

BELAVIA

OnAir



18+



FOLLOW SIGNS
FOR ENGLISH



ООО «МПС ОТЕЛИ» УНП 19366774

пр. Дзержинского, 1Е, г. Минск, 220036
тел.: +375 17 309 90 90
www.renaissance-minsk.com
f @RenaissanceMinskHotel
GPS: Lon: 53.892472. Lat: 27.529141

R
RENAISSANCE®
MINSK HOTEL

ООО «САЛ МОНОЛИТ» УНП 19366774



C
CARAT
КАЗИНО

- 74 игровых аппарата
- 15 игровых столов
- 3 vip зала
- Покерный клуб ZETT
- Ставки на спорт
- Ресторан
- Трансфер

ул. Якуба Коласа, 1
+375 (44) 756-47-57
www.caratcasino.by

carat_casino

carat.casino

caratminsk



DIAMOND
P R I N C E S S
C A S I N O



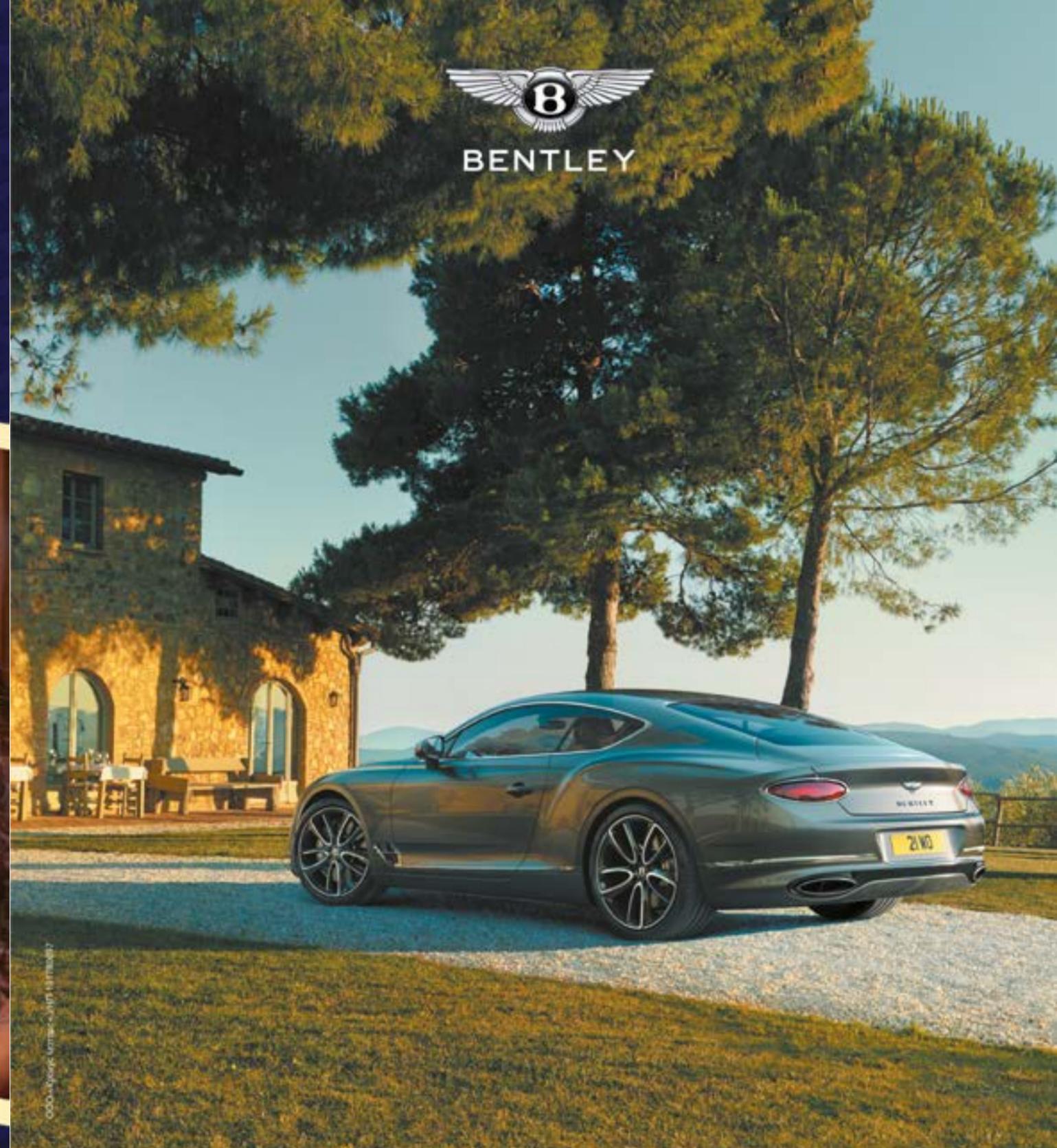
Кірова ст., 13
+375 17 218 34 49



CROWNE PLAZA
MINSK

ул. Кірова, 13
+375 17 218 34 49

"ІП ДАЙМОНТ ПРІНЦЕСС" УНП 190829890, ліц. № 02110/262 выдана МСiТ РБ 26.02.2008 г. сроком до 26.02.2023 г.



Новый Continental GT

Инновационный и восхитительный

635 л.с. 900 Н·м. Разгон до 100 км/ч за 3,7 сек. Максимальная скорость 333 км/ч.

Ул. Сторожовская, 6, Минск, Беларусь +375 44 7000034
www.minsk.bentleymotors.com

BENTLEY МИНСК

Название «Bentley» и символ в виде крылатой буквы «B» являются зарегистрированными товарными знаками. © 2018 Bentley Motors Limited.



ФАЛКОН КЛУБ, МИНСК, МАРРИОТТ-ОТЕЛЬ, СГА, МАЙС-КОМПЛЕКС

КОМПЛЕКС, ГДЕ ВЫ В ЦЕНТРЕ ВНИМАНИЯ

FALCON CLUB

- Универсальная арена
- Бутик Кино
- SPA
- Академия Тенниса и Сквоша

MINSK MARRIOTT HOTEL

- Загородная атмосфера недалеко от центра
- Современный MICE-комплекс
- Гастрономическое путешествие

FALCON CLUB
+375 44 770 15 89
falconclub.by

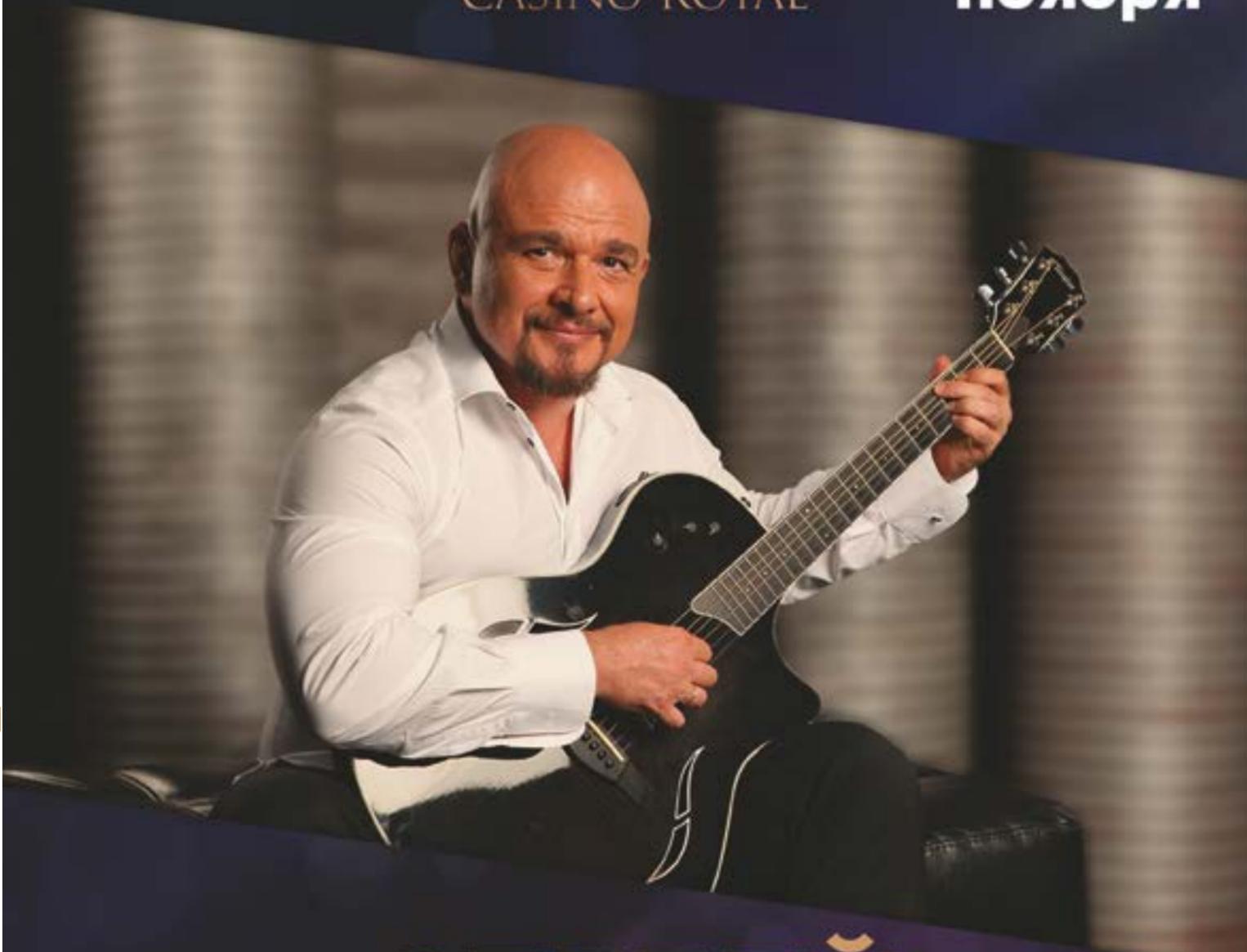
MINSK MARRIOTT HOTEL
+375 17 279 30 00
marriottminsk.com

ООО "Инвестиционная компания "Сокол", УНП 191613723



CASINO ROYAL

24 ноября



СЕРГЕЙ ТРОФИМОВ

Пр-т Независимости, 11, отель "Минск"

+37529 111 5555

www.royal.by

ООО "Джарей" УНП 190617507 Лич. №33120/140

Яркие идеи!
Яркие краски!



РЕМАРК

ООО «РЕМАРК», ул. Воронянского, д. 35, 220007, г. Минск
Телефон: +375 17 260 80 80 / www.remark.by

BI&LITA®



CRYOMEZO
complex

ПОЧУВСТВУЙТЕ **BAU-ЭФФЕКТ**
ДЛИТЕЛЬНОГО УВЛАЖНЕНИЯ!

УВЛАЖНЕНИЕ 72 ЧАСА

СП «БЕЛИТА» ООО УНП 100341803 ТОВАР СЕРТИФИЦИРОВАН



Innovation
that excites

NISSAN MURANO

Жизнь набирает высоту



Цена

от **75 900** BYN

Выгода предоставляется на автомобили Nissan Murano 2018 г.в. и складывается из выгоды в размере 3200 BYN для всех клиентов и дополнительной выгоды в размере 3300 BYN для клиентов – участников программы «В кругу Nissan» в период с 01.11.2018 г. по 30.11.2018 г.

СООО «ДрайвМоторс» УНП 191111259

СООО «ДрайвМоторс»
Долгиновский тракт, 186
+375 (17) 23-23-900
www.nissan-belarus.by

ECCO SOFT 7 TRED

ПРОЧНОСТЬ X МЯГКОСТЬ

С О Ф Т 7 Т Р Е Д
ИООО «ЭККО-БЕЛРОС» УНП 19177010

реклама

ECCO SOFT 7 TRED – ОЩУТИТЕ МЯГКОСТЬ

Изготовленные из премиальной кожи ECCO, созданной в собственных кожевенных мастерских. Каучуковая гибкая подошва гарантирует прочное сцепление с поверхностью. Технология ECCO FLUIDFORM (ФЛЮИДФОРМ) обеспечивает отличную амортизацию и помогает ощущать невероятный комфорт в течение всего дня.

г. Минск:
Магазин «Ессо», ул. Немига, 5
ТЦ «Замок», пр. Победителей, 65
ТРЦ «Галерея Минск», пр. Победителей, 9
ТРЦ «Экспобел», перес. Логойского тракта и МКАД

ecco-shoes.by



ВКЛЮЧИТЬ ЦВЕТ!

Ле Корбюзье был гением. А настоящие гении доводят свои проекты до совершенства во что бы то ни стало. Так, над своей «Архитектурной полихромией» – необычной палитрой из 63-х цветов – вдохновленный природными оттенками французский архитектор работал целых 30 лет! Коллаборация с компанией Les Couleurs Suisse, обладателем лицензий на цвета Les Couleurs® Le Corbusier по всему миру, стала знаковым событием в истории производителя электрофурнитуры JUNG. Начиная с 2014 года, JUNG практически по всему миру предлагает новую интерпретацию своего классического выключателя LS 990 в 63 цветах особенной палитры великого мастера.

Подобно тому как маленький нюанс может изменить фабулу всего романа, выключатели по мотивам «Архитектурной полихромии» способны радикально повлиять на концепцию дизайна пространства. Ле Корбюзье был пуристом (от латинского purus – чистый), приветствующим геометрию и лаконичность в архитектуре.

Причем цвет для архитектуры имеет не меньшее значение, чем само помещение или геометрическая форма, – считал мастер. Можно смело сказать, что именно с легкой руки Ле Корбюзье пуристические интерьеры сейчас на пике популярности, а выключатели LS 990 – как остроумный гениальный микс цвета и формы – их неотъемлемая часть.

Каждый выключатель, как, собственно, и каждый оттенок «Архитектурной полихромии», – уже сам по себе отдельный шедевр. Для того чтобы передать особую глубину цветов, все модели коллекции окрашиваются специальным методом вручную, за счет чего получается своеобразная матовая поверхность. Любой цвет палитры, несмотря на самостоятельность и неповторимость каждого, прекрасно сочетается с другими. Наряду с выключателями, розетками и диммерами классической электроустановки, в палитре Les Couleurs® Le Corbusier доступны и элементы управления «умного дома».

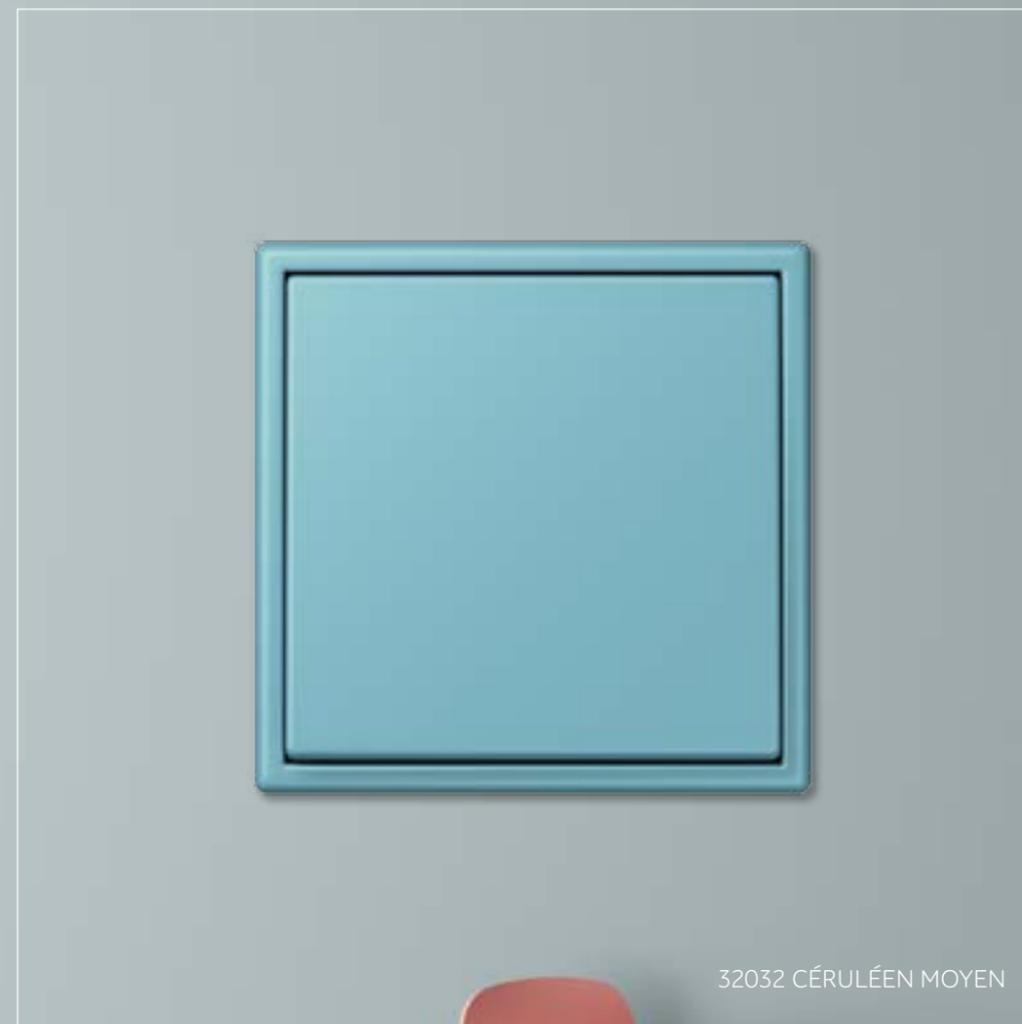
LS 990 – классика среди плоских выключателей. Появившись на рынке еще в 1968 году, эта модель и спустя полсотни лет не перестает быть одной из самых востребованных у тех, кто профессионально занимается дизайном интерьеров. Благодаря квадратной форме с прямыми линиями, узкой или широкой рамке они гармонично вписываются в любой интерьер.

Ле Корбюзье Цвета, 32032 средне белый, LS 990, Швейцарские цвета

ЗАО «ЮНГ Вильно», УНП - 111792793

JUNG

Первоклассный продукт на мировом рынке:
классическая серия LS 990 в 63 неповторимых
матовых цветах палитры Les Couleurs® Le Corbusier



32032 CÉRULÉEN MOYEN



**Приглашаем на настоящие
белорусские драники,
домашние пельмени и вареники,
приготовленные вручную!**



www.vasilki.by

ООО «Новита» УНП 190436942

Официальный бортовой журнал
авиакомпания Belavia

BELAVIA OnAir

Ежемесячное рекламное-популярное издание.
Зарегистрировано в Министерстве
информации Республики Беларусь,
№ 761 от 6 ноября 2009 года.

Журнал основан в ноябре 2009 года.

Журнал создается и издается во имя любви
ко всему сущему. Благодарим Бога за этот
прекрасный мир, возможность его познавать,
безграничное счастье и финансовое
изобилие!



Нас можно читать в интернете:
PDF: www.belavia.by/onair
Flash: www.issuu.com/belavia_onair
Нам можно писать на onair@onair.by

№11 (108), ноябрь 2018

Главный редактор
Дмитрий Иванович Ярота

Шеф-редактор
Екатерина Богнат

Редакторы
Екатерина Морголь, Дарья Шульга

Дизайн
Яна Беликова, Лилия Мартынова

Верстка
Лилия Мартынова

Обложка
Снежана Бартенева

Отдел рекламы
Ольга Грук, Ирина Делянова, Ирина
Сивицкая, Лилия Хадаркевич, Людмила
Холощак, Алеся Шагун

РЕМАРК

Учредитель © ООО «РЕМАРК»
Республика Беларусь, г. Минск,
ул. Воронянского, 35
reklama@onair.by

Все права защищены. Полное или частичное воспроизведение
статей, фотоматериалов и прочих изображений,
опубликованных в журнале Belavia OnAir, без письменного
разрешения редакции запрещено. Мнение редакции может не
соответствовать мнению авторов и героев интервью. Материалы
со знаком © публикуются на правах рекламы. Ответственность
за содержание рекламных материалов несет рекламодатель.

Отпечатано в типографии:
ООО «PNB Print»,
Единый рег. №40103219845
Рег. №НДС LV40103219845 www.pnbprint.eu
«Янсили», Силакрогс,
Ропажский район, Латвия, LV-2133



Заказ №

Тираж: 7000 экз.

© Belavia OnAir
Республика Беларусь,
г. Минск, ул. Воронянского, 35
Т: +375 29 344 47 41, +375 33 327 09 66
reklama@onair.by



ООО «КОМПАНИЯ ТЕЗ ТУР» УНП 190645449



+375 17 210 10 10

16 СОБЫТИЯ

Куда сходить в ноябре – декабре

36 МЫСЛИ В ПУТИ

Колумнисты OnAir о красивой старости и о детстве, которое никуда не уходит

**МИР** **46** ИНСАЙДЕРБелград: и ты словно в фильме Кустурицы
Belgrade: as if Kusturica's Movie**62** ПРОЛЕТЯ НАД АФИНАМИ**78** НЕПОЗНАННАЯ ЗЕМЛЯ

Карелия: лучше, чем на фотографиях

150 ЭКЗОТИКАДоминикана: серф, кино, любовь
Dominicana: surf, movies, love**ЛЮДИ****180** КУЛЬТ

Дельфин о плюсах зрелости, детях и любви

Свобода Эрнесто Гевары-младшего

198 РАЗГОВОРНина Ананиашвили о балете и вине |
Nina Ananiashvili about ballet and wine**206** ЗА КАДРОМ

Мир французского актера Дени Лавана

БЕЛАРУСЬ**240** ПРОСТЫЕ РАДОСТИ**252** ЗАКРОМА РОДИНЫЛегенда Минска – универсам
«Центральный»**278** BELAVIA INFIGHT**292** ГИД ПО МИНСКУ

Реальность ярче ожиданий!

пр. Машерова, 17
+375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10
belaveja.by

**Казино Белая Вежа**

13 игровых столов, 98 игровых автоматов. Вип-зал.
Ресторан. Трансфер. Караоке. 24 часа.



ГРАНД БЕЛЛАДЖИО

ООО «Плюс» УНП 600018119
Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления деятельности в сфере игорного бизнеса №02110/154 от 29.10.2010г.
Специальное разрешение (лицензия) на право осуществления розничной торговли алкогольными напитками и (или) табачными изделиями №50000/8042 от 29.04.2004г.



6.11

ПООТКРОВЕННИЧАТЬ С ЁЛКОЙ

На «большом воздушном шаре мандаринового цвета» **6 ноября** в столичном Prime Hall приземлится Ёлка. Свои концерты Елизавета Вальдемаровна Иванцев (настоящее имя певицы) называет

«квартирниками»: здесь всегда душевно и по-домашнему уютно. Со сцены артистка делится самым сокровенным, рассказывает истории из жизни, иронизирует над собой и исполняет любимые поклонниками песни – в числе которых, конечно же, «Прованс», которую журнал Time Out внес в список «100 песен, изменивших нашу жизнь», а журнал «Афиша» включил в список самых ярких поп-хитов за последние 20 лет.



УЗНАТЬ, ЧТО СКРЫВАЕТ МЕХ

Самый значимый норвежский документальный фильм 2015 года покажут в баре «Граффити» **10 ноября**. Inside Fur – это картина, потрясшая вначале Норвегию, а затем и весь мир. Фильм был показан по телевизору в скандинавских странах и начал свою фестивальную жизнь, выиграв несколько наград, почетных упоминаний и номинаций. Лента является мощным заявлением о том, как обрабатываются заводские животные, и задает очень важный вопрос: что нам, людям, позволено делать с братьями меньшими?



ТРЦ ARENACITY пр.т. победителей, 84 тел. 375 29 678 43 11

TOSCA
BLU

11.11

СДЕЛАТЬ МАСКУ ИЗ КАРТОНА

Чтобы потом отплясывать в ней на концерте Neoangin. А еще кататься на скейтах, безвозмездно обмениваться полезными вещами, одеждой и книгами, «рубиться» в восьмибитные игры, фотографироваться в вигваме, закупаться значками, стикерами и необъяснимыми интересными



штуками на странном маркете. Это и многое другое будет на шестом фестивале городской субкультуры «Раф Трэйд Дэй», гостем которого станет берлинский художник Джим Авиньон, он же электронный музыкант Neoangin. Вас очень ждут в пространстве «ОК16» **11 ноября**.

КОВАТЬ, ПОКА ГОРЯЧО

14 ноября по народному календарю отмечают День Кузьмы и Демьяна, которых кузнецы считают своими покровителями. Выковывать самородное и метеоритное железо начали еще в каменном веке. Работать кузнецом всегда было престижно и почетно. Простые люди нередко считали коваля «вещим человеком» или чародеем за то, что он превращал кусок бурого камня во что-то ценное. Говорят, что раньше кузнецы даже бороду использовали, чтобы определить температуру металла для сварки. Подносили нагретую деталь к бороде и, если волоски начинали закручиваться, сваривали заготовки. Правда это или вымысел, можно узнать лично: **11 ноября** День кузнеца отпразднуют в Музее народной архитектуры и быта в деревне Озерцо недалеко от кольцевой. В программе – ярмарка, рыцари, много вкусной еды и традиционные танцы.



Bulbash®
Malt Spirit

ООО «Завод Бульбашъ» УНП 800009185, Лич. №333540139 выд. Госстандартом на основании приказа №62 от 02.04.2004 г. Срок действия - бессрочная.

БУЛЬБАШЪ® ИЗ БЕЛАРУСИ
Дух самага

Площадь зернового посева в Беларуси составляет более 2,5 млн.га.



Уборка урожая, так же как и создание Bulbash® Malt Spirit, требует внимания к деталям и опыт. Мы по-разному можем испытывать свои силы. Наш единственный предел – мы сами.

ГОРДИСЬ ТЕМ, В ЧЕМ ТЫ СИЛЕН.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ

16.11

ПОЛЮБИТЬ
НЕМЕЦКИЙ ДЖАЗ



Трехдневный многожанровый праздник музыки состоится в рамках Недель Германии в Беларуси. Концертные программы для взрослых и детей, мастер-классы и джем-сейшены, афтерпати с участием немецкого техно-электротрио и одного из лучших белорусских диджеев телепортируют всех желающих в осенний Берлин. **16 ноября** в пространстве «ОК16» состоится большой

джазовый концерт с участием белорусских и немецких джазменов. А **17 ноября** во Дворце искусств обещают джаз для детей. В этот же день на сцене Белорусской государственной филармонии программу XJAZZ Minsk Edition завершат джазовый ансамбль Studnitzky Trio совместно с Государственным академическим симфоническим оркестром Беларуси.



ВОСХИТИТЬСЯ ШОКОЛАДКОЙ

С **25 октября по 8 января** в Национальном историческом музее Беларуси будет работать выставка «Искусство шоколада», которая объехала уже более 20 стран и собрала свыше 1 миллиона посетителей. Концепция выставки – watch, touch, play, feel, shoot, smell – означает полное погружение в мир шоколада. Удивительные шоколадные экспонаты и композиции, специальная шоколадная 3D-фотозона, шоколадная игровая зона, шоколадные мастер-классы, образовательный опыт и многое другое на выставке «Искусство шоколада».

Фото: www.tastecaps.com



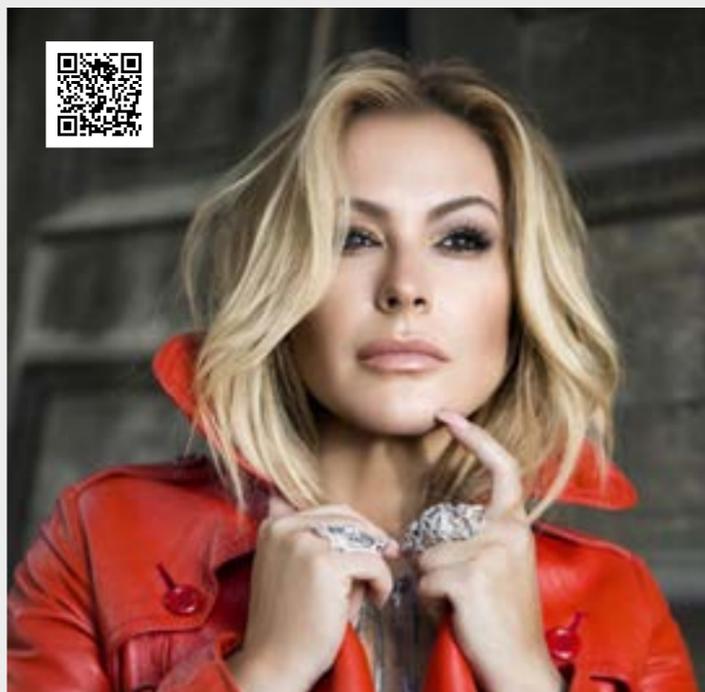
LOVE TUBEROSE

THE SECRET GARDEN COLLECTION

ПАРФЮМИСТ, ТЦ «Замок», пр. Победителей, 65 / TPL «GALLERIA MINSK», пр. Победителей, 9
Магазины розничной торговли ООО «Хелена-Валери», Национальный аэропорт Минск-2, сектор F и E

20.11

СПЕТЬ
С АНАСТЕЙШЕЙ



После выхода композиции I'm Outta Love, которая практически мгновенно стала самым продаваемым синглом в ее первом студийном альбоме Not That Kind, Анастейша получила статус одной из самых популярных и востребованных певиц в мире. **20 ноября** американская исполнительница выступит с большим концертом в Минске в поддержку

альбома Evolution. Записал и спродюсировал пластинку Андерс Багге, работавший в свое время с Джанет Джексон, Селин Дион, Мадонной, Дженнифер Лопес и Ларой Фабиан. Сама Анастейша описывает звучание Evolution словом «SPRock», что означает: сбалансированная смесь соул-, поп- и рок-музыки.



ПОСЛУШАТЬ СТАРЫЙ ДОБРЫЙ РОК

24 ноября английская трибют-группа Brit Floyd представит минским зрителям ретроспективу знаменитого альбома Pink Floyd «The Dark Side of the Moon». С 1973 года тираж от продажи пластинки составил более 45 миллионов копий. По мнению критиков, The Dark Side of the Moon – амбициозный и креативный рок-шедевр, который переосмыслил саму рок-музыку и продвинул Pink Floyd на новую ступень музыкального Олимпа. Что касается Brit Floyd, то музыкальная пресса уверяет: группе удастся создавать эффект аутентичного флойдовского шоу. Коллектив скрупулезно воссоздает звучание и сценические эффекты «флойдов» – звуковое и световое шоу, анимацию и проекции.

24.11

ЗАСВИДЕТЕЛЬСТВОВАТЬ «РОЖДЕНИЕ ЛЕГЕНДЫ»



24 ноября нашумевший спектакль Сергея Безрукова «Высоцкий: Рождение легенды» на пару часов перенесет нас в эпоху одного из главных кумиров XX века – Владимира Высоцкого. Масштабная постановка Московского губернского театра расскажет о нелегком творческом пути, неизвестных эпизодах из жизни поэта и, главное, представит новый взгляд на все любимые песни автора – предельно искренне, как в последний раз. Роль легендарного барда исполняют сразу несколько актеров.

Зритель увидит Высоцкого маленьким мальчиком, лириком, поэтом, гражданином, влюбленным, киногероем. Основой постановки станут бессмертные песни Владимира Высоцкого. В спектакле прозвучат «Я не люблю», «Моя цыганская», «Баллада о любви», «Мой черный человек», «Лирическая», «Я несла свою беду», «07», «Кони привередливые», «На Большом Каретном» в исполнении артистов Московского губернского театра.



НЫРНУТЬ В «ТУМАНЫ» С МАКСОМ БАРСКИХ

17 декабря независимо от прогноза синоптиков в Минске ожидаются «Туманы». Потому что в Минск с сольным концертом едет Макс Барских – автор хитов, которые прозвучали в эфире радиостанций почти 2 миллиона раз. В рамках мирового тура, куда входят США, Канада и многие европейские страны, Макс выступит в Минске во Дворце спорта. Исполнитель обещает «Сделай громче», «Полураздета», «Вспоминать», «Туманы», «Моя любовь» и другие хиты. А пока Макс далеко, можно послушать на Youtube ролик проекта «Мадмуазель Живаго», в котором Барских участвует с прекрасной Ларой Фабиан.



26.11

«УЛЕТЕТЬ»
ЗА ВИОЛОНЧЕЛЮ

Их ждали в Минске долгих 12 лет. И вот **26 ноября** Rastrelli cello quartet выступят в Минской филармонии. Этот коллектив наряду с Arosalyptica является самым известным виолончельным квинтетом в мире. Их музыкальные выступления построены по принципу контраста: классика – рок, классика – поп, классика – джаз. В Минск музыканты привезут свою новую программу. В первом отделении обещают Чайковского и Брамса, во втором – фантазии на темы «Битлз».



ОБРЕСТИ ОПЕРНЫЙ РАЙ

Всемирно известный оперный тенор Хосе Каррерас выступит в Минске **25 ноября** на сцене Дворца Республики. Певец, наиболее известный своими интерпретациями произведений Джузеппе Верди и Джакомо Пуччини, исполнит мировые хиты оперной классики в сопровождении Государственного академического симфонического оркестра Республики Беларусь. Дирижер концерта – Аркадий Берин.

НОВЫЙ TUCSON

ЕЩЕ И СОБРАН В ЕВРОПЕ



ООО «Хенда АвтоГрад», УНП 690635645



Smart-багажник



Мультимедийная система 8 дюймов



Беспроводная зарядка



Светодиодная головная оптика (LED)

Представленные опции доступны в некоторых комплектациях

Авторизованный дистрибьютор ООО «Хенда АвтоГрад»,
ул. Тимирязева, 114, тел. +375 17 333 5000
Автоцентр «Хенда Центр Уручье», ул. Гинтовта, 1, тел. +375 17 336 8191

www.hyundai.by





2.12

ПОСЛУШАТЬ
«ВЕЧНУЮ МУЗЫКУ»

Когда-то поэт Илья Кормильцев сказал про группу «Наутилус Помпилиус»: «Эта музыка будет вечной». И оказался прав. Правда, пока вечная музыка относительно молодая – ей всего 35 лет. По случаю юбилея Вячеслав Бутусов устраивает ряд праздничных концертов, один из которых состоится в Минске **2 декабря** на сцене Дворца Республики. Слушать и слышать. Глубже ощущать и чувствовать. Дышать полной грудью, избавившись при этом от равнодушия. Петь с Бутусовым «Я хочу быть с тобой» и другие хиты. Напомним, что свой путь коллектив начал в Свердловске в 1982 году. Сейчас там работает рок-клуб с названием группы, который всегда будет самой яркой ассоциацией с «Наутилус Помпилиус».



ПОЗДРАВИТЬ «АЛИСУ» С ДНЕМ РОЖДЕНИЯ

В этом году легендарной группе «Алиса» исполняется 35 лет. Тридцать пять лет честному, мощному, жесткому, русскому рок-н-роллу. За это время у группы вышло 20 альбомов. Кинчевский рок-н-ролл, может, и не был первым, но стал единственным и любимым для очень многих: для тех, у кого сердцу тесно в груди, а мыслям – в голове. 35-летие красно-черных чудес – это общий праздник для всех алисаманов, которые **8 декабря** непременно придут в Prime Hall.

СОЮЗ МЬЮЗИК — Элла Мьюзик — ГРУП "Траффис" УНП 191202595

НОВЫЙ СОЛЬНЫЙ ПРОЕКТ СЕРГЕЯ МИХАЛКА

D R E Z D E N

КАЧАЙ АЛЬБОМ!

SOYUZ

Google Play

11.12**ПРОЧЕСТЬ
«ПИСЬМА ИЗ САРАЕВО»**

Имя Горана Бреговича известно во всех концах света. Под заводные ритмы балканского фольклора с примесью рока и симфонических элементов мало кто усидит на месте. Международный успех к музыканту пришел благодаря фильмам с его музыкой, среди которых несколько шедевров Эмира Кустурицы, например «Время цыган» и «Аризонская мечта». Свои композиции Брегович неизменно исполняет с Wedding & Funeral Orchestra. **11 декабря** во Дворце Республики можно увидеть и услышать их новый проект «Три письма из Сараево» — концерт для скрипки в сопровождении Государственного Академического симфонического оркестра Республики Беларусь под управлением Аркадия Берина. Начав работать над «Письмами», Брегович отталкивался от образа своей Родины: «Сараево — это не



просто название города, это метафора того, как хорошие соседи могут долгое время спокойно вместе жить, а потом в какой-то момент начать стрелять друг в друга. В моем проекте я пытаюсь переключиться от истории к чувствам, от чувств — к радости, от печали — к танцам. Я пригласил и объединил представителей разных культур. Каждый из них вложил часть своей души в эту запись. Когда талантливые люди объединяются в одном проекте, действительно, происходит чудо».

**СПЕТЬ ТЫСЯЧНЫМ ХОРОМ
«ЗЕЛЕНОГЛАЗОЕ ТАКСИ»**

Вы уже видели новые афиши, где Михалок с листиками на голове? «Ягодки» будут **29 декабря** в клубе Prime Hall, где космический цирк аутсайдеров оркестр «Ляпис-98» представит программу «Юность». «Ляпис-98» — это барабаны Дениса Шурова, бас Дениса Стурченко, тромбон Ивана Галушко, труба Владислава Сенкевича, гитара Павла Третьяка и вокал Сергея Михалка. Музыканты обещают концерт в лучших традициях «Ляписа»: три часа драйва, безумной энергетики и, конечно, качественное видео- и световое шоу. Автор видеосталляций — Руслан Вашкевич, один из самых известных белорусских концептуальных художников. «Мы по-прежнему в авангарде исполнителей р-р-р-радикального шансона, — говорит Михалок. — Паренек садится в „зеленоглазое такси“ и мчит сквозь „метелицу“ ради той, которая „в платье белом“ „кинула“ его и умчала в „Евпаторию“... „Ау“, ребята, шо за „Абы-чэ“???»

**Булбашь®**
ТРАДИЦЫИ НА НОВЫ ЛАД

Не существует людей без традиций. Они проходят сквозь нас, формируют и вдохновляют, чтобы мы могли создавать свои — новые традиции.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



7.11

БЫТЬ В МОДЕ

Дважды в год в Минске проходит Belarus Fashion Week. За крупным мероприятием, которое собирает на своем подиуме белорусских и зарубежных дизайнеров, стоит режиссер, фешен-консультант, глава Белорусской палаты моды Янина Гончарова. Эта хрупкая женщина руководит проектом с его основания, и, пожалуй, наиболее частая фраза, которую от нее можно услышать в работе: «Мы постоянно думаем о том, что еще можем сделать для белорусской моды». Накануне показов сезона весна-лето – 2019, которые пройдут 7-11 ноября в «ромашке» БелЭкспо, – 10 мыслей об этой непростой, но красивой индустрии от Янины.



1 «Если бы я была дизайнером одежды, то уделила бы больше времени созданию белой рубашки. Удивительно, что такая важная вещь в гардеробе до сих пор не доведена до совершенства!»

2 «Винтаж и хендмейд никогда не выходили из моды, но сегодня популярны как никогда. Делайте эти вещи сами: переберите мамину одежду 10-15-летней давности, покопайтесь в бабушкиных сундуках!»

3 «Культовая вещь XX века, на мой взгляд, – это корсет. От которого женщины отказались: эмансипация стала катализатором, навсегда изменившим историю костюма. И легендарные имена смелой сюрреалистичной Эльзы Скиапарелли и Коко Шанель, надевшей на девушек брюки, связаны именно с этой модной революцией. Во многом стиль new look для меня будто основан на желании Кристиана Диора вернуть утерянную во время этой войны женственность, за которую много веков отвечал корсет.. Ну а теперь это уже вежи и основа основ мирового дизайна».

4 «Вещь начала XXI века – она не про одежду. Потому что эта вещь – гаджет. В моде знаковой вещи нет. Может быть, пока. Но сейчас на первый план выходят различные стилизации и медийные посылы, а не принципиально новые дизайнерские объекты».

5 «Тройка дизайнеров, за которыми мне интересно наблюдать прямо сейчас, – это Карл Лагерфельд, Александр Ванг и Джереми Скотт. Карла Лагерфельда люблю за его неиссякаемую творческую энергию и инспирацию. Яркая карьера креативного директора в топовых брендах мира (Chloe, Fendi, Chanel) помогла Карлу сразу же закрепить в топ-листе и одноименный бренд, который дизайнер ведет параллельно. И здорово наблюдать, что все его параллельные проекты не похожи один на другой. Александр Ванг – молодой американский дизайнер с китайскими корнями, который работает и живет просто и смело, и это отражается в его коллекциях. Отдельно выделю Джереми Скотта – он успешно трудится на два модных мира: Милан и Нью-Йорк. Как яркий автор, он работает для Moschino и показывается на Миланской неделе моды, а собственную линию Jeremy Scott космополитно продвигает через Неделю моды в Нью-Йорке».

АТЕЛЬЕ ДЭ АРТИСТО
ALEXANDRE J

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

ATELIER D'ARTISTES
BY ALEXANDRE J

MP

MAISON DE PARFUMS
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 | ул. Кирова, 13
Svobody square 2 | Kirova street 18 | Kirova street 13, Minsk
@ maison_de_parfums_minsk
+375 (44)550-99-99

ЧТУП «Альона» 110 Билл - УНП 192238673



6 «Беспрюирышный вариант для вечернего выхода? Идеально сидящий брючный костюм, напоминающий смокинг. Вариаций стилизовать его масса: можно дополнить дорогими ювелирными украшениями, шелковыми блузами, необычными аксессуарами – и выглядеть нарядно и уместно при любом дресс-коде, указанном в пригласительном на мероприятие после 17:00».

7 «Тренды – это не о культуре, истории, вдохновении. Это о том, что нужно людям сейчас и за что они будут платить. Утилитарную функцию одежды никто не отменял; глубинные смыслы отходят на второй план, когда нужно подобрать гардероб по сезону или выглядеть уместно в различных социальных декорациях. Куда важнее, как и где проводит время человек в этой одежде: в театре, на выставке или за общением в соцсетях».

8 «Когда вы в очередной раз услышите, как дизайнеры жалуются на эмоциональные потрясения, с которыми они сталкиваются в процессе создания коллекции, советую ответить им просто: это всего лишь одежда! Меньше чувств и морального истощения – нам просто нужны новые, комфортные и модные платья! Думайте о том, что вы делаете одежду для людей, а не музейный экспонат, которому нужна мучительная история создания».

9 «Интернет дал возможность всем, кто раньше шил одежду для соседней на заказ, называть себя дизайнерами. И если во времена дефицита умелые женщины по лекалам Burda одевали себя и знакомых, сохраняя индивидуальность и стиль, то сегодня ситуация принципиально иная. Если вы продолжаете шить платья по заказу клиента из кусочка стоковой ткани – это никак не связано с дизайном одежды. Эффектные фото на белой стене или в городской среде не делают вещь уникальной настолько, чтобы за нее платить как за дизайнерскую вещь».

10 «Искусство, дизайн, практика и бизнес. Все эти ингредиенты идеальны для хорошего коммерческого результата и не сработают друг без друга. Не будет продаваться шедевр неизвестного автора без грамотно выстроенной бизнес-стратегии и пиар-кампании! Точно так же, как и самый лучший пиарщик не сможет обеспечить долговременный ажиотаж вокруг скучной некачественной одежды. Имеющаяся кругом конкуренция лишает второго шанса на успех. Поэтому начинающие художники должны быть готовы к большим финансовым и временным вложениям – прежде всего в свое самообразование, чтобы разбираться во всех этапах производства и продвижения своего фешен-продукта». ●



Ну просто улёт

ФИСТАШКИ
обжаренные соленые

ПРОСТО ВОЗЬМИ С СОБОЙ!

Самая длинная улица в Беларуси – Проспект Независимости в Минске. Его длина около 15км. На протяжении Проспекта Независимости расположено 5 площадей: площадь Калинина, площадь Якуба Коласа, площадь Победы, Октябрьская площадь и площадь Независимости. Это одна из самых длинных улиц в Европе.

Проспект Независимости, в силу своей неповторимости, является претендентом на включение в список всемирного культурного наследия ЮНЕСКО.

РАССЧИТЫВАЙ НА МЕНЯ

COUNT ON ME



CERTINA И КОНЦЕПТ ДВОЙНОЙ ЗАЩИТЫ - МЕХАНИЗМ, КОТОРЫЙ НИКОГДА НЕ ПОДЕДЕТ

СЕРТИФИЦИРОВАННЫЙ COSC ХРОНОМЕТР - СДЕЛАНО В ШВИЦЕ



ЧТО ИЩЕТ
СОВРЕМЕННАЯ ЛЕДИ?

К ЧЕМУ СТРЕМИТСЯ ОНА
КАЖДЫЙ ДЕНЬ?

ЧТО ДОЛЖНО ВЫДЕЛЯТЬ ЕЁ
ОТ ВСЕХ ДРУГИХ?



ZORKA VOGUE
ВАШ ПУТЬ К УСПЕХУ

ZORKA
VOGUE

ZIKO

ZIKO.BY

130-Й ЮБИЛЕЙ
130th ANNIVERSARY

ZIKO

ZIKO.BY
TIMESHOP.BY

CERTINA
SWISS WATCHES SINCE 1888

CERTINA AND THE DOUBLE SECURITY CONCEPT
NEVER LET YOU DOWN. CERTINA.COM

DS ACTION LADY - COSC CERTIFIED CHRONOMETER - SWISS MADE

BOG
ООО «ЗІКО» УНП 100000696

Ноябрь – не лучший месяц для прогулок, но идеальный – для хорошего кино. Настраиваясь на волну международного кинофестиваля «Лістапад», который пройдет в Минске 2–9 ноября, OnAir вспоминает цитаты лучших режиссеров мирового кинематографа.

«ЛЮБВИ НЕ СУЩЕСТВУЕТ, ЕСТЬ ЛИШЬ ДОКАЗАТЕЛЬСТВА ЛЮБВИ».

Бернардо Бертолуччи

«САМЫЕ ЛУЧШИЕ АКТЕРЫ, КОНЕЧНО, У ДИСНЕЯ. ПЛОХОГО АКТЕРА ОН ПРОСТО СТИРАЕТ».

Альфред Хичкок

«КАК МЫ МОГЛИ БЫ ОЦЕНИТЬ „МОНУ ЛИЗУ“, ЕСЛИ БЫ ЛЕОНАРДО НАПИСАЛ В НИЖНЕЙ ЧАСТИ ХОЛСТА: „ДЕВУШКА УЛЫБАЕТСЯ, ПОТОМУ ЧТО ОНА СКРЫВАЕТ СВОЕГО ЛЮБОВНИКА“?»

Стенли Кубрик



Кадр из фильма «Холодная война»

«МЕНЯ ЗАВОРАЖИВАЕТ МЫСЛЬ, ЧТО НАША ЦИВИЛИЗАЦИЯ – НЕ БОЛЕЕ ЧЕМ ТОНКАЯ КОРОЧКА ЛЬДА НА ПОВЕРХНОСТИ БЕЗДОННОГО ОКЕАНА ТЬМЫ И ХАОСА».

Вернер Херцог

«ВОЗРАСТ – ЭТО ЧТО-ТО, НЕ ИМЕЮЩЕЕ ЗНАЧЕНИЯ, ЕСЛИ ВЫ НЕ СЫР».

Луис Бунюэль

«СУЩЕСТВУЮТ КРАСИВЫЕ ЦВЕТЫ, РАСТУЩИЕ ТОЛЬКО НА БОЛОТЕ, ОНИ ГИБНУТ, КОГДА БОЛОТО ОСУШЕНО».

Анджей Вайда

«ЧЕЛОВЕК ДОЛЖЕН УМЕТЬ ЖИТЬ В ПУСТОТЕ».

Андрей Тарковский

«МОЯ ЖЕНА КАК МАЛОЕ ДИТЯ. Я ПРИНИМАЮ ВАННУ, А ОНА ТОПИТ МОИ КОРАБЛИКИ».

Вуди Аллен



Мы даже не знаем, кто **Ольга Бубич** в первую очередь – лингвист, фотограф или заядлая путешественница. В ноябрьском номере она пишет о том, как красиво может выглядеть зрелость.

ТАНЕЦ ЛЕПЕСТКА

Мир давно не принадлежит искателям приключений в безбашенном возрасте хвостатых 20-ти. Стремительно стареющая Европа и увеличивающаяся продолжительность жизни сформировали отдельный класс путешественников – Париж, Рим и Прагу в последние несколько десятилетий облюбовали парочки и группки аккуратных пенсионерок. Седые, с достоинством благоухающие дорогими ароматами из бутиков «не для всех», с брошками, камнями и жемчугом, неуловимо похожие одновременно на Шарлотту Рэмплинг и Мэрил Стрип, покупающие сувениры себе, а не внукам.



Фото: Ольга Бубич



Мне нравится замечать их в разных уголках планеты: от африканского пляжа, где они с достоинством демонстрируют мастерство сочетания парео и широкополой соломенной шляпы, до сдержанного скандинавской кровью и воспитанием знаменитого парка-музея четы Карла и Ольги Миллес. Нравится наблюдать, как они с нескрываемым наслаждением пьют испанскую каву в бокалах с аристократической испаринкой льда на стеклянном брющке, как снимают на айфон Родченко и Миро, как выбирают бумажные салфетки или керамические подставки под горячее с котиками в дизайнерских магазинах, наверняка придумывая красивые уютные посиделки с супругом или близкой подругой по дальним странствиям.

Нравится их грациозная неспешная старость, роскошь разговора длиной в пару часов, бездонность эспрессо, медитация пасьянса взглядов. На фоне внутреннего лувра их воспоминаний торжественность скульптурного рая с видом на стокгольмские острова обретает особенную атмосферу. Бокал «Божоле» за 10 евро почему-то окутывается ароматами бабушкиного рисового супа из далекого детства, а руки как-то сами по себе тянутся к готовым вот-вот лопнуть от собственной важности плодам шиповника – в Стокгольме его почему-то совсем не считают полезным съедобным плодом и обхаживают, словно садовые розы, без намека на небрежную сладость варенья или романтику зимнего настоя.

Миллесгорден (название музея чудесного must see на острове Лидингё, куда минут за 30 от центра можно добраться на лодке номер 80) удивительно резонирует с итальянским millefoglie, «тысячей лепестков», на кулинарном сленге обозначающим всемирно известное пирожное наполеон. В чем-то каждая из этих воздушных леди – отдельный уникальный лепесток. И неважно, сорвался он с ветки куста гордого шведского шиповника или из-под мучного вздоха итальянской скалки. Красота – в танцевальных па его размеренного полета. Во время танца не стоит думать о финальном поклоне. Красота – в воспоминаниях о безвременности наряда. ●

Усадьба
ресторан клуб

Ресторан Ваших главных событий

31 декабря

в любимом ресторане Деда Мороза



- Победитель Премии «Номер Один» в номинациях:
 - «Ресторан высокой кухни №1» (2018 г.)
 - «Площадка №1 для проведения мероприятий свыше 100 человек» (2018 г.)
 - «Ресторан белорусской кухни №1» (2017 г.)
- «Площадка №1 для проведения мероприятий от 100 до 300 человек» (2017 г.)
- Победитель ежегодной культурной премии «М17»
- Победитель Премии «36 любимых мест Минска» (2016 г.)
- Победитель Международного фестиваля-конкурса «Выбор года 2016» и «Выбор года 2015» в номинациях:
 - «Площадка №1 для проведения мероприятий до 100 человек» (2015, 2016 г.)
 - «Площадка №1 для проведения мероприятий от 300 человек» (2015, 2016 г.)
 - «Площадка №1 для проведения детских праздников» (2016 г.)



- Массовое гулянье с невероятной шоу-программой и изысканными угощениями в Новогоднюю ночь
- Яркие артистические номера, флэшмобы, известные фокусники, танцевальные выступления, пескография, новогодняя лотерея
- 7 перемен блюд из праздничного меню
- обаятельные аниматоры, потрясающая детская программа всю новогоднюю ночь
- жизнерадостные и находчивые ведущие
- кавер, DJ, караоке и насыщенная танцевальная программа до утра

Всё своё берем с собой!

Сбор гостей в 22.00

Билет можно приобрести уже сейчас

г. Минск, ул. Филимонова, 24

+375 29 172 66 66 (администратор)

+375 17 396 89 99 (администратор)

+375 17 268 00 69 (банкетная служба)

E-mail: restoran.yсадба@mail.ru

ИЧП «У-Рест» УНП 192004273

ВРЕМЕНА ДЕТСТВА



Английская писательница Элинон Фарджон заметила, что события детства не проходят, но повторяются, как времена года. Я думаю об этом, когда иду из магазина с двумя пакетами в руках. Я шагаю и мысленно перебираю покупки. Каждый свой день я сверяю с расписанием в ежедневнике, но никогда не составляю списки того, что нужно купить в супермаркете. Не знаю, почему так. Между средством для мытья посуды и творогом я вдруг вспоминаю, что забыла купить халвы. И тут накапывает то самое чувство, когда назад с этими баулами ты точно не пойдешь, а халвы хочется так, как обычно хочется каких-нибудь продуктов беременным.

Иногда мем превращается в реальность: то, что в детстве казалось наказанием, сейчас становится спасением. Ты просто спрашиваешь себя: «Так, Лена, но ты же купила шоколадку? Надо выбирать — или халва, или шоколадка». А потом отвечаешь себе: «Хорошо, шоколадка». И маниакальное желание съесть халвы растворяется в осеннем воздухе... Детские магазины я люблю больше, чем продуктовые. До сих пор. Время от времени я отправляюсь туда выбирать подарки. Недавно пришла и зависла возле полки

Театральный критик и автор книги сказок **Елена Мальчевская** любит рассматривать жизнь в деталях.



с бубнами. Из какого-то культурного слоя памяти вдруг всплыл детский сад, где радость обладания бубном на музыкальных занятиях была просто непередаваемой. Потом новогодние праздники, где цыганка из четвертого класса плясала у наряженной елки с бубном. Думаю: «Отличная вещь! Жалко, что у меня дома такой не было, а только в саду и по праздникам». Взяла в руки, но тут перед глазами встали молодые родители, в гости к которым я шла. Они с укором смотрели на меня, и веки их дергались нервным тиком в ритме песенки бременских музыкантов, мультиком про которых как раз злоупотреблял их сын. Я представила, как они переглядываются после вручения подарка. Как сын весело стучит в бубен целый вечер. Как просыпается утром и не находит его. Как спрашивает: «Где моя игрушка?» А папа, взглянув на маму, отвечает: «Знаешь, сына, бубен... уехал... в командировку... на север... Это далеко, он не скоро вернется. К Новому году, наверное». В общем, положила бубен на место и пошла покупать конструктор. А недавно шла домой поздно после трудного рабочего дня. Встретилась с соседкой и заметила у нее на плите кастрюлю с голубцами. Я смотрела на эту кастрюлю как завороженная. Вписать приготовление голубцов в день, когда ты кроме редакции успеваешь побывать еще в трех театрах, не представлялось возможным. Я глядела на эту кастрюлю как на чудо. Оказывается, есть такая размеренная спокойная жизнь, где во вторник можно прийти с работы и накрутить голубцов. Вслух я сказала только: «Ого, какое у вас сложное блюдо!» Соседка посмотрела на меня большими глазами: «Да вы что! Я их купила! Когда их делать? Пришла с работы — сначала со старшим уроки выучила, потом младшему поделку в сад на выставку из листьев склеила. Какие голубцы?» В этот момент голубцы, конечно, лишились магического сияния, но нимб включили над соседкой. У меня потом была сложная неделя. Очень сложная. Но каждый раз, оказываясь в тисках между совещанием и дедлайном, я говорила себе: «А кому-то вечером еще надо поделку из листьев склеить...» Соседка, кстати, потом добавила: «Ну вот, два раза я уже в первый класс сходила, теперь еще один раз с младшим осталось». «События детства не проходят, но повторяются, как времена года...» — напоминаю я себе и поднимаю с тротуара, чтобы положить в карман, каштан и два желудя. ●

Новый Audi A6

Скоро в Audi Центр Минск...





Дарья Демура – тревел-журналистка, которая любит путешествия и ненавидит переезды.

КОЧЕВНИКИ ПЕРЕБИРАЮТСЯ



Мы переезжаем. Мою маленькую семью нашел новый дом. И вот который день я сортирую нашу жизнь по коробкам и тихо рву на себе волосы. Мы жили в разных городах, чередовали страны и части мира. Почему раньше все происходило так просто?

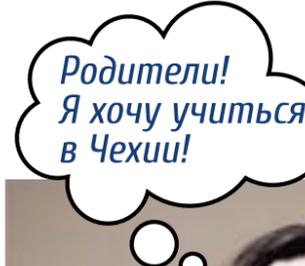
А потом я углубляюсь в прошлое и вспоминаю странные моменты. Первая квартира, в Китае, была размером со стандартный номер в отеле. Со второй мы съехали, даже не переночевав, поскольку вечером со всех щелей начали выползать гигантские тараканы. Иногда нам встречались архитектурные чудеса. Апартаменты с красивой террасой, на которой можно было бы закатить не одну угарную вечеринку,

Фото: Дарья Демура

если б не выход на нее через санузел. Или другая китайская квартира, мой любимый пример: чтобы попасть в ванную, из гостиной нужно было пройти через балкон, который одновременно служил кухней. Самым забавным был тот факт, что окна спальни выходили в ту самую ванную. Когда мы нашли жилье, минусом которого стал лишь шум от дороги и холодильник размером с мусорное ведро, я молча купила беруши и запаслась терпением на ежедневные походы в супермаркет. Холодильник, кстати, вскоре сгорел. В студенческое время в Германии, чтобы стать счастливым обладателем комнаты, следовало пройти ряд собеседований. Хотя нет, для начала нужно было драться за объявления о сдаче, потому что они исчезали, не успев обсохнуть от клея. В небольшом студгородке слишком высокая концентрация желающих заполучить уголок. Месяц мы прожили по каучсерфингу в одном WG на мансарде, которая скорее походила на чердак. WG – это что-то вроде молодежной коммуналки, а о жильцах нашего WG можно написать трагикомедию. Хотя драмы и так хватало. Неделями мы с мужем ходили по собеседованиям и уже научились смотреть на отказы с юмором. Милейшая старушка пришла к заключению, что ее квартира-студия слишком мала для двоих. Владелец домика у черта на куличках все время повторял, что он еще помнит свои юные годы, поэтому решил сдать родительский очаг студентам. Мы уже практически договорились гнать вместе шнапс на заднем дворе, но он отдал предпочтение одинокой девочке с Мадагаскара. Я не возражала. Была еще парочка упитанных супругов, похожих как две капли воды. При встрече они расспрашивали о том, что я обычно готовлю. Видимо, ответ их не удовлетворил. А однажды мы проходили собеседование ночью, на вечеринке у берлинского хипстера. Он едва окончил школу, и мы с мужем поняли: скорее всего, опять победит «девочка с Мадагаскара». Пожилая чета сдавала добротный особняк в пригороде. Дом казался настолько шикарным, что мне было страшно по нему передвигаться. Хрустальные люстры, мраморная ванная, старинные портреты на стенах. Поскольку он находился на отшибе, то мог достаться за вполне приемлемые деньги. Но и это жилище ускользнуло из наших рук.

Я давно забыла множество других историй. Врезалась в память, пожалуй, еще только квартирка в мезонине с душевой кабиной посреди кухни. Ах, и клоун, которому, вопреки обстоятельствам, отказали мы. Помню, он похвалил мои ботинки, смачно отхлебнул виски и сказал, что мы ему вроде как нравимся. Клоун улетал на гастроли на год и готов был сдать свою комнату. Его соседом по квартире оказался человек с неконтролируемыми вспышками гнева, но на нашей мансарде становилось все холоднее, и мы были готовы к крайним мерам. В тот же день по счастливой случайности нашлось другое, более подходящее жилье. Клоун послал нас и бросил трубку.

Через три дня меня ждет новый дом. Двухэтажный, «взрослый», с дровяным камином и фикусом в человеческий рост. А я все еще ужасно волнуюсь. Примет ли он нас и полюбит ли (хотя владелица просила его об этом)? Как в нем жить, как ухаживать за садом, как перевезти и, главное, куда разложить все эти вещи?! Я сижу на своих коробках и тихо повторяю: «Дарья, просто представь, что вы кочевники, которые всего лишь перебираются на зимнее пастбище. Просто представь...» ●



Подготовительные курсы чешского языка

Языковой летний лагерь в Праге

Возможность бесплатного обучения в ВУЗах Чехии

000 "Респектор трэвел"



г. Минск ул. Энгельса д. 34, оф. 305

+375 29 188 00 05

+375 17 235 07 01

student-cz.by

МИР

НЕ СТОИТ ЖЕЛАТЬ ВЕЧНОГО СЧАСТЬЯ. ОНО ДОЛЖНО БЫТЬ
МИМОЛЕТНЫМ ВПЕЧАТЛЕНИЕМ В ПУТЕШЕСТВИИ, ИМЯ
КОТОРОМУ ЖИЗНЬ. ВЕЧНОЕ СЧАСТЬЕ – ЭТО ТОСКА ЗЕЛЕНАЯ.

Тур Хейердал, норвежский путешественник, который очень боялся воды,
но тем не менее пересек два океана на самодельных плавающих средствах



И ТЫ СЛОВНО В ФИЛЬМЕ КУСТУРИЦЫ

Ольга Сивкова переехала в столицу Сербии из родной Перми совершенно осознанно, выделив для себя Белград из множества других городов. OnAir поговорил с ней и выяснил, почему главная достопримечательность Белграда – это атмосфера, какие болезни лечит ракия (спойлер: почти все!) и возможно ли после визита в Сербию заработать себе «пукни срцэ».

Александра Тылец



As If in Kusturica's Movie

Olga Sivkova moved to the capital of Serbia from her native Perm quite consciously, choosing Belgrade from numerous other cities. OnAir talked to her to find out why the main attraction of Belgrade is its atmosphere and what diseases rakia cures (spoiler: almost all!).

Alexandra Tylets



ВСЕ СЕРБЫ ОБОЖАЮТ ФУТБОЛ И В ОСНОВНОМ ДЕЛЯТСЯ НА ФАНАТОВ ДВУХ БЕЛГРАДСКИХ КОМАНД — «ПАРТИЗАН» И «ЦРВЕНА ЗВЕЗДА». ВТОРАЯ ВПЕРВЫЕ ЗА 30 ЛЕТ ПОПАЛА В ЛИГУ ЧЕМПИОНОВ, И ЭТО БОЛЬШОЕ СОБЫТИЕ ДЛЯ СТРАНЫ.

Как вы оказались в Белграде? Сколько времени здесь живете?

В первый раз в Белграде я очутилась совершенно случайно. Как-то между уходом с работы в Таиланде и курсами итальянского в провинции Марке у меня образовалось слишком много времени — полтора месяца. Тогда тетя пригласила меня приехать к ней на дачу в Черногорию. Но когда у меня уже были куплены билеты, она поссорилась с мужем и улетела в Москву! Пришлось быстренько найти на workaway.org волонтерский проект где-то поблизости (и чтобы не тратить шенген). В Черногории не было ничего интересного, а в проекте в Белграде в обязанности волонтеров входило также «играть с котом». Это меня подкупило! И я уехала в Белград на три недели.

Во время проекта я познакомилась с Даниэле, архитектором-итальянцем, и после моих курсов в Марке он уговорил меня вернуться в Белград. Сначала мы жили тут лишь периодически, много времени проводили в Италии, исследовали Балканы, участвовали в долгом проекте в Марокко... Но всегда начинали скучать по Белграду уже на выезде из города. В общей сложности тут мы больше трех лет, полтора из них живем постоянно и снимаем здесь квартиру.

В чем кроется причина такой любви к Белграду?

Балканы в целом и Белград в частности подкупают своим гостеприимством. Они доброжелательны, несмотря



на свою сложную историю. Ощущение, что страна приглашает вас к себе за стол: садитесь, места хватит на всех, давайте праздновать и веселиться! Белград — очень живой, активный и творческий город: по сравнению с традиционной Италией здесь все только начинается. Художники, дизайнеры, всяческая богема стекаются сюда со всей Европы и даже со всего мира — и эти люди создают невероятную атмосферу. Перемешайте все это с ритмом фильмов Кустурицы — и поймете, что нет другого похожего места на Земле.

Чем вы занимаетесь?

Я преподаватель английского, а по скайпу учу еще и итальянскому. Организовывала туры по Балканам с изучением английского, а сейчас больше исследую вино и готовлю курс «Базовое винное образование»: хочется делиться усвоенными в Италии знаниями и приложить руку к развитию культуры вина. Периодически пишу об этом в своем аккаунте в Instagram, там я [@do_not_set_limits](https://www.instagram.com/do_not_set_limits).



How did you get to Belgrade? How long have you been living here?

My the first time in Belgrade was by a mere chance. I was going to see my aunt in Montenegro, but when I had already bought the tickets, she had an argument with her husband and flew to Moscow! So, I had to rush and find some volunteer project on workaway.org nearby. This is how I found myself in Belgrade for three weeks. During the project, I met Daniele, an Italian architect, and after my courses in Marche he persuaded me to return to Belgrade. First we lived here irregularly, spending a lot of time in Italy, exploring the Balkans, taking part in a long-term project in Morocco... But hardly had we left Belgrade, we would already miss it. In total, we have been around for more than three years, of which for one and a half we've been doing it on a permanent basis renting an apartment here.

What is the reason for such a love for Belgrade?

The Balkans in general and Belgrade in particular captivate with their hospitality. They are friendly, despite their difficult history. It feels as if the country invites you to join it at the table: sit down, there is enough room for everyone, let's celebrate and have fun! Belgrade is a very lively, active and creative city: compared to traditional Italy, here everything is just about to start. Artists, designers, every kind of bohemia gather in Belgrade from all over Europe and even from all over the world — and these people create an incredible atmosphere. Mix it with the rhythm of Kusturica's films and you'll realize no similar place on Earth can exist.

What do you do?

I am a teacher of English, and via Skype I also teach Italian. I used to organize Balkans tours in which people could also study English, and now I am more involved into studying wine and preparing "Basic Wine Education" course: I want to share my knowledge acquired in Italy and have a hand in developing wine culture. From time to time I write about it in my Instagram [@do_not_set_limits](https://www.instagram.com/do_not_set_limits).

So, how do you like Serbian wine?

Serbia does produce wine, but it is not a wine country. The most popular drinks among the local population are beer and rakia (local fruit brandy). Wine is exported mainly to China. Thus, in supermarkets good local wines are quite expensive — from 10 euro. The cheaper ones are just sour. But if you know where to look for!... There are small family wineries where





★ ★ ★ ★ ★
ОПЕРА
КАЗИНО

НАМ 3 ГОДА

24 НОЯБРЯ

МУЗЫКАЛЬНЫЙ ГОСТЬ

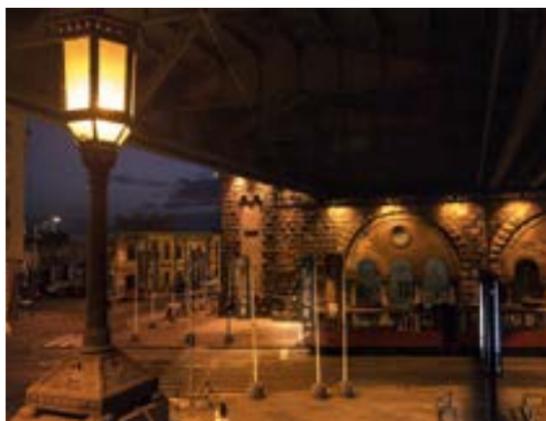
МИХАИЛ БУБЛИК

ЖИВОЙ ЗВУК

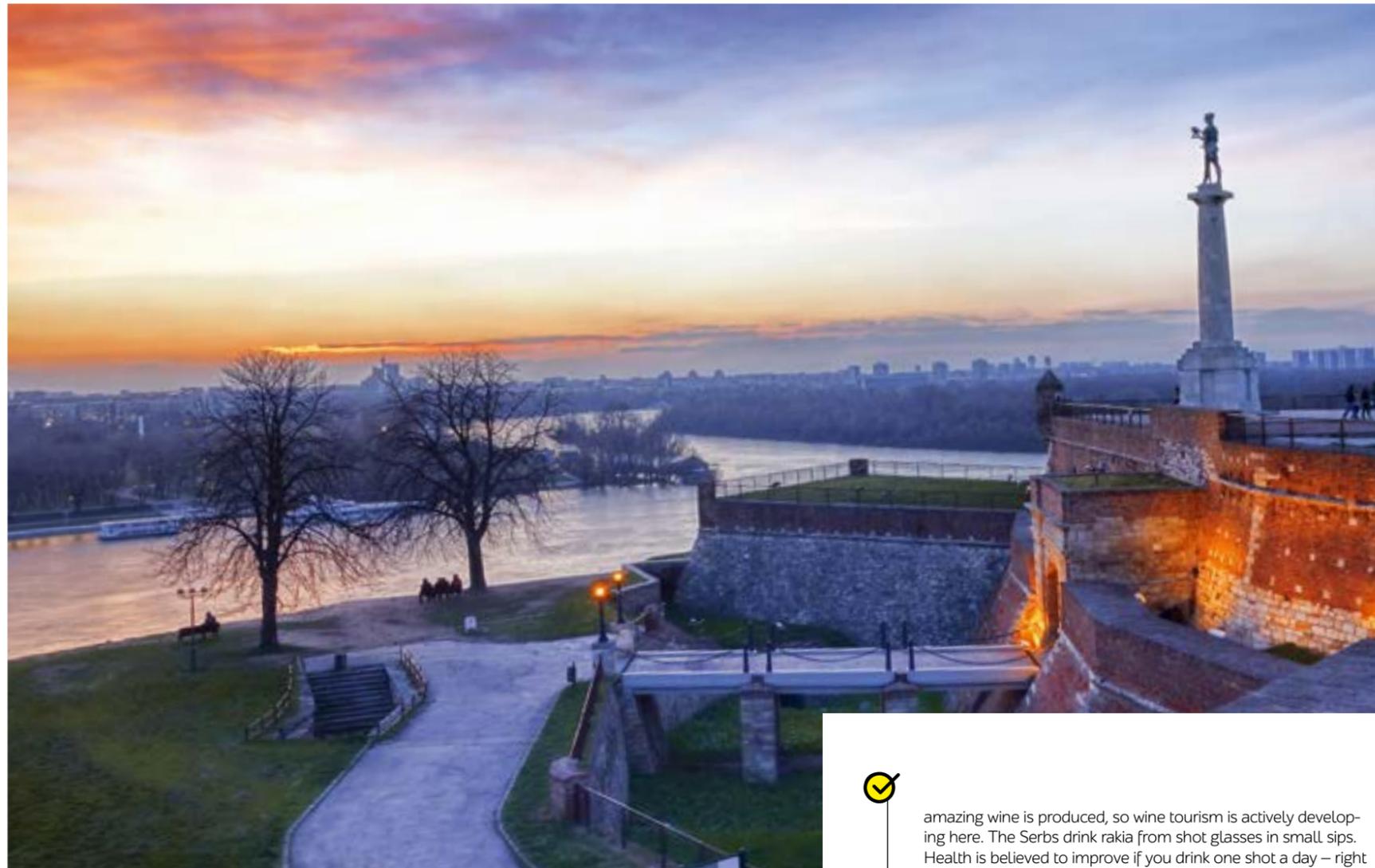
РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЕ ШОУ 18+

УЛ. КРАСНОАРМЕЙСКАЯ, 36, ОТЕЛЬ ПЕКИН

ИНФО: +375 29 898-53-38



СОГЛАСНО СЕРБСКИМ ИСТОЧНИКАМ, ВСЕ РИМСКИЕ ИМПЕРАТОРЫ РОДИЛИСЬ НА ТЕРРИТОРИИ СОВРЕМЕННОЙ СЕРБИИ, И СЕРБЫ ЭТИМ ОЧЕНЬ ГОРДЯТСЯ. ТУРИСТАМ ОБЫЧНО ИНТЕРЕСНО ПОСМОТРЕТЬ НА ОСТАТКИ РИМСКИХ ПОСЕЛЕНИЙ.



Ну и как вам сербское вино?

Сербия производит вино, но это не винная страна. Самые популярные напитки среди местного населения – пиво и ракия (местный фруктовый бренди). Экспорт вина идет в основном в Китай. Поэтому в супермаркетах хорошие местные вина довольно дорогие – от 10 евро. Те, что дешевле, просто кислые. Но если знать, где искать... Существуют маленькие семейные винодельни, где производят потрясающее вино, так что винный туризм здесь активно развивается. Ракию сербы пьют из стопки, маленькими глотками. Считается, что для здоровья надо употреблять рюмку в день – прямо с утренним кофе. Когда чокаешься, нужно обязательно смотреть в глаза и говорить: «Живели!»

Практически у каждого серба есть семейное производство ракии, местные всегда предлагают ее попробовать, и не согласиться – значит обидеть. Лучшая ракия – домашняя, а не из супермаркета, поэтому сербы и в ресторанах спрашивают: «Домача ракия?»



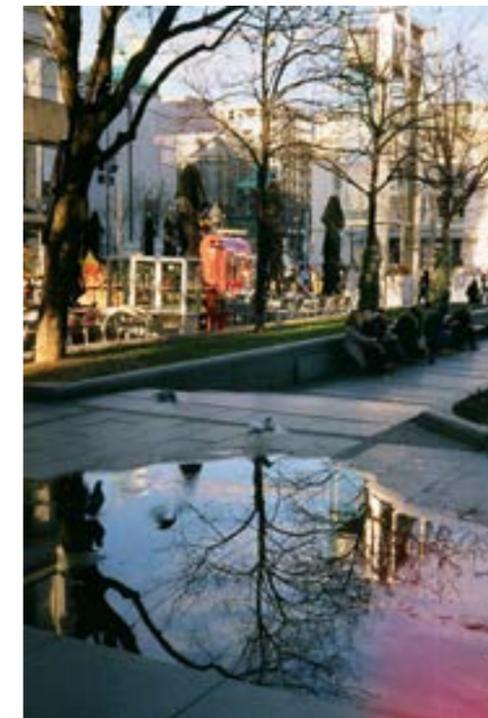
amazing wine is produced, so wine tourism is actively developing here. The Serbs drink rakia from shot glasses in small sips. Health is believed to improve if you drink one shot a day – right with your morning coffee. When making a toast, you must keep an eye contact and say, “Živeli!” (cheers – translator’s note). Virtually every Serb has a family-run rakia production, the locals always offer to try it, and your refusal would offend. The best rakia is homemade, so even in restaurants the Serbs ask, “Domaca rakija” (homemade rakia? – translator’s note). If you caught a cold, you also need to drink rakia, but this time it should be hot. And also in case of illness the Serbs advised me to wet socks with rakia, put them on together with a dry pair – and go to bed.

Are there many tourists in Belgrade?

Yes, there are, and their number is only increasing, but mostly they come from Western and Northern Europe, America and Australia. Almost nobody speaks Russian.

Is Belgrade an expensive city?

Not yet. Tourists find hotels, food and shopping pretty cheap compared to Europe or even Moscow. Living here permanently is more expensive: bills, the Internet and telephone are already starting to surprise the Russians. But the food is still very cheap and good.





Если простыл – тоже надо пить ракию, только уже горячую. А еще сербы мне советовали во время простуды смочить носки ракией, надеть их, сверху натянуть другие носки – и потом лечь спать.

Говорите ли по-сербски вдобавок к остальным иностранным языкам?

На сербском я могу спокойно объясниться и практически все понимаю, но это пришло со временем, специально я его не учила. Так, нахваталась «на улице». Основная причина, почему у меня нет мотивации учить сербский, – все говорят по-английски и многие знают русский. Старшее поколение учило русский в школе, а сейчас в стране телевидение и фильмы в кинотеатрах на английском с сербскими субтитрами, поэтому молодежь свободно владеет английским.

Бывало ли, что какие-то сербские слова заставляли вас смеяться до колик в животе?

Конечно! Например, «Унесенные ветром» на сербском будет «Прохуяло са вихором», а «разбитое сердце» – «пукни срцэ». Также есть «ложные друзья переводчика». Например, слово «жарко» означает «страстно», и на меня странно смотрели, когда я говорила: «Мне жарко». Улыбаюсь, когда по радио звучит слоган «Твой живот, твоя музыка» (живот = жизнь). А еще в Сербии лучше не употреблять слова «курица» и «спички» – там это все нецензурная лексика.

А как сербы относятся к иностранцам?

Это очень гостеприимная нация. Туристы – это гости! И особенно они любят нас, братьев-славян. Русскоязычные иммигранты также обычно очень хорошо интегрируются: язык и культура похожи.



Самый большой по габаритам православный храм в мире находится в Белграде – это храм Святого Саввы. Размеры действительно впечатляют!

PRODUCT OF BELARUS
Бульбашь®

© 2000 «Завод Бульбашь», УНП 8000009185, Лич. №935540/39, введ. госстандартом на основании приказа №62 от 02.04.2004 г. Орок действия – бессрочная.
БЕЛАРУСКИЙ ПРОДУКТ
Прадукт з Беларусі

САПРАЎДНАЯ БЕЛАРУСКАЯ



ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



Топ достопримечательностей БЕЛГРАДА

- Крепость Калемегдан (обязательно посмотрите там закат).
- Ужин на Скадарлии под игру местных музыкантов.
- Австро-венгерский район Земун: там лебеди на набережной Дуная и потрясающий вид с башни Гардош.
- Храмы Святого Марка и Святого Саввы.
- Летом очень хорошо на искусственном озере Ада Циганлия: там можно легко провести целый день.
- Улица Кнез Михайлова и переулки Дорчола.



Много ли в Белграде туристов?

Много, и становится все больше, но в основном из Западной и Северной Европы, а также американцев, австралийцев. Русскоязычных почти нет.

Дорого ли в Белграде?

Белград пока еще недорогой город. Отели, еда, покупки — все это очень дешево для туриста по сравнению с Европой или даже Москвой. Жить постоянно уже дороже: цены на коммунальные услуги, интернет и телефон уже удивляют россиян. Но еда все равно очень дешевая и качественная.

Какие балканские блюда прочно вошли в ваш рацион?

Сербия — это рай для любителей мяса. Вообще, здесь вкусно все: начиная от уличной еды и до блюд в местных традиционных ресторанах — кафанах. Всем, кто будет в Сербии, советую из стритфуда попробовать знаменитый бургер — плескавицу и колбаски чевапчичи. В ресторанах — мясо «из-под сача»: оно нежнейшее, поскольку часами тушилось на углях. И конечно же, хотя бы пять видов ракии!



What Balkan dishes are part of your daily meals?

Serbia is a paradise for meat lovers. In general, everything here is delicious: from street food to dishes in local traditional restaurants — “kafana”. Anyone visiting Serbia should try such types of street food as a famous burger “pljeskavica” and sausages “chevapchichi”. In restaurants don’t miss “sač-cooked” meat, which tastes really delicate, since it has been stewed on charcoal for hours. And, of course, at least five kinds of rakia!

We rarely cook something Serbian at home — usually we go out when we feel we want meat, rakia, shopska salad and special atmosphere.

Is an evening in a restaurant the best way to have a good time for a Serb?

Yes, they like to sit late in a cafe with “kafa” (coffee) and a cigarette for hours, chatting and relaxing. Their average salary is 400 euros, so, frankly speaking, cafes and restaurants crowded with the locals surprise. Barbecues are common — the Serbs like to grill sausages “chevapchichi” outside. Moreover, in Serbia,





Дома же что-то сербское мы готовим редко – обычно ходим куда-нибудь, когда хочется мяса, ракии, шопского салата и всей атмосферы.

А что из русской кухни вы готовите Даниэле? А он вам – из итальянской?

Даниэле влюблен в оливье, блинчики и борщ. Еще его совершенно потрясла окрошка. И естественно, мы несколько раз в неделю едим пасту. Ее обычно готовит он, хотя я многому уже научилась.

Кто вам все-таки ближе ментально – сербы или итальянцы?

Сербский менталитет ближе изначально, так как они славяне. С итальянцем приходилось многое проговаривать и обсуждать, но сейчас неоднозначно. Там пришлось вливаться в семью, а в Сербии – нет. Поэтому что-то нравится у итальянцев, что-то – у сербов.

А что вам нравится в сербах и что – нет?

Мне импонирует их легкое отношение к жизни, открытость, дружелюбие. Доля здорового сербского пофигизма никому бы не помешала! При этом обратная сторона легкого отношения к жизни – такое же легкое отношение к работе. Раздражает иногда, что у сербов все «полако» (медленно), и рабочие вопросы решаются миллион лет. Так что серба-трудоголика встретить почти нереально. Зато они очень любят отдыхать. Средняя зарплата при этом – 400 евро. И, если честно, поражают переполненные местными кафе и рестораны при такой зарплате.

Вечер в ресторане – лучший отдых для серба?

Да, они любят позаседать в кафе с «кафой» (кофе) и сигаретой часами, болтать и отдыхать. Также устраивают барбекю – жарят колбаски чевапчичи на природе. К тому же в Сербии почти



almost all the apartments have a built-in grill, and even in many high-rises numerous chimneys stick out.

What about family holidays? What traditions do the Serbs have?

In Serbia, every family has their own patron saint. The day of the personal family saint is honored and celebrated, this holiday is called "Slava". On this day, the doors must be open: the Serbs invite and treat all their friends and acquaintances, and rakia flows like water. For some reason, most "Slava" holidays are in November: apparently, the onset of winter is thus brightened up. At Christmas, a large log, "badnjak", is burned in all church courtyards, logs used to be burned in houses, too (in villages it is still practiced). According to the tradition, on Christmas Eve the head of the family went to the forest and with three blows cut down a branch of an oak tree. It was burned on Christmas morning, and the sparks from the flame symbolized fun, luck and profit. This tradition is believed to go back to the gifts of the Magi. They brought a log to warm the manger where the Savior was born. In the apartments, of course, no one burns any-



élégant
Conte[®]
WOMEN'S COLLECTION



Адреса магазинов Conte в г. Минск:

ТЦ «Скала», ул. Глебки, 5, 1 этаж
ТРЦ «Салена Минск», пр-т Победителей, 9, 3 этаж
ТРЦ «Европел», пересечение ул. Маршальченко и МКАД, 1 этаж

ТЦ «GREEN CITY», ул. Прильцкого, 156, 1 этаж
ТЦ «МОМО», пр-т Партизанский, 150 А, 2 этаж
ТЦ «Magnit», пр-т Держинского, 106, 2 этаж
ТЦ «Dara Mall», ул. Мстислава, 11, 2 этаж

ТЦ «Diamond city», пересечение ул. Гроховой и 28 км МКАД, 1 этаж
ТЦ «Лавка», пр-т Победителей 65, 3 этаж
ТРЦ «Салена», ул. Бобруйская, 6, 2 этаж



Что привезти из Сербии

- СПЕЦИАЛЬНЫЙ СТАКАНЧИК ДЛЯ РАКИИ, ЧОКАНЧИЧ – ЭТО СТОПКА, С КОТОРОЙ МОЖНО ТАНЦЕВАТЬ И НИЧЕГО НЕ РАЗЛИТЬ.
- СЕРБСКОЕ ВИНО.
- СЫРЫ И ВЕТЧИНУ.
- РАКИЮ, ЕСТЕСТВЕННО.
- ВКУСНЫЙ СОУС ИЗ ПАПРИКИ – АЙВАР (ЕСТЬ ОСТРЫЙ И НЕОСТРЫЙ: «ЛЮТЫЙ» И «БЛАГИЙ»).
- АМЕРИКАНСКИЕ БРЕНДЫ ЗДЕСЬ В РАЗЫ ДЕШЕВЛЕ.

во всех квартирах есть встроенный гриль, и даже на многоэтажках торчат многочисленные трубы. Но еще сербы очень активно занимаются спортом. Все футбольные и баскетбольные площадки заполнены игроками, здесь много спортзалов, велосипедов на дорогах, девушек на роликах.

А что насчет праздников в кругу семьи? Какие традиции существуют у сербов?

В Сербии у каждой семьи есть свой святой покровитель. День личного семейного святого читается и отмечается, этот праздник называется «Слава». И в этот день двери должны быть открыты: сербы приглашают и угощают всех друзей и знакомых, ракия льется рекой. Почему-то большинство Слав приходится на ноябрь: видимо, таким образом скрашивается наступление зимы.

На Рождество во дворах всех храмов жгут большое полено – «бадняк», раньше жгли и в домах тоже (в деревнях это практикуется до сих пор). В Сочельник по обычаю глава семьи отправлялся в лес и срубал там тремя ударами ветку дуба. Она сжигалась утром наступившего Рождества, а искры от пламени символизировали веселье, удачу, прибыль в доме. Считается, что эта традиция восходит к дарам волхвов. Они принесли полено для согревания яслей, в которых Спаситель появился на свет. В квартирах, естественно, уже никто его не сжигает, но горожане ходят смотреть на это событие к ближайшему храму.

Как сформирован здесь ваш круг общения? Дружите ли с сербками?

У меня есть знакомые сербки, но среди них нет близких подруг: сербские мужчины очень любят русских женщин, поэтому сербки часто относятся к нам с подозрением. Я обожаю своих русскоязычных девочек: из Львова, Уфы,



thing, but townspeople come to watch this event to the nearest church.

To what extent is Serbia a socially oriented state? Is it easy to move here?

Daniele and I both work remotely, so we live quite comfortably here: the salary is not Serbian, we face minimum of Serbian bureaucracy. Belgrade is a developed European city with an excellent infrastructure, very green and comfortable for living. A visa-free regime is also very convenient: you can take a closer look and decide whether to formalize your relations with this country.

РЕСПУБЛИКА БЕЛАРУСЬ

Витебская обл., д. Доброплесы,

ТУРИСТИЧЕСКИЙ КОМПЛЕКС «КРАСНЫЙ БОР»

тел.: +375 29 8 700 600; +375 29 22 22 641

e-mail: krb@interservice.by, www.krasniybor.by



КРАСНЫЙ БОР –
рай для любителей природы
и тех, кто ищет спокойный отдых
вдали от городской суеты





Где стоит побывать в Сербии

- Белград и Нови-Сад.
- Национальные парки Джердап, Тара, Увац.
- Этническая деревня Эмира Кустурицы Дрвенград.
- Крепости Смедерево и Голубац.
- Зимой – лыжные курорты.
- Летом – термальные источники и спа.
- А еще рядом безвизовые Босния, Черногория, Македония. Горы, озера и море... Сказочные балканские пейзажи – это хорошее путешествие!

Одессы и Удмуртии. С Даниэле у нас много общих друзей со всех уголков света: мужчины-сербы, два австралийца, француз, датчанин, мексиканка, калифорниец, британка, американская кореянка, выросшая на Гавайях... Испанцы и итальянцы тоже есть. При этом европейцы считают, что сербки очень красивые, и это правда. Они высокие, темноволосые, обычно весьма стройные. Немного портит картину то, что здесь модно злоупотреблять силиконом, но генетика у них потрясающая.

Насколько Сербия социально ориентированное государство? Легко ли сюда переехать?

Мы с Даниэле оба работаем удаленно, поэтому нам здесь жить довольно комфортно: зарплата не сербская, минимум сербской бюрократии. Белград – развитый европейский город с отличной инфраструктурой, очень зеленый и комфортный для жизни. Удобно, что здесь безвизовый режим: можно присмотреться и решить, оформлять ли отношения с этой страной. ●



Новый Год в Праге
29 и 30 декабря вылеты из Минска



Для души и тела
Туры с лечением в Чехию или Венгрию



Горнолыжный отдых
В Андорре, Грузии, Италии



Туры в лето
Сингапур вместе с Бали, Тайланд, Вьетнам, Египет, ОАЭ

www.abstour.by

+375 17 3 666 555
Короткий номер: *2222

Минск

ул. Сторожевская, 6
ул. Интернациональная, 42

Гомель

ул. Советская, 32а



ЛЕГЕНДЫ И МИФЫ

СОВРЕМЕННЫХ АФИН

Греция – колыбель европейской цивилизации, Афины – ее сердце. Каждый школьник знает, что в этом городе собрана самая большая коллекция греческих руин и артефактов, которые, как машина времени, обязательно перенесут на пару тысячелетий назад. Перед приземлением в мировую колыбель демократии кажется, что вот-вот – и перед глазами предстанут цветущий город-сад и много греков в белом. На деле оказывается, что учебники по мировой художественной культуре – одно, а реальность – совсем другое. Афины – город контрастов, в котором есть все, от прекрасного до ужасного.

Дарья Мордович, Анна Ширец

Фото: Евгений Ерняк, depositphotos.com



Legends and Myths of Modern Athens

Greece is the cradle of European civilization with Athens in its heart. Every schoolchild knows that this city has the largest collection of Greek ruins and artifacts, which, like a time machine, are able to bring you a couple of thousand years back in time. Before landing in the world cradle of democracy, it seems that a flowering garden and numerous Greeks dressed in white are about to appear. But, in fact, textbooks on world art culture pretty much differ from reality. Athens is a city of contrasts where you will find both beautiful and scary.

Darya Mordovich, Anna Shirets





Чаще всего белорусы летают на Балканский полуостров к пляжам и синей воде, исключая Афины из своего греческого списка must see. Однако древнейшая столица Европы заслуживает большего, чем быть лишь стыковочным пунктом на пути к райским островам. Здесь много памятников западной истории – от Акрополя до храма Зевса и сокровищ Национального музея археологии. Здесь много стрит-арта, молодежного движа и солнца. И не забываем про тот факт, что в Афинах родились многие выдающиеся политики древности, философы и писатели. Несмотря на все это, на улицах больше говорят не про историю, а про долговой кризис. В последнее время в европейской прессе пишут, что страна из него выходит, но местные убеждают, что с каждым годом зарплаты становятся все меньше и меньше. И если два года назад в Афинах минимальная зарплата, например, у дизайнера составляла 750 €, то в этом году ставка упала до 600 €. Этим можно объяснить достаточно высокую дороговизну греческой столицы. Но не все в городе так плохо. При желании можно найти и положительные изменения, случившиеся с Афинами за последние годы. Еще 8 лет назад столица была похожа на Каир или индийские трущобы. Тысячи бездомных людей на улицах: беженцы стояли,

Most often, the Balkan Peninsula attracts tourists fond of beaches and blue waters and Athens remains off the Greek "must-do" list. However, the ancient capital of Europe deserves more than being just a connecting point on the way to the paradise islands. There are many monuments of Western history – from the Acropolis to the Temple of Zeus and the treasures of the National Archaeological Museum. There is a lot of street art, youth movement and the sun. And don't forget that many prominent politicians, philosophers and writers of the Antique period were born here. Despite all this, the Greeks talk about history less than about their debt crisis. Recently, the European press has been saying that the country is overcoming it, but the locals are sure that with every passing year salaries are becoming less and less. And if 2 years ago, for example, a designer's minimum wage in Athens was 750 euro, this year the rate fell to 600 euro. It explains high prices of the Greek capital.

специально
для продажи в
DUTY FREE

СЯБРЫ

Самобытная

АЎТЭНТЫЧНЫ
ПРАДУКТ

ЗРОБЛЕНЫ ў БЕЛАРУСІ
СПЕЦЫЯЛЬНА
ДЛЯ СЯБРОЎ

ДРУЗЬЯ
• FRIENDS •
СЯБРЫ

©ООО «Беларусь» УНП 80009098



Выцінанка – старажытны від народнага мастацтва і адзін з кірункаў развіцця творчасці ў Беларусі. Уяўляе сабой выражанне з паперы разнабокавых ажурных узораў: традыцыйныя матывы, фальклор, а таксама філасофскія і вольныя сюжэты.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ АЛКОГОЛЯ ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



сидели и лежали повсеместно прямо на дорогах. Центральный район Омония и вовсе напоминал гетто с наркоманами, проститутками и какими-то фриками. Пришел новый премьер-министр, навел порядок, и в Афины снова вернулся покой. Город занимает 7-е место в рейтинге самых населенных городов Европы. Здесь проживает почти 40% всего населения страны. Для сравнения, до провозглашения его столицей в 1834 году это было небольшое поселение с населением в 5000 человек. Сейчас количество жителей – около 5 миллионов. А если к этому приплюсовать пару миллионов приезжающих в год туристов, цифры возрастают.

Греки обожают свою страну и не могут подолгу жить в других местах. Вместе с тем они очень любят в разговоре обругать правительство смачным матерным словом, но нам, иностранцам, этого ни в коем случае делать нельзя. Если вдруг совершишь подобную ошибку – можешь стать врагом на всю жизнь. Что еще надо знать о греках, так это то, что они очень громкие и вспыльчивые, но отходчивые – через 5 минут не помнят, о чем ругались.

С греками у нас одна религия – православие, за это они уважают восточных славян. Они довольно религиозный народ, чтят все религиозные праздники и, когда видят по дороге церковь, непременно крестятся.

Афины – очень многогранный город, а это значит, что он живой. Хотя бы за это его стоит полюбить.

FROM HISTORY WITH LOVE

Из всех сохранившихся с античных времен греческих городов Афины – один из самых древних. Сегодня история тех времен ощущается исключительно у Акрополя, зато там такая сильная энергетика, что аж дух захватывает. Вокруг священного



ПЕРЕДВИГАТЬСЯ ПО АФИНАМ УДОБНЕЕ ВСЕГО НА МЕТРО. БИЛЕТ НА ВСЕ ВИДЫ ТРАНСПОРТА НА 90 МИНУТ СТОИТ 1,40 \$. ДО БЕРЕГОВОЙ ЛИНИИ ОТ ЦЕНТРА МОЖНО ДОЕХАТЬ НА ТРАМВАЕ – ПОПРОБУЙТЕ! ПО ПРИЛЕТЕ ДОМОЙ РАССКАЖЕТЕ ДРУЗЬЯМ, ЧТО ЕЗДИЛИ НА МОРЕ НА ТРАМВАЕ. ЗВУЧИТ АТМОСФЕРНО.



But not everything is so bad. There are also some positive changes happening in Athens in recent years. Just 8 years ago, the capital was similar to Cairo or the Indian slums with thousands of homeless people and refugees standing, sitting and lying everywhere right on the roads. The central district of Ormonoia was altogether like a drug ghetto with prostitutes and freaks. A new prime minister came bringing to Athens order and peace. The city ranks the 7th in the list of the most populated cities in Europe. It is home to almost 40% of the total population of the country. Compare these numbers with the situation of 1834 when Athens was declared the capital, then it was just a small settlement with the population of 5,000. Now the number of its residents is about 5 million. And if you add a couple of millions of tourists arriving yearly, the numbers will get even higher.

The Greeks love their country and cannot live elsewhere for long. At the same time, they are very much fond of cursing their government using strong obscene words, but we, foreigners, are not allowed to follow their example. If you happen to make a similar mistake, be ready to face a risk of becoming someone's life enemy.

FROM HISTORY WITH LOVE

Of all the Greek cities surviving from the ancient times, Athens is one of the most ancient. Today, the history is felt exclusively at the Acropolis, but a strong energy experienced there really captures. Around the sacred hill, that is, the Acropolis, once the capital used to de-



MILANO

café

MINSK, 19, Volodarskogo str.,
tel +375 44 7621111
800 - 2400
BREAKFAST, LUNCH, DINNER
Italian Cuisine

МИНСК, 19, ул. Володарского,
тел. +375 44 7621111
800 - 2400
ЗАВТРАКИ, ОБЕДЫ, УЖИНЫ
Итальянская кухня



Instagram: milanocafe_minsk

Facebook: milanocafeminsk



ГОВОРЯТ, ЧТО НОЧЬЮ ВОКРУГ ПАРФЕНОНА СПЕЦИАЛЬНО НАНЯТЫЕ РАБОЧИЕ РАЗБРАСЫВАЮТ КУСКИ МРАМОРА, ЧТОБЫ ТУРИСТЫ БРАЛИ ИХ СЕБЕ НА ПАМЯТЬ. ТАКИМ СПОСОБОМ ВЛАСТИ ПЫТАЮТСЯ СОХРАНИТЬ ПАМЯТНИК АРХИТЕКТУРЫ – КЛЕПТОМАНИЮ С ИСТОРИЧЕСКИМ ОТТЕНКОМ НИКТО НЕ ОТМЕНЯЛ.

холма, то есть Акрополя, в свое время и разрослась столица. Он виден отовсюду, поэтому дорогу к нему можно найти без навигатора. Но лучше пройти по улице Дионисия Ареопагита, знаменитой эклектичным соседством зданий. Слева по ней расположены элегантные особняки XIX–XX веков в стиле неоклассицизма и ар-нуво. Справа – памятники древнегреческой культуры, насчитывающие почти 3000 лет.

Взбираясь к вершине Акрополя, обратите внимание на древний театр Диониса – именно здесь Еврипид и Софокл наблюдали премьеры своих пьес. Рядом находится одеон Герода Аттика – еще одна «концертная площадка», где в теплое время года проходят оперные спектакли.

Входной билет на вершину Акрополя, где расположены самые знаменитые храмы, не из дешевых: 20 € полный и 10 € льготный билет. Но оно того стоит: именно здесь находится Парфенон – храм богини Афины. Памятник античной архитектуры, который был то языческим храмом, то православной церковью, то мечетью. Говорят, что ночью вокруг Парфенона специально нанятые рабочие разбрасывают куски мрамора, чтобы туристы брали их себе на память. Таким способом власти пытаются сохранить



памятник архитектуры – клептоманию с историческим оттенком никто не отменял. Попасты на вершину можно и бесплатно (каждое первое воскресенье месяца с ноября по март). После Акрополя местные советуют прогуляться по Плаке, поесть в греческой таверне и выпить освежающий фредо эспрессо. Пределы района Плака с одной стороны определяет знаменитый Акрополь, а с другой – центральная



velop. It is visible from everywhere, so you can find the way without a navigator. But it is better to walk along the street named after Dionysius the Areopagite, famous for its eclectic buildings. On the left there are elegant mansions from the XIX–XX centuries in the neoclassical and art nouveau styles. On the right – ancient Greek culture monuments dating almost 3,000 years back.

The entrance ticket to the top of the Acropolis, where the most famous temples are located, is not cheap: € 20 full and € 10 reduced. But it's worth it: it is here where the Parthenon is situated – the temple of the goddess Athena, a monument of ancient architecture, which used to be a pagan temple, an Orthodox Church and a mosque. They say that at night special workers throw pieces of marble around the Parthenon for tourists to take them as a souvenir. This is how the authorities try to preserve the historical monument – one cannot do anything with historical kleptomania.

After the Acropolis, the locals advise to stroll around Plaka, have a meal at a Greek tavern and drink a refreshing iced espresso. Plaka borders on the famous Acropolis and the central square of Syntagma. Here Grande Bretagne, the oldest hotel in the city, is situated. In the XIX century, it used to be a royal guest house, and during the German occupation, its rooms housed the headquarters of the Nazi troops. But the most interesting thing of the square is not a hotel, and not even the National Garden, but the building of the Greek government and the ceremony of the changing of the Presidential Guards, called Evzones. Every Sunday at 11 am, the whole Evzones company of more than 150 peo-



LUMIO

Люстра
«РОТЕНБУРГ»Пора
купить
люстру!г. Минск
• ул. Гамарнина, 30
• пр-т Дзержинского, 122@ lumio.by
lumio.by
regenbogen.com



площадь Синтагма. Собственно, это границы Афин в конце XIX века. Помимо оживленной торговли, Плака знаменита своей архитектурой. Здесь величественные римские колонны соседствуют с приметам турецкого владычества. На выходе из станции метро «Монастираки» туристов встречает мечеть Сулеймана Великого, а неподалеку – часть фасада с коллонадой библиотеки Адриана, римского императора. Тут же находится и римский форум, и знаменитая Башня ветров – старейший метеорологический памятник. И не забудьте посетить ту самую площадь Синтагма в центре. Здесь расположился самый старый отель в городе – Grande Bretagne. В XIX веке он выполнял функции королевского гостевого дома, а во время немецкой оккупации в его номерах размещалась штаб-квартира нацистских войск. Но самое интересное на площади не отель и даже не Национальный сад, а здание правительства Греции и проходящая у него смена караула президентской гвардии – греческих эвзонов. Каждое воскресенье в 11 утра в ней участвует



ple takes part in it. Just before the ceremony starts, the police block the avenue along which the procession with the orchestra moves from barracks towards the main square of Greece. Athens is also called the city-museum – and there are really lots of them. The Archaeological Museum, the Benaki Museum, the Byzantine and Christian Museum are just a few on the list. If you have a lot of time and you love history, visit all of them one by one. If history is not your cup of tea, go to see at least the Acropolis Museum: there you can enjoy priceless artifacts dating back to the epoch of BC, found in a sacred hill. Another option is the first museum of contemporary art opened in Athens only in 2000.

BREAKING BAD

And now back to our days: "hard party" neighborhoods. For example, Gazi, an area full of nightclubs, discos, bars, strip and gay clubs, as well as legal brothels. Yes, we did say "brothels": prostitution is legalized in Greece. Gazi is located in the downtown, at the intersection of Iera Odos and Pireos. Modern Gazi was founded and rebuilt in 1857. Here the so-called Athens Technopolis is situated – a gas processing complex, which actually gave the area its name. Around 1910, Gazi, the biggest industrial district of Athens, had the largest number of houses. The Athenians even began



весь личный состав роты эвзонов – более 150 человек. Накануне события полиция перекрывает проспект, по которому процессия с оркестром отправляется из казарм к главной площади Греции.

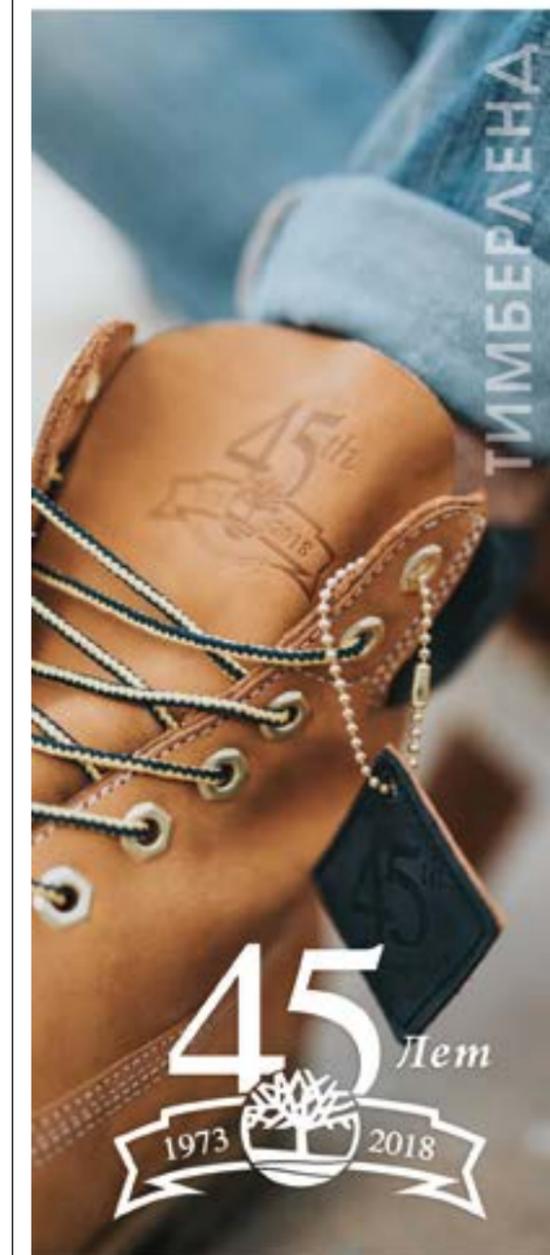
Афины называют еще городом-музеем – их здесь правда очень много. Археологический музей, музей Бенаки, Византийский и Христианский музей – можно продолжать бесконечно. Если у вас много времени и вы любите историю, то отправляйтесь во все по очереди. Если нет, то посетите хотя бы музей Акрополя: в нем находятся бесценные экспонаты родом до нашей эры, которые раскопали на священном холме. Можете еще заглянуть в первый в Афинах музей современного искусства, который открылся только в 2000 году.

ВО ВСЕ ТЯЖКИЕ

А теперь о современности: добротных тусовочных кварталов. Например, в районе Гази. Там находятся ночные клубы, дискотеки, бары, стрип- и гей-клубы, а также легальные бордели. Да-да, именно бордели: в Греции проституция легализована. Гази расположен в пределах Старого города, на пересечении Иерос Одосий и Одосий Пиреос. Современный Гази был основан и перестроен в 1857 году. Здесь находится так называемый Афинский



Timberland



ТЦ «ЗАМОК», 3 ЭТАЖ
ПРОСПЕКТ ПОБЕДИТЕЛЕЙ 65
TIMBERLANDBEL.BY

TIMBERLAND_BY

ООО «КЛАСС ТИМ»
УНП 192970785



В РАЙОН КОЛОНАКИ НАДО ЕХАТЬ ЛЮБИТЕЛЯМ БАРНОЙ КУЛЬТУРЫ. ЗДЕСЬ МНОГО МОДНЫХ КАФЕ И КЛУБОВ: ПРОГУЛЯЙТЕСЬ ПО УЛИЦАМ СКУФА, МИЛИОНИ, ИРАКЛИТУ, СОЛОНОС И ВУКУРЕСТИУ. НЕСКОЛЬКО ЛЕТ НАЗАД В ЭТОМ КВАРТАЛЕ ОТКРЫЛА КЛУБ ЛИНДСИ ЛОХАН, КОТОРАЯ ВРЕМЯ ОТ ВРЕМЕНИ САМА ПРИЕЗЖАЕТ СЮДА И УСТРАИВАЕТ ПАТИ.



технополис – газоперерабатывающий комплекс, от которого район, собственно, и получил свое название. Около 1910 года в Гази, крупнейшем индустриальном районе Афин, насчитывалось наибольшее количество домов. Афиняне даже стали называть бордели «газохори», их посетителей – «газахоритис», а проституток – «газохиритиссами».

Есть в Афинах еще один интересный район – Колонаки. Свое название он получил от 2-метровой колонны, в античное время использовавшейся для жертвоприношений богам в качестве алтаря. Такие колонны были найдены по всему городу, однако именно Колонаки ассоциировался у жителей с чествованием божеств с Олимпа. В античность здесь располагался знаменитый афинский лицей – Ликей, в котором преподавал Аристотель. Именно древнегреческие ликеи стали прототипом современных образовательных учреждений лицейского типа. Но мы не об истории. В район Колонаки надо ехать любителям барной культуры. Здесь много модных кафе и клубов: прогуляйтесь по улицам Скуфа, Милиони, Ираклиту, Солонос и Вукурестиу. Несколько лет назад в этом квартале открыла клуб Линдси Лохан, которая время от времени сама приезжает сюда и устраивает пати. Здесь же находятся все брендовые магазины и бутики, дорогие гостиницы и ювелирные магазины.

Если окажетесь в греческой столице летом, отправляйтесь к Афинской ривьере. Именитые диджеи частенько закатывают там вечеринки. Кроме того, вдоль береговой линии можно отыскать множество бич-баров, из известных – «Боливар» или «Акантус».



to call the brothels "gazochori", its visitors – "gazochoritiss" and prostitutes – "gazochoritissi". Another interesting area in Athens is Kolonaki. It got its name from a 2-meter column, which in the ancient times was used as an altar for the sacrifices to gods. Such columns were found throughout the city, but it was Kolonaki which the locals associated with honoring Olympus deities. Once the famous Athenian Lyceum was located here, where Aristotle used to teach. It was those types of ancient Greek educational institutions which later became a prototype of the modern ones. But what we mean is not about history. Bar culture amateurs should go to Kolonaki. There are many trendy cafes and clubs here: walk along Skoufa, Milioni, Heraklita, Solonos and Voukourestiou. A few years ago, Lindsay Lohan opened her club in this area and from time to time she visits it herself to party. One can find all the brand stores and boutiques around, as well as expensive hotels and jewelry stores.

ПОБЕЖДАЙ ЧИСТО



ВЫВОДИ БЫСТРО

НА СВОЮ БАНКОВСКУЮ КАРТУ

ПАРИ
МАТЧ
www.parimatch.by

ВЫВОД ЗАНИМАЕТ ОТ 10 МИНУТ. ВЫВОД ДОСТУПЕН ТОЛЬКО НА КАРТЫ VISA/MASTERCARD, ЭМИТИРОВАННЫЕ БАНКАМИ РФ

ООО «СТАТУСКВО», УНП 101011505. Лицензия 33120/74, выдана Министерством по налогам и сборам РБ



ЧТО ПРИВЕЗТИ ИЗ ГРЕЦИИ

• Вернуться домой из Греции без **оливок** – что-то из мира фантастики. Оливковые рощи там повсюду, не говоря уже об огромных «оливковых» отделах в магазинах. Греки были первым народом, который начал культивировать оливки в европейском Средиземноморье. А есть оливу там стали еще в эпоху докерамического неолита. Для древних греков она служила символом благородных олимпийских идеалов, мира, мудрости и победы. Именно поэтому победитель Олимпийских игр награждался простым, но очень почетным венком, сплетенным из дикой оливы. В общем, улетая из Афин, обязательно захватите пару упаковок соленой мудрости с собой.

• Извините, что мы снова про оливки, но вернуться из Греции без правильного **оливкового масла** – сродни преступлению. В большинстве регионов Греции олива представляет собой монокультуру, и оливковое масло – единственное, что приносит доход ее жителям. Еще есть мнение, что в Греции оливковое масло значительно дешевле. Однако на таких бутылочках с недорогим оливковым маслом можно увидеть надпись «**Ελαιόλαδο – Αποτελείται από Εξευγενισμένα και Παρθένα Ελαιόλαδα**», которая свидетельствует о том, что продукт был изготовлен из смеси масел холодного отжима и очищенного масла. Это снижает качество масла, и оно теряет 80% полезных свойств. Чтобы купить хорошее греческое оливковое масло, выбирайте бутылочки с надписью «**Εξαιρετικό Παρθένο Ελαιόλαδο**». При хранении такого масла вы можете заметить на дне бутылочки осадок, который не что иное, как мякоть оливок. Также вы можете встретиться с маслом, на упаковках которого написано «**Πυρηνέλαιο – Ιδανικό για τηγάνισμα (για κάθε χρήση)**». Это говорит о том, что перед вами смесь рафинированного масла из косточек и обычного оливкового масла. Как правило, этот вид самый дешевый.



• Наиболее знаменитый греческий спиртной напиток – **узо**. Его делают путем дистилляции этилового спирта, аниса и других ароматических трав и пряностей, например мускатного ореха, гвоздики, корицы. В зависимости от производителя процент содержания алкоголя в узо – от 20 до 40. Сами греки часто играют в химиков со своим узо: когда в напиток добавляют воду и лед, его цвет меняется на глазах. За пару секунд кристально прозрачный напиток становится мутно-белым. В такие моменты вспоминаются школьные уроки химии. Главное, чтобы не взорвалось.

• **Тсипуро и раки** – «тяжелая артиллерия» среди греческих национальных алкогольных напитков (37–47% алкоголя). По вкусу напоминают самогон. Тсипуро и раки схожи между собой. Основное отличие – наличие или отсутствие в составе аниса. В тсипуро может присутствовать анис, в раки – нет. Традиционно раки и тсипуро производили на острове Крит, причем до середины XX века их изготовление было незаконным. Тсипуро подается охлажденным в небольшом графине с узким высоким горлышком – карафаки. Затем тсипуро разливают по маленьким рюмочкам и выпивают залпом.

• **Ровный загар.** Но тут, конечно, надо ориентироваться на пору года. Осенью и зимой сгореть у вас не получится, даже при большом желании. А вот летом можно загореть за несколько часов, гуляя по Акрополю. Вообще, самое комфортное время для посещения Афин – конец весны, а также сентябрь и октябрь. В эту пору здесь уже тепло, но еще не жарко. В августе Афины пустуют: все повсеместно закрывается, и греки едут в отпуск. Так что примерно с 10 по 25 августа Афины становятся городом-призраком. ●



gi.by

Фабрика кухонь «ГеосИдеал»

SINCE 1991

Урбан-виллы у Минского моря: первые жители получают ключи уже в этом году



Готовность первых урбан-вилл уже превышает 98%

В квартале «Пирс» завершается возведение урбан-вилл: готовность на 1 ноября превысила 98%, хотя всего год назад их строительство еще только начиналось. Застройщик «А-100 Девелопмент» показал невероятные фото со стройплощадки.



Территория квартала полностью огорожена еврозабором

Квартал «Пирс» расположен возле леса и Минского моря, всего в 8 километрах от города. Архитекторы «А-100 Девелопмент» создавали его как закрытый квартал для людей с особыми требованиями. Сочетание развитой городской инфраструктуры и загородного комфорта позволяет забыть о тяжелом выборе между жизнью в городе и за его пределами. А закрытая территория, дворы без автомобилей и круглосуточное видеонаблюдение обеспечивают высокий уровень безопасности.

Урбан-виллы – пятиэтажные одноподъездные дома со стильными подъездами и современными сквозными лифтами. Квартиры здесь имеют панорамные окна, собственные остекленные лоджии и широкие открытые террасы, а высота потолков достигает 3,5 метра. Жители первых этажей смогут попасть к себе домой не только через подъезд, но и прямо с улицы.

«Морской» стиль квартала становится все более заметным. Уже сегодня понятно, что «А-100 Девелопмент» действительно строит так, как обещает: об этом говорит абсолютная схожесть компьютерных визуализаций, созданных год назад, и реальных домов.



Рендер урбан-виллы



Готовая урбан-вилла

Длинный водный канал, вдоль которого расположились урбан-виллы, станет комфортным местом для отдыха в летние дни. На обустроенной набережной с деревянным покрытием появятся шезлонги, где жители смогут принимать солнечные ванны. А в самые жаркие дни можно отправиться на пляж Минского моря, до которого всего 1000 шагов.



Рендер декоративного водного канала



Строящийся декоративный водный канал

Особенностью «Пирса» является собственная эксплуатирующая организация. Специалисты «А-100 Комфорт» обеспечат уход за растениями и газонами, а также чистоту на улицах и во дворах.

Квартал будет иметь закрытую территорию с круглосуточным видеонаблюдением и IP-домофонией. С помощью специального мобильного приложения каждый житель сможет связаться с «А-100 комфорт», получить доступ к камерам видеонаблюдения со всего квартала, открывать и закрывать двери, шлагбаумы, калитки. Умный дом начинается с умного квартала!



ПИРС
КВАРТАЛ У МОРЯ



ВНИЗ ПО ТЕЧЕНИЮ, НАВСТРЕЧУ СЛЕДУЮЩЕМУ ДНЮ

Из рюкзака вылетает новенький макбук. Он не спеша устремляется навстречу холодному асфальту. Логотип «Эппл» игриво поблескивает в утренних лучах солнца. Пять утра, машина разогрета, я только вышел из дома, чтобы загрузить вещи, — и тут такое. Все потеряно, понимаю я. Через секунду весь бюджет нашего трипа разобьется о земную твердь. Это, конечно, никого не остановит, но фактом останется весьма прискорбным. Я буду смущенно наскребывать заметки на маленьких клочках туалетной бумаги, найденной на какой-нибудь заправке в глуши Российской Федерации. Или — что еще хуже — печатать на телефоне. Даже Хемингуэй мог только мечтать о такой романтике. Так начинается наша поездка в Карелию.

Павел Терешковец

— В Мурманске нет киви.
При чем здесь Мурманск? Я оборачиваюсь. За соседним столиком сидят трое. Одна женщина устало помешивает свой чай, а другая заботливо разливает водку по стаканчикам с соком и горячо дискутирует с мужчиной напротив.
— Как это так? — спрашивает он.
— Ну вот так. Мне когда рассказали, я тоже не поверила.
— Так разве Мурманск — это Карелия?
— Ты что, — женщина осуждающе смотрит на своего визави. — Мурманск — это Мурманская область. А Карелия — это Карелия.
— Так при чем здесь тогда Мурманск? — читает он мои мысли.
— Да это я так, к слову, — говорит та и с торжественным видом вручает всем по стаканчику.
Я разворачиваюсь обратно к нашему столу. Передо мной — горячий ужин и несколько калиток. Не тех, что в заборе, а национального карельского блюда — пирожков с начинкой. Мы с аппетитом едим, а потом полчаса прогуливаемся, наблюдая закат.

[Из личного инстаграма. **Солнце зашло в полдесятого, но небо было светлое до одиннадцати. Семь раз над нашим домом пролетели истребители. Чай был пакетированный, но вкусный. Я впервые за столетие увидел на телефоне иконку «Е» вместо хотя бы вялого «3G». Дикость, по которой бессознательно скучаешь.]**

Фото: Павел Терешковец, depositphotos.com, Soul Camp





С утра я просыпаюсь от звуков карельского дождя, барабанищего по крыше домика. На улице – пять градусов, пятое августа. Мы завтракаем в удрученном настроении, пытаемся найти причины, чтобы не ехать на двухдневный сплав, но ничего путного в голову не приходит.

Пакуем рюкзаки, прощаемся с хозяйкой, которая с материнской заботой намекает, что только идиоты могут сплавляться в такую погоду, и шагаем под ледяной дождь.

[Из разочарований. **Я-то думал, что легкие Европы – это Беларусь. А оказывается, что Карелия. Больше 50% площади занимают леса.**]

В Петрозаводске нас встречают интересные новости. Хитрая женщина от турфирмы, нахально стоя на ступеньках тусклого вокзала, говорит, что программа поменялась. Нас передали другой компании, и теперь в первый день мы будем сидеть в лесу, окопавшись ягодами с боровиками, играть в волейбол и подпевать птичкам, а на второй – сплавимся пять километров по реке. Чудесно.

Леня, предприниматель из Мурманска с голубыми глазами и волевым подбородком, смотрит на женщину и достает из рюкзака договор. По его решительности я понимаю, что можно расслабиться: вопрос так или иначе будет решен.

Двухдневный сплав (25 километров, а не 5) по реке Шуя стоил нам триста долларов на троих. Включены еда, палатка, спальники, сплав, гид. И абсолютная непредсказуемость того, что получишь в действительности.

Леня продолжает размахивать договором. Спустя десять минут женщина сдаётся, набирает директора, и, в конце концов, все улаживается.

Я серьезно смотрю на Леню и спрашиваю:

– Ты не знаешь: в Мурманске киви есть?

Дождь прекращается. Выглядывает солнце. Тогда я впервые понимаю, что прогнозы в Карелии бесполезны: погода меняется каждые полчаса без какой-либо видимой логики.



[Из личного инстаграма. **За три часа два раза палило кавказское солнце и два раза лил вьетнамский дождь. Здешной погоде далеко до белорусской стабильности.**]

В главном лагере на нас смотрят, мягко говоря, с непониманием. Гид предлагает:

– Оставайтесь, сыграем в волейбол, пообедаем, вечером баньку поставим.

Но мы настроены серьезно. Проехать полторы тысячи километров, чтобы играть в какой-то мячик? Мы уверенно садимся в лодку.

[Из воспоминаний. **Первый раз о Карелии я услышал из песни «Пикника» – «От Кореи до Карелии». А может, и раньше...**]



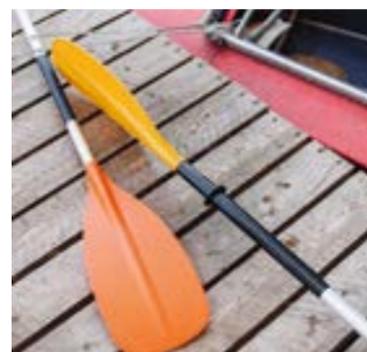
РЕКЛАМА | ADVERTISING

ПЯТНИЦА В ЛЮБИМЫЕ МЕСТА НА ЛЮБИМОМ ТАКСИ

ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ для дальних поездок
БЕСПЛАТНЫЙ WI-FI
ОПЛАТА БАНКОВСКИМИ картами
АЭРОПОРТ ↔ МИНСК 44 рубля

для иностранных номеров: **+375 29 133-75-00**
 короткий номер: **7500**
 мобильное приложение: **app.taxi5.by**

Узнайте больше на: www.taxi5.by При оплате картой MasterCard действует скидка 7%



В лагерь мы приплываем около девяти вечера. Пять часов кататонической гребли сказались на общем настроении. Все в обреченном молчании сходят на берег, молча бредут в свои палатки, чтобы переодеться, и так же, не произнося ни слова, присоединяются к вечерней трапезе. В контраст ситуации еда божественна и не в меру изысканна: гречка с овощами, бутерброды с сыром и сладкий чай. Ничего вкуснее я в жизни не пробовал.

[Из советов. **Если будете в Карелии, обязательно попадите на Соловецкие острова. Мы туда не доехали, но по дороге все уверяли нас, что мы совершаем ошибку. Мы охотно верим.**]

Мне сказали: «Держи весло». На пороге мой зад подлетел чуть выше холки, я оказался в воде и под каяком. И вот швыряет меня кроваво об острые и скользкие камни Шуи, я где-то на пути ко дну, паника подкатывает к горлу, легкие обжигает, хочется вдохнуть, но не могу: голова упирается в дно лодки, а в мыслях только одно: «Не потеряй весло». Пик действия наступает, когда понимаю, что нужно выбирать: либо весло, либо я, но тут меня вытаскивают из воды, и я, как выловленная рыба, начинаю хватать ртом свежий карельский воздух. С веслом в руке...

[Из занимательного. **Как-то раз мы оказались ровно между Урозером, Укшозером и Кончозером. Если хотите насладиться мелодичными названиями озер – вам в Карелию.**]

Утром я медитирую под шум реки, вспоминая безжалостность вчерашней стихии. Паша, гид, говорит, что мне повезло. Поют птицы. В утренней дымке встает над рекой солнце. Все еще спят. Я собираю палатку, загружаю вещи в гидромешок, а потом, уже ближе к обеду, помогаю сгружать всю провизию в большую лодку. Около часа дня мы всем лагерем отчаливаем по тихим водам карельской Шуи – вниз по течению, навстречу следующему дню.

[Из фактов. **Одни из самых больших озер в России, Онежское и Ладожское (исток Невы), – в Карелии.**]



РЕКЛАМА | ADVERTISING

AERONAUTICA MILITARE

МИНСК, ПР-Т. ПОБЕДИТЕЛЕЙ, 65-1
ТЦ "ЗАМОК", 2-Й ЭТАЖ, 238А

+375 29 359 38 39
@ AERONAUTICA_MILITARE_BELARUS



Мы на «Зайкиной даче». Место, невероятное по своей красоте. Озеро с небольшим деревянным причалом, вокруг лес, а прямо на воде – дом с сауной. Вообще, мы хотели поехать на Кижы – небольшой остров севернее Петрозаводска, где стоят огромные деревянные храмы и церкви. Но в случайном диалоге с петрозаводской официанткой, которая продавала нам калитки, мы узнали, что сейчас главная церковь старославянского зодчества – 37 метров в высоту, на секундочку, – на реставрации и что ничего, кроме строительных лесов, мы не увидим. Кижы откладывается до следующего раза.

[Из личного инстаграма. Едем в «Соул Кемп». Какие-то французы, по словам москвички – владелицы «Зайкиной дачи», которая слышала это от своих ладожских друзей, назвали место «кемпингом для богатых хиппи». Видел я идейных хиппи в Сан-Франциско – как правило, на асфальте и с иглой, воткнутой в вену, – поэтому думаю, что богатые хиппи мне понравятся.]

Мы сидим у костра, быстро темнеет.
– Мне в Минске сказали, что сын Нагиева как-то причастен к этому месту. Это правда?
Я вру. Мне сказали это в Браславе.
Оля с удивлением смотрит на меня:



M. MICALLEF

MON PARFUM PEARL

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

МОН ПАРФЮМ ПЕАРЛ М. МИКАЛЛЕФ

MP

MAISON DE PARFUMS
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 | ул. Кирова, 13
Svobody square 2 | Kirova street 18 | Kirova street 13, Minsk
@ maison_de_parfums_minsk
+375 (44)550-99-99

ЧПУП «Альяс» 100 Бель-УНП 1922386773



— Ну да, — кажется, она решила, что я слабоумный. — Это же Юлин муж.

Все начинают смеяться, включая Юлю. Грех не посмеяться над слабоумным. Я подхватываю общее веселье.

Юля — девушка в легком летнем платье, которая встретила нас, когда мы приехали. Я увидел, как она выходила из высокого поля с лавандой, с ослепительно-обаятельной улыбкой на лице и ребенком лет пяти на руках. Так можно и влюбиться.

[Из личных записей. **Нас привезли на какие-то шунгитовые разработки. Говорят, это единственное место в мире, где можно найти шунгит (это такая горная порода, похожая на матовые куски черного графита). Наш гид Паша полдороги рассказывал, что полезные свойства шунгита — басня для приезжих, а теперь улыбается и сидит с нами в шунгитовой комнате, пока мы впитываем «положительные флюиды» этого удивительного камня.]**

Все гораздо лучше, чем на фотографиях в интернете. На уютном солнечном поле раскинулся большой светлый шатер. Под ним — ресепшен и кухня, столики со скамеечками, отдельная лаундж-зона для отдыха с мягкими диванчиками, книгами и настольными играми. Везде висят фотографии из Азии: горы, яки, флажки. Чуть дальше — еще один просторный шатер, в котором проводят занятия по йоге, устраивают кинопросмотры и прочее. Юля улыбается:

— Без Азии и Непала «Соул Кемпа» бы не было. Когда мы там путешествовали, ко мне пришла идея — создать



место вдали от городов, где можно было бы отдохнуть, расслабиться и забыть обо всем.

Вот уж действительно — вдали. Мы около часа тряслись по буграм и кочкам, чтобы добраться до места. Это настолько вдали, что здесь не ловит ни один оператор. Кто-то говорил, что у речки по праздникам можно поймать МТС, но это не точно. У меня же «Мегафон» — в интернете пишут, что это оператор с самым большим покрытием в Карелии, но тут он совершенно бесполезен. Я слушаю дальше.

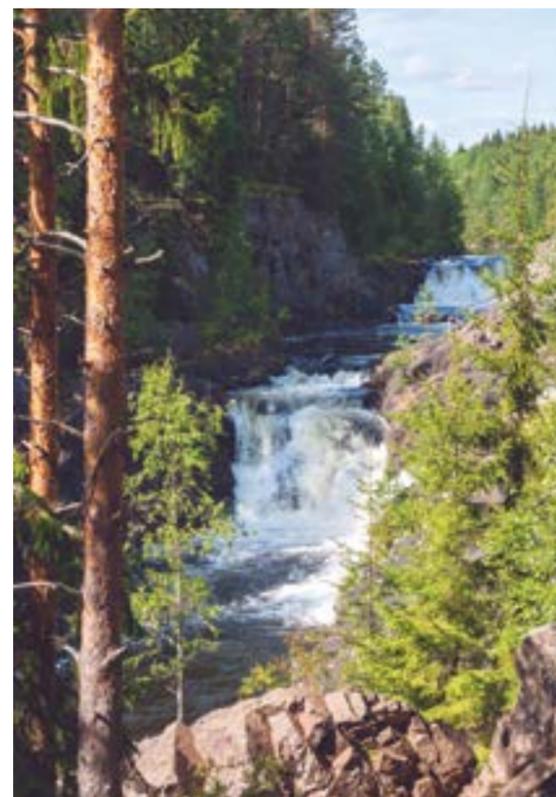
— Вот мы и решили сделать гламурный кемпинг. Глэмпинг. Киваю, хоть никогда и не слышал такого слова.

— В администрации Рускеалы (местный город. — Авт.) нам повертели у виска. Типа вы не по адресу, дурка чуть дальше по улице. Но мы настаивали, и в итоге нам разрешили. В декабре приехали с лесником на это поле среди леса, посмотрели и сказали: то, что надо. Видел бы ты лицо лесника.

— Представляю. А сколько вы на все это потратили? — я люблю прямые и беспардонные вопросы.

Юля смеется. Костер уютно трещит.

[Из разочарований. **Синеокая Беларусь, синеокая Беларусь... В Беларуси всего-то 11 тысяч озер. «А в Карелии?» — спросите вы. А в Карелии — 63. Тысячи.]**



Дядя Саша из веселого СТО города Кондопога осматривает нашу машину, стучит по лакированной краске разводным ключом и загадочно говорит:

— Всё у вас нормально. А вулкан, — добавляет он не менее загадочно и даже значительно, — хуже некуда. Там смотреть нечего. Камни одни. У меня жена оттуда. За всю жизнь никакого вулкана она там не видела. Поэтому лучше езжайте на водопад.

Так и делаем: едем на водопад Кивач. Он действительно красивый и внушает уважение, но интереса ради заглядываем также и на вулкан. Дядя Саша был прав. Вулкан Гирвас — совершенное ничто. На его месте — скалы, а внизу — речка. Уезжаем, довольные водопадом, но разочарованные вулканом.

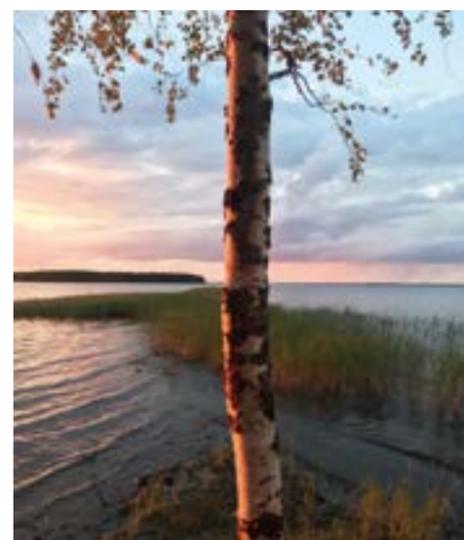
[Из приятного. **Карельские дороги, если придерживаться основных магистралей, совсем даже не раздолбанные, как пугают в интернете. Но если заберетесь в глубь республики — будьте готовы либо прощаться с подвеской, либо ехать 15 км/ч.]**

— Очень много делали своими силами: кто что может. Привезли из Бельгии десять палаток и назвали их по именам любимых мест в Индии: Касоль, Малана, Чаалаль, Вашишт, Пунхил, Арамболь и так далее. Из





Гималаев привезли пледы, разные мелочи вроде ковриков, подушек и ловцов снов. Потом начали строиться. Нанимали местных плотников из Рускеалы. Я слышу усмешки по сторонам. Юля поясняет: – Звонили в основном женам: самим мужикам тут звонить бесполезно, никто работать не хочет. Все днями заливаются, нет времени на что-то другое. А жены их гнали взащей за лишней копеей. Но, бывает, договорились на девять утра, а уже двенадцать, и никого нет. Звоним. Отвечает хриплый мужской голос. Мы такие: «Ну где вы? Ждем вас». А в ответ: «Да пошли вы!» И гудки. Но, как видишь, все равно справились. Кажется, она забыла о самом главном. Я напоминаю: – Так а по денежкам-то что? Юля прищуривается, как бы оценивая, можно ли мне доверять. Можно. – Думаю, около тридцати пяти тысяч долларов. Я прикидываю: сезон – четыре месяца в году. При полной занятости лагеря хотя бы на протяжении двух с половиной месяцев это семьдесят пять тысяч долларов (ночь здесь обойдется от ста долларов). Со всеми расходами окупить проект можно за два сезона.



[Из необычного. Оказывается, карельская береза имеет неровные годовые кольца, которые складываются в психоделические узоры. Как-нибудь посмотрите сами.]

Гамбринус
гastro-паб

Добро пожаловать в мир пива!

2013 Лучшее пивное заведение

2014 The English Speaking Place

Сертификат качества 2016

Лучший паб Минска 2017

Golden Chef

трип-адвизор

Ресторанно-Гастрономическая Премия Golden Chef в номинациях: «Лучшее пивное заведение 2013», «The English Speaking Place 2014», «Англоговорящее место 2014», Премия M-017 в номинации «Лучший паб Минска 2017», Сайт путешествий TripAdvisor (Консультант по путешествиям) - Сертификат качества 2016.

Welcome to the world of beer!

Минск, пл. Свободы, 2
2, Svobody sq., Minsk

+375 29 388 00 02
www.gambrinus.by

GambrinusMinsk
gambrinusminsk

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



Все соответствует званию гламурного кемпинга. Мы живем в просторном вигваме «Малана» с мягкой кроватью на двоих, раскладным диванчиком, разными красивыми мелочами и свечками. В углу – настоящая дровяная печь, которая разогревает вигвам за десять минут, поэтому холодных ночей можно не бояться. Все продумано и сделано с душой. Но, как ни удивительно, «Соул Кемпом» это место называется не из-за душевности, а по начальным буквам вдохновителей проекта: Сони и Юли. Мы сидим у костра до трех ночи. Я беру вторую гитару и немного джему с Максимом, который, кажется, удивлен, что я умею играть. Он рассказывает, что был коком на торговом судне, потом сбежал и стал играть в группе «Новые-Нищие» в Петербурге, но как-то оказался здесь в начале лета и с тех пор никуда не выезжает: не хочется. Когда становится прохладно, мы нехотя расходимся по шатрам. Утро встречает ярким и теплым августовским солнцем. Я неспешно пробегаю пять километров по лесным тропинкам, сижу у бурлящего ручья, медитирую, купаюсь в прохладной речке.



[Из личного инстаграма. **Меня как будто выдернули из розетки, и в голове осталась только спокойная уютная тишина. И это меньше чем за сутки. Могу только предполагать, как способен измениться человек, останься он в «Соул Кемпе» дольше.]**



Терраццо Terrazzo

Коллекция Collection 2019

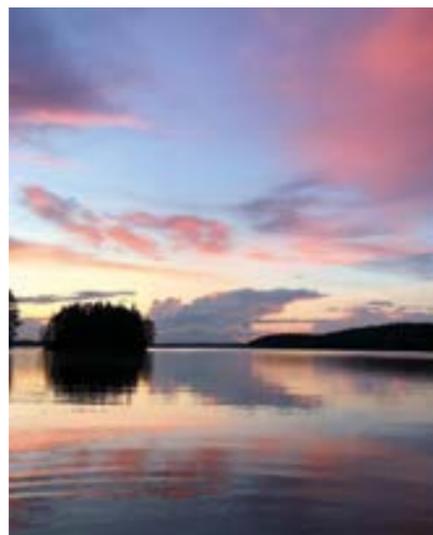
 **KERAMIN**
CERAMICTILES / SANITARYWARE / BRICK

keramin.com



Я ставлю макбук на мраморный столик кафе. Официантка приятно мне улыбается, я слышу запах свежесваренного кофе. Я снова в городе, и эта жизнь снова начинает меня поглощать. Я начинаю печатать эту статью. «Соул Кемп», как и вся Карелия, – это не просто место на карте. Здесь своя история и своя неповторимая энергетика. Отсюда не хочется уезжать. В «Соул Кемпе» я прощался со всеми как с давними друзьями, хоть знакомы мы были меньше суток. Как это возможно? Я пожимаю плечами – мне не понять – и просто начинаю записывать все, что с нами произошло за эту недолгую, но такую незабываемую поездку. Правда, есть еще одна деталь, которую я так и не прояснил. Так есть ли в Мурманске киви?

[Хло-о-оп. Я слышу громкий хлесткий звук рядом со своей физиономией. Поднимаю глаза и вижу: мой брат удивленно смотрит на то, что у него между ладоней. А там – мой макбук, который так и не долетел тогда тридцать сантиметров до асфальта. Мои глаза округляются, брови поднимаются, а Валик произносит:
– Кажется, я тебе что-то задолжал по денежкам? Я аккуратно беру у него макбук, перевожу дыхание и отвечаю:
– Считаю, что долга и не было.
Так начинается наша поездка в Карелию.] •



БаттерБро
000 «Кафе БаттерБро» УНП 192738642

BUTTERBRO'

*Сами вялим. Сами коптим. Сами лепим. Сами выпекаем.
Мы работаем!*

<p>📍 ул. Жасминовая, 3б 🌐 www.butterbro.by ☎ +375 (29) 188 11 44 📷 butterbro_cafe</p>	<p>📍 ул. Сурганова, 43 🌐 www.butterbro.by ☎ +375 (29) 144 11 66 📷 butterbro_gastrobar</p>
--	---



«ДРУЗЬЯ ШУТЯТ, ЧТО У МЕНЯ МАЛАЙЗИЙСКАЯ ДУША, ВСЕЛИВШАЯСЯ В ТЕЛО ЕВРОПЕЙЦА»

Есть умные мужчины. И есть умные города.

OnAir посчастливилось объединить и тех, и других в одном большом интервью. Накануне очередной поездки в Куала-Лумпур специалист по инновационным технологиям Владимир Батаев рассказал о своей коллекции «юнесок», любви к Азии и самых комфортных городах для жизни с маленьким ребенком.

Алиса Гелих



“My Friends Joke Saying I Have a Malaysian Soul in the Body of a European”

There are smart men. And there are smart cities. OnAir was lucky to combine both in one big interview. Before his next trip to Kuala Lumpur, Vladimir Batayev, an expert on innovational development and smart technologies, told us about his collection of “UNESCOs”, love for Asia and most comfortable kids-friendly cities.

Alisa Gelikh

Most often you travel on business. How did you become a smart cities expert?

Somehow I quickly realized that if I wanted to travel a lot, my work should be related to this. And my secret professional goal was to get the maximum freedom of movement and be in demand almost anywhere in the world. As a result, for a long time I was living and working in ten countries, spending a few years in Holland, Malaysia and Italy. I really enjoy staying in a new country for at least a month to thoroughly experience what is happening there. Now my work is mostly in financing and innovations implementation – mainly high-tech solutions for smart cities.

I learnt about smart cities almost by chance. In 2014, at a workshop in Seoul, I presented a mobile platform for transport and logistics we had been developing in the Netherlands, and on the last day of that business trip I got on a tour around smart Korean cities: Songdo, Hwaseong Dongtan

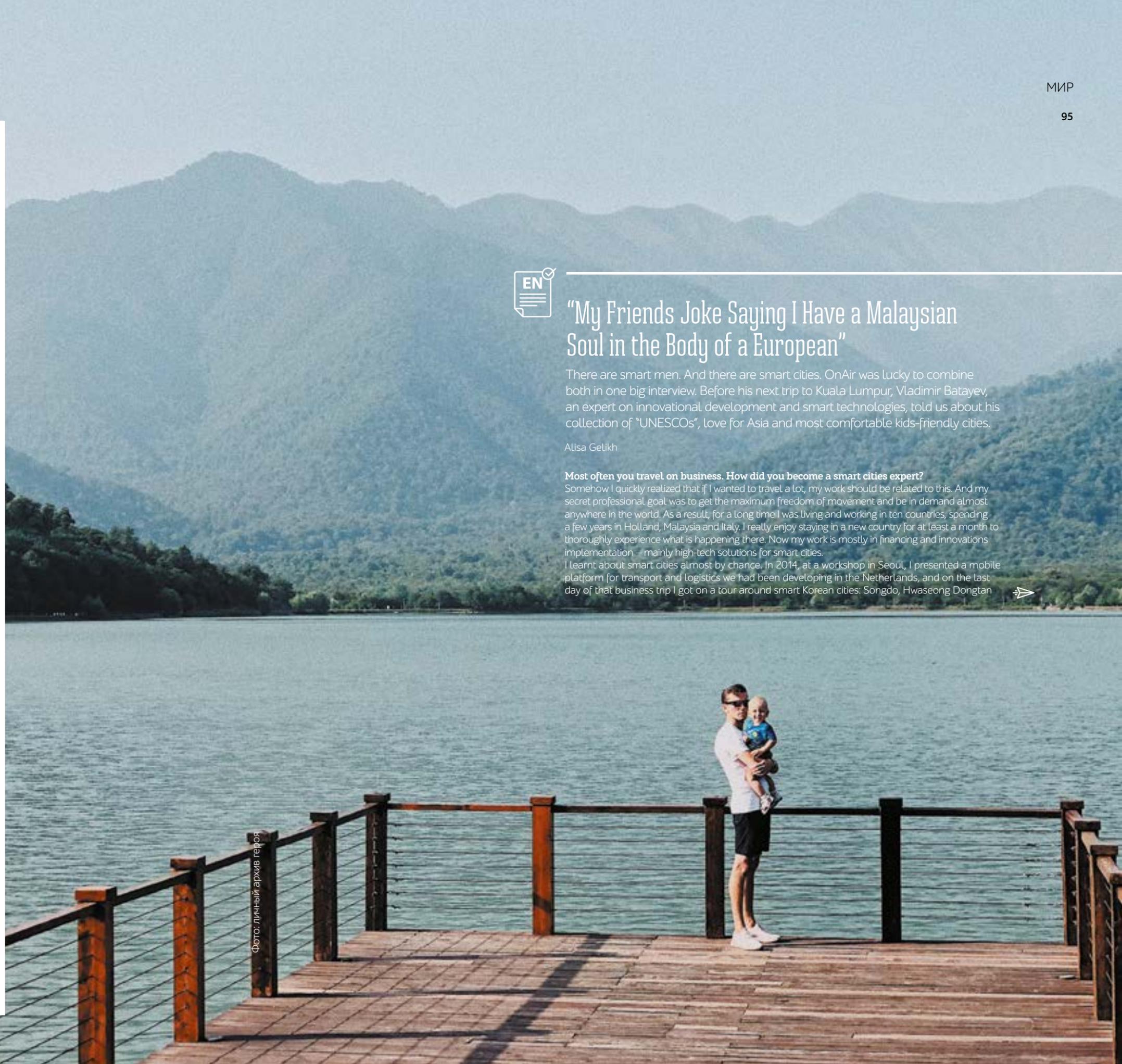


фото: личный архив героя



Вы побывали более чем в 70 странах. Наверное, сложно вспомнить, какая же была первой...

Помню свою первую страну, в которую поехал осознанно. Это была Эстония, мне было лет шесть, мы провожали отца в командировку, и на вокзале вдруг выяснилось, что он берет меня с собой. Это был настоящий сюрприз! Я до сих пор считаю, что так и надо поступать с родными и близкими — внезапно увозить их в путешествия.

Конечно, совершенно непреодолимая тяга к перемещениям у меня — это семейное. Мой дед родился под Тверью, в какой-то момент отправился служить в Беларусь, где встретил мою бабушку, женился и осел здесь. Для простого советского военнослужащего у него оказался нетривиальный опыт работы за границей. К примеру, в 1963 году, когда СССР устанавливал дипломатические отношения с Юго-Восточной Азией и Индонезия накопила советской военной техники, он отправился в Джакарту на несколько лет организовывать ремонтные работы. Дед трудился, регулярно общался с президентом Сукарно, на какой-то вечеринке танцевал с Терешковой и, судя по рассказам, вообще очень насыщенно проводил время. В 1964-м он вернулся домой с сувенирами и подарками, и многие из них дожили до моего детства. Например, я очень хорошо помню грамоту о пересечении экватора, которую ему выдали в самолете.

В его путешествии в Индонезию меня завораживает то, как он добирался. Реактивные пассажирские самолеты тогда уже были, но возили не так далеко, как сейчас. Дед летел с посадками и дозаправками. Туда: Москва — Ташкент — Дели — Рангун — Джакарта, назад: Джакарта — Коломбо — Карачи — Ташкент — Москва. Хотя я уже был во всех этих городах, кроме одного, я пообещал, что обязательно проеду маршрут деда: думаю, вместе с сыном Ваней, когда он подрастет.

С мамой тоже связана интересная история. В начале 80-х она работала преподавателем русского языка в Минском высшем военно-политическом училище, где учились курсанты из 22 стран соцлагеря и сочувствующих ему государств: Анголы, Эфиопии, Кубы, Никарагуа, Афганистана, Лаоса, Кампучии. Мама дружила со многими курсантами; я хорошо помню, как они приходили к нам домой и, стоя у огромной политической карты в коридоре, рассказывали, откуда они. Точно такую же карту я видел еще раз много лет спустя в русском ресторане на малайзийском острове Лангави, куда привел своих тамильских друзей отблагодарить за очередной гастротур по южноиндийской кухне.



Словом, я вырос с очень четким ощущением, что, хотя мир большой, добраться можно куда угодно, и везде живут люди, примерно такие же, как мы, и с ними всегда можно найти общий язык. И в 1996 году, в 15 лет, я уехал в Калифорнию по программе обмена на год. Эта поездка на другой край света от родных, без скайпа и мессенджеров, полностью определила мои путешествия в дальнейшем. К слову, в США с тех пор я был только один раз, во время моего кругосветного путешествия в 2010-м.

Настоящая кругосветка? А можно подробней?

Кругосветка на самолетах за две с половиной недели. Я полетел из Амстердама в Сан-Франциско на учебу. Пока был там, позвонило руководство и сказала, что я срочно нужен в офисе в Гонконге. Я перебрался на несколько дней в Гонконг и оттуда улетел дальше работать в Куала-Лумпур. Пока мы были в Малайзии, коллега уговорил меня на выходных забраться на гору Кинабалу на острове Борнео, что мы и сделали. А уже из Куала-Лумпура вернулся в Амстердам. В этом путешествии я обратил внимание, что перемена часовых поясов на меня как-то очень мало влияния оказывает: я прилетаю — и сразу живу по новому времени.

Большая часть твоих путешествий связана с работой. Расскажите, как вы стали экспертом по умным городам.

Я как-то быстро понял, что если хочу много путешествовать, то моя работа должна этому способствовать. И моей тайной профессиональной целью было получить максимальную свободу перемещений и быть востребованным практически в любой точке мира. Мне в путешествиях всегда нравится приехать по какому-то делу, и только в последнее время жена (модель и блогер

SAMSUNG

Galaxy S9 | S9+

**Камера.
Выдатна здымае ў цемры.**

Самсунг Электронікс, Паўднёвая Карэя, Сеул

SAMSUNG pay



SAMSUNG



QLED TV 2018

Так выглядае бездакорнасць



Татьяна Ринейская. — *Ред.)* научила меня забираться на тропический остров и не вылезать оттуда неделями, хотя я и там умудряюсь работать. В результате я жил и трудился продолжительное время в десяти странах, а в Голландии, Малайзии и Италии провел по несколько лет. Мне очень нравится приезжать как минимум на месяц в новую страну, чтобы основательно прочувствовать, что там происходит. Сейчас значительная доля моей работы связана с финансированием и внедрением инноваций, большая часть из которых — это высокотехнологичные решения для умных городов. С умными городами я столкнулся почти случайно. В 2014-м на воркшопе в Сеуле я представлял мобильную платформу для транспорта и логистики, над которой мы работали в Голландии, и в последний день командировки попал на экскурсию по умным корейским городам: Сонгдо, Хвасон Донгтан и другим. Все эти центры управления аварийными службами, парковочные датчики, пневматические почты, тревожные кнопки на столбах, уличные энергосберегающие фонари, которые нам показали, меня очень впечатлили. Приехав назад в Голландию, я убедил руководство открыть отдел умных городских решений, возглавил его и очень быстро начал сотрудничать с «умногородскими» программами Амстердама, Хельсинки и Турина. Потом я работу сменил, но вектор сохранился: началось сотрудничество с Куала-Лумпуром, Астаной и другими городами и одновременно с большим количеством инновационных компаний.

А вообще, что такое умный город?

Говоря кратко, умные города — это новая модель городского планирования и управления ресурсами. Она опирается на технологические нововведения, такие как вездесущие смартфоны и сенсоры, высокоскоростные беспроводные сети, а также новые приложения и сервисы, которые город предоставляет своим гражданам. Беспилотные автомобили, дроны-курьеры, устройства для замера качества воздуха, интеллектуальные транспортные системы, автономные микроэлектросети — все это известные примеры «умногородских» решений. Но в умном городе также меняются взаимоотношения между горожанами и городскими властями: граждане превращаются из потребителей городских услуг в полноценных соучастников постоянных городских улучшений. Они принимают участие в большом количестве процессов: от самостоятельной выработки



and others. All these emergency service control centers, parking sensors, pneumatic mail, alarm buttons on poles, energy-saving street lights they were showing us impressed me a lot. Getting back to Holland, I convinced the management to start a smart city solutions department, headed it, and very quickly began to cooperate with smart city programs of Amsterdam, Helsinki and Turin. Later I changed my job, but the direction remained the same: cooperation with Kuala Lumpur, Astana and other cities started, as well as with a big number of innovative companies.

What is a smart city in a nutshell?

To put it briefly, smart cities are a new model of urban planning and resource management. They rely on technological innovations such as ubiquitous smartphones and sensors, high-speed wireless networks and new apps and services the city provides its citizens with. Unmanned vehicles, courier drones, measuring air quality devices, intelligent transportation systems, autonomous microelectric networks are all well-known examples of smart city solutions. But in a smart city, relationships between citizens and city authorities are also changing: the citizens' roles are changed from urban services consumers to full-fledged accomplices in constant urban improvements.

Together with your family you spend a lot of time in Asia – what did you particularly like about this part of the globe?

My love for Asia began with the very first business trip to Malaysia ten years ago. I remember pretty well a feeling of stunning novelty in everything. All my senses sharpened: colors diversity and brightness, tropical smells, the tastes of local cuisine, the sounds of Malaysian and other languages, tactile sensation of a humid climate — all these experiences filled me in a way I had never felt anywhere else in the world. Now I have been to Malaysia more than 30 times, and these feelings have not faded with time. My Malaysian friends joke saying I have a totally Malaysian soul in the body of a European.

You are also a UNESCO World Heritage sites collector. Where does this idea come from and how many "UNESCOs" have you collected so far?

I became their fan in my childhood. I remember my parents equipping me with a comic strip about the Abu Simbel Temples — huge statues carved in the



ЛАЗЕРНОЕ УДАЛЕНИЕ КАТАРАКТЫ

В Беларуси только в ОПТИМЕД!

На первые 50 операций
скидка
500 руб.



И больше
никакого
СКАЛЬПЕЛЯ!

электроэнергии (как, например, в Амстердаме) до голосования по распределению части городского бюджета (как в Киеве). Я считаю, что в умном городе горожане должны принимать решения не ради своей сиюминутной выгоды, а на благо всех остальных. Когда в городе таких людей большинство, выстраивается система общественного доверия настолько существенная, что становится заметен ее экономический эффект. Такая система работает в Скандинавских городах, Финляндии, Сингапуре, и я уверен, что она более чем возможна и у нас, в Беларуси.

А расскажите, как «поумнел» Минск со временем?

Мы с семьей стараемся больше времени проводить в Минске. По моим наблюдениям, Минск превращается в нормальный восточноевропейский город, в котором становится все комфортнее жить и работать. Я постоянно вижу улучшения, но и наблюдаю, назову это так, столкновение поколений и видений по многим вопросам планирования и строительства. Так что не могу сказать пока, что Минск «умнеет» такими же темпами, что Амстердам, Барселона или Стокгольм. Но я замечаю, как умнеют минчане. Я вижу результаты деятельности минских архитекторов, урбанистов и городских активистов. Я наблюдаю, как очень много людей, связанных напрямую с градостроительством или просто неравнодушных к состоянию дел в городе, берут на себя ответственность по улучшению городской среды и руководствуются интересами максимально большого круга граждан. Это абсолютно общемировой тренд, и именно он ведет к существенному повышению качества жизни. Мне нравится то, что в Минске все чаще слышна иностранная речь на улицах, и не только в центре. У нас во дворе живет белорусско-китайская пара, и, когда они гуляют с детьми, на площадке все родители разговаривают друг с другом по-английски. В одной из кофеев я недавно услышал, как две белорусские девушки беседовали по-корейски. Недавно летел из Стокгольма, и полсамолета Belavia занимали шведские пенсионеры. Разговорился с соседкой — она сказала, что они узнали про безвизовый въезд и летят просто посмотреть на Минск. Наша столица постепенно вливается в международную борьбу за таланты, ей определенно есть что противопоставить Москве, Киеву и Вильнюсу. Я хотел бы, чтобы, во-первых, все больше квалифицированных иностранцев приезжали к нам работать, а во-вторых, чтобы изменения затрагивали все большее количество горожан.

Вы с семьей много времени проводите в Азии — чем приглянулась эта часть земного шара?

Моя любовь к Азии началась с самой первой командировки в Малайзию десять лет назад. Я очень хорошо помню ощу-



rock in Nubia, in the south of Egypt. When I became a conscious traveler, I quickly focused on “UNESCOs” and somehow for a long time I had not come across anyone who would experience the same awe towards them. And then out of the blue I ran into a like-minded person — we became friends with the playwright Nikolai Rudkovsky, who is an even more zealous “UNESCOs” collector than I am. Together we raided the sites of the long list of Holland, Oman and partly South Africa and Namibia. In total, I have seen a little over 400 (out of about 1,100) sites, Nikolai — even more. I have a very clear favorite — the Angkor temple complex in Cambodia. I have not seen anything crazier and more amazing in my life. Matera in Italy and Bagan in Myanmar are also absolutely incredible, although UNESCO refuses to add them to the main list due to the amateur renovation of stupas and temples. Very diverse “UNESCOs” can be found in Uzbekistan and Portugal. Speaking of natural sites, my number one is Lake Baikal. When I was living in India, I suddenly realized Baikal was our example of a tirtha, a sacred place between heaven and earth. I was sailing across it for three weeks, and it is one of my best trips I have ever had in my entire life.

If you were to settle down in one place for many years — which would you choose?

If to choose from the countries I have been or lived in (and I, for example, have not been to Japan yet, but I know it is absolutely amazing), I would choose Italy. It has everything I need for life: an almost perfect climate, sea and mountains, beautiful cities, abundant history and culture, food and wine, energetic and kind people. But the main thing is the ratio of chaos and development — in Italy it is precisely the way I like.



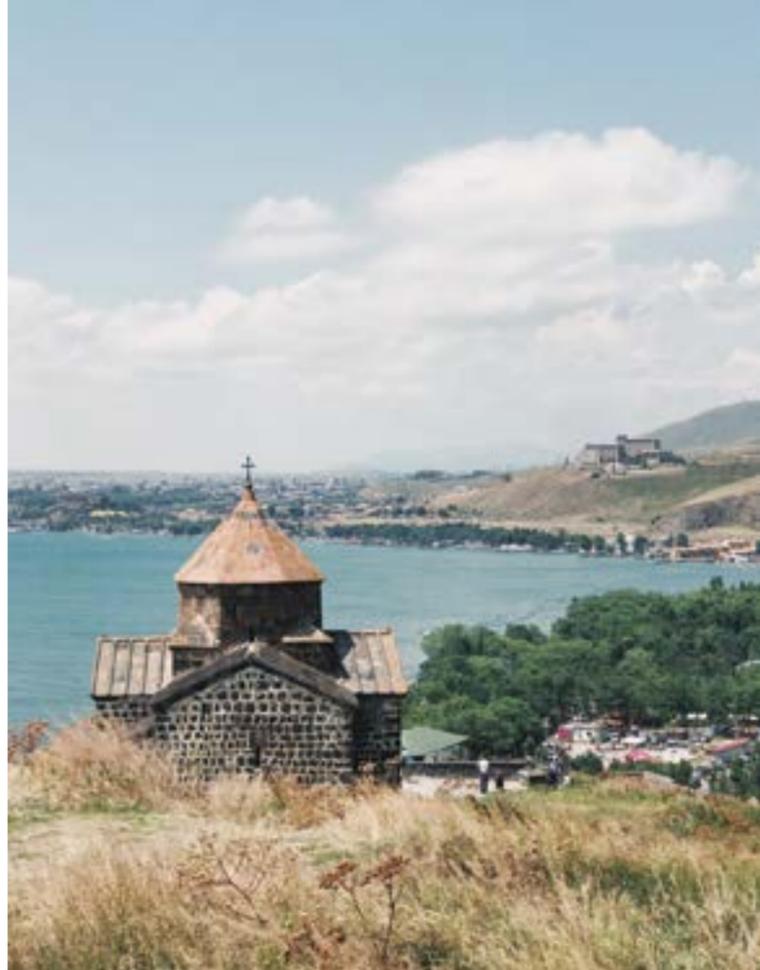
щение ошеломляющей новизны во всем. Все мои органы чувств работали на износ: пестрота и яркость красок, запахи тропиков, вкусы местной кухни, звуки малайзийского и других языков, тактильное ощущение влажного климата — эти переживания насыщали меня так, как нигде больше в мире. Я был в Малайзии больше 30 раз, и эти ощущения у меня не ослабевают со временем. Мои малайзийские друзья шутят, что у меня совершенно малайзийская душа, вселившаяся в тело европейца.

Малайзия, на мой взгляд, совершенно уникальная страна — в первую очередь из-за того, что в ней достаточно хорошо уживаются три этноса: коренное малайское население, потомки китайских иммигрантов из Кантона, которые ехали сюда за лучшей жизнью, и потомки иммигрантов с юга Индии, которых везли британцы работать администраторами, полицейскими и так далее. Есть такой традиционный малайзийский салат роджак, в котором намешаны фрукты, овощи, творог, креветки, яйца. Мне очень нравилась шутка о том, что малайзийская идентичность похожа на роджак — такая гремучая смесь под тропическим солнцем. А потом я понял, что под это описание очень много людей подходит, и я в том числе.

Вы, ко всему прочему, еще и коллекционер объектов наследия ЮНЕСКО. Откуда такая идея? Сколько «юнесок» в коллекции?

«Юнесками» я увлекся в детстве. Хорошо помню, как родители подсунили мне комикс про Абу-Симбел — огромные, высеченные в скале статуи в Нубии, на юге Египта. В 1964 году, когда с большой помощью СССР строилась Асуанская ГЭС, эти статуи оказались под угрозой полного затопления, и ЮНЕСКО провело кампанию по их спасению. Комикс был как раз про успешную международную операцию по переносу статуй на новое место и про то, как она дала старт программе по защите объектов общечеловеческого наследия во всем мире.

Когда я начал осмысленно путешествовать, то быстро стал ориентироваться на «юнески» и как-то долго не встречал никого, кто испытывал бы перед ними такое же благоговение. А потом внезапно нашел единомышленника — мы подружились с драматургом Николаем Рудковским, который «юнески» собирает еще более рьяно, чем я. Вместе с ним мы рейдом прошли по расширенному списку в Голландии, Омане и частично в ЮАР и Намибии. В целом я повидал чуть больше 400 (из около 1100), он — еще больше. У меня есть совершенно явный фаворит — это храмовый комплекс Ангкор в Камбодже. Ничего безумнее и удивительнее я не видел в жизни. На мой вкус, еще совершенно невероятны Матера в Италии и Паган в Мьянме, который ЮНЕСКО отказывается внести в основной список из-за кустарных работ по реставрации ступ и храмов. Очень разнообразные «юнески» в Узбекистане и Португалии.



Из недавно увиденных мне очень понравился тихий, уютный Луанг-Пранг в Лаосе с хорошо сохранившейся французской колониальной архитектурой. Созвучному ему Джорджтауну на малайзийском острове Пенанг в этом плане повезло меньше: он начинает не справляться под наплывом туристов и рискует из Списка ЮНЕСКО вылететь. Из природных объектов номер один для меня – озеро Байкал. Когда я жил в Индии, то внезапно понял, что Байкал – это наш пример тиртки, священного места между небом и землей. Я плыл по нему на корабле три недели, и это было одно из лучших путешествий в моей жизни. Знаюкам архитектуры я люблю загадывать загадку: есть только два архитектора, чье творчество попало в Список наследия ЮНЕСКО еще при их жизни. Это Йорн Утзон, спроектировавший знаменитое здание Сиднейского оперного театра, и Оскар Нимейер – автор проекта города-столицы Бразилиа и архитектор многих зданий в нем.

Если бы вам сказали, что нужно на долгие годы поселиться в каком-то одном месте, где бы вы обосновались?

Если ориентироваться на те страны, в которых я был или жил (а я, например, не был в Японии, но слышал, что там совершенно необыкновенно), то я выберу Италию. Потому что в ней есть все, что мне нужно для жизни: практически идеальный климат, море и горы, прекрасные города, просто-таки бьющее через край обилие истории и культуры, еда и вино, темпераментные и добрые люди. Но главное – хаос и развитие в Италии именно в той пропорции, которая мне нравится. Я прожил десять лет в Голландии и считаю ее крайне неудобной для комфортной жизни – для меня лично это такой триумф функциональности над душевностью. В Голландию нужно приезжать получить знания



Your wife and you travel with your little son Vanya. Could you name the most comfortable kids-friendly cities or countries? And vice versa – the least comfortable ones.

I cannot say our son actually had a choice, but he has somehow adopted our travel schedule. Generally speaking, we spend spring, summer and autumn in Milan and Minsk, moving to Singapore in winter. Our son is fine with flights and climate change, but we try to organize everything in a very smooth way so that he feels comfortable. Although both the grannies are certainly shocked. Our son was born in Milan, and universal, wonderful, friendly and almost reverential attitude towards all the kids is another plus of Italy. People in Asia also love children very much, but with all my love for Kuala Lumpur and other Asian cities, walking with a pram often turns into a tedious test. Singapore stands apart – it is the city with the maximum living comfort for a person of any age with safety and freedom brought to the highest levels. In general, I would like my son to grow up at the crossroads of cultures, with several native languages and experience of living and working in different countries. We seem to always lack people without prejudices, able to find a common language with representatives of various cultures. While, unfortunately, the number of global problems we can solve only through a joint effort is increasing every year.

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

ЧТОО - Алякс 100 Бел - УНП 192238673



MAISON DE PARFUMS
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 | ул. Кирова, 13
Svobody square 2 | Kirova street 18 | Kirova street 13, Minsk

@ maison_de_parfums_minsk

+375 (44)550-99-99

АВРОРА

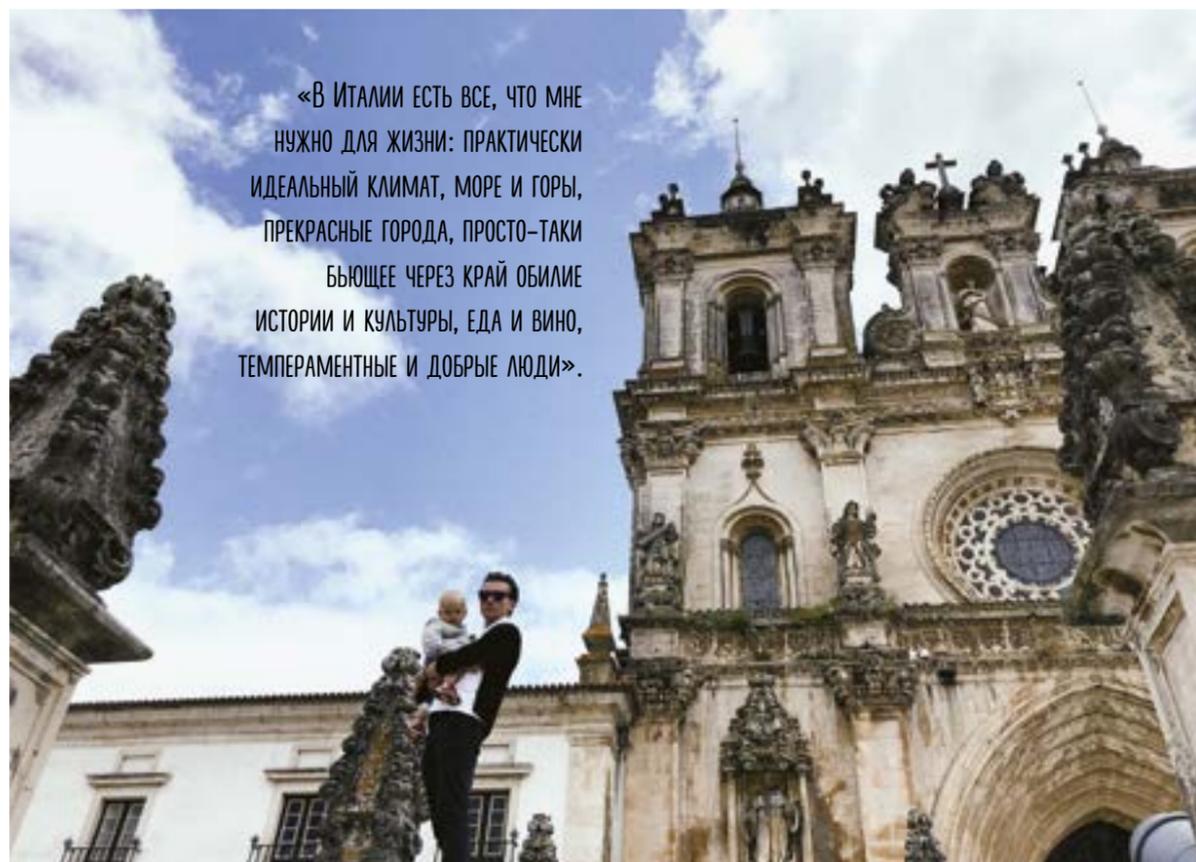


и опыт, а также поучиться жить в аскезе – в жизни это потом полезно, как выяснилось. Очень хорош для жизни Порто, вообще Португалия – это следующая по интересности страна в Европе после Италии. Мне еще очень нравится Стокгольм, но выдержать полгода практически в темноте я не могу.

Вы с женой путешествуете с маленьким сыном Ваней. Можете назвать самые комфортные города или страны для жизни с ребенком? И наоборот – самые неудачные в этом плане.

Не то чтобы у сына был выбор, но он как-то хорошо принял наш график путешествий. Весну, лето и осень в целом мы проводим в Милане и Минске, на зиму перебираемся в Сингапур. Сын хорошо переносит перелеты и перемены климата, но мы стараемся очень плавно перемещаться, чтобы ему было комфортно. Бабушки, конечно же, в ужасе. Сын родился в Милане, и повсеместное чудесное, приветливое, практически благоговейное отношение ко всем детям – еще один глюк в копилку Италии. Люди в Азии тоже очень любят детей, но при всей моей любви к Куала-Лумпуру и другим азиатским городам прогулка с коляской по ним часто превращается в утомительное испытание. Особняком стоит Сингапур – это город, максимально удобный для жизни в любом возрасте, комфорт и безопасность в нем доведены до максимума. Вообще, я хочу, чтобы сын вырос на стыке культур, с несколькими родными языками и с опытом жизни и работы в разных странах. Мне кажется, что людей, которые без предрассудков могут находить общий язык с представителями разных культур, всегда не хватает. А количество глобальных проблем, которые мы можем решить только сообща, к сожалению, с каждым годом растет. ●

«В Италии есть все, что мне нужно для жизни: практически идеальный климат, море и горы, прекрасные города, просто-таки будущее через край обилие истории и культуры, еда и вино, темпераментные и добрые люди».



Праймилк

ООО «ПРАЙМИЛК» – ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КАЧЕСТВЕННЫХ
ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ ИНГРЕДИЕНТОВ НА ОСНОВЕ МОЛОЧНОЙ СЫВОРОТКИ
ДЛЯ ПИЩЕВОЙ И КОРМОВОЙ ПРОМЫШЛЕННОСТИ.



PRODUCTS:

- CHEESE LACTIC WHEY POWDER
- FAT FILLED WHEY POWDER
- NON-DAIRY CREAMER

Today Primemilk is an intensively developing enterprise that exports its products to many countries of the world. Every day highly-qualified specialists of the company on a modern European equipment produce more than 70 tons of finished products that meet world quality control standards and the requirements of international safety control system.



ПРОДУКЦИЯ:

- СЫВОРОТКА МОЛОЧНАЯ СУХАЯ ПОДСЫРНАЯ
- СЫВОРОТОЧНО-ЖИРОВОЙ КОНЦЕНТРАТ
- ЗАМЕНИТЕЛЬ СУХИХ СЛИВОК НА РАСТИТЕЛЬНОЙ ОСНОВЕ

Сегодня Праймилк – это интенсивно развивающееся предприятие, экспортирующее свою продукцию во многие страны мира. Каждый день высококвалифицированные специалисты на современном европейском оборудовании производят более 70 тонн готового продукта, отвечающего мировым стандартам качества и требованиям международных систем менеджмента безопасности.



www.primemilk.by

УНП 590359804

LLC "Primemilk"
17th September str., h.51, b.2
231513, Schuchin, Grodno region, Republic of Belarus
Tel/fax: +375(1514)72302
☎ +375(29)6234114 • +375(44)7978055
info@primemilk.by • www.primemilk.by

ООО «Праймилк»
231513 Республика Беларусь
Гродненская область
г. Щучин, ул. 17 Сентября, д. 51, корп. 2
Тел/факс: +375(1514)72302
☎ +375(29)6234114 • +375(44)7978055
info@primemilk.by • www.primemilk.by

ДОВОЛЬНЫЕ КЛИЕНТЫ – ПРОЦВЕТАЮЩАЯ КОМПАНИЯ – ВОВЛЕЧЕННЫЕ СОТРУДНИКИ

Сформулированная сотрудниками миссия этой компании звучит: «Довольные клиенты - процветающая компания - вовлеченные сотрудники». ŠKODA в Беларуси, бренд с 25-летней историей, находится еще в начале пути «бизнеса отношений».



Ольга Крапивина,
менеджер по персоналу импортера
ŠKODA в Беларуси

«Вовлеченность сотрудников – это еще один шаг для того, чтобы стать лучшей Командой в автобизнесе», – комментарий нашего механика в социальных сетях. Человека, чья работа в первую очередь связана с автомобилями, железом. Человека, который понимает, что от него зависит, будут ли довольны клиенты, и делает многое для того, чтобы компания процветала.

ПРЕДСТАВЬТЕ СЕБЕ ОРГАНИЗАЦИЮ, В КОТОРОЙ КАЖДЫЙ СОТРУДНИК ОТНОСИТСЯ К СВОЕЙ РАБОТЕ ИМЕННО ТАК. ИЗО ДНЯ В ДЕНЬ ДЕЛАЕТ ЧУТЬ-ЧУТЬ БОЛЬШЕ, ЧЕМ ОТ НЕГО ТРЕБУЕТСЯ, ЛИЧНО ЗАИНТЕРЕСОВАН В ОБЩЕМ РЕЗУЛЬТАТЕ И ПРИ ЭТОМ ИСПЫТЫВАЕТ РАДОСТЬ ОТ РАБОТЫ. ПРАВДА, ПОХОЖЕ НА СКАЗКУ?

Мы считаем, что это реальная история. И эту историю мы сейчас пишем все вместе. Пробуем, иногда ошибаемся, пробуем снова и с каждым шагом все больше приближаемся к своей цели – стать лучшей командой в автобизнесе.

Подбирая персонал для ŠKODA в Беларуси, мы в первую очередь оцениваем, насколько человек разделяет наши взгляды и ценности. Смотрим на его готовность постоянно расти и развиваться. Мы уверены в том, что одного профессионализма недостаточно. Ведь мы будем не просто работать рядом, мы будем вместе проводить очень большую часть жизни.

МНОГИЕ ПРИХОДЯТ К НАМ В КОМПАНИЮ ПО РЕКОМЕНДАЦИИ ОТ НАШИХ СОТРУДНИКОВ. КОГДА Я СПРОСИЛА ПАРНЯ, КОТОРЫЙ ПРИВЕЛ УЖЕ НЕСКОЛЬКИХ ЧЕЛОВЕК, ПОЧЕМУ ОН ЭТО ДЕЛАЕТ, ОТВЕТ МЕНЯ ПОРАЗИЛ. «Я ХОЧУ ПОКАЗАТЬ ИМ НОВЫЙ МИР. ГДЕ НЕ ПРОСТО ДОМ – РАБОТА – ДОМ, А МЕСТО, ГДЕ РАБОТА И ЕСТЬ ЖИЗНЬ...»

Основная идея бренда ŠKODA в Беларуси – человеческое отношение и практичность. Это то, что нас выделяет среди других компаний. Когда мы разрабатывали бренд-код, руководители компании описывали наших клиентов и сотрудников, их особенности и ожидания, искали, что же объединяет таких разных людей. Проводя вводное обучение для новичков, я прошу их сделать то же самое. Удивительно, но их описания практически полностью совпадают с тем, что говорили руководители, вплоть до формулировки предложений.



Что для нас стоит за выражением «человеческое отношение и практичность»?

Человеческое отношение проявляется и в заботе о наших людях. Каждый находит что-то значимое для себя. Для кого-то существенны комфортные условия труда, медицинская страховка, тренажерный зал. Кому-то важно финансово и поддержит в трудную минуту. Кто-то больше ценит возможность посетить тренинги или конференции, возможность расти профессионально.

Ты не просто винтик в большой машине, а личность, профессионал, который влияет на достижение общего результата. Обычные сотрудники, руководство, собственники в равной степени достойны уважения и доверия. Это проявляется в мелочах. От приветствия директора и учредителя за руку с каждым, с кем они встречаются, приходя на работу, до возможности предложить и внедрить что-то новое, то, что поможет нам завтра стать лучше, чем сегодня.

Практичность выражается в «хозяйском подходе». Мы относимся к работе как к своему делу или как к своему дому. Бережно и аккуратно, вкладывая разумное количество ресурсов в важное и ценное и не тратя время, силы и деньги на пустое.

МЫ СТАРАЕМСЯ ВОВЛЕЧЬ СОТРУДНИКОВ НЕ ТОЛЬКО В ПРОЦЕСС РАБОТЫ, НО И В ПРОЦЕСС ПОСТОЯННОГО РАЗВИТИЯ. ВЕДЬ ЛЮБОЙ ЖИВОЙ ОРГАНИЗМ, ЧЕЛОВЕК, КОМПАНИЯ ИЛИ РАСТЕТ И РАЗВИВАЕТСЯ, ИЛИ СТАРЕЕТ И ПОСТЕПЕННО УМИРАЕТ.

Мы как используем традиционные методы обучения, так и придумываем что-то новое. Например, провели аналогии между работой режиссера и руководителя в коммерческой организации. Казалось бы, что общего между режиссурой и

менеджментом? Что из мира театра и кино мы можем перенести в мир бизнеса? Нестандартные вопросы. И поиски ответов на них мы тоже выбрали нестандартные. Так родился проект «Киев театральный». Театры, репетиции, спектакли, мастер-классы с режиссерами, тематические экскурсии по Киеву... Глядя, как на репетиции спектакля оттачивается каждая деталь, каждый жест и взгляд, как доводится до совершенства всё, что помогает создать нужную атмосферу, понимаешь, что мелочей не бывает. Что каждый даже самый незаметный участник крайне важен. Что вот она, настоящая командная работа!

ПОСТОЯННО НАРАЩИВАЯ ТЕМПЫ, ПОВЫШАЯ КАЧЕСТВО РАБОТЫ, НЕОБХОДИМО ХОРОШО ОТДЫХАТЬ. ЭТО ВАЖНО. ДЛЯ ПОЛНОЦЕННОЙ ЖИЗНИ НУЖНО СОХРАНЯТЬ БАЛАНС МЕЖДУ РАБОТОЙ И ДРУГИМИ СФЕРАМИ ЖИЗНИ.

Развивая корпоративную культуру, мы проводим много разноплановых мероприятий. Любое корпоративное событие – это серьезная работа для менеджера по персоналу, с конкретными целями и задачами. Так, для того, чтобы мотивировать сотрудников и еще больше приобщить их к мировому бренду, мы организуем путешествия в Чехию с посещением завода и музея ŠKODA. При этом очень интересно наблюдать, как, гуляя по Праге, наши ребята иногда обращают больше внимания на разные по цвету и комплектации автомобили ŠKODA, чем на популярные достопримечательности.

Для того чтобы разбудить креативность, свободу самовыражения и донести мысль о том, что, чем больше ты отдаешь, включаешься в процесс, чем больше проявляешь собственную активность, тем большую отдачу ты получаешь, мы организовали фестиваль, аналог Burning man, ежегодно проходящего в Неваде. Сверхзадача – показать, что такое вовлеченность, дать ощутить это понятие на уровне эмоций. Творческий процесс привел к неожиданным идеям, которые позволили выйти за рамки обычных будних дней и создать атмосферу, схожую с оригинальным фестивалем. С задачами мы полностью справились. Сделали важное дело и здорово отдохнули.

ВЫСОКАЯ ВОВЛЕЧЕННОСТЬ ВОЗМОЖНА ТОЛЬКО ТОГДА, КОГДА ЛЮДИ СЧАСТЛИВЫ. МЫ ПРОДОЛЖИМ СВОЙ ПУТЬ К ЛУЧШЕЙ КОМАНДЕ В АВТОБИЗНЕСЕ, ПОМОГАЯ СОТРУДНИКАМ БЫТЬ СЧАСТЛИВЫМИ. ТАК, ЧТОБЫ ОНИ СКАЗАЛИ: «ЛУЧШАЯ КОМАНДА – ŠKODA В БЕЛАРУСИ».

Иогнали в Монако!

Обычно OnAir путешествует самолетом. Но и за руль садится с удовольствием. Тем более если в перспективе маячит путешествие на новеньком Jaguar XE по европейским городам с конечной остановкой в Монако. Осенним утром мы стартовали из автоцентра «Атлант-М Британия», чтобы проехать более 5500 км, сделать несколько тысяч фотографий и получить впечатления, не измеримые никакими цифрами.

Евгений Дударев, Алиса Гелих

Благодарим автоцентр «Атлант-М Британия» (официального дилера автомобилей Jaguar и Land Rover в Беларуси) за приглашение в путешествие, а также партнеров проекта Sapori Tours и Технобанк.

СЛОВАКИЯ, БОЙНИЦЕ

В первый день мы преодолели более 1000 км и ночью прибыли в словацкий Бойнице. Окажись в этом обаятельном городке летом, мы бы начали утро с погружения в бассейн с термальной водой: всё же Бойнице – это известный с XVI века бальнеологический курорт. Но «Чайка» (так называется водный комплекс) работает только в теплое время, поэтому после завтрака мы отправились покорять Бойницкий замок, расположенный на травертиновой скале. Говорят, если прийти сюда ночью, можно встретиться в коридорах с призраком Яна Пальфи. Когда-то граф был очарован одной симпатичной французской дворянкой, даже сделал ей предложение, но получил отказ – девушка не захотела переезжать в Бойнице. Тогда Пальфи приказал превратить родовую крепость в уютный замок, напоминающий шато на реке Луаре. В 1889 году великая «перестройка» замка закипела на полную мощь. Однако ни граф, ни его невеста не увидели конечного результата, потому что последний хозяин усадьбы внезапно скончался в 1908 году. Призрак Пальфи, блуждающий по неоготическому замку, стал «виновником» ежегодного Международного фестиваля духов и привидений, который проходит тут в конце апреля. В остальное время можно попасть на вечернюю экскурсию, когда демонстрируется костюмированное шоу с привидениями. Если вы не верите в потусторонние силы, просто полюбуйтесь интерьерами в стиле тирольской готики, обязательно поднимитесь в башню, чтобы увидеть бойницкий алтарь XIV века, и проведайте сталактиты в пещере, расположенной под замком на глубине 26 метров.



**БРАТИСЛАВА, СЛОВАКИЯ**

Из Бойнице отправляемся в столицу Словакии – Братиславу. Для этого городка достаточно одного дня, но он будет очень насыщенным. План-минимум такой: прогуляться от главной площади к сохранившимся со Средневековья Михайловским воротам, потереть нос выглядывающего из люка сантехника Чумил (скульптура напоминает жителям Братиславы о годах Второй мировой войны, когда они были вынуждены прятаться в канализации во время боевых действий), бросить монетку в Дунай и поужинать в ресторане со смотровой площадкой, напоминающей НЛО, – он, кстати, даже называется UFO.

Братиславский град – центральный и самый важный замок города. Но это не подлинник, а построенная во второй половине XX века копия сгоревшего замка. В Братиславе есть развалины еще одной легенды – крепости Девин, которую в 1809 году взорвали солдаты Наполеона, и вот в таком разрушенном виде это «каменное сердце» Братиславы является одним из символов всей Словакии. Отправляйтесь туда, если захотите расширить программу однодневной прогулки по городу.

А можете следовать дальше – знакомиться с Европой! Делать это из Братиславы более чем удобно, причем не только на автомобиле. Дело в том, что это единственная в мире столица, возле которой проходят границы сразу двух стран – Венгрии и Австрии. Одна из братиславских улиц плавно переходит в улочку соседней деревушки в Австрии, а до войны из Братиславы в Вену ездили на трамвае (сегодня – на поездах).

Мы же держим путь в австрийский Грац на нашем «ягуаре». Но мысленно обещаем вернуться в Словакию под Рождество. Новогодние праздники здесь начинаются уже 5 декабря, а по улицам вместо привычных нам Дедов Морозов разгуливают крампусы – демоны и черты.



Спецзадание: примерить шляпу городского сумасшедшего. Речь идет об одном джентльмене по имени Игнац Ламар, который жил здесь в прошлом столетии. При встрече с каждой красавицей он приподнимал шляпу и говорил: «Прекрасно». В целом он был вежливым и тихим, жил небогато, умер в возрасте 70 лет. Памятник чудаку Игнацу находится в Старом городе. Легенда гласит, что, если примерить его шляпу, удача будет сопутствовать очень долго.

**ProGolf**
MINSK**ПОЧУВСТВУЙ
АТМОСФЕРУ ГОЛЬФА**

Гольф-симуляторы

Драйвинг-рейндж
и паттинг-гринШкола гольфа
для взрослых и детейПрофессиональный
гольф-инструктормоб.: +375 29 304 00 22
тел.: +375 17 300 00 22Республика Беларусь, г. Минск
пр-т Победителей, 104, 4-й этаж

f dubprogolf Instagram progolf_minsk

info@progolf.by
www.progolf.by

ПРОГОЛЬФ



ГРАЦ, АВСТРИЯ

От Братиславы, располагающейся практически на границе с Австрией, до Граца — всего 250 км пути. Это второй по величине город Австрии, который очаровал нас с первого взгляда! Причем не столько своей архитектурой времен Габсбургов, сколько уютным старым городом с узкими пешеходными улочками, а также тихими и нарядными деревушками в округе. В XVII веке в городе был построен специальный Арсенал для хранения оружия, и сейчас это одна из самых важных и интересных достопримечательностей: здесь собрана сбрау XV–XVI веков, которой можно экипировать 16 000 солдат. Также в Граце действует старейший в мире фуникулер, ведущий на замковую гору Шлоссберг. Шлоссберг — это колыбель Граца, где возникло первое поселение. На самой вершине

находился замок, возведенный в XII веке и служивший позже резиденцией императоров. Замок простоял нетронутым и не взятым, пока не пришел Наполеон. Французы трижды пытались захватить цитадель. А когда ничего не вышло, Наполеон приказал взорвать стены. Всё, что осталось сегодня горожанам и туристам, — некоторые фортификационные сооружения, а также красивейший парк, по которому нужно обязательно прогуляться.



СПЕЦЗАДАНИЕ: СФОТОГРАФИРОВАТЬСЯ С «ТЕРМИНАТОРОМ». ТАКЖЕ В МУЗЕЕ ШВАРЦЕНЕГГЕРА, ЧТО В ПРИГОРОДЕ ГРАЦА, НАХОДЯТСЯ СПОРТИВНЫЕ СНАРЯДЫ, С КОТОРЫМИ В МОЛОДОСТИ ЗАНИМАЛСЯ БОДИБИЛДЕР, И СТАРЫЕ АФИШИ К САМЫМ ПЕРВЫМ ФИЛЬМАМ С ЕГО УЧАСТИЕМ. ОБИДНО, ЧТО С АРНИ МЫ РАЗМИНУЛИСЬ БУКВАЛЬНО НА ПАРУ ДНЕЙ, — ЗВЕЗДА ПРИЛЕТАЕТ СЮДА НЕСКОЛЬКО РАЗ В ГОД.

РЕКЛАМА | ADVERTISING

г. Минск, ул. Ленина 50
 В шаговой доступности:
 Центр города
 Арт-квартал и ивент-площадки
 Ст. метро Первомайская и Пролетарская

Ресторан современной белорусской кухни «Simple»

ВИЛЛИНГ
ОТЕЛИ

WILLING
HOTEL

НОВЫЙ ОТЕЛЬ
КАТЕГОРИИ 3+
В ЦЕНТРЕ
МИНСКА

NEW 3+ STAR
HOTEL
IN THE CENTER
OF MINSK

willinghotel.by
#willinghotelmink

reservation@willinghotel.by
+375 17 336 90 00

Instagram icon | Facebook icon

✓ Бесплатный Wi-Fi на всей территории
 ✓ Бесплатная охраняемая парковка

✓ Тренажерный зал
 ✓ Трансфер в аэропорт

✓ Стильные номера категории Классик и Люкс
 ✓ Просторные конференц-залы



СПЕЦЗАДАНИЕ: потрогать Джульетту за грудь. Точнее, нежно прикоснуться к правой груди вылитой из бронзы шекспировской героини во двореке дома Капулетти. Если верить веронцам, вас ждет любовной приключении.



ВЕРОНА, ИТАЛИЯ

На четвертый день мы отправились в Верону. Большая часть пути проходила по живописным Альпам — и это еще один большой плюс автомобильного путешествия. Заснеженные пики, яркие осенние леса и луга постоянно сменяли друг друга, контрастируя, рассыпаясь и вновь собираясь в одну цельную композицию. Убаюканные красотой дороги, мы подарили Вероне целый вечер и утро следующего дня. Самый романтичный город на земле расположен на берегах реки Адидже. За городской стеной — много интересного. Античный римский амфитеатр Арена-ди-Верона, построенный около 30 года нашей эры, сохранился лучше римского Колизея, и его не штурмуют толпы туристов. Хотя поводов для ажиотажа предостаточно — летом здесь проводят театральные представления при свечах. А еще атмосферные концерты! Именно на сцене Арена-ди-Ве-



роны в 1947 году дебютировала Мария Каллас. А в 2012 году целых два вечера здесь исполнял свои хиты Адриано Челентано. На первое свидание с Вероной отправляйтесь на Пьяцца-делле-Эрбе. Площадь Трав находится на месте древнеримского форума в самом сердце города и окружена величественными домами, строениями и ресторанчиками разных эпох. Здесь можно увидеть два интересных фонтана: фонтан Нептуна, сооруженный на месте столба для осужденных, и фонтан Веронской Мадонны, для фигуры Богородицы в котором была использована римская статуя IV века. С рыночной площади Вероны прогуляйтесь к дому рода Капелло, послужившему прообразом семьи Капулетти. Спойте что-нибудь романтическое под балконом Джульетты и оставьте любовную записочку на стене возле арки, ведущей во дворик.



СПЕЦЗАДАНИЕ: отыскать, возможно, первый в мире банк. Одним из самых красивых зданий столицы Лигурии является банк Сан-Джорджо, располагавшийся в одноименном дворце на площади Карикаменто. Есть мнение, что это был первый банк на планете. Самый знаменитый его клиент — Колумб.

ГЕНУЯ, ИТАЛИЯ

Из Вероны мы мчим к побережью Лигурийского моря, в Геную, которой восхищались Рубенс, Ницше, Марк Твен и другие гении. Генуя — это большой портовый город, исторический центр которого окружен современной жилой и деловой застройкой. Ко всему прочему, это родина Христофора Колумба, о чем туристам напоминает памятник в его честь. Сердце города — собор Сан-Лоренцо с фасадом из черного и белого мрамора. Красный и Белый дворцы — обязательные пункты программы. В прошлом они служили домами для знатных горожан, а сейчас здесь хранятся работы Тициана, Караваджо, Рубенса и Ван Дюка. Если времени на все музеи нет, но хоть что-то увидеть хочется, отправляйтесь в Музей моря знакомиться с великим мореходным прошлым Генуи. Если же привлекает более современная архитектура и история, езжайте на площадь Де Феррари на границе делового центра и Старого города. На ней сосредоточено процентов тридцать самых известных достопримечательностей Генуи: театр Карло Феличе, Дворец дождей, Дворец Лигурийской академии изобразительных искусств, бывшее здание Фондовой биржи, памятник Джузеппе Гарибальди и эффектный фонтан, в который норовят залезть футбольные фанаты во время празднования побед своих любимых команд.



КНЯЖЕСТВО МОНАКО

Шестой день путешествия оказался самым насыщенным. И не удивительно – наш «ягуар» прибыл в Монако! Первым делом мы заглянули в музей автомобилей князя Ренье III, страстного автомобилиста, который собирал свою коллекцию более 30 лет. Из 100 раритетов, представляющих разные эпохи, и шести карет, принадлежащих княжеской семье, сложно выделить что-то одно. Ну, разве что автомобиль Aston Martin, на котором разъезжал в кино Джеймс Бонд.

После Мазерати, Феррари и Ламборгини нас ждали диковинные рыбы и осьминоги из местного океанариума, директором которого когда-то был Жак Ив Кусто. Аквариумы с 6000 видами рыб и других подводных жителей тропических морей и Средиземноморья находятся на двух подземных этажах музея. В специальной комнате разрешено погладить настоящую акулу. Говорят, приглянувшуюся особь можно даже усыновить (или удочерить) – после оплаты (от 100 до 5000 €) вы получите сертификат, подтверждающий новый статус, фото вашего нового друга, а также бесплатные билеты в музей для посещения любимого подопечного.

Главный фетиш местных и заезжих в Монако гостей – яхты. В порт Эркуль, расположенный по соседству с княжеским дворцом и вблизи нового яхт-клуба Монако, можно ходить на экскурсию и визуализировать свои мечты. Будто вы не рядовой турист из Беларуси, а владелец яхты с Madame Kate с перламутровым корпусом, покачиваетесь на волнах и держите курс к берегам Италии.



Ну и, конечно, казино – визитка Монако! Первое казино в Монако более 150 лет назад появилось с подачи двух французских журналистов – Леона Ланглуа и Альбера Обера. Но хозяева были вынуждены продать свое детище – по опасной дороге, соединяющей Турбию и Монако, могли пройти только мулы, а никак не любители азартных игр. Начало эры казино в княжестве связывают с именем банкира Франсуа Блана: князь Карл III выдал бизнесмену лицензию на организацию игорного дома, и в 1862 году здесь открылся первый дворец удачи. За ним – спустя 16 лет – второй, проект которого разработал сам Шарль Гарнье, создатель здания Парижской оперы. И по-неслась! Сыграть в рулетку в Монако еженедельно приезжало более 2000 человек, среди которых – принц Карл Прусский, принц Уэльский, будущий российский император князь Николай. В Монако оставляли огромные суммы. Но однажды казино пришлось возвратить деньги проигравшему. Говорят, какой-то капитан, проигравшись в пух и прах, решил наложить на себя руки. Тогда его команда развернула в сторону казино стволы всех корабельных орудий, и два миллиона из судовой кассы тотчас вернули.

А уже в наши дни, весной 2015 года, неизвестный итальянец побил все рекорды игроков в рулетку и унес с собой из казино Монте-Карло 1 миллион 920 тысяч долларов. Это рекорд для всего Лазурного берега! Попытаться побить его может каждый прилично одетый человек – вход бесплатный. Минимальная ставка – от 5 €.



СПЕЦЗАДАНИЕ: Выйти из автомобиля и обойти всё княжество пешком. Только не пытайтесь сделать это на время – пройти Монако за 56 минут, как сулят многие путешественники, не получится, хоть Монако и вправду крошечная страна (всего 202 гектара).



Уже в продаже



Apple iPhone XS

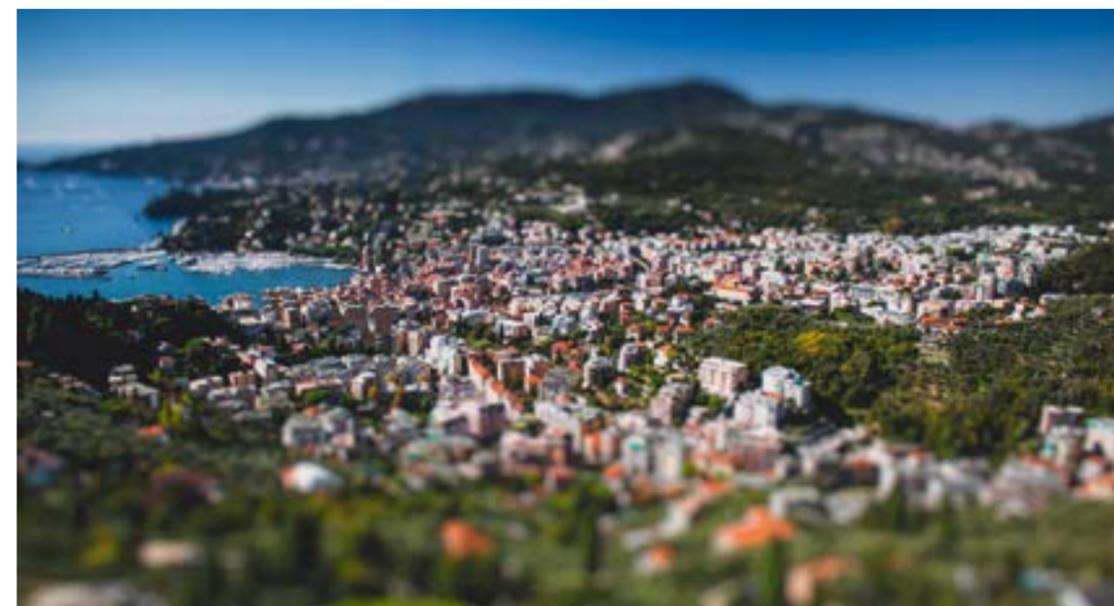


Минск, пр. Победителей 65
ТЦ "Замок", 1 этаж
+375 (44) 444-44-22
new-store.by inst: new_store.by
000 "Белорус" ИП 10210138



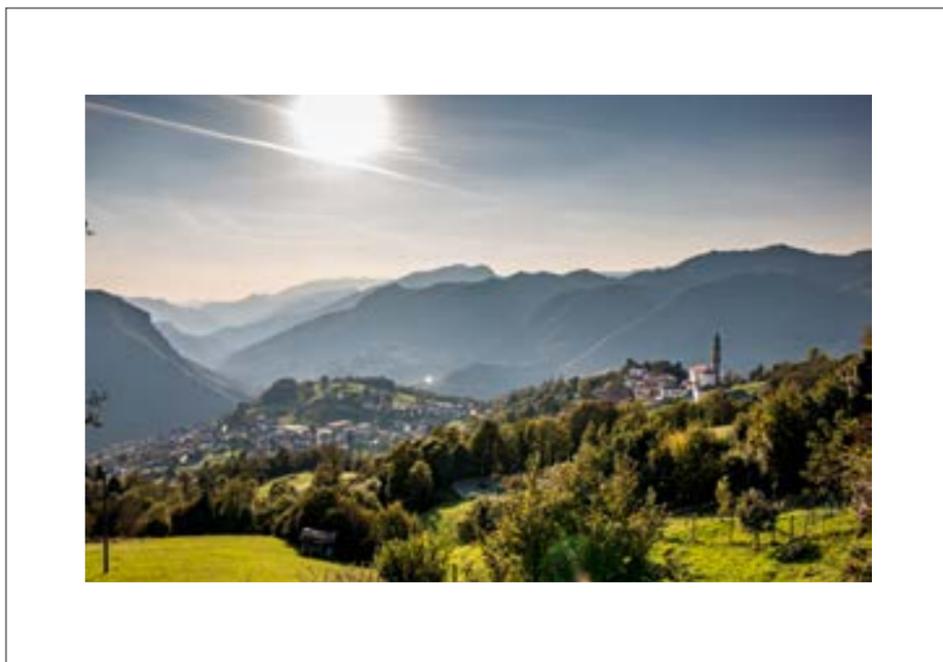
ПЕРЕВАЛ КОЛЬ-ДЕ-ТЮРИНИ, ФРАНЦИЯ

Следующая точка притяжения на маршруте – высокогорный перевал Коль-де-Тюрини, соединяющий Ниццу и Монако, – 32 километра чистого драйверского удовольствия! И эстетического: дорога проходит между живописными ущельями и каньонами, через мосты и туннели, извиваясь петлями дорог и спускаясь в Монако. Повороты серпантина (с высоты напоминающего брошенные на горные склоны спагетти) иногда доходят до 180 градусов. Признаемся, мы не из праздного любопытства прибыли на этот серпантин. Именно такая дорога – захватывающая и немного опасная – может раскрыть все прелести двух роскошных спортивных седанов, на которых мы путешествовали: 250-сильного Jaguar XE и мощнейшего 380-сильного Jaguar XF. Они впечатляют точностью и чуткостью откликов на руль, надежно держатся за асфальт и с восторгом бросаются к очередному виражу под басовитый рык мощных двигателей. Езда за рулем Jaguar на серпантине – буря впечатлений! Безусловно, наши верные XE и XF усилили градус эмоций в тот день. Кстати, как и подобает хищным кошкам, Jaguar не только быстры и в меру агрессивны, но и очень покладисты. Они мягко ступают по асфальту, не тревожат тряской, старательно окутывают комфортом, даже когда мчишь на пределе. Bravo, Jaguar! Выполнив план по виражам на 10 лет вперед, мы отправляемся в Италию. С этого дня начался наш путь домой.



РАПАЛЛО, ИТАЛИЯ

Город, куда в «прекрасную эпоху» съезжались Мопассан, Эзра Паунд, Ницше (известный философ начал здесь работать над трактатом «Так говорил Заратустра»). Сегодня город продолжает привлекать творческих людей и политиков, так что вероятность столкнуться с кем-нибудь из знаменитостей на набережной Рапалло довольно высока. Хотя все же здесь больше простых смертных, прилетевших погулять по средневековым улочкам и полюбоваться видами. В восточной части у самой кромки воды находится небольшой компактный «замок на море». Это замок Тигульо, построенный в середине XVI века для защиты от пиратов. Теперь в нем проводят выставки, концерты и устраивают праздничные салюты. Пока мужчины дегустируют лигурийские вина, женщины спешат на экскурсию в Музей кружев – взглянуть на уникальную коллекцию Марио Дзеннара, владельца крупнейшего итальянского кружевного производства первой половины прошлого столетия. А еще только в Рапалло можно прогуляться по красной дорожке, ведущей вдоль моря прямо до соседнего города Портофино. Протяженность дорожки – 8,5 км, сбиться с пути нереально!



ОРОБИ-АЛЬПЫ, ИТАЛИЯ

Еще один день в Италии мы провели вдали от городов, на лоне природы в крохотном отеле, занимающем средневековое здание. Для этого мы выехали из Рапалло в сторону Бергамо, миновали город и на 50 км углубились в Оробы-Альпы.

Остановились в заранее забронированной итальянской «агроусадьбе» XII века с собственной козьей фермой (а значит, и со свежайшим сыром к завтраку!). Зимой сюда приезжают любители лыжных покатушек. Но мы не стали ждать: фуникулер лыжного курорта Авьятико, работающий круглый год, поднял нас на высоту 1700 метров, чтобы несколько уставших и счастливых белорусов смогли полюбоваться на регион Ломбардия с высоты птичьего полета.

Дорога домой заняла около трех дней. Мы старались двигаться в расслабленном темпе, следуя дорогами Австрии, Германии и Польши с ночлегами в тирольском Куфштайне, немецком Дрездене и – наконец – в родном Минске.

**ВСТРЕЧАЙТЕ НОВЫЙ КОФЕ
NESCAFÉ® GOLD**

Секрет его богатого аромата и насыщенного вкуса —
в зернах арабики, помолотых в 10 раз тоньше

Чем обычно перемалываются зёрна для приготовления растворимого кофе
© Владелец товарного знака: Société de produits Nestlé S.A. (Швейцария) 000 "Нестле Бел" УНП 192702000

НОВИНКА

ЗАПЛАТИ — И КАТИ!

Почти во всех странах Европы предусмотрена оплата проезда по дорогам. Система имеет свои «национальные» особенности. Хорошо бы их знать.

Польша. Здесь удобные быстрые новые автомагистрали, правда, ни одна из них еще не «протянута» от Варшавы до границы с Беларусью. Поэтому половину пути по Польше пришлось ехать по однополосным шоссе. Они бесплатные. А вот за удовольствие проехать по новым автомагистралям нужно платить. Оплата принимается на съездах с магистралей на гейтах. Оплачивать можно наличными (злотыми, евро и долларами США, но сдача будет в злотых) или банковскими картами. Проезд стоит около 2-3 € за несколько сотен километров пути (мы проехали по магистрали А4 до Кракова).

Словакия. Плата за дороги принимается онлайн. На сайте ezpataka.sk нужно оплатить электронную виньетку, оставив в базе регистрационный номер автомобиля. Оплата словацких дорог выдается минимум на 10 дней. Цена вопроса — 10 €.

Австрия. Необходимо купить виньетку, вписать в нее номер машины, а затем приклеить на лобовое стекло. Виньетка является доказательством оплаты проезда по автомагистралям, хотя проезд по шоссе в Австрии бесплатный. Но полноценно перемещаться по стране, минуя скоростные магистрали, — хлопотно и неудобно. Стоимость проезда по Австрии составляет 9 € на 10 дней.



Италия. Оплата за проезд по автомагистралям взимается на гейтах. При въезде на автомагистраль нужно брать талончик (и ни в коем случае его не терять!), чтобы предъявлять его оператору или терминалу на съезде с автомагистрали. Стоимость проезда рассчитывается исходя из пройденного по магистрали расстояния. Оплачивать можно банковскими картами и наличными. За проезд по некоторым участкам дорог берется фиксированная оплата. 100 км по итальянским дорогам обойдется от 7 до 12 €. По Италии можно передвигаться и по бесплатным шоссе, но это далеко не всегда удобно и возможно.

Франция. Платными являются автомагистрали, оплата производится на гейтах. Все как в Италии, а средняя стоимость проезда по 100 км французских дорог обойдется в 8 €. Также отдельная плата может взиматься за проезд по туннелям и мостам.

Германия. Проезд по любым дорогам на автомобилях массой до 7,5 тонны бесплатный. ●



РЕСТОРАН ПИВНОЙ

ЧЕШСКИЕ НЕДЕЛИ

Весь ноябрь!



Легендарное пиво из Чехии!

Минск, Гикало, 5
Minsk, 5, Gikalo str.

+375 29 606-03-97

www.pubgvozd.by

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



ЧТО: старейшая кофейня Европы.

ГДЕ: Piazza San Marco, 57,
30124, Венеция, Италия.



ГДЕ ЖИВ ДУХ КАЗАНОВЫ

Площадь Сан-Марко в Венеции знают в первую очередь по открыточным снимкам с неисчислимым количеством обитающих там голубей, разлетающихся на фоне старинной архитектуры и туристов. Но сейчас хочется посмотреть на площадь с другой стороны: на ней работает старейшая кофейня Европы. Историю «Флориана» мне

фото: Кристина Рыбик, depositphotos.com

удалось случайно узнать в беседе с венецианцем Стефано Стиглиевичем, когда я пришла туда на завтрак. Стефано оказался арт-директором культовой кофейни. Он рассказывает о «Флориане» так, что становится непонятно, где в его словах заканчивается работа и начинается любовь – любовь венецианца к этому месту. Он верит: «Если вы одиноки, здесь можно найти любовь. Но вы и так однозначно влюбитесь – в бархат обивки, в скрип паркета, в музейную атмосферу и, конечно, в запах кофе».

Кристина Рыбик

FedEx
Express

M&M Militzer & Münch
Licensee of Federal Express Corporation



Успех.

Международная служба экспресс-доставки FedEx понимает важность достижения общего успеха. Имея большой опыт, приобретенный за годы работы в более чем 220 странах мира, FedEx предлагает Вам помощь в успешном развитии Вашего бизнеса. С момента приема Вашего звонка до момента доставки, FedEx работает для Вас и Вашего успеха.

M&M МИЛИТЦЕР & МЮНХ

Республика Беларусь, Минск, Купчицкий

г. Минск, пр-т Победителей, 19-31

Тел.: (+375 17) 226 99 09

www.mum.by

© 2010 M&M Militzer & Münch, 3101 10000-01

M&M
MILITZER & MÜNCH



УСЛУГИ ТРАНСПОРТА И ЛОГИСТИКИ

220113, г. Минск, ул. Мележа, 1-902

Тел.: (+375 17) 268 41 11

www.mum.by



«Придите сюда с самого утра, часов в 9, и вы встретите здесь местного адвоката, политика или художника. „Флориан“ — это закулисье жизни города, венецианцы любят это место, как и 300 лет назад. Здесь всегда собиралась интеллигенция, богема, люди самых прогрессивных взглядов. „Флориан“ стал первым публичным местом, куда открыли вход женщинам. Да-да, представьте себе, что раньше выпить чашечку кофе в кафе на центральной площади города было исключительно привилегией мужчин. А зайдите в кафе во время карнавала, и вы не поймете, в каком веке оказались!» — рассказывает Стефано.

Сами венецианцы так любят это место, во-первых, за его историю — она началась в 1720 году. В тот год Флориано Франческони открыл кафе и дал ему помпезное название — «Триумфатор Венеции». Но оно не прижилось, венецианцы говорили просто: «Давайте пойдём к Флориану». А вторая причина любви — это вкус кофе, который появился в Венеции в XVII веке и сразу стал популярным и модным среди интеллигенции. Так появлялись кофейни, где можно было выпить «черный напиток». Кстати, «Флориан», наверное, практически единственное кафе, которое не стало музеем и не закрылось. Интерьер каждой комнаты точно такой же, каким был в XVIII веке. В 2007 году здесь прошла полная реставрация, на которую потрачено огромное количество денег, можно было построить здание с нуля!

Но было очень важно сохранить дух эпохи. Ведь здесь решались и политические вопросы. Во времена Австрийской империи во «Флориане» собирались местные патриоты, которые мечтали о возрождении республики, а в кафе на противоположной стороне — наоборот, сторонники империи. Так что революция зарождалась здесь, в кафе «Флориан». Ах да! Еще в этих стенах в 1760 году продавалась первая венецианская газета, новости для которой отыскивались тут же. Публика шла в кафе обсудить светскую хронику, обменяться сплетнями. Оставалось их только собрать, записать и напечатать в газете.

Кто из великих и знаменитых бывал здесь?

О, я люблю этот список имен: Руссо, Байрон, Гёте, Томас

Манн, Марсель Пруст, Марк Твен, Дягилев, Эрнест Хемингуэй, Стравинский, Бродский, Чарли Чаплин. И конечно, Казанова! Говорят, что Казанова сбежал из тюрьмы Пиомби, но, пробегая мимо кафе «Флориан», не устоял от соблазна выпить здесь чашечку кофе. (Смеется.) С ним связано много легенд. Если верить одной из них, стоит кого-то поцеловать в кафе «Флориан» — и ваша любовь будет вечной. Дух Казановы до сих пор обитает здесь. У нас даже есть горячий шоколад, который называется в честь этого легендарного персонажа. Ведь шоколад всегда считался хорошим афродизиак. (Выпить горячий шоколад «Казанова» можно за 13 €. Подается он с мятным сиропом. — Ред.)

Здесь самый дорогой кофе в Венеции?

Конечно, кофе здесь в три раза дороже, но вы покупаете не просто напиток, вы платите за эмоции, впечатления, здесь можно прикоснуться к истории, это путешествие через века. Часть гостей приходит во «Флориан» как в музей. Не забывайте и про стиль подачи еды! Его нельзя скопировать. Мы подаем заказ на серебряных подносах; когда официант приносит блюда, он ни в коем случае не спросит, что пожелали именно вы, на подносе все уже расставлено в нужном порядке, и это целая наука работы с гостями.

А после заката официанты меняют свои белоснежные

костюмы на элегантные черные. И вечером кафе становится другим: здесь играет классическая музыка, которую можно послушать за столиком на площади Сан-Марко с бокалом вина. В кафе «Флориан» всегда непередаваемая атмосфера. Вы вправе слушать разговоры на разных языках, смотреть на людей. Удивительным образом здесь можно наблюдать за всем миром. ●

Выпить эспрессо в кафе «Флориан» можно за 6,5 €. Здесь варят кофе по 33 рецептам и предлагают свой фирменный напиток — смесь индийской робусты и арабики из Центральной Америки и Бразилии. Яркий вкус с нотками какао и восточных специй придумали для ценителей эспрессо.

Манн, Марсель Пруст, Марк Твен, Дягилев, Эрнест Хемингуэй, Стравинский, Бродский, Чарли Чаплин. И конечно, Казанова! Говорят, что Казанова сбежал из тюрьмы Пиомби, но,



ЧТО: средневековый ресторан Rozengrāls.

ГДЕ: центр Старой Риги, Rozena, 1.

СТАРУШКА РИГА

**Прогули-
ваясь по Риге, рассматривая
исторические здания, на самой узкой улице
Розена вы увидите огромную бочку в стене. Значит –
вы на месте! На входе в ресторанчик Rozengrāls вас встре-
тит швейцар в средневековой одежде и пригласит
в гости. Соглашайтесь – и погружайтесь
в атмосферу Средневековья.**

В 1293 году на этом месте были винные погреба, в которых проводились банкеты, заключались сделки, встречались представители рижской власти, а все достигнутые в погребах договоренности закреплялись кубком вина. Сейчас в этих стенах – ресторан «Розенграль». И его смело можно называть рестораном-музеем под землей: пять залов с четырехметровыми потолками, готические своды; сохранившиеся средневековый колодец и элемент защитной стены 1201 года – все помещения занимают два квартала. Тут свечное освещение, а вкусные яства под живую музыку на средневековый лад подает персонал в стилизованной одежде. Каждое блюдо в меню – со своей исторической сводкой! Так, история любимого са-

лата Жака де Моле гласит, что блюдо для великого магистра ордена тамплиеров готовили из ростбифа, салатных листьев и сыра пармезан, сдабривая уксусом, настоящим на травах. А луковый суп по-старофранцузски – одно из блюд, которое подавали на приемах у Джона Вудвиля в XV веке. Мясо утки из печи с вишнево-луковым вареньем было одним из любимейших блюд короля Рене Анжуйского, проводившего знаменитые турниры. Особенная гордость ресторана – мясо поросенка, приготовленное на вертеле по средневековому рецепту. Оно засаливается с добавлением душистых трав и ароматных специй, выдерживается в холодных погребах, а затем в течение восьми часов под неустанным наблюдением главного повара готовится на ольховых щепках, вращаясь на вертеле. И попробуйте филе сома, которым король Франции Людовик XIV угощал своих друзей на шумных пиршествах середины XVII века. На десерт можно взять фисташковое мороженое на льду – оно появилось на Сицилии в середине XVI века. Подавали его только в очень бога-

Марина Ставер – шеф-повар из Минска, объездившая 35% земного шара. Путешествуя по миру, дегустирует национальные блюда, всегда старается попасть на кухню, посмотреть на процессы и пообщаться с поваром. Для этого номера OnAir увлеченная гурман-путешественница рассказала про интересную точку на гастрономической карте Латвии.



тых до-мах и только для влюбленных. Для приготовления использовали свежайшее домашнее молоко и яйца, а также фисташки, которые специально доставляли из Средней Азии. Из питейного продегустируйте пиво, раз уж речь о Средневековье: это был основной напиток того времени. Мои рекомендации – медовое и имбирное. Подают его в кубках ручной работы, и каждый из них выполнен по индивидуальному эскизу – двух одинаковых вы здесь не найдете. И еще: обратите внимание на дверь в уборной. Точнее, на противовес, который сделан в виде чугунной гири. Когда щеколда закрывается – гиря опускается, а когда открывается – гиря ползет вверх. Совсем как в старые добрые времена. ●



DOM
БАРИРЕСТОРАН

Современная
русская гастрономия
и барная культура.
Уютно, как DOM'a!

УЛ. РЕВОЛЮЦИОННАЯ 26
+375 (29/33) 384-11-33
DOM.REST





ЧТО: пивной бар
Brouwcafé de Molen.

ГДЕ: Нидерланды,
Бодегравен, Doortocht 4.



Руслан Мелешко – руководитель проекта BeerCar: баршопа в центре Минска, в котором можно купить крафтовое пиво со всего мира. BeerCar полюбился и народу, и экспертам: профессиональное сообщество RateBeer признало бар лучшим пивным заведением Беларуси. И неудивительно: когда Руслан начинает говорить о пиве – кажется, что он знает об этом напитке чуть больше, чем всё. С OnAir Руслан делится наводками о местах, где можно выпить пиво, которое вы еще не пробовали.



СЕКРЕТ РАСПУТИНА

Всего в 60 километрах от Амстердама расположен небольшой городок Бодегравен, в который вы вряд ли собирались поехать. Он не значится в туристических путеводителях, там нет культовых достопримечательностей. Зато есть другая вещь: крафтовая пивоварня De Molen, которую в остальном мире уважают за многие ее сорта, но в особенности – за пиво, выдержанное в бочках.

Когда-то Менно Оливье увлеклся пивоварением на домашней кухне, но затем ему оказалось мало, и он устроился наемным работником на настоящую пивоварню. Немного погодя, в 2004 году, Менно открыл свое производство, выбрав для него очень душевное место – старинную мельницу 1697 года постройки. Именно в ней он сварил свой первый сорт Molenbier, который выпускается до сих пор. Сегодня пивоварня создает новое пиво каждые шесть недель, но не теряет своей эксклюзивности: одни партии расходятся сугубо между пивоварами и партнерами, другие – быстро раскупаются ценителями интересного крафта. Хотя производство переместили в здания поблизости, в мельнице по-прежнему варят самые прогрессивные, экспериментальные сорта. И это действие завораживает: в небольших медных чанах, на дровах, готовится «вунш-пунш». Тут же работает бар, в котором можно полноценно поужинать и, конечно, попробовать местное пиво. Моя рекомендация – начните с «Распутина». Это, пожалуй, один из самых интересных имперских стаутов от De Molen. Варится он только пару раз в год небольшими партиями, по рецептам, наиболее близким к старинным оригинальным составам имперских стаутов, без лишней шоколадности и сладости. А затем отправляется на выдержку в бочки от островного шотландского виски Laphroaig. Но если бы всё было так просто: до того как в этих винтажных бочках выдерживался виски, в них созревал испанский херес. И это еще не конец истории! После созревания пива бочки выкупают одна из вискокурен – чтобы снова выдерживать в них свой виски. Удивительно и то, что за таким продуктом стоят всего 9 человек. Этим маленьким составом у них получается покорять мир, а еще – быть ему полезными. Основатели компании привлекают к труду людей с синдромом Дауна. Последние занимаются здесь оклейкой этикеток, упаковкой в коробки, у них своя слаженная команда – за работой они выглядят счастливыми, и за этим очень приятно наблюдать. Попасть на производство можно, в общем-то, в течение всего года, но особенно здорово – в сентябре, когда пивоварня проводит собственный пивной фестиваль Vorefts. Здесь всё по-крафтовому: местом проведения является сам завод и прилегающие к нему территории, а в лайн-апе обычно значатся пивоварни из мирового топа. О билетах лучше позаботиться заранее, потому что количество гостей ограничено и надпись sold out на сайте пивоварни в разделе фестиваля появляется задолго до самого события. ●



БАНКИ-БУТЫЛКИ



МЕСТО, ГДЕ ВЫ
ВСТРЕЧАЕТЕ
СТАРЫХ ДРУЗЕЙ, КОТОРЫХ
ВИДИТЕ ВПЕРВЫЕ
В ЖИЗНИ

Зыбицкая, 6
+375 (29) 322 35 35

fb @bankibutylki

РИЖСКИЙ БАЛЬЗАМ ВКЛЮЧЕН В «ПОСОБИЕ ПО ЛЕКАРСТВЕННЫМ СРЕДСТВАМ». ЛАТВИЙСКИЕ ВРАЧИ МОГУТ НАЗНАЧАТЬ ЕГО ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ ДЕПРЕССИИ.

ГДЕ ПОПРОБОВАТЬ

В Riga Black Magic. Стилизованный под старинную аптеку магический бар находится в здании, где когда-то «шаманил» над травами Абрахам Кунце. За книжными полками бара спрятана потайная дверь в подвал. По каменным ступенькам можно спуститься в алхимическую лабораторию, где, говорят, ближе к полуночи появляется дух самого Кунце — с рюмашкой бальзама.



БАЛЬЗАМ НА ДУШУ

Наверное, есть люди, которые возвращаются из Латвии без бутылочки Рижского бальзама, но нам о них ничего не известно.

Добавляя пару капель в кофе или мороженое (наш любимый вариант!), помните, что изначально этот черный густой, как рижская ночь, и теплый, как летний ягодный лес, бальзам позиционировался в качестве лекарства. Придумал его прибывший в Ригу то ли из Германии, то ли из Польши Абрахам Кунце. Спиртовая настойка из цветов лаванды, листьев мяты, розмарина и шалфея, плодов укропа и коры корицы лечила всё — от банальных насморка и зубной боли до ожогов и переломов. Говорят, что всего за пять дней 16-градусное снадобье поднимало на ноги солдат после тяжелейших ранений. А в 1764 году бальзам спас от жуткой колики саму Екатерину II, по выздоровлении даровавшую Кунце привилегию на изготовление чудо-средства. После этой истории пресловутый желтый (из-за шафрана в составе) бальзам из Риги вошел в моду при русском дворе. Начиная с 1789 года каждый год в Российскую империю из Риги отправлялось 300 тысяч керамических бутылок. В 1840-х годах бальзам «окреп» до 45 градусов. Полный список всех ингредиентов производители — братья Шрадеры — держали в секрете. Когда в 1939-м после заключения пакта Молотова — Риббентропа, по которому Прибалтика отошла Союзу, и гитлеровского приказа о репатриации латвийских немцев Шрадеры уехали из Латвии, история Рижского бальзама прервалась. Но ненадолго. В 1954 году технологи Рижского завода ликеро-водочных изделий (теперь это Latvijas Balzams) путем проб и ошибок восстановили оригинальный вкус. Правда, рецепт не обнародовали. Известно лишь, что содержит бальзам 24 ингредиента, включая мяту, имбирь, Melissa, цветки липы, корень генианы, мускатный орех, иргу, иссоп, валериану, шафран, корицу. Многие думают, что фирменную горчинку бальзаму дает полынь. Но это не так: свой узнаваемый вкус бальзам получает благодаря 30-дневной выдержке в дубовой бочке и добавлению почек редкого вида бальзамической березы, растущей на латвийских болотах и занесенной в Красную книгу. Гамму вкуса дополняют карамельный сироп, черничный и малиновый морсы, французский и армянский коньяк, натуральный мед и перуанское бальзамическое масло. В прошлом году Latvijas balzams запустили новую версию напитка — вишневую. Найти баланс вкуса между составляющими бальзама и вишней получилось только со 111-й попытки, а работа над шедевром заняла целый год. ●

Текст: Алиса Гелих



ЗАКОН МЯСА

МЯСНАЯ ЛАВКА



«Закон мяса» — мясная лавка с отборной продукцией к Вашему столу!

- Мясные полуфабрикаты •
- Стейки •
- Барбекю меню •
- Фирменные напитки •
- Свежая выпечка •
- Подарочные фуд-корзины •
- Готовые блюда •



Совершите гастрономическое путешествие вместе с нами :
www.kuskus.by
 instagram: zakon_miasa
 Минск, пр-т Дзержинского 80
 10.00-21.00
 +375 29 338 20 03



Денис Куцева-лов – украинский тревел-фотограф. Он делится с OnAir своими снимками и историями о том, как рождаются крутые тревел-кадры, от которых захватывает дух. Больше фото в Instagram: @denys.kutsevalov

БЕЛАЯ ВОРОНА

Знакомо ли вам чувство, будто вы оказались одни на большой сцене? Когда каждый ваш шаг и малейшее замешательство попадает под пристальное внимание сотен зрителей. Когда вам негде укрыться. Более того, вы помните, по какой причине здесь очутились, и вам нужно продолжать вашу игру во что бы то ни стало. Именно так я чувствовал себя, оказавшись единственным туристом в Соатанане, маленькой деревне в центральной части Мадагаскара. Это ощущение особенно усиливалось еще и потому, что все без исключения местные жители были одеты в белые наряды, а я единственный – в черном. Все говорили по-французски, а я – только по-английски. Я определенно выглядел как белая ворона, только наоборот.

Пока я блуждал по улицам деревни, все жители Соатананы собирались на воскресную молитву. У небольшой церкви ко мне подошел статный мужчина по имени Марсель в белом костюме с накидкой и в белой шляпе с широкими полями. Он познакомил меня с пастором и дал разрешение на съемку. Оказывается, все жители пришли сюда в ожидании президента, чтобы устроить шествие с песнями через всю деревню к главному храму. После меня заметила женщина, которая отлично владела английским (она работает преподавателем английского языка в местной школе), и рассказала обо всех традициях их небольшого сообщества. Жители Соатананы – католики, но не благодаря миссионерам. Они следуют за своим основателем – Ранишаламбо. Согласно истории, в конце XIX века ему, смертельно больному, явился святой дух и дал сил выздороветь. Позже Ранишаламбо основал религиозную общину, которая сегодня насчитывает около 4000 человек. Мы поспешили к главной церкви, чтобы заснять всю процессию. Меня даже пригласили на воскресную службу. Соатананцы очень любят посетителей и в обязательном порядке зовут всех отобедать у них дома. При входе в дом в знак уважения они моют гостям ноги и только потом приглашают к столу. Во время обеда вся семья поет для гостей. К сожалению, мне нужно было спешить, но я имел честь познакомиться с президентом их небольшого сообщества. Это как раз он запечатлен на фотографии по центру во время процессии. ●

ГДЕ: Минск, Беларусь



1

Улица Октябрьская



ВОГНАЛИ В КРАСКУ

Пока во всем мире спорят о том, можно ли считать уличное творчество искусством, талантливые райтеры пользуются коммерческим успехом и украшают с помощью стрит-арта все доступные им площади. OnAir подобрал семь мест, которые убеждают: граффити могут стать неотъемлемой частью города и способны удерживать внимание не хуже, чем картины в галереях.

Ксения Соснина



Наш топ открывает минская улица, которая радушно приняла огромное количество муралов, — Октябрьская. До сотрудничества белорусских и бразильских граффитистов эту улицу описывали в основном как «промышленную» и «пустынную». Но в 2014 году фестиваль Vulica Brasil разноцветным карнавалом ворвался в Минск и с тех пор возвращается в столицу каждый год, украшая индустриальный квартал. Ценность муралов заключается не только в оживлении городского пространства, но и в задумке, которую в них закладывают авторы, — в итоге всё складывается в картинку про миролюбие и созидание. **Особо примечательна работа бразильца Рамона Мартинса, которая попала в Книгу рекордов Гиннеса как самое большое граффити в мире (3456 м²).** Посвящена она редким животным Беларуси — среди них, разумеется, есть зубр. В работах других художников тоже интересно находить смыслы: Speto рассуждает о поиске гармонии между мужским и женским полом, L7M призывает к охране птиц, Vazinato изображает непростые отношения природы с человеком, Cowek выступает за семейные ценности, — и так далее.



ГДЕ: остров Пинанг, Малайзия.

2

Джорджтаун, штат Пинанг

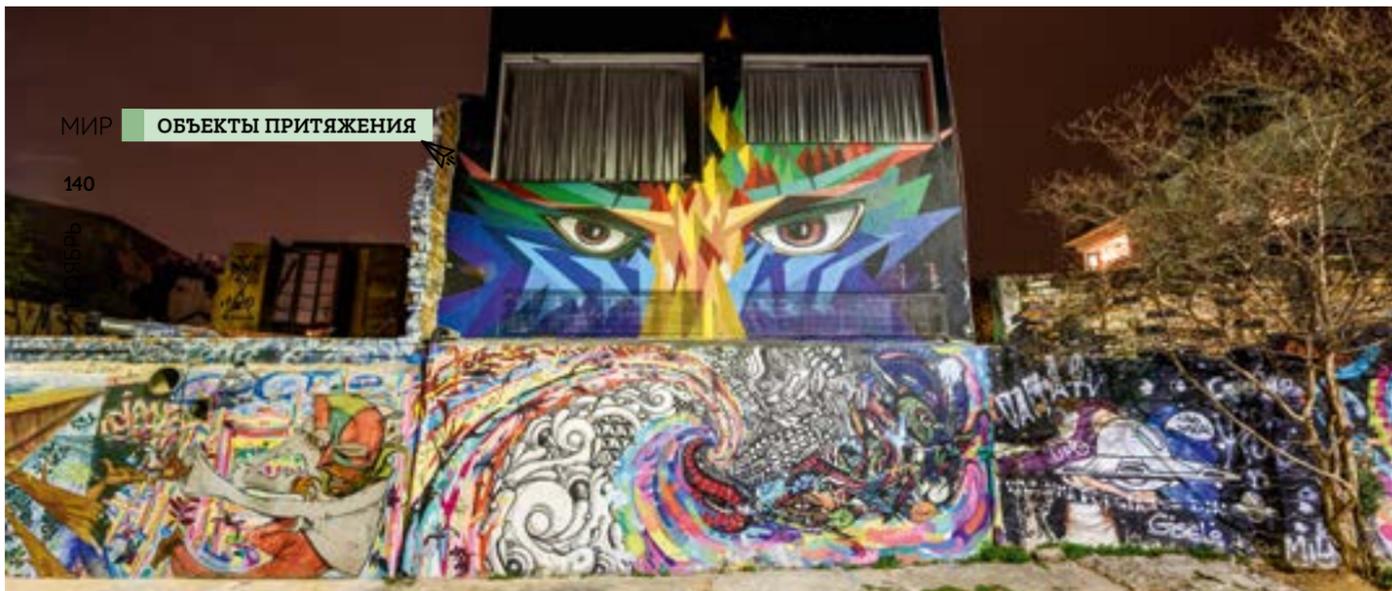
Остров Пинанг вы вряд ли найдете в списке лучших курортов планеты, зато располагающийся на нем город Джорджтаун считается малайской столицей стрит-арта. **Здесь в любом отеле туристу выдадут карту, с помощью которой можно найти все граффити в городе, коих на данный момент 118.** Эдакая малайская версия Pokemon Go, только вместо покемонов – объекты уличного искусства, которые делятся на два вида: плоские кованые скульпту-

ры и традиционные рисунки на стенах. Скульптуры интересно выглядят днем, когда на них падает свет и кажется, что они объемные. Умело обыгрывают эффект 3D и некоторые граффити: например, работы литовца Эрнеста Захаревича могут включать в себя не только рисунок, но и какой-то реальный предмет. Как в случае с самым известным его творением – «Дети на велосипеде»: двое малышей нарисованы на стене дома, к которому прислонен велосипед, и издали кажется, что дети на нем сидят. Такой прием Захаревич применил и в другой своей работе – «Старый мотоцикл», где транспорт присвоил рисованный мальчишка. Эрнесту нравится рисовать еще и котиков: чего стоит целая серия граффити «101 потерянный котенок». Но не думайте, что Джорджтаун – галерея одного художника, здесь отметились творцы разных национальностей, в том числе и россиянка Юлия Волчкова. Ее самый известный рисунок – индеец с веслом, плывущий на лодке, который очень нравится местным жителям.

Интересный факт: остров Пинанг входит в Список объектов Всемирного наследия ЮНЕСКО. Тем более удивительно, что инициатива разукрасить серые улицы принадлежит городскому муниципальному совету, а не вандалам.



ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ЗДОРОВЬЮ



ГДЕ: Сан-Паулу, Бразилия.

3

Аллея Бэтмена

А вы задумывались, почему, когда Минску понадобилась помощь граффитистов, откликнулись именно бразильцы? Отправимся за ответом на аллею

Бэтмена в Бразилии — там развернулись целые полотна стрит-арта. **Своим масскультовым названием место обязано первому рисунку, появившемуся здесь в 80-х годах, — несложно догадаться, что на нем был изображен Бэтмен.** С тех пор аллея стала приютом для неумного креатива бразильских граффитистов. Сейчас здесь чего только не изображено: известные личности, животные, геометрические фигуры, сюрреалистический хаос... И конечно, сотни вариаций супергероя в костюме летучей мыши. Аллея Бэтмена эффектно выделяется среди других мест богемного и спокойного района Вила-Мадалена, в котором она находится. На ее стенах можно увидеть и знакомые по Октябрьской стили рисовки — например, автора Speto. Побывав в Сан-Паулу один раз, вы будете надолго обеспечены контентом для соцсетей, ведь тут каждый уголок служит отличной фотозоной.

ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

ЧПУП «Альянс 100 Бел» ИНН 192238673



MAISON DE PARFUMS
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 | ул. Кирова, 13
Svobody square 2 | Kirova street 18 | Kirova street 13, Minsk

@ maison_de_parfums_minsk

+375 (44)550-99-99



ГДЕ: улица Мюленштрассе, Берлин, Германия.

4

East Side Gallery

С помощью граффити можно не только преобразить архитектуру, но и оставить воспоминания о духе времени. Так произошло с Берлинской стеной, воздвигнутой в 1961 году между ГДР и ФРГ. На восточной стороне люди вымещали свое недоволь-

ство с баллончиками в руках, превратив грозное сооружение в арт-объект. Ненавистная стена пала в 1989 году, и немцы принялись разбирать ее по кусочкам. Из 45 километров каменной полосы сохранилась часть протяженностью всего 1 километр! В 1990 году государство пригласило 118 художников из разных стран, чтобы превратить этот отрезок стены в арт-галерею под открытым небом East Side Gallery. **С тех пор туристы не прекращают навещать Берлинскую стену и фотографироваться возле всемирно известных граффити: это не только целующиеся Леонид Брежнев и Эрих Хонеккер, но и машина марки Trabant, будто проламывающая каменную преграду, и впечатляющий «Большой кремлевский ветер».** Кроме того, на стене много других качественных изображений, отсылающих к различным политическим событиям и историческим личностям: есть тут и портреты академика Сахарова и Карла Маркса, и размышления о коммунизме, и зарисовки из жизни Германии во время существования стены.





RENAULT
Passion for life

Renault KOLEOS

Новый кроссовер бизнес-класса



Мои горизонты. Мой Renault

    [renault.by](https://www.renault.by)

SAMSUNG



Новы супермагутны Galaxy Note9

samsung pay

У лінейцы Samsung Galaxy



ГДЕ: Амстердам, Нидерланды.

7

Улица Спейстрат

Когда речь заходит про свободу самовыражения, как тут не упомянуть Нидерланды, где легализовано, казалось бы, все? Вот и с граффити в этом городе проблем не возникло. Если вы хотите узнать настоящий Амстердам и отделиться от толпы

вездесущих туристов, добро пожаловать на улицу Спейстрат. Это место – штаб городских неформалов. Здесь располагаются сквоты: пустые дома, которые жильцы занимают незаконно. Как правило, это люди творческие, поэтому в Спейстрате один арт-перформанс сменяется другим. **Граффити, живая музыка и отсутствие каких-либо правил – три составляющих этой улицы.** Чтобы облегчить жизнь создателям атмосферы в Спейстрате, власти оставили в нелегально занятых домах улицы электроэнергию и воду. Сложно представить такую щедрость в любом другом европейском городе. Чтобы прочувствовать дух свободы, не обязательно заходить в самый известный сквот этой улицы – дом с граффити Дракона – и проводить время с его обитателями. Достаточно ознакомиться со стрит-артом, который наполнит вас неконформизмом до краев. Посмотрите на изображение мальчика и девочки, прячущих за спиной цветы и биты с гвоздями соответственно, или бога Анубиса с кофе – и после уже решайте: по вкусу вам безумие этого квартала или нет. ●

А Н Д

Е



Г

У

Р

А



Н

Д

ООО «БУРГОС», УНП 131160336. ДИЗАЙН Д.БЕГН. ВУ

КТО ПРИГЛАСИЛ В МИНСК ЛОНДОНСКИХ

АРХИТЕКТОРОВ, И ЧТО ИЗ ЭТОГО ВЫШЛО

В 3,5 км от Минска, вблизи гольф-полей и заказника «Стиклево» началось возведение природного жилого комплекса «Зеленая гавань». Застройкой перспективной территории занялась «А-100 Девелопмент» – компания, известная многим по нестандартным жилым районам «Новая Боровая», «Пирс», «Зеленые горки». Какие дома будут представлены в новом жилом комплексе и какую роль в проекте сыграли архитекторы из Лондона – об этом читайте в сегодняшнем материале.



Учитывая расположение будущего жилого комплекса – в окружении леса и гольф-полей, – в компании хотели создать что-то действительно необычное, нестандартное для Беларуси.

«Нам были нужны свежие идеи, – рассказывает Светлана Шевлик, директор «А-100 Девелопмент». – Мы обратились к лондонскому архитектурному бюро JTP Architects, которое имеет 20-тилетний опыт в создании необычных проектов в самых разных уголках нашей планеты. И не пожалели».

Английские специалисты приехали в Минск, чтобы изучить местность, прочувствовать атмосферу, а также пообщаться с белорусскими коллегами о том, как сделать проект не просто красивым, но и максимально реалистичным, с учетом особенностей нашей страны. В результате были разработаны генплан и концепция застройки, которые включают в себя максимально деликатную интеграцию жилого комплекса в природную среду, а также сохраняют деревья и существующий рельеф местности. А разработкой самих домов в едином скандинавском стиле занимались уже белорусские архитекторы.

Проектом застройки предусмотрены три типа жилья. На территории около 220 га появятся частные дома, таунхаусы, малоэтажная застройка (3-5 этажей), а также объекты социальной инфраструктуры.

Начать было решено с малого. Первыми в «Зеленой гавани» построят коттеджи, главная особенность которых в том, что все они не похожи друг на друга.

Но фасады – это лишь оболочка. Что же скрывается внутри?

Характерная особенность каждого коттеджа в «Зеленой гавани» – огромные панорамные окна и широкие террасы. Кухня-гостиная и прихожая оборудованы «теплым» полом, а высота потолков достигает невероятных 5,3 метра! Жители большинства домов смогут пригласить друзей даже в собственную сауну. К каждому дому примыкает навес для двух автомобилей.

«А-100 Девелопмент» традиционно придерживается принципа мультикомфорта: покупатели получают не только дом в одном из красивейших мест, но и дополнительный комплекс услуг от застройщика. Так, весь жилой комплекс будет находиться под круглосуточным видео-наблюдением, а, благодаря собственной эксплуатирующей организации, чистота и ухоженность улиц, дворов и домов всегда будут на самом высоком уровне. Специальное мобильное приложение позволит решать любые вопросы в пару кликов.

ДжейТиПи Эчтекс

ООО «ЗЕЛЕНАЯ ГАВАНЬ» УНП 691797838

Поскольку «Зеленая гавань» располагается в окружении леса, вся инженерно-транспортная инфраструктура здесь создается «с нуля». Уже начато строительство всех централизованных инженерных сетей, а первые дома будут готовы встретить своих жителей в следующем году.

Одновременно с жильем здесь будут возводиться детские сады, школа, амбулатория, магазины, спортивные комплексы, рестораны и кафе, а также паркинги. Жители смогут посетить торговый центр, прогуляться по бульварам и аллеям, заняться спортом на спортивных площадках и, наконец, поиграть в гольф.

Жилой комплекс «Зеленая гавань» создан для успешных людей, которые не желают идти на компромиссы с собой и давно ищут оптимальный баланс города и природы. Каким бы насыщенным ни был рабочий день, жители будут уверены, что дома их ждет тишина и умиротворение.

А-100
девелопмент



ЗЕЛЕНАЯ
ГАВАНЬ

+375 44 749 92 17

серф,

КИНО, ДОМИНИКАНА



Мы познакомились с Таней Пачковской на белорусской свадьбе у общей подруги. С тех пор наша знакомая успела развестись, а Таня пожила в Испании и два года как переехала на ПМЖ в Доминикану. На острове в Карибском бассейне она научилась кататься на серфе, нашла свою любовь и новое призвание. Из интервью с девушкой OnAir узнал, почему доминиканцы рисозависимы, как получилось, что живущие у моря не умеют плавать, и чем отличается доминиканский от испанского.

Дарья Мордович

Фото из личного архива героя: Ramon Perez, Pablo Cavallo, flickr.com (Alina Egorova)



Surf, movies, Dominicana

In two years of her permanent residence in the Dominican Republic, Tatyana Pachkovskaya learned to surf, found her love and a new vocation. When talking to the girl, OnAir discovers why the Dominicans are rice-dependent, how come living by the sea they cannot swim, and in which way Dominican Spanish differs from Spanish?

Darya Mordovich





Вы говорили, что в Доминикане исполнились многие ваши мечты. Как так получилось?

Поездка в эту страну уже сама по себе была моей мечтой. Плюс на тот момент я хотела научиться серфить уже несколько лет. А тут подруга предложила поехать в Доминикану – место, где есть серфинг и где говорят на испанском языке. Я переводчик с испанского: это был идеальный вариант. В общем, мы поехали в школу Macao Surf Camp в Пунта-Кану. После обучения я вернулась домой. Но практически сразу мне предложили вернуться и работать по профессии: туда стало приезжать огромное количество туристов из России. Так я очутилась в Доминикане во второй раз. И тогда-то научилась нормально серфить. (Смеется.)

И познакомились со своим будущим мужем.

Да. Мой муж тоже увлекается серфингом и частенько бывал на пляже Макао. Он близко дружил с хозяином школы Рафаэлем. Там мы и встретились.

Менталитеты сильно разнятся?

Между доминиканцами и белорусами много отличий. Мой муж говорит, что белорусы вообще не имеют ничего общего с доминиканцами. Наверное, это связано с климатом. Доминиканцы более приветливые,



«Доминиканцы очень рано просыпаются и обожают повторять: El que madruga Dios lo ayuda ("Кто рано встает, тому Бог подает"). Даже если народ здесь тусит ночью, в субботу и воскресенье никто не спит до обеда. Чаше всего в ВЫХОДНЫЕ – РАБОТА».



You said many of your dreams came true in the Dominican Republic. How did it happen?

A trip to this country in itself was already my dream. Moreover, at that time for a few years already I wanted to learn to surf. I went to Macao Surf Camp in Punta Cana and after my studies were over, I returned home. But almost immediately I was offered to come back and work as a translator: a huge number of tourists from Russia got interested in that place. So, I found myself in the Dominican Republic for the second time.

And met your future husband.

Exactly. My husband also enjoys surfing and he dropped in at Macao Beach pretty often. Raphael, a school owner, was his close friend. So, it was there where we met.

The Dominican Republic is said to have a lot of amazing things.

Is it true that Spanish spoken there differs from the "classical" Spanish language.

As a translator, I was very much surprised at Dominican Spanish. Here not only words differ, but also intonation and pronunciation. It is very funny that instead of the letter "p" the locals pronounce the letter "l" and vice versa. Everyone knows a Spanish word "perdon" ("sorry"). So, in Dominicana they say "Peldon". It was also surprising to discover that all the Dominicans are rice-dependent: they eat rice dressed with bean sauce every day. They also eat crunchy chicken. Fish and seafood are very popular here, too, but to pay, on average, 2-3 USD for chicken with rice or 10-20 USD for fish... The choice is obvious. And for breakfast, the locals eat green bananas (platanos). They also use them to cook a dish called "mangu" – stewed pieces of green banana with bacon, cheese and onions. The Dominicans are very religious. Everywhere you will come across phrases like "God exists" or something of the kind written on the walls. However, most Dominicans are not Catholics, but Protestants,

vetliva

Гид по Беларуси

НОВЫЙ ГОД 2019
в БЕЛАРУСИ
с VETLIVA.COM

- Онлайн-бронирование
- Надежно и без переплат!
- Удобно! Быстро! Легко!

NEW YEAR 2019
in BELARUS
with VETLIVA.COM

- Online-booking service
- Reliable and without overpayments!
- Conveniently! Fast! Easily!

Добро пожаловать
в Минск
на II Европейские игры 2019 года!
21 - 30 ИЮНЯ

На портале VETLIVA вас ждут:

- санатории
- гостиницы и отели
- интересные туры и экскурсии
- базы отдыха и агроусадьбы
- трансфер

VETLIVA - онлайн-площадка официального туристического оператора II Европейских игр 2019 года компании «ЦЕНТРУРОРТ»!

Welcome
to The 2nd European Games Minsk 2019!
JUNE 21 - 30

On the VETLIVA portal you can find:

- sanatoriums
- hotels
- interesting tours and excursions
- transfer

Сервис
онлайн-бронирования
отдыха в Беларуси.

VETLIVA.COM

An online travel booking
service in Belarus.



VETLIVA.COM
minsk2019.by



VETLIVA - Online portal of official tour operator of
The 2nd European Games Minsk 2019 the company «CENTREKURORT»!



«Есть мнение, что весь латиноамериканский мир обещает решить вопрос маñана, то есть “завтра”. Однако доминиканцы хотят решать вопросы анорита – “прямо сейчас”. Правда, на практике анорита может означать “позже либо никогда”. Все зависит от человека, как и в остальном мире».

могут поздороваться с вами, даже если вы не знакомы. Они знают всех своих соседей, могут поделиться обедом с незнакомцем, более открытые, быстрее идут на контакт и очень красноречивы. Еще доминиканцы любят слушать музыку на максимальной громкости: бачата, меренге, дембоу – на полную мощность. Продажа огромных колонок в супермаркете – обычное дело.

Говорят, что в Доминикане много удивительных вещей и что там даже испанский не совсем испанский. Меня, как переводчика, доминиканский испанский очень удивил. Здесь другие не только слова, но даже интонация и произношение. Очень забавно, что вместо буквы *r* местные произносят букву *l*, и наоборот. Все знают испанское слово *perdon* – «извините» в переводе. Так вот, в Доминикане говорят «пельдон». Удивило и то, что все доминиканцы рисозависимы: каждый день едят рис и поливают его соусом из фасоли. Еще они любят жаренную до хруста курицу. Рыбу и морепродукты здесь тоже очень ценят, но за рис с курицей надо



although 45 years ago 94% of the population practiced Catholicism. Despite the fact that the Dominican Republic is surrounded by the sea, many people cannot swim. They live on the coast, but approach the sea with fear. And most of the Dominicans from the central part of the country simply cannot afford themselves going to the beach with the whole family. It is also strange that the Dominicans work very hard, however the country is considered to be poor. No one has heard of a 5-day working week here. On Saturday they work till lunch.

Do you feel there is a class difference? Very much. I remember myself watching Venezuelan and Brazilian TV series in my childhood: the characters had huge houses, villas, a blue swimming pool and a lot of servants. You can find it all in the Dominican Republic. The subject of the servants deserves extra attention, though. Here everyone has a senora who comes to clean, wash and cook 2-3 times a week. Even the most modest families can have such a domestic helper. If your family is richer, there will be two baby-sitters per child. Certainly, such



ТРАДИЦИОННАЯ ТАЙСКАЯ ЕДА
CASUAL THAI FOOD
КИРОВА СТ. 11 КИРОВА 11



(29)3061111
@ maithai.by



Bistro de Luxe

EST. 2010

LE BONHEUR DE VIVRE

Городской Вал, 10
8 044 789 11 11
@ bistrodeluxe



Тапас Бар
Испания в Минске

Tapas Bar

ИНТЕРНАЦИОНАЛЬНАЯ, 9
8 029 399 11 11
@ TAPASBAR.BY

заплатить 2-3 \$, а за рыбу – в среднем 10-20 \$... Потому выбор очевиден. А на завтрак у местных – зеленые бананы (платаны). Из них же они готовят блюдо под названием «мангУ» – тушеные кусочки зеленого банана с беконом, сыром и луком.

Еще доминиканцы очень религиозны. На каждом шагу на стенах красуются фразы «Бог есть» и так далее. Однако большинство доминиканцев не католики, а протестанты, хотя еще 45 лет назад католицизм исповедовало 94% населения.

Несмотря на то что Доминикана окружена морем, многие не умеют плавать. Люди живут на побережье, но со страхом заходят в море. А большинство доминиканцев из центральной части страны просто не могут себе позволить выехать на пляж всей семьей. Странно и то, что доминиканцы очень много работают, а страна считается бедной. Здесь никто не слышал о пятидневной рабочей неделе. Суббота – рабочий день до обеда.

А классовая разница ощущается?

Очень сильно. Помню, когда-то в детстве смотрела венесуэльские и бразильские сериалы: у героев были огромные дома, виллы, голубой бассейн и куча прислуги. В Доминикане все это имеется. Про прислугу надо

«ДОМИНИКАНЦАМ С ДЕРЕВЕНСКИМ ПРОИСХОЖДЕНИЕМ СВОЙСТВЕННО НЕ ЖЕНИТЬСЯ ОФИЦИАЛЬНО, А ЖИТЬ С ВОЗЛЮБЕННОЙ БЕЗ ШТАМПА В ПАСПОРТЕ. ДЛЯ ОСТАЛЬНЫХ ПАРА БУДЕТ СЧИТАТЬСЯ ЖЕНАТОЙ, И ДРУГ ДРУГА В НЕЙ БУДУТ НАЗЫВАТЬ МУЖЕМ И ЖЕНОЙ».



families also have one or even two drivers and a cook. The servants' salary is about 300 USD a month. Plus, every respectable woman in the Dominican Republic is simply obliged to go to a beauty salon. Even if her pay is minimal, this is not a reason to skip procedures. For Dominican women, those include washing hair, drying it, straightening it with a hair dryer, rolling around the head and covering it with a doobie – a black dry hair wrap. They really do not like their curly afro style.

You are working in a local film industry. What movies are popular in the Dominican Republic?

Indeed, I have had an internship and received a location manager degree in the Dominican cinema. Only in half a year I traveled almost around the whole country and met a huge number of people. Our task is to search for locations for shooting films (scouting), negotiate with owners or authorities about potential filming and get the necessary permissions.

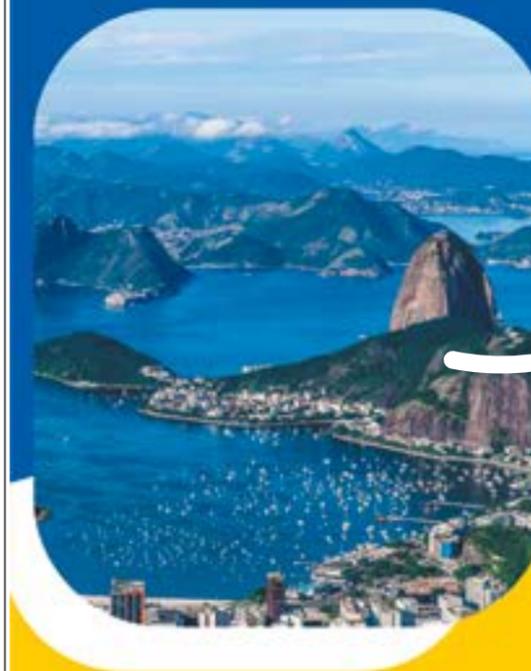
Did you know that "The Godfather Part II", "XX: Return of Xander Cage" with Vin Diesel and Robert De Niro's "The Good Shepherd" were filmed here? By the way, when making this film, De Niro blocked access to almost the entire colonial part of Santo Domingo. And I'm not talking about numerous reality and TV shows, music videos and commercials shot here.

Could you name a few interesting locations with beautiful views?

Certainly! First, the colonial area of Santo Domingo. There is everything you need for a good movie: narrow streets of the XVI century, ancient Catholic churches, and colonial-style houses with huge patios (garden inside the house). Some of the colonial houses can be rented, but don't expect cheap prices. In

Бразилия

Пляжный отдых на знаменитом курорте Бузиос и экскурсии по Рио-де-Жанейро, Сан-Паулу, Петрополису и Нитерою



Ближайший выезд 8 января

всего **2850 BYN**

+ экскурсионно-транспортный пакет 1000 BYN

Подарок каждому покупателю тура в Бразилию! Рассрочка оплаты!

Страховка от невыезда!

Скидка 100 руб. при покупке тура по промокоду «onair»!

А также другие экзотические путешествия для искушенных:

Китай – всего от 1800 BYN

Япония – всего от 2300 BYN

Австралия – всего от 3200 BYN

Мальдивы – всего от 2100 BYN

о. Бали + Сингапур – всего от 2200 BYN

Сингапур – Малайзия + о. Ланкави – всего от 2000 BYN

Золотой треугольник Индии + Гоа – всего от 2050 BYN

Гоа – всего от 2050 BYN

США – всего от 2000 BYN

Аргентина – Уругвай – всего от 2500 BYN

Южная Корея – всего от 2050 BYN

Объединенные Арабские Эмираты – всего от 1000 BYN

Израиль. Эйлат – всего от 800 BYN

Отличные цены и авторские программы туров от европейского туроператора!

INTERLUX

www.interlux.by

+375 29 616 20 20 | +375 29 646 20 20 | +375 33 616 20 20 | +375 17 236 92 38

онэйр

ЧУП по оказанию услуг "ИНТЕРЛЮКС Тур" УНП 192478791

рассказывать подробнее: здесь у всех поголовно есть сеньора, которая приходит убирать, стирать и готовить 2-3 раза в неделю. Даже у самых скромно живущих семей может быть такая сеньора. Если у вас семья побогаче, то будет еще две няньки на ребенка. Мамы могут оставаться в декретном отпуске три месяца и после этого сразу же отдают малышей в сад либо няням. Няни, кстати, живут в хозяйском доме. Естественно, в таких семьях ко всему – шофер, а то и два, повар. Зарплата у прислуги – где-то 300 \$ в месяц. Плюс каждая уважающая себя женщина в Доминикане просто обязана ходить в салон красоты. Даже если ее зарплата ничтожно мала, это не причина пропускать процедуры. Но я не хожу: волосы у доминиканок другие, в парикмахерских используют более агрессивные препараты. Мне рассказывали историю, как русская девочка пошла в салон покрасить волосы, а вышла с отвалившейся челкой. Для доминиканок основная процедура – вымыть волосы, высушить, вытянуть их феном, замотать вокруг головы и сверху надеть туби – черную сеточку для волос. Очень уж им не нравятся кудрявые афропряди.



Сейчас вы работаете в местном кинопродакшене. Как обстоят дела с кино в Доминикане?

Действительно, здесь я прошла стажировку и получила специальность ассистента по локациям в доминиканском кино. Только за полгода я объездила почти всю страну и познакомилась с огромным количеством людей. Наша задача – искать локации для съемок фильмов (скаутинг), договариваться с собственниками либо с властями о проведении съемок, брать требующиеся разрешения. Вы знали, что здесь снимали «Крестный отец – 2», «Три икса: Мировое господство» с Вином Дизелем, «Ложное искушение» Роберта Де Ниро? Кстати, для съемок этого фильма Де Ниро перекрыл доступ к практически всей колониальной части Санто-Доминго. Я уже не говорю о съемках многочисленных реалити-шоу, сериалов, музыкальных клипов и рекламных роликов. Природное многообразие страны сыграло роль в разработке закона «О кино». Благодаря этому закону иностранным компаниям предоставляют различные налоговые льготы (налоговые вычеты, освобождение от уплаты НДС) при условии проведения съемок на территории Доминиканской Республики.

Можете назвать парочку интересных локаций с красивыми видами?

Конечно! Во-первых, колониальная зона Санто-Доминго. Для съемок там есть все, что нужно: и узкие улочки XVI века, и старинные



other houses restaurants and cafes opened. For example, "Mamey" – there is a cafe, an art gallery, and a library in it.

I was particularly impressed by the shooting in Casa de Campo. Luxury villas, yachts, restaurants on the beach, great beaches, golf, Altos de Chavon! This is a real city of millionaires. Tourists can also visit the complex. If you travel on your own, take documents – they won't let you in without them.

In photos taken in the Dominican Republic beaches look really amazing. No joking?

They are incredible. The most beautiful beach is Eagles' Bay in Jaragua National Park. The water is crystal turquoise, as if from the picture. In general, almost all the beaches are good here, no exceptions! But in Punta Cana, for example, you can't just take a walk along the beach: the most beautiful ones are crowded with hotels.

What is the best place for surfing?

On Macau beach it in Punta Cana. A big plus of the place is the absence of hotels. The atmosphere in Macau is very close to true Dominican life. I also like the beach near Santo Domingo called La Boya. A real spot for the locals! No tourists at all, but the waves are cool!

And, of course, the Dominican capital of water sports is Cabarete in the north of the country and Encuentro Beach. There you will definitely need slippers, since the bottom is reef. This is a universal beach for both beginners and professionals: newcomers splash in the foam, while pro surfers do it far along the coast.

Apart from sunbaking on the beach or surfing, what else can a tourist do in the Dominican Republic?

Anything! But, please, don't remain within the four walls of your all-inclusive hotels. The Dominican Republic is a very beautiful country. I recommend to rent a car and explore the island. For example, take a trip to Mount Redonda: an incredible view of





«Существует миф, что доминиканцы любвеобильны. И да и нет. Одна из основных вех воспитания доминиканцев – уважение к матери. Но если местный мужчина обратился к вам со словами “ми амор” (“любовь моя”), не думайте, что он в вас влюблен. Скорее, это вариант: “Девушка, передайте пина-коладу, пожалуйста”. Так обращаются к абсолютно любому человеку, например к продавцу в магазине с просьбой упаковать кусок мяса. В общем, спокойно – “ми амор” еще ничего не значит».



католические церкви, и дома в колониальном стиле с огромными патио (сад внутри дома). Некоторые из колониальных домов сдаются в аренду, правда, недешево. А в некоторых домах сделали рестораны и кафе. Например, Матеу: здесь есть и кафе, и картинная галерея, и библиотека.

Особое впечатление на меня произвели съемки в Каса-де-Кампо. Шикарные виллы, яхты, рестораны на берегу моря, великолепные пляжи, гольф, Альтос-де-Чавон! Это настоящий город миллионеров. Туристы тоже могут посетить комплекс. Если путешествуете самостоятельно, возьмите с собой документы – без них не впусьят.

Судя по картинкам, в Доминикане просто потрясающие пляжи. Реальность совпадает с действительностью?

Они невероятные. Самый красивый пляж – «Бухта орлов» в Национальном парке «Харагуа». Вода кристально

бирюзовая, как с картинки. А вообще, практически все пляжи без исключения здесь хороши! Но в Пунта-Кане, например, по пляжу просто так не погуляешь: самые красивые застроены отелями.

Где на острове лучше всего заниматься серфингом?

На пляже «Макао» в Пунта-Кане. Большой плюс этого места – здесь нет отелей. Атмосфера в «Макао» максимально приближена к доминиканской жизни. Еще одно преимущество – русский инструктор-серфер. Я встречала неплохие школы, где преподают по-русски, но сами учителя не серфят. Соответственно, продолжающим не так интересно заниматься. Еще мне нравится пляж недалеко от Санто-Доминго под названием «Ла-Бойя». Это прям такой спот для местных. Туристов там нет вообще. Зато волны крутые!

Ну и, естественно, доминиканская столица водных видов спорта – Кабарете на севере страны и пляж «Энкуэнтро».

Морские круизы по Средиземному морю на ультрасовременных лайнерах MSC Cruises Эм Эс Си Круизес



CIRQUE DU SOLEIL AT SEA

ЭМ ЭС СИ
ЯХТ КЛУБ

ЦИРК ДЮ СОЛЕЙ
ЭТ СИ



8 дней
от 1110 BYN

«КЛАССИКА СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ»
Италия – Мальта – Испания – Франция

MSC Bellissima (ЭМ ЭС СИ Беллиссима) – один из самых новых лайнеров.
5 ПОРТОВ ПОСАДКИ: Генуя, Неаполь, Мессина (о. Сицилия), Барселона, Марсель.
ЗАЕЗДЫ: еженедельно с 24.03.19 г. по 03.11.19 г.
РУССКОЯЗЫЧНЫЕ группы.

Тел.: +375 (17) 336 36 41 · www.pac.ru

ООО «Туроператор ПАК ГРУП» УНП 192789066

РАС GROUP

MSC CRUISES

ПАК ГРУП



«“Все доминиканцы афроамериканского происхождения” – тоже миф. Я очень удивилась, когда впервые в Санто-Доминго встретила белых доминиканцев, похожих на испанцев и итальянцев. Оказывается, в разные годы сюда переехало огромное количество европейцев, американцев и канадцев. Согласно статистическим данным, белое население составляет 33%, 59% населения – мулаты, и только 12% – доминиканцы с черным цветом кожи африканского происхождения».

Здесь вам обязательно понадобятся тапочки, так как дно рифовое. Это универсальный пляж как для начинающих, так и для профессионалов: новенькие месятся в пенке, а прорайдеры серфят на зеленке. Но хочу отметить, что в Доминикане далеко не все пляжи делятся на «пенку» и «зеленку».

«Энкуэнтро» – горячо любимый всеми пляж, там всегда классная тусовка. Нет отелей на территории, и это большой плюс. Но это только пока: серферы отбиваются от застройщиков, которые хотят соорудить отельный комплекс.

Кроме «тюленьего» отдыха на пляже или серфинга, чем еще заняться туристу в Доминикане?

Чем угодно! Только не запирайтесь в отелях «все включено». Доминикана – очень красивая страна. Рекомендую брать машину в аренду и исследовать остров. Например, съездить на гору Редонда: с высоты открывается невероятный вид на море и полуостров Самана.

Как любителю природных красот мне очень понравилась поездка в экоотель Paraiso Caño Hondo. Он входит в топ-10 лучших экоотелей мира. Не обязательно оставаться там на ночь, можно просто наслаждаться



the sea and the Samana peninsula opens up from its top.

As an amateur of natural beauty, I really liked a trip to the eco-friendly hotel Paraiso Caño Hondo. It is in the top 10 best eco-hotels in the world. You do not have to stay there for the night, just enjoy the nature, swim in a mountain river, descend to ancient caves and take a boat through the mangroves. There is no need going to Saona Island, where once Bounty chocolate bar ad was made, wasting more than an hour on a shaky bus – take a yacht ride near Cap Cana resort instead.

Describe the Dominican Republic in one word?

Paradise.

Is there anything missing in paradise?

I miss snow! Just kidding There are some moments which I would like to “fix”. For example, the attitude towards garbage. Unfortunately, some Dominicans, especially those who came from a village, use plastic dishes and throw garbage here and there. But there is already a reaction from the state: over the last 2 years, information boards and exhibitions about the dangers of plastic have appeared, volunteer work is being done aimed at cleaning the areas. But in general, this is a paradise on earth.

One of the best clubs in Minsk
Один из лучших клубов в Минске

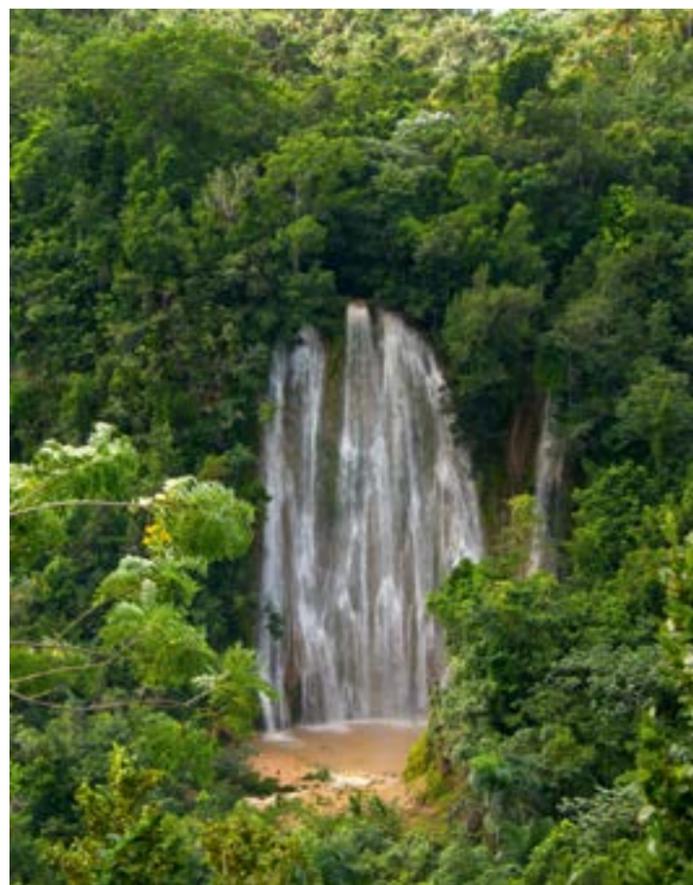
+375 33 3333 888
MINSK, V. HORUZHEY STR, 29
МИНСК, УЛ. В.ХОРУЖЕЙ, 29

RICH CAT
RICHCAT.BY

ООО «Бонд 7» УНП 191090754 г. Минск, ул. В.Хоружей, 29, к. 207



«Si Dios quiere, что в переводе означает “Если на то воля Божья”, – самая распространенная фраза в Доминикане. Именно так здесь отвечают на большинство вопросов. Но, несмотря на то что доминиканцы очень религиозны, это выражение они употребляют вне религиозного контекста. Например, “Вы завтра придете?” – “Если на то будет воля Божья”, имея в виду “Да, но есть вероятность других обстоятельств, которые зависят исключительно от высших сил”».



природой, купаться в горной реке, спуститься в древние пещеры и прокатиться на лодке среди мангровых зарослей. А еще можете не ехать на остров Саона, где снимали рекламу Баунти, и не трястись в автобусе больше часа – вместо этого покатайтесь на яхте вблизи курорта Кап-Кана. Если вы экстремал, то вам путь на горные реки Харабакоа: рафтинг, тарзанка, прогулки по горным тропам, купание в ледяном водопаде, катание на лошадях. Харабакоа – это еще и кофейная столица Доминиканы. Обязательно найдите здесь ресторан под названием Намаса де Диос – шикарный вид и очень вкусная недорогая еда.

Одно слово, чтобы описать Доминикану?
Рай.

А в раю чего-нибудь не хватает?

Не хватает снега. Шучу! Есть моменты, которые хотелось бы «исправить». Например, отношение к мусору. К сожалению, некоторые доминиканцы, особенно те, кто приехал из деревни, пользуются пластиковой посудой и выбрасывают мусор прямо под ноги. Но уже есть реакция государства: за последние два года появились информационные стенды и выставки о вреде пластика, ведутся волонтерские работы по уборке окрестностей. Но в целом здесь рай на земле. ●



ПАЛІВА - РЭСУРС ДЛЯ РУХУ

АЗС А-100 - РАШЭННЕ
ДЛЯ БІЗНЕСУ



Бізнес у рэжыме 24/7 патрабуе гарантый пастаўшчыкоў, якія забяспечваюць яго працаздольнасць



Сетка АЗС А-100 больш за 20 год з'яўляецца экспертам у паліўных рашэннях для карпаратыўных кліентаў

**ВЫ РУХАЕЦЕСЯ НАПЕРАД –
МЫ ЗАБЯСПЕЧВАЕМ ГЭТЫ РУХ ПАЛІВАМ**

Аддзел карпаратыўнага бізнесу:
+375-17-233-33-33 (дадатковы 4211, 4212) e-mail: B2B@a-100.by

azs.a-100.by

A-100



BUDA Freedom PEST

Bizarre backyard balconies, Asian fast food and a rolling Hungarian speech. The yellow tram racing towards the beaming Danube. We are jumping out at the very Parliament, which looks as if built of sand. Just opposite it, across the river, the gaze captures the silhouette of Fisherman's Bastion – no less beautiful and fairy talish. But this time we are not doing any classical sights. We are discovering another Budapest – an old city with a young spirit.

Daria Demura

БУДА FREEDOM ПЕШТ

Причудливые балконы внутренних двориков, азиатские забегаловки, раскатистая венгерская речь. Желтый трамвай мчится навстречу сияющему Дунаю. Выпрыгиваем у самого Парламента, возведенного будто из песка. Напротив, через реку, взгляд выхватывает очертания Рыбацкого бастиона – не менее красивого, сказочного. Но в этот раз мы не ходим по классическим достопримечательностям. Мы открываем другой Будапешт – старинный город, в котором бурлит молодость.

Дарья Демура

БУДАПЕШТ ТУСОВОЧНЫЙ

Веселье начинается на левом берегу, в Пеште. За последние 10 лет облик этой части сильно изменился. Взять хотя бы Еврейский квартал, в котором практически не осталось местных жителей: говорят, стало невыносимо шумно. Столетние квартиры отдали под хостелы и апартаменты airbnb, в бывших помещениях неприметных галантерейных магазинчиков чуть ли не ежедневно открываются новые бары и рестораны на любой вкус. Появляется все больше кофеен третьей волны, андеграундных галерей, дизайнерских бутиков и модных секонд-хендов. Сегодня Будапешт считается одним из самых прогрессивных городов Восточной Европы, а приятные венгерские цены притягивают на местные тусовки молодежь со всего мира.



Толпа людей у руин-паба — обычное зрелище. Руин-пабы — это разрушенные дома, переделанные под заведения с интерьером из разного хлама, визитная карточка барной культуры Будапешта. Неписанный кодекс гласит: здесь не засиживаются, зачастую по этим местам устраивают забеги. Повалились в разбитой ванне в Szimpla (одном из лучших пабов мира по версии Lonely Planet) — отправляемся танцевать в Instant. Выпили на крыше бывшего универмага в Corvinteto — двигаемся в Kertem, сад с аурой 80-х. Хотите студенческой атмосферы — заглянем в винтажное кафе Csendes, что расположилось рядом с главным корпусом одного из старейших университетов Венгрии. Но не Пештом единым. Муниципалитет делает все возможное для привлечения молодежи и на правый берег. К счастью, о здешних местах пока знает гораздо меньше людей. По секрету: еще одно руин-кафе, но на Буде, называется Szatyor. Значительная часть пространства здесь отведена под экспозиции современных художников, а сами стены исписаны иллюстрациями из венгерских сказок.

Если отбросить наши инструкции и устроить свой pub-crawl, удовольствия будет не меньше. Местным заведениям нет конца, и очень здорово, что многие из них до сих пор сохраняют атмосферу, которую не найдешь в другом городе. Колоритные барменды с грубым акцентом, старенький музыкальный автомат в углу, десятки видов фрэча — напиток на основе венгерского вина, разбавленного содовой или другой газировкой в определенном соотношении, — это Будапешт. По дороге домой обязательно перехватите в ночной закусочной лангос — жареную лепешку из дрожжевого теста с чесночным соусом, сметаной и сыром. Ужасно вредно, но сегодня мы о свободе.



СПЕЦЗАДАНИЕ: ИЗУЧИТЬ МИР С ПОМОЩЬЮ КОФЕ В CAFFEE FREE. В ЭТОМ УНИКАЛЬНОМ ЗАВЕДЕНИИ ПРЕДСТАВЛЕНО БОЛЕЕ 70 КОФЕЙНЫХ НАПИТКОВ: ЯПОНСКАЯ АЛЬТЕРНАТИВА, АРАБСКАЯ ГАХВА, СИЦИЛИЙСКИЙ ЭСПРЕССО С КОЖУРОЙ АПЕЛЬСИНА, АЦТЕКСКИЙ КОФЕ С ПЕРЦЕМ ЧИЛИ И МНОГИЕ-МНОГИЕ ДРУГИЕ.



GEELY

+ 375 (17) 350 0 350
geelycars.by

DiaMond
CITY
CENTER



АВТОМОБИЛЬНОЕ СОБЫТИЕ СТОЛИЦЫ! Открытие автосалона **GEELY** «Даймонд Сити Центр»

Свои двери для всех автолюбителей распахнул новый автосалон **GEELY** «Даймонд Сити Центр», комфортно расположившийся рядом с такими оживленными районами Минска, как «Малиновка», «Лошица» и «Сухарево». В «Даймонд Сити Центр» вас встретят грамотные консультанты, которые продемонстрируют возможности автомобилей **GEELY**, проведут тест-драйв, поделятся знаниями о тонкостях эксплуатации и сообщат о действующих акциях и скидках.

Первым 100 покупателям 100 литров топлива в подарок!



Ежедневный график работы, удобная клиентская зона и большая парковка на территории автоцентра.



КРЕДИТ ОТ 1,5%

Оформление финансовых программ прямо в автосалоне, без посещения банка или лизинговых компаний. Оптимальные условия: ставки от 1,5 % и аванс от 10%.



Просторный шоу-рум площадью 750 м.кв. Сервисная зона: 20 подъемников, 2 тормозных стенда, 2 мойки, кузовной цех и склад оригинальных запчастей.

28 км. внешнего кольца МКАД



БУДАПЕШТ МУЗЫКАЛЬНЫЙ

Жарким августом на целую неделю Будапешт превращается в Мекку для меломанов. Следуем за яркой толпой до моста Маргит и забираемся на корабль — он увезет нас на остров Обуда, где проходит один из крупнейших музыкальных фестивалей мира: знаменитый Sziget. В этом году на Sziget рекордные 565 тысяч, ¼ населения Будапешта. Бал правят глиттер и леопардовые костюмы-двойки. Это остров Свободы — здесь позволено все. OnAir вздымает пыль под любимых артистов, ежечасно открывает новые имена. Самый приятный момент — здесь нет четко выделенного музыкального жанра, поэтому каждый точно отыщет что-нибудь для себя. Уже на второй день понимаем: приложение, которое мы установили на свои телефоны, чтобы получать уведомления о концертах, больше не нужно. Стоит просто поддаться течению. Sziget невероятно атмосферный: куда бы ты ни пошел, встретишь какие-то безумства. Авангардное цирковое представление марокканских акробатов, мастер-класс по танцу vogue, базирующемуся на модельных позах, гигантская неоновая голова дракона, выпускающая пар недалеко от одной из кемпинг-зон, толпа бородатых мужчин в костюмах зайчиков. Сюрреализм, которому подвластно доброе фестивальное настроение.



CHILLING BUDAPEST

The fun begins on the left bank, in Pest. Over the past 10 years, the look of this part of the city has changed a lot. Take the Jewish Quarter, for example, where there are virtually no local residents left: they say it has become too noisy there. Hundred-year-old apartments have been turned into hostels and Airbnb apartments, in the former premises of dull haberdashery shops new bars and restaurants are opening almost every day to satisfy any taste. There are more and more third wave coffee shops, alternative galleries, designer boutiques and fashionable second-hand shops. Today, Budapest is considered one of the most progressive cities in Eastern Europe with pleasant Hungarian prices attracting to local parties the youth from all over the world. People crowding at the ruins of some pub is a common sight. Ruin pubs run in abandoned structures, turned into places with interiors made of all sorts of trash are now a visiting card of the Budapest bar culture. The unwritten code says: people often don't stay at one place and the point is in racing around a few. To enjoy relaxing in a broken bath in Szimpla (one of the best pubs in the world, according to Lonely Planet) and then to dance in Instant. To have a coffee on the roof of the former department store in Corvin-teto — and head off to Kertem, a garden with an

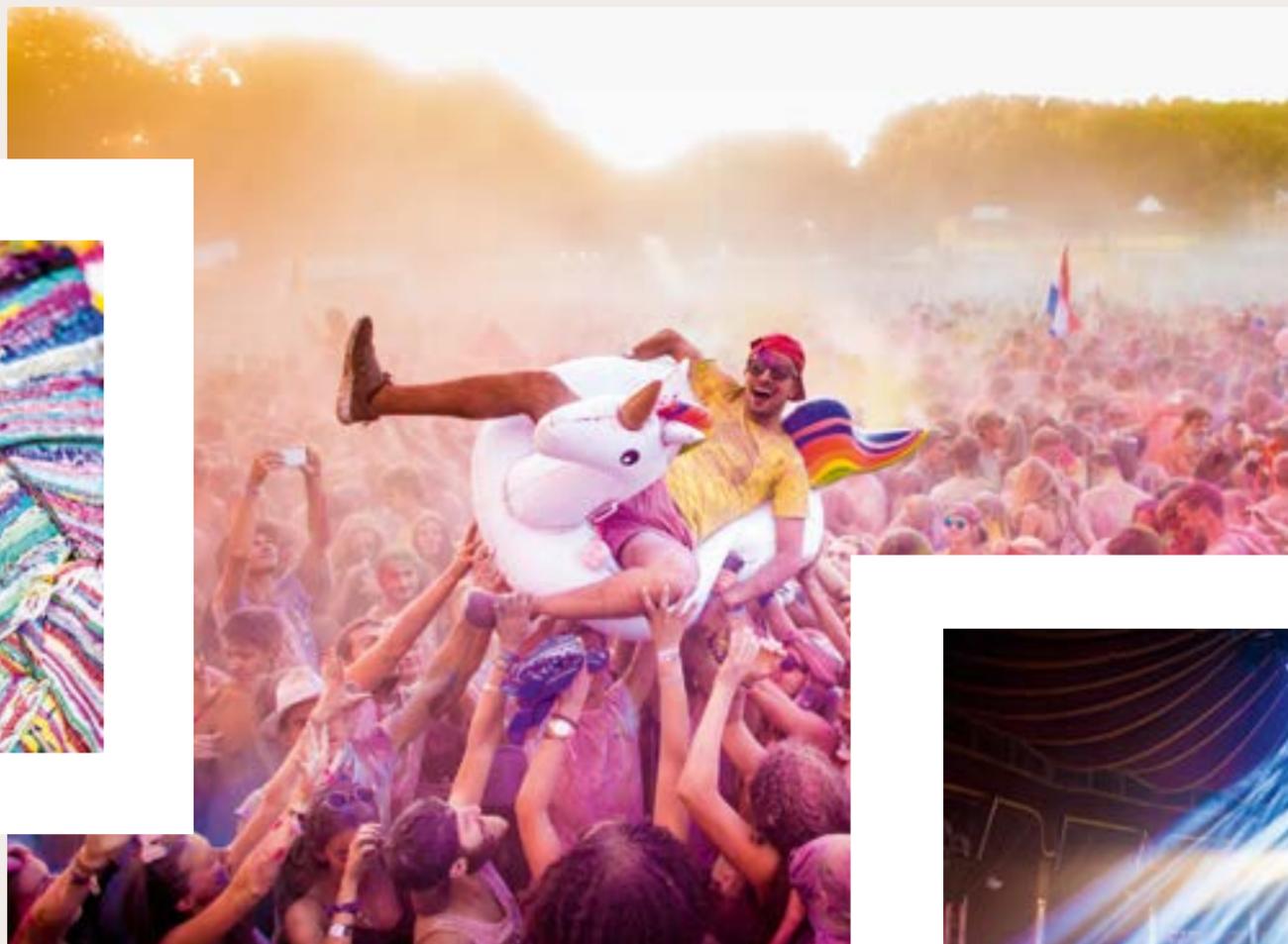


Plein de Grâce

— CHOCOLATE & BISCUITS —

СЕТЬ БУТИКОВ КОНДИТЕРСКИХ ИЗДЕЛИЙ
ПРЕМИУМ-КЛАССА

г. Минск, ул. Сурганова, 57Б, БЦ «Новая Европа»
г. Минск, ул. Немига, 5, ТЦ «Метрополь»
г. Минск, пр-т Победителей, 84, ТЦ «Арена Сити»



А вместе с тем Sziget активно борется за охрану окружающей среды и защиту прав человека, выступает против расовой, сексуальной и религиозной дискриминации, агитирует за мир без войны и ядерного оружия. Тематические павильоны, лекции от мировых организаций и сильные слоганы, которыми украшен остров, на фестивале уже не в новинку. Однако в этом году здесь, к примеру, появилась зона экокемпинга, Sziget отказался от пластиковых стаканчиков и заменил их на чаши многоразового использования, также фестиваль активно призывает обойтись без использования пластиковых трубочек. Если вам не повезло побывать в Будапеште этим летом, не расстраивайтесь. Во-первых, вот уже 26 лет подряд Sziget проходит ежегодно (поэтому в 2019-м планируйте отпуск с 7 по 13 августа, первые хедлайнеры уже объявлены, а билеты поступили в продажу 1-го октября). Во-вторых, невероятно крутые концерты мировых и локальных исполнителей в венгерской столице организовываются постоянно.

BUDAPEST CARD – карта, которая поможет вам сэкономить. Цена – 22/33/44 € на 24/48/72 часа соответственно. В стоимость входит: проезд на общественном транспорте, одно посещение купальни **LUKÁCS**, посещение двух из 12 музеев на выбор, два пеших тура с гидом, скидки при посещении других достопримечательностей, клубов, выставок, театров, тематических парков и ресторанов.

Местная валюта называется **форинт**. Приготовьте крепкий кошелек – будет очень много тяжелых монет!



Если вы цените хорошую музыку, OnAir рекомендует:

- 1. Клуб «A38»**, который расположен на старой украинской барже «Артёмовск-38». Здесь выступают отличные музыканты и проходят классные вечеринки. К слову, «A38» имеет свою сцену на Sziget, преимущественно на ней звучит инди.
- 2. Akvárium** – клуб, который находится под городским бассейном на одной из центральных площадей. Любителям электронной музыки – сюда.
- 3. Альтернативная, «тяжелая» сцена** – **Dürer Kert** и **Barba Negra**.
- 4. Современнейший дворец искусств Műra** является главным культурным центром для концертов классической, джаз-, поп- и world-музыки. Помимо прочего, это площадка для цирковых и танцевальных шоу, литературных вечеров и кинопоказов. В комплекс Műra был также перенесен Ludwig Múzeum – Музей современных искусств, лучший из восточноевропейских филиалов.



atmosphere of the 1980s. Feel like a student mood? Let's drop in at the vintage cafe Csendes, next to the main building of one of the oldest universities in Hungary. But man does not live by Pest alone. The municipality does all it can to attract young people to stay on the right bank, too. Fortunately, not so many people know about these places so far. Just keep it secret: there is another ruin café in Buda, called Szatyor. Much of the space here is reserved for the contemporary artists' exhibitions, and the walls are painted with scenes from Hungarian fairy tales.

MUSICAL BUDAPEST

For one hot August week Budapest turns into a music lovers' Mecca. Let's follow the bright crowd to Margaret Bridge and get on board the ship – it will take us to Obuda island, where one of the largest music festivals of the world takes place: the famous Sziget.

This year Sziget has a record 565,000 guests, which is 1/4 of the population of Budapest. The ball is lead by glitter and two-piece leopard suits. This is the Island of Freedom – no strings attached. OnAir raises dust dancing at the favorite musicians' music, discovering new names virtually every hour. The most pleasant moment is about the absence of a clearly defined musical genre, so everyone will definitely find something for themselves. Already on the second day we understand: an app we installed to receive notifications about concerts is no longer necessary. Just feel the vibe. Sziget has an incredibly special atmosphere: wherever you go, you will come across some follies. The avant-garde circus performance of Moroccan acrobats, a vogue dance workshop with model poses, a giant neon dragon head blowing off steam at one of the camping zones, a crowd of bearded



БУДАПЕШТ РЕЛАКСАЦИИ

После всего веселья как же не отмокнуть в старинных купальнях? Умолчим о наиболее популярных Szechenyi (хотя они, безусловно, тоже стоят внимания) и расскажем о роскошных Gellert — купальнях в стиле ар-нуво, будто взятых из фильмов Уэса Андерсона. Ар-нуво, он же модерн, — художественное направление в искусстве, отличительными особенностями которого являются отказ от прямых линий и богатая орнаментальность. В Венгрии его развитие совпало с ростом национального самосознания: местные архитекторы стали активно использовать фольклорные мотивы, что сделало будапештский модерн еще более узнаваемым. Несколько лет назад Петра Коллинз превратила купальни Gellert в место съемок магической рекламной кампании обновленного Gucci. Просто загрузите «Hungarian Dream», и вам точно сюда захочется. 13 витиеватых бассейнов, искусная лепка, разноцветные витражи, милейшие питьевые фонтанчики. Gellert — это не только о целебных водах, но еще и о невероятной эстетике.



ИСТОРИЯ О ТОМ, КАК МОСТ СВОБОДЫ СТАЛ СООТВЕТСТВОВАТЬ СВОЕМУ ИМЕНИ

Летом 2016 года будапештский мост Свободы, откуда открывается один из красивейших видов на город, перекрыли для реставрационных работ. Местные жители быстро нашли применение опустевшей от транспорта площади. Каждый день здесь можно было наблюдать следующую картину: кто-то проводит занятие по ушу, кто-то танцует гжучю сальсу, кто-то устроил настоящий пикник с барбекю, кто-то запускает воздушных змеев с детьми, а кто-то подвесил свой гамак прямо между старинными перилами и просто наблюдает за происходящим. Место настолько обжилось, что по завершении реконструкции люди потребовали дать им возможность проводить тут время и впредь. Сошлись на четырех уик-эндах за лето, а идею этого городского пространства местные урбанисты представили на Венецианской биеннале.



men in bunny costumes. Surrealism typical for any old good festival. If you happened to skip a visit to Budapest this summer, don't be upset. First of all, Sziget has been held annually for 26 years in a row (so, in 2019, plan your vacation from August, 7 to 13, the first headliners have already been announced, and the tickets went on sale on October, 1). Secondly, incredibly cool concerts of the world and local artists in the Hungarian capital are constantly organized.

IF YOU APPRECIATE GOOD MUSIC, ONAIR RECOMMENDS:

- 1) Club A38**, located on the old Ukrainian barge Artyomovsk. There you can enjoy great musicians and cool parties. By the way, A38 has its own scene in Sziget with mostly indie music performed.
- 2) Akvárium** is a club under the urban pool in one of the central squares. It is a place for electronic music fans.
- 3) Dürer Kert and Barba Negra** stand for alternative, "heavy" scene.
- 4) The ultra modern Müpa Budapest** is the main cultural center for concerts of classical, jazz, pop and world music. Among other things, it is also a platform for circus and dance shows, literary evenings and film screenings. Ludwig Múzeum is now also a part of the Museum of Contemporary Art, the best of the Eastern European branch offices.

ООО "Тейминг групп" УНП 192185693

ЛУИ

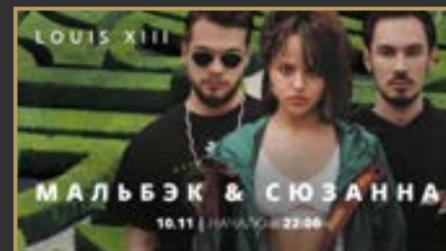
От Оперы Клуб



Ресторан Louis XIII — центр культурной жизни

3 ноября король русского шансона Михаил Шуфутинский подарит грандиозный концерт к своему 70-летию. В этот вечер артист презентует большую программу, в которой прозвучат не только хиты, но и несколько запоминающихся премьер. В честь концерта Louis XIII готовит специальный ужин для своих гостей, яркими вкусовыми впечатлениями которого станут авторские блюда от шеф-повара Антона Зверькова, а также особая карта напитков от сомелье Алексея Михальчика.

- Начало вечера в 21:00
- Выступление артиста в 22:30
- Вход по пригласительным



10 ноября феномен современного шоу-бизнеса, молодой и дерзкий проект "Мальбек" & Сюзанна выступит на сцене Louis XIII с новым альбомом и суперхитами. Уютный ресторан, отличная кухня, роскошная атмосфера и зажигательная музыка — всё это ждет гостей в этот вечер.

- Начало вечера в 21:00
- Выступление артистов в 22:30
- Вход: по пригласительным, депозит 1000 BYN — стол на 4 человека, 500 BYN — стол на 2 человека
- Наличие паспорта обязательно

17 ноября пройдет дегустационный вечер, посвященный презентации линейки специальных напитков от известного актера Микеля Плачедо. Специальный гость вечера его сын Микеланджело Плачедо. Для гостей шеф-повар Антон Зверьков приготовит несколько блюд средиземноморской кухни, которые прекрасно дополнят напитки, подобранные нашим сомелье Алексеем Михальчиком. В программе обещают и выступление музыкального гостя, резидента клуба "Опера", в репертуаре которого — легендарные композиции и популярные треки в необычных аранжировках.

- Начало гала-ужина в 20:00
- Вход: депозит 200 BYN на персону. Наличие паспорта обязательно



Louis XIII — это элегантный ресторан с белоснежными скатертями, хрустальными люстрами и лепниной в стиле Ренессанса. В меню заведения представлена европейская классика — большой выбор блюд европейской кухни в авторской интерпретации шеф-повара Антона Зверькова, опыт работы которого в одних из лучших заведений Москвы составляет более десяти лет. Каждое, даже наиболее известное блюдо, он готовит по-своему, по-новому расставляя акценты с помощью необычного ингредиента или неожиданного оттенка вкуса. Для настоящих гурманов и любителей экспериментов есть фирменные авторские блюда, в которых гармонично всё — от элегантной подачи, соответствующей атмосфере заведения, до тонкого и изысканного баланса вкусов.

"Создавая Louis XIII, мы планировали, что это будет французский ресторан. Но мы быстро поняли, что это неинтересно — и почти моментально переделали меню, включив в него европейские блюда, но оставив акцент на Франции. Имея огромный опыт в приготовлении различных видов мяса, в нашем меню мы сделали акцент на классические стейки такие как рибай, нью-йорк, филе миньон, не забыв, конечно же, про классику французской кухни — терин из фуагра, салат нисуаз и утиная грудка магре!

Недавно мы обновили основное меню: популярные блюда остались — ведь у нас есть гости, которые приходят ради чего-то конкретного, а то, что на любителя, заменили. Мы всегда стараемся следовать сезонности, ведь это must have для каждого ресторана", — рассказывает Антон Зверьков.

**ЧТО ПРИВЕЗТИ**

Бальзам-ликер UNISUM, токайские вина, сладкую и острую паприку, термальную косметику OMOROVICSZA, стильную современную одежду, обувь и аксессуары венгерских дизайнеров (МИНИМАЛИСТИЧНАЯ ЖЕНСКАЯ ОДЕЖДА – NANUSHKA, УЛИЧНАЯ – ДЯК И BP SHOP, АВАНГАРДНАЯ – НА ОТДЕЛЬНЫХ РЕЙЛАХ В ВИНТАЖНЫХ МАГАЗИНАХ SZPUNIK И RETROCK, КРОССОВКИ – TISZA, СУМКИ – MITTERSISTERS), ВЕСЕЛЫЕ ОТКРЫТКИ MARCUS GOLDSON (СПРАШИВАЙТЕ В YELLOW ZEBRA TOURS).

**БУДАПЕШТ ФОТОГЕНИЧНЫЙ**

Ну ладно. Если вы в Будапеште впервые и вам все же хочется взглянуть на главные достопримечательности, давайте сделаем это нескучным образом. К примеру, отправимся в поляроид-тур, который организывают местные жители (а они знают толк!). Стоит такая прогулка от 35 €, ее можно забронировать на сайте likealocalguide. Впрочем, ничто не мешает устроить подобное приключение самостоятельно. Возьмите напрокат городской велосипед, мопед или электромобиль и отправляйтесь куда глаза глядят. Вам – полная свобода действий, друзьям – лучшие авторские открытки. ●

Экология Экономия Надежность

ecoTEC от Vaillant. Чтобы дом встречал теплом.

**С Vaillant теплые решения существуют.**

Отопительная система на базе современного конденсационного котла Vaillant станет основой уюта в вашем доме. Наслаждайтесь теплом под защитой надежного немецкого бренда.

Узнайте больше на www.vaillant.by

Уверенность в правильном выборе.

Vaillant

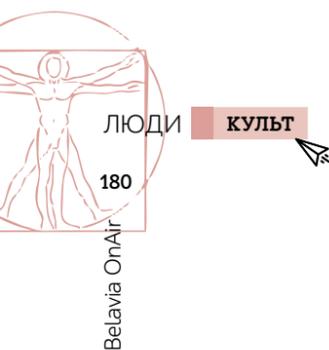
Комфорт моего дома

Люди

МЫ СЛЫШИМ ЗАПАХ ТРАВЫ
МЫ ПЬЕМ ОБЛАКА
НАШИ ДУШИ - ЦВЕТЫ
НАША ПАМЯТЬ - РЕКА
НАС НЕВОЗМОЖНО УЗНАТЬ
МЫ НОСИМ ЛИЦА ЛЮДЕЙ
МЫ ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ ЖДАТЬ
ОДИН ИЗ СТА ТЫСЯЧ ДНЕЙ.

Дельфин





«ИНОГДА САМ СЕБЯ ЛОВЛЮ НА СОБСТВЕННОЙ ЛЖИ И ПЫТАЮСЬ С ЭТИМ БОРОТЬСЯ»

Короткие, но емкие фразы. Никаких лишних слов, редкие паузы для вдумчивого ответа. В живом общении Андрей Лысиков, или более привычно – Дельфин, так же честен и бьет в самую суть вещей, как и в своих текстах. Накануне его концерта в Минске, который пройдет 24 декабря, OnAir удалось поговорить с музыкантом о плюсах зрелости, о том, какому чувству он учит своих детей и в какую верит любовь.

Катя Богнат

Пишущим людям, наверное, часто задают этот вопрос, но, готовясь к интервью, я не нашла вашего ответа на него: помните что-то первое, что вы написали? Пара детских строк, открытка с текстом в рифму, стих в школе – что это было?

Это было в пионерском лагере, зимой. Я был в классе третьем или четвертом; меня попросили написать стихотворение в новогоднюю стенгазету. Вот это был первый раз, и я тогда так и не смог придумать стихотворению конец. Его так и напечатали – без конца. Уже и не помню, о чем оно было. А основательно начал сочинять, когда возникла потребность в текстах для рэп-музыки, кто-то должен был взять на себя эту роль, и я попробовал этим заняться.

Ваше детство – какое оно? Каким вы его помните?

Детство мое было счастливым благодаря моим родителям и их отношению ко мне. И это, пожалуй, самое главное и самое важное, что было в моем детстве. Но я крайне редко погружаюсь в подобные воспоминания, и вообще, больше думаю о будущем, чем о прошлом. Наверное, придет время, когда меня начнет сильнее интересовать прошлое, но, по моим ощущениям, это будет еще не скоро.

Фото: Даша Ястребова, Валентин Блох, Сергей Рыков, Дмитрий Семёнушкин, Полина Балашова



Какой самый толковый совет вы получили в жизни?

Наверное, это был очень дружеский такой совет: не зарубаться и не отказывать себе в маленьких радостях. Чему я следую по сей день – мне кажется, это очень верный совет. Он был от моего товарища, это было очень давно, когда мне было лет 17–18 и я был в компании людей намного старше меня.

А помните свой первый выход на сцену?

Я могу быть неточным, но, скорей всего, это случилось в школе и было связано с какими-то мероприятиями. Если же говорить о профессиональном уровне, то первый мой концерт, за который я получил деньги, состоялся в Минске, на арене цирка. Было очень забавно, потому что мы с «Мальчишником» выступали перед «Сектором газа», и люди, которые пришли послушать эту группу, кидались в нас чем было можно и чем было нельзя. Собственно, этим мне и запомнилось то выступление.

Сегодня: выступать в клубе перед тысячей человек или перед десятками тысяч на большом оупен-эйре – где вам комфортней?

Пожалуй, в клубе. Там более адресно получается. Но большие мероприятия тоже интересны: на них немного по-другому себя ведешь, для них по-другому составляется программа, туда приходят люди, которые, может быть, впервые нас услышат. Поэтому большие открытые выступления на фестивалях – скорее часть рекламной акции для тех, кто не знает, что мы делаем. И, может быть, услышав нас, они проявят интерес и придут в клуб, чтобы ближе познакомиться с нашей музыкой.



Вас много спрашивают о раннем творчестве, о том, есть ли вещи, которые сегодня хотелось бы переделать или не делать вообще. На что вы отвечаете, что в каждом периоде делали то, что вам было близко, и что ваше творчество меняется вместе с вами.

Да, на мой взгляд, так проявляется естественное течение времени. Просто есть люди, которые боятся этого и продолжают делать ровно то же, чем они занимались 20 лет, думая, что они никак не поменялись за это время. Это всегда очень заметно и выглядит странно. Мне кажется, чем старше становишься, тем больше интересного тебе открывается. Да, бывает страшновато, но все равно интересно. И если есть возможность все это перекладывать на свое умение (неважно, чем ты занимаешься: у станка стоишь или картины пишешь), то это всегда очень здорово. Тот же токарь, который 60 лет проработал, — его заготовки к концу жизни будут очень филигранными и точно будут отличаться от тех, что он делал в 20 лет.

В сентябре вам исполнилось 47. Дельфин в 47 – вы про что? Чем вы «дышите» сегодня, что интересно?

Не устаю сам себе задавать этот вопрос. И как раз размышляю о том, какой должна быть следующая пластинка. Но поскольку сейчас мы находимся в процессе отработки альбома «442», то пока живем им. Параллельно я пытаюсь себя послушать и разобраться, что именно внутри меня происходит.

Какую-то основную эмоцию слышите?

Не уверен, пока ни в чем не уверен.

Свой возраст – вы его вообще чувствуете?

Не знаю. Возраст... В физическом плане, моральном, умственном — конечно. Но это абсолютно нормальный процесс, и я не знаю, что с ним делать. Он просто идет параллельно со мной и как-то влияет на то, что я делаю. Просто о других вещах я думаю гораздо больше, чем о возрасте.



«Одна из основополагающих ценностей – чувство юмора. Это очень хорошее чувство, которое и мне помогает, и моей супруге, и нашим детям. Они его переняли от нас в полной мере, и мы пытаемся его разбивать. Потому что если чувство юмора есть, все будет хорошо. И умение, смелость совершенно спокойно смеяться над собой».

Я спрашиваю потому, что вы по-прежнему создаете актуальные вещи. Что для вас молодость? Человек молод, пока..?

Пока у него остаются какие-то иллюзии по поводу мира, в котором он живет. Какие-то положительные иллюзии. Тогда он может считать себя молодым. Когда он верит, что все-таки найдет себе друзей. Или что у него есть друзья — что в принципе большая редкость. Когда иллюзий уже нет и человек понимает, где конкретно он находится, и с кем имеет дело, и кто такой он сам, то начинается зрелость. А потом, когда начинается разочарование бесцельно прожитыми годами, — вот это уже называется старость. (Смеется.)

Вашей дочери около 20, сыну – 12. Быстро время пролетело?

Фух, моментально. Вообще моментально.

Вы строгий отец?

Пожалуй, что нет. Больше раздражительный, нежели строгий, но я стараюсь держать себя в руках. (Смеется.)

Случалось ходить на родительские собрания?

Один или два раза. Я просто не очень хорошо там начинаю себя чувствовать, и, слава богу, супруга взяла на себя все эти школьные обязанности, ей большое спасибо за то, что я освобожден от данных процессов.

«Не очень хорошо там начинаю себя чувствовать...» Там – вы имеете в виду на родительских собраниях или в школе?

В школе. Ну, как-то не в своей тарелке, да. Я не сильно ее люблю. От собственной школьной практики у меня не очень хорошие ассоциации. Осталось ощущение какого-то всеобщего бардака от школьных лет. Особенно по сравнению с тем, что я наблюдаю в современности: с тем, как училась моя дочь, как учится мой



сын. Когда они действительно учатся; когда им уделяют внимание учителя. А не тогда, когда в классе 45–50 человек, и всем абсолютно все равно, что происходит, — как было у меня.

То есть сейчас школа поменялась в лучшую сторону, по-вашему?

В общем — да. Есть к чему стремиться, но сегодняшний уровень, хоть и недостаточный, на мой взгляд, но намного лучший, чем был в моем детстве.

Чему вы сам учитесь своих детей?

Наверное, одна из основополагающих ценностей — чувство юмора. Это очень хорошее чувство, которое и мне помогает, и моей супруге, и нашим детям. Они его переняли от нас в полной мере, и мы пытаемся его развивать. Потому что если чувство юмора есть, все будет хорошо. И умение, смелость совершенно спокойно смеяться над собой.

А дети чему вас учат?

Терпению, наверное, в первую очередь. И наблюдению за самим собой. И необходимости держать себя в определенном тоне, чтобы быть им полезным.

Ваше творчество. В первую очередь оно про эмоции человека, у вашего лирического героя — невероятно широкий чувственный опыт. Вы сочиняете песню «713» о пилоте бомбардировщика, которого принято считать убийцей, но пишете ее так, что в результате даже его можно понять. Не оправдать, а попытаться понять то, что, возможно, происходит у него внутри. Такая эмпатия и понимание механизмов чувств — есть теория, как вы такой получились?

Я как-то даже не задумывался об этом. Видимо, это свойственно мне изначально, и я неосознанно пользуюсь этим, если его так можно назвать, умением. Но скорее всего это не умение, а... Я просто такой есть. Для меня это какая-то естественная история, я просто по-другому не могу.

Эта невероятная чуткость всегда так сильно было проявлена в вас?

Плюс-минус всегда, да. Возможно, в юности не настолько. Но с возрастом любящая особенность развивается.

Как с таким «умением» живет в быту? Как вам в общении с людьми?

Тяжело мне в общении с людьми. (Вздыхает и смеется.) Не могу сказать, что я избегаю общения, но специально на контакт никогда не иду.

А с вашими близкими? Наверное, человека, который так чувствует, тяжело обмануть в эмоциональном, что ли, плане.

Мы не обманываем друг друга, у нас такой проблемы не стоит. Друг у друга на ладонях. Это самое главное, что есть в нашей семье, что нас объединяет, — максимальная открытость.

Какое самое разрушительное для человека, по-вашему, чувство?

Я думаю, таким может быть любое из основных чувств. Та же любовь, если она безответная; и страх, и ненависть, и злоба, и трусость. Все что угодно, если это чувство какими-то обстоятельствами сильно гипертрофировано и изнутри пожирает человека.

Для вас какое чувство самое тяжелое? На данный момент.

(Пауза затягивается.) Для меня, наверное, это отношение к самому себе, какая-то претензия. Иногда ловлю себя на том, что я сам себе недоговариваю чего-то. Пытаюсь себя обмануть, но ловлю сам себя на собственной лжи и пытаюсь с этим бороться. Это такая обычная борьба для меня.



Любовь. Вы пели про нее разное: «Она сама по себе невесома, она легче, чем твои мысли», «она руками своими нежными петлю на шею тебе набросит», «любовь — прокисшая щечка, как помойное ведро»... И много еще о любви даже там, где этого слова в ваших стихах нет. Какая любовь для вас самая ценная?

Если в максимальном смысле этого понятия — то преданная. Такая собачья любовь, когда вне зависимости от того, как ведет себя объект твоей любви, ты абсолютно предан ему и тебя ничего не смущает. Любовь как служба, как преданность, как... Мне кажется, так.

Верите в существование людей, которые не способны любить?

Да. Я думаю, таких людей большинство. Потому что чаще всего люди принимают за это чувство совершенно другие смеси чувств: иногда — жалость, иногда — просто страсть, еще что-то. В чистом виде любовь встречается очень редко. Люди женятся и выходят замуж по очень разным причинам и, на мой взгляд, очень редко по любви, по ее самому высокому критерию. Это такая же редкость, как дружба, как все те светлые чувства, о которых мы читаем в детских сказках и которых на самом деле практически не существует.

Ваше творчество — оно в первую очередь про смысл. Вам наверняка доводилось выступать на зарубежной сцене, перед нерусскоговорящей аудиторией. Для вас есть разница в ощущении публики на таких концертах?

Я бы не сказал, что мы выступали перед иностранной аудиторией. Даже если выступали где-то в Финляндии, или в Лондоне, или в Праге, то основной контингент на наших концертах — русскоговорящие люди.

Учитывая это, решились бы вы переехать в другую страну и творить там?

В рамках какого-то проекта, в котором была бы необходимость присутствия в данной стране, — думаю, что да, это было бы интересно. Если именно по собственной инициативе куда-то переезжать... Может быть, почему бы и нет. Но то, что я бы там делал, наверняка сильно поменяло бы форму от той, что я делаю здесь. Не могу даже представить, что это было бы, — все будет зависеть от страны, от места и от того, как я себя смогу там ощущать.



На концерты других исполнителей ходите?

Это бывает крайне редко, потому что мне хватает своих собственных. Когда я оказываюсь в подобной ситуации, чувствую себя как на работе. (Смеется.) Из последнего – летом я был в Мадриде на большом фестивале и слушал там Queens of the Stone Age и Depeche Mode.

Кто понравился больше?

Что-то не очень мне понравилось ни то, ни другое. Как-то со звуком не удалось, на мой взгляд. Но все равно было приятно. Мне в принципе интересно то, что происходит с музыкой, я интересуюсь любыми жанрами и направлениями, понемножку отовсюду что-то хватаю. Сейчас конкретных имен вам не назову, надо искать в плеере. Но там есть и классическая музыка, и танцевальная, и экспериментальная, и саундтреки к фильмам – лишь бы это было интересно и удивительно.

О новой музыке. Мне запомнился неожиданный ответ Макса Фадеева из интервью Юрию Дудю на вопрос о том, как он ее оценивает: «Я не очень люблю новую музыку. Не нравится то, что музыки не стало. Сейчас в основном дизайн звуков. Определенный звук стал интересным – и все его подхватили быстро. Сейчас вопрос только звуковых находок». А какие общие тенденции в музыкальной индустрии выделяете вы?

Я думаю, что генерального направления в музыке нет, и все, что сейчас происходит в музыке, взаимодополняет друг друга. Те же звуковые дизайнеры (если мы их условно так назовем) очень сильно влияют не только на массовую музыку, но и на людей, которые занимаются «большой» музыкой. Эти люди используют разработки дизайнеров для воплощения своих идей, которые вполне можно отнести к более серьезной музыке. Сегодня одни стили влияют на другие; если начать глубоко копать, можно странные истории отыскать, о существовании которых мы даже не могли себе представить. Музыка – она как паутина. Хотя нет, не паутина, а грибница, я бы сказал. Она растет, движется в разных направлениях, и иногда где-то вылезают «грибы» в виде отдельных исполнителей, которые на какой-то момент времени делают то или иное направление или звук более актуальным. Какая-то такая история, на мой взгляд, происходит.

Ваш последний альбом «442» вызвал очень большой интерес, ведущие российские СМИ брали у вас интервью, в которых было много вопросов о политике, о гражданской позиции. А для вас пластинка вообще про это?

Нет, она не про это. Она просто про человека, который неожиданно в это окунулся, и про то, как он все это воспринимает. Не совсем моя история, но уж поскольку я об этом заговорил... До меня это как-то достучалось, долетело из телевизоров, радиоприемников и утюгов настолько, что захотелось сказать об этом. Это не политические лозунги, не политическая позиция, а просто констатация того, что происходит вокруг.

Вы как-то сказали, что «одна из замечательных вещей, которые могут происходить с человеком, – это путешествие». Можете пояснить почему?



Я думаю, если есть вариант постоянно путешествовать, если есть финансовая возможность не быть привязанным к одному месту... Если б она у меня была, я бы так и делал, не жил бы на одном месте, а жил бы в разных городах какое-то количество времени: здесь – месяц, там – год, еще где-то – неделю. Объездил бы весь мир. Это же колоссальные впечатления. Те люди, которые решились на это, – я им искренне завидую, это очень круто.

Что дают человеку путешествия, по-вашему?

Они ему дают понимание того, что мир намного разнообразнее, чем тот, к которому человек привык. И что можно смотреть на одни и те же вещи с совершенно другой стороны. И что в каждой стране угол этого зрения определенный. Все это можно сопоставлять, делать выводы относительно того, что происходит у тебя дома, когда ты туда возвращаешься из какого-то длительного и приятного путешествия.

Вспомните свои самое приятное и самое ужасное путешествия?

Мое самое ужасное путешествие никогда не заканчивается, оно называется «гастроли». (Смеется.) А самое приятное – это, наверное, семейный отдых где-то на океане посреди зимы. Отлично.

Какой вы в поездках? У вас есть режим туриста, когда вы берете какую-то карту и идете по достопримечательностям?

Не-не-не. Я не такой турист. Я думаю, что намного больше ты узнаешь о городе, в который приехал, если два часа просидишь на центральной площади за столиком в кафе, просто глядя на людей; деля выводы относительно того, кто они, что они; куда едет этот человек; почему женщина в окне напротив вешает занавески сиреневого цвета. А эти вечерние прогулки в никуда по какой-нибудь европейской столице – они намного больше дают, чем посещение исторических достопримечательностей галопом по Европам. Достопримечательности, конечно, тоже здорово – если они попадаются по пути. Но это не цель.

Если выбирать между направлениями Европы и Азии, что предпочитаете?

Азию. Потому что ты там находишься как будто один, несмотря на большое количество людей. Ты настолько другой для них, что все равно остаешься один. Ты можешь вступать в коммуникацию в любой момент, но тебя окружают совершенно другие люди, другая культура, и ты можешь спокойно существовать в собственном внутреннем мире. Это очень успокаивает, мне очень нравится это ощущение.

А зачем ехать в Америку?

Не знаю, хороший вопрос. Я думаю, имеет смысл ехать в Нью-Йорк, это какая-то, на мой взгляд, отдельная Америка. А так особого желания поехать туда у меня нет. Для меня Латинская Америка намного интереснее, чем Штаты, она гораздо самобытнее.

Москва или Питер?

Я думаю, Москва, потому что я тут живу, мне здесь нравится, мне здесь привычнее. Хотя Питер... Я все время мечтаю, чтобы состоялся какой-то проект, который бы дал мне возможность там пожить какое-то время. Не просто пожить, ничего не делая, а именно поработать. Я думаю, это может случиться, определенно.

Ваше последнее выступление в Минске проходило на летнем фестивале под проливным дождем. Многие слушатели шутили в толпе о том, что Дельфин и дождь – идеальное сочетание. Вас прочно ассоциируют с вашим творчеством и называют самым печальным музыкантом российской сцены. Зря?

Дождь был дополнительным спецэффектом к тому, что происходило. (Смеется.) Получается, что не совсем печальный. Я люблю качественные, не «толстые» шутки, готов всегда посмеяться. А то, что меня заботит и тревожит внутри себя, – у меня есть возможность от этого избавляться, сочиняя то, что я делаю, и это отличный выход для подобных эмоций. ●



«Самое тяжелое для меня чувство... Наверное, какая-то претензия к самому себе. Иногда люблю себя на том, что я сам себе недоговариваю чего-то».

«ЧЕ» НУЖНО

ЗАСЛУЖИТЬ



Фото: Сергей Каменев

Человечество помнит немало революционеров, но имя Че Гевары, пожалуй, стоит особняком. Дела Эрнесто, как и дела всех людей, которые творили историю, сегодня трактуют неоднозначно, но Че будто феномен в этом ряду – в нем больше светлой стороны. Знаменитый образ этого аргентинца в берете с решительными чертами лица стал символом свободы в целом, без привязки к Кубе. Этой осенью в нашу страну приезжал его младший сын – Эрнесто Гевара Марч. Ему 53, и он, как и отец, любит мотоциклы: в Минске он был на закрытии мотосезона «Н.О.С.». Нам удалось встретиться с Эрнесто и поговорить о том, каково жить с фамилией Гевара, как определить слово «свобода», и, конечно, о папе. Если честно, вопросы об отце даются ему тяжело, но Эрнесто ответил и на них – иногда сквозь слезы на глазах.

Екатерина Богнат

Благодарим за помощь в организации интервью Посольство Кубы в Беларуси, Сергея Каменева, Яну Щербич; а также школу испанского языка «Дом Данте» и Надежду Толопило – за отличный перевод с испанского.

Вы – сын очень известного человека. Каково быть ребенком великих родителей, когда общество заведомо ожидает от тебя большего?

У меня было прекрасное детство, несмотря на раннюю гибель моего отца. Меня вырастили и воспитали, как детей простых кубинцев. Я учился в школе, в которую ходили все мои друзья: дети рабочих, крестьян, интеллигенции, политиков, революционеров. У меня не было никаких привилегий, слава богу. Возможно, благодаря этому я вырос человеком, который может общаться с людьми, с моими друзьями, с моим народом так же, как и все, – на равных. Но в моем детстве была и другая сторона: носить фамилию Гевара на Кубе было, скажем так, тяжело, стрессово. Было много людей, которые показывали на меня пальцем: «Ты Гевара, и ты должен быть как Гевара». Но человек такой, каким его воспитывают; он тот, кем он родился; тот, кто он есть по своей сути. Мама учила нас реакции на такие вещи, говорила: когда тебе скажут о том, чему ты должен соответствовать, посмотри для начала этому человеку в глаза и подумай, соответствует ли он сам завету Че Гевары. Да, я сын команданте, но не только Че Гевары – мама тоже была нашим команданте, ей пришлось быть нам и матерью, и отцом. Поэтому все мы (во втором браке Эрнесто Че Гевары с его супругой Алейдой Марч Торрес родились четверо детей. – *Ред.*) испытываем к ней не только ласку, но и уважение за то, что она воспитала нас, воспитала как детей революционера.

Как она воспитывала вас?

Расскажу вам случай, который произошел в нашем доме с Фиделем Кастро. Он часто нас навещал; мы называли его дядей Фиделем. В очередной раз, когда Фидель пришел к нам в гости, он спросил меня: «Ты кто?» Я выпалил: «Я Эрнесто Че Гевара!» И он сказал: «Нет, ты не Че Гевара, ты Гевара. „Че“ надо заслужить». В ответ я сказал ему что-то грубое; мама подозвала меня и ударила по губам. Я был в недо-

умении: она сильно меня любила, мне было обидно, и я не понимал, за что она меня ударила; я ведь просто разговаривал с дядей Фиделем, казалось мне. Позже, когда мы остались одни, мама объяснила, что этот удар по губам был не за то, что я так ответил именно Фиделю Кастро. Да, он был главой государства, но я получил по губам за то, что нагрубил не руководителю страны, а взрослому. «Ты должен проявлять уважение к каждому человеку» – это наше воспитание с детства. Еще одно яркое воспоминание – период сбора урожая сахарного тростника, когда на Кубе собирали по 10 миллионов арроб (мера массы) в год. У нас тогда были хорошие отношения с бывшим СССР, и часть этого сахара шла на то, чтобы выполнить наши экономические обязательства перед странами социалистического лагеря. И я помню, как моя мама каждое утро, часов в пять, подходила к нам спящим, целовала каждого из нас и шла на сбор тростника. Эта часть моего детства научила меня тому, что я должен что-то сделать для миллионов кубинцев.

Судя по последнему воспоминанию, ваша гражданская позиция воспитывалась с детства. Поделитесь, к чему в итоге вы пришли в зрелом возрасте?

Я очень сильно верю в идею государства, работающего на благо общества. Не могу представить себе эгоистичный мир, который ничего мне не дает, – будто я больше не человек. Мне кажется, что каждый в жизни намечает себе определенный план, и, если верить в этот план, считать его полезным для всех и честно его исполнять – это замечательно. Например, у нас на Кубе тысячи проблем, но мы пытаемся найти их решение. Закрываем одну проблему – за ней возникает еще одна, и еще. А мы якобы решили проблему... И в такие моменты важно не забывать, каким идеям ты служишь. Сейчас на Кубе рассматривается проект новой конституции, появляются миллионы новых идей. Но хотеть сделать – это одно, а суметь реализовать – это совсем другое. На Кубе более чем 90% экономики было разрушено. Ни одна



страна в мире не прошла через это. Мы смогли создать наш социализм, усовершенствовать его. На этом пути мы допустили миллионы ошибок, естественно. Но мы продолжаем, потому что считаем, что эта система является самой гуманной из всех. Вы можете дать ей любое название: социализм, коммунизм, капитализм. Я даже могу назвать ее «кубанизмом». Я не какой-нибудь фанатик, я просто пытаюсь вам сказать, что те проблемы, которые у нас есть, мы пытаемся решить; мы хотим заботиться о своем народе. Мы признаем, что у нас не все идет хорошо, но я верю в способности кубинцев, в их ум, стойкость. Мы постараемся сделать лучше.

Если бы вам пришлось совершить революцию, какой бы она была, ради каких идей?

Ради благополучия общества. В моем понимании оно наступит тогда, когда каждый из 12 миллионов кубинцев скажет: «Да, нам хорошо в этой системе, продолжаем идти по этому пути, он нас устраивает». Нужно, чтобы сам кубинец сказал: «Моя страна лучшая в мире». Через 348 лет я приглашаю вас посетить эту идеальную страну. (Смеется.)

Какое определение вы дали бы слову «свобода»?

Свобода — это точно не о политических системах. Свобода — это не про то, что ты сел на мотоцикл и поехал, а про то, что ты чувствуешь, когда едешь на мотоцикле. Свобода — это индивидуальное ощущение каждого человека. Для кого-то свобода — это выйти из тюрьмы, для другого человека свобода — это находиться по другую сторону, заботиться о человеке, который сидит в тюрьме. У свободы много значений, опасно выделять только одно из них. Моя свобода сейчас — это говорить с вами, и говорить все, что я хочу сказать. Это мое желание, желание человека передать другим людям, что я думаю. Это действительно свобода, которая должна быть у каждого.

Насколько известно, вы учились военному праву в Москве 1980-х. Какими вы запомнили то время и ту Москву?

У меня замечательные воспоминания о той серой Москве, грустной, как город из фильма «Москва слезам не верит». Я приехал сюда после того, как окончил школу, и надо сказать, окончил ее со множеством проблем. Есть вещи, которые нельзя унаследовать, и одна из этих вещей — ум. Я не смог унаследовать острый ум отца... (В этот момент Эрнесто

серьезен, но OnAir отказывается верить в эти слова. — Ред.) В общем, я окончил 12 классов и уехал учиться в Москву. Когда люди узнавали, куда я отправляюсь, это воспринималось как несчастье. (Смеется.) Для нашей культуры, с нашим тропическим климатом, приехать в страну, в которой отметка термометра надолго опускается значительно ниже нуля... Это была просто пытка. Но одновременно — невероятное, замечательное время. Нашим преподавателям было сложно нас выносить: для них справляться с кубинцами было как справляться с животными — темпераменты народов очень разные. (Смеется.) Но педагоги, которые нас учили, передали нам русскую культуру, научили нас читать Пушкина, любить Третьяковскую галерею. Они до сих пор в наших сердцах.

А какой вам видится Москва сейчас?

Я был в Москве в прошлом году. Она сильно изменилась, это современный мегаполис, в котором есть всё. Но лично для меня... Я прожил там шесть лет и знаю русских: сегодня человек там может ехать за рулем роскошной машины, но, несмотря на эту машину... Может поменяться машина, может поменяться оболочка, но внутри человек все равно останется русским. Это то, что я увидел в России. А еще Россия напоминает мне спящего медведя. Пока он спит, всё тихо, но, когда просыпается, начинается: «Это моё, это моё...» И в такие моменты я думаю: хорошо, что мы дружим с Россией. (Смеется.) Русские всегда были империей и навсегда останутся империей.

Вы занимаетесь сейчас правом?

Я не занимался правом. Я понял, что это преступный вид деятельности. (После учебы в Москве о биографии Эрнесто известно мало, мы задаем ему вопрос об этом времени, но он плавно переходит к следующему. — Ред.)

Тогда расскажите о том бизнесе, которым вы занимаетесь сейчас, — организуете туры на мотоциклах по Кубе. Как родилась эта идея?

Этот бизнес мы запустили три года назад, и открыли его прежде всего благодаря нашей подруге из Аргентины. Она разработала проект La poderosa tours, нашла деньги. В нашем парке 14 мотоциклов Harley-Davidson. Кстати, мы рассматривали и белорусские мотоциклы «Минск» — возможно, когда-нибудь вернемся к этой идее.





Кто проводит эти туры, вы лично?

И я тоже, на сайте нашего агентства есть моя электронная почта ernesto@lapoderosatours.com. Я стараюсь участвовать во всех мероприятиях: так лучше видишь, какие проблемы есть, как их решить. Мне нравится наша команда, например, Камило и Луис – замечательные гиды и замечательные люди. Еще, к счастью, у нас есть Сергей (Сергей Каменев, глава Harley Owners Group по России и странам СНГ. – Ред.), он занимается русскоговорящими клиентами, чтобы им не приходилось писать на английском или испанском. Сергей нам здорово помогает, ведь языковой барьер – это вещь, которая разделяет. Хотя если человек, с которым ты общаешься, улыбается, становится неважно, на каком языке он говорит: он все равно мой брат.

Расскажите о местах на Кубе, самых дорогих для вас. Тех, которые вы видели уже сотни раз, но которые по-прежнему вас трогают?

Одно из них – пляж Плайя-Хирон, известный своей историей: здесь происходила высадка североамериканцев. Другое место – это Санта-Клара. В том числе и потому, что там находятся останки моего отца. Мне тяжело заходить в мавзолей, это место вызывает у меня сложные сентиментальные чувства, я стараюсь их избегать. Видите, какой я байкер-слабак. (Эрнесто шутит.) Но я стараюсь, чтобы сюда заходили наши клиенты – с моими друзьями, с людьми, которые с нами работают.

Ваш отец тоже увлекался мотоциклами и подробно описал свое первое путешествие по Латинской Америке в книге «Дневники мотоциклиста». А вы помните свою первую большую поездку?

На мотоцикле я ездю с 18 лет, и первое мое большое путешествие было в Мексику. Тогда мы проехали на мотоциклах около 1500 миль, и это были очень интересные 1500 миль.



Мы посетили руины городов майя Ушмаль и Тулум на полуострове Юкатан, познакомились с культурой аборигенов Мексики. Мой папа тоже там был. Он фотографировал места, которые посетил, снимал ту действительность. И я проходил по этим же местам. Для меня это был невероятно приятный опыт и одно из самых красивых моих путешествий».

Вы почти не застали отца: он погиб, когда вам было всего два года. Но все же какой-то его образ у вас есть, хотя бы по воспоминаниям родных. Поделитесь?

Я родился в 1965-м, а он умер в 1967-м. В то время он был в Боливии, у меня не было возможности его увидеть. (Че Гевара погиб в Боливии при попытках смены власти. – Ред.) Лучше всех из нас четверых отца запомнила моя старшая сестра Алейда. Она успела больше времени провести с папой, она бывала с ним на площади Революции, она знала его окружение. И она рассказывала такой случай. Перед отъездом в Боливию мой папа пришел попрощаться с нами, но уже в другом образе: переоделся, замаскировался, изменил прическу – был таким, каким его можно увидеть на фотографиях времен, когда он приехал в Боливию. Сестра рассказывала, что его представили как друга папы, испанца. Он пытался разговаривать как испанец, а не как аргентинец, с другой фонетикой. Было два любопытных момента. Первый: за столом он попросил мою сестру Алейду налить ему вина (хоть я и был за тем столом, я, к сожалению, ничего не помню, я был очень

маленьким). Но моя сестра помнит, что он попросил вина, красного – он всегда пил красное вино. Алейда подала бокал, и он... добавил в вино воду. И моя сестра сказала: «О, ты пьешь вино так же, как и мой папа». Люди из охраны, которые это видели, были очень удивлены. И второй момент, который мне очень нравится в этой истории. Тем вечером моя сестра сказала маме: «Мамочка, мне кажется, что этот сеньор влюблен в меня». Представьте себе отца, который прощается со своими детьми и не может сказать им: «Я твой папа». Он прощался со своей семьей и не мог сказать детям, что любит их. Он был выдающимся человеком.

Самое известное изображение вашего отца – портрет, сделанный Альберто Кордой. На его основе художник Джим Фицпатрик создал не менее знаменитый принт, который можно встретить везде, по всему миру, даже в самом глухом закоулке. Чувствуете что-нибудь, когда в очередной раз видите портрет отца – в очередном городском граффити, на очередной футболке?

Все зависит от того, как изображение используется. Однажды я был в Италии. И мы увидели группу людей в пуловерах с изображением Че. Со мной был итальянский журналист Джанни, и он сказал: «Эрнесто, посмотри, ты знаешь, кто они?» Это были нацисты. Нацисты с изображением Че Гевары?! Наверное, они до конца не осознавали, чье изображение было на пуловерах. Они использовали это изображение как знамя, как изображение партизана, не знаю. Но если бы они знали идеи, за которые умер Че Гевара, они бы сказали: это не нацист. Важно, кто использует это изображение. Например, наша семья дала Союзу молодых коммунистов право использовать изображение Че Гевары. На



НАШЕ ФИРМЕННОЕ БЛЮДО...

MICASINO.RU
M1CLUB.OFFICIAL
8 800 77 555 11 | +375 (21) 375 30 04



КАЗИНО
РЕСТОРАН
ОТЕЛЬ



деньги, которые союз с этого выручает, он может планировать и организовывать революционные мероприятия, которые хочет реализовать на Кубе. Если это во благо кубинской революции, то это уже не наш отец, он не принадлежит

только нам, он принадлежит всем кубинским революционерам. Даже так: мы потеряли Че как отца, он не наш, он может быть и твоим отцом, если ты будешь использовать его как знамя свободы, как символ борьбы. Это очень важный момент.

Ваша мама Алейда Марч Торрес не общается с репортерами. Все, что она могла произнести публично, она сказала в своей книге *Evocation*, изданной в 2007 году. История 1958–1967 годов (времени их супружества), описанная в книге, — это скорее история любви, чем история революции?

Да, она не общается с журналистами, но, к счастью, она оставила эту книгу-воспоминание. Для меня это великая книга. В ней описано все, что она пережила. До встречи с отцом она была учительницей из Санта-Клары. А еще — участницей «Движения 26 июля», и за это ее хотели убить. Но маму предупредили и сказали уходить в Камбрай, это зона в горах. Там они и познакомились. Она стала секретаршей отца. Затем они поженились, завели четверых детей... Эта была ее первая любовь. И последняя. Она так и не развелась с отцом.

В чем после его смерти ваша мама черпала силы, в чем находила счастье?

Я могу только предположить, каких усилий ей стоило найти в себе силы, чтобы продолжать жить. У нас дома в Гаване есть место, которое было кабинетом папы. Там хранятся любовные письма моих родителей. Я их не читаю — это что-то вроде системы защиты, чтобы ненароком не напомнить маме о каких-то моментах из писем. Я никогда не задавал ей вопросов о личной жизни, и сама она практически не рассказывала мне о них. Но однажды, во время ее работы депутатом в Санта-Кларе, мама должна была поехать в Китай, и я попросил ее привезти магнитофон: маленький кассетный «Филипс». Мама сказала: «Иди сюда, присядь». И начала говорить: «Как-то раз, когда твой папа поехал в Китай, я попросила его купить мне платье. На тот момент я родила нескольких детей и поправилась, мне хотелось более широкое платье, чтобы скрыть полноту. И папа сказал мне: „Иди сюда, присядь“. И объяснил: „Деньги, которые мне дали, — это деньги кубинской революции. Это деньги для целей кубинской революции, ради которых я еду Китай. Когда я вернусь, деньги,

которые останутся, я верну кубинской революции». И он спросил: „Ты хочешь платье?“ Я сказала: „Я ничего не хочу“. И теперь мама спросила у меня: «Ты хочешь магнитофон?» Я сказал: «Нет, я тоже ничего не хочу». Таким вот образом нас воспитывали. В настоящее время передать эти же мысли собственным детям... Это уже не работает. Дети уже рождаются с компьютерами, их ждут другие технологии, им нужно другое воспитание.

Что стараетесь воспитать в своих детях?

Стараюсь делать акцент на то, чтобы они были людьми, личностями, чтобы они сами пытались увидеть, проанализировать, обдумать, что может произойти с другим человеком вследствие каких-либо их действий. Это очень важно для человека — понимать, что происходит с другим человеком. В обратном случае ты становишься эгоистом. Для меня это самая красивая черта человека — желание помогать другим, людям, к которым ты не имеешь никакого отношения. Просто спросить: что у тебя за проблема, как я могу тебе помочь, что мы можем сделать. Это я пытаюсь передать своим детям. А еще я спрашиваю свою маленькую дочку, которой исполнилось пять лет: «Ты помнишь вчерашний день?». «Что именно, папа?» — отвечает она. «Ты помнишь, что ты вчера ела?» — «Нет, не помню». — «А если меня не станет, ты и меня забудешь?» Я потерял папу, он не успел передать мне свой отцовский опыт. Я делюсь с детьми своим опытом, который у меня уже есть, и хотел бы передать то, что мог бы передать мне мой отец. Но такова жизнь.

В открытых источниках доступно письмо, которое ваш отец написал своим родителям незадолго до своей гибели:

«Дорогие старики! Я вновь чувствую своими пятками ребра Росинанта, снова, облачившись в доспехи, я пускаюсь в путь. Около десяти лет тому назад я написал вам другое прощальное письмо. Насколько помню, тогда я сожалел, что не являюсь более хорошим солдатом и хорошим врачом; второе уже меня не интересует, солдат же из меня получился не столь уж плохой. В основном ничего не изменилось с тех пор, если не считать, что я стал значительно более сознательным, мой марксизм укоренился во мне и очистился. Считаю, что вооруженная борьба — единственный выход для народов, борющихся за свое освобождение, и я последователен в своих взглядах. Многие назовут меня искателем приключений, и это так. Но только я искатель приключений особого рода, из той породы,





что рискуют своей шкурой, дабы доказать свою правоту. Может быть, я попытаюсь сделать это в последний раз. Я не ищу такого конца, но он возможен, если логически исходить из расчета возможностей. И если так случится, примите мое последнее объятие. Я любил вас крепко, только не умел выразить свою любовь. Я слишком прямолинеен в своих действиях и думаю, что иногда меня не понимали. К тому же было нелегко меня понять, но на этот раз – верьте мне. Итак, решимость, которую я совершенствовал с увлечением артиста, заставит действовать хилые ноги и уставшие легкие. Я добьюсь своего. Вспоминайте иногда этого скромного кондотьера XX века. Поцелуйте Селию, Роберто, Хуана-Мартина и Пототина, Беатрис, всех. Крепко обнимает вас ваш блудный и неисправимый сын Эрнесто». **Сможете написать условное письмо своему отцу / своим родителям?**

Я столько писем написал матери, а отцу... Если бы мне нужно было написать письмо родителям, я бы сначала попросил тысячу извинений за то, что не сделал столько вещей, которых от меня ожидали; что я мог бы быть лучше – лучше как человек, как революционер, как отец. Люди несовершенны. Мы никогда не будем совершенны. К сожалению, у нашего поколения было множество проблем. Эта тема – тема быть революционерами – сделала нас более беспокойными. Например, мы могли собраться с друзьями за столом и начать обсуждать, как мы поедем сражаться в Никарагуа или в Анголу, где мы, кстати, были. Мы были интернационалистами. А также я написал бы... «Почему ты не остался здесь с нами? Ты бы воспитал нас хорошими революционерами. Ты был бы самым лучшим отцом». Если не рассматривать Че как революционера, как идеалиста, как мыслителя, как политика, а воспринимать его только как отца... «Папа, ты был хорошим человеком». ●



©ООО "Минус" УНП 1916665860

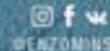
ENZO

СТЕЙКИ И БУРГЕРЫ

МИНСК, УЛ. ОКТЯБРЬСКАЯ, 23

+375 29 177 00 88

WWW.ENZO.BY



@ENZOMINSK

ВС - ЧТ 11.00 - 24.00

ПТ - СБ 11.00 - 01.00

«ТЫ ПОНИМАЕШЬ, ЧТО НАДО БУДЕТ КАРАБКАТЬСЯ НАВЕРХ ИЗО ВСЕХ СИЛ?»

Два года назад Нина Ананишвили попала в список «12 величайших балерин всех времен» авторитетного британского издания The Telegraph, заняв там 6-ю строчку. У нее за плечами 37 лет стажа, 23 года из которых – в московском Большом театре. Она танцевала практически на всех мировых сценах, была ведущей солисткой Американского театра танца, Хьюстонского балета и Королевского театра Дании. В этом году известная грузинка отметила свой 55-летний юбилей, и, что самое удивительное, она до сих пор выходит на сцену. Осенью Нина приезжала в Минск – с презентацией своего вина. Необычное дело для мировой звезды балета. OnAir встретился с Ниной и поговорил о судьбе, мечтах и виноделии.

Дарья Мордович

Благодарим Ассоциацию сомелье и кавистов Беларуси за помощь в организации интервью.

«Моя жизнь очень интересно сложилась. Я была простой грузинской девочкой, росла в семье геолога и филолога. Воспитывали нас с двумя братьями без особых излишеств, но мы очень дружно жили. Когда мне было шесть лет, родители отдали меня в фигурное катание – сказали, что для укрепления бронхов полезен холод. Мне нравилось заниматься, я даже стала чемпионкой Грузии в своем возрасте. А в это время в стране как раз было модно приглашать хореографов на лед, чтобы те ставили номера, и к нам пришла балерина грузинского театра Алла Двали. Вот она-то и заметила, что у меня неплохо получается танцевать. Так в 10 лет меня отдали в балетное училище. Но фигурное катание я не бросила – пока спустя год мама ни сказала: „Ниночка, ты должна сделать выбор, нагрузка очень большая. Решай, где ты хочешь остаться“. В таком возрасте принять решение было сложно, но я почему-то ответила: „Мама, давай я в балет попробую“. Вот так и осталась в балете. Хорошо училась все годы, благодаря этому много танцевала на выпускном вечере в Тбилиси, и меня заметили. На то время мне было всего 12 лет. В 13 я уже переехала в Москву.

Я благодарна своим родителям. Это был серьезный шаг – отправить ребенка в таком юном возрасте в Москву. Я всегда говорю, что проблемы детей – очень часто из-за их родителей. Почему? Сейчас объясню. Помню, как однажды отец позвал меня к себе и начал разговор: „Ниночка, я понимаю, ты четко осознаешь, что здесь ты одна из лучших. У тебя есть успехи. Но Москва – это другое: там таких, как ты, а может быть, и лучше тебя, гораздо больше. Ты готова к тому, что приедешь в Москву и будешь там последней? Ты понимаешь, что надо будет карабкаться вверх изо всех сил? Может, получится, а может, и нет. А еще будет языковой барьер. Учиться будет в 10 раз труднее: тут ты на грузинском учишься, а там все на русском. Вся твоя жизнь будет складываться по-другому“. Я все переварила и сказала, что хочу попробовать. Мы полетели в Москву с мамой.



Фото: Евгения Никифорова



“Do You Understand that You’ll Have to Climb Up With All Your Might?”

Two years ago, Nina Ananiashvili got into the list of 12 greatest ballerinas of all time, according to the reputable British media the Telegraph, taking the 6th position there. She has 37 years of experience, 23 of which – at the Bolshoi Theater in Moscow. This year, the well-known Georgian celebrated her 55th anniversary, and, most surprisingly, she still performs on the stage. This autumn, Nina visited Minsk to present her wine, an unusual thing for a world ballet star. OnAir met Nina and talked to her about destiny, dreams and winemaking.

Darya Mordovich



Совсем недавно мы сидели с отцом на кухне (ему сейчас 87 лет) и вспоминали прошлое. Знаете, мы никогда раньше не говорили на эту тему – как-то не было времени обсудить наши ощущения тех лет. И вот сидим мы на кухне, с нами моя дочь Елена; вспоминаем, рассуждаем и вдруг понимаем, что наши чувства того времени совпадают. Когда я улетала в Москву сдавать экзамены, помню, как стояла у трапа самолета и так сильно махала папе рукой; из глаз катились слезы, сердце сжималось, а внутри было ощущение, что я уезжаю надолго. И папа чувствовал что-то похожее: „Знаешь, когда мы тебя провожали, у тебя слезы пошли. А я просто рыдал, потому что понимал, что ты уезжаешь надолго“. Он даже помнит, во что я была одета в тот день. Очень сильное впечатление. А поговорили об этом мы только сейчас.

Когда я стала заниматься балетом, даже не смела мечтать попасть в Большой театр, потому что была уверена, что это невозможно. Знаете, как в „Маленьком принце“ Экзюпери: мечтай о том, что можно выполнить. А это казалось нереальным. Я просто добросовестно делала все, что мне говорили, и танцевала все, что мне говорили.

Когда мы сдали госэкзамены, я получила приглашение от нескольких театров. Большой тоже был в их числе. Но туда меня позвали в кордебалет. Другие театры, например Станиславского, брали на место балерины. И моя педагог сказала: „Большой есть Большой. Пойдешь в кордебалет, будешь хорошо работать – выкарабкаешься“. По деньгам тоже была приличная разница: в кордебалет Большого брали на 90 рублей, а балериной в другие театры – на 250 рублей. Я выбрала Большой.

В прессе часто говорят про агрессивную балетную среду. Все это вранье. Растиражировано для публикаций. 23 года я проработала в Большом театре. Почему со мной никакого стекла в пуанты не случилось? Из спектаклей вычеркивали? Вычеркивали. Выбрасывали с гастролей? Вбрасывали. Но такого, чтобы ленточки резать да иглы в пуанты... Да, конкуренция в балете огромная – как в любой сфере, которая в одном месте собирает много талантливых людей. И несправедливость, и блат есть. Но в итоге кто танцует в Большом театре? Я. У меня никого за спиной не было. Посохов? Тоже никого. Филин? Никого. Да, у Лиены был отец с известным именем, но он сам достойный человек и добился всего своим трудом и талантом. А где все блатные? Кто из них танцует, скажите? В балете – естественный отбор. У нас такая профессия, что ты стоишь один на один перед зрителем, и, если ты не соответствуешь, зритель тебя выбрасывает.



Я была одной из первых балерин, которая не ушла из своего театра, но при этом танцевала по всему миру. Такого не мог позволить себе никто. Мне это удалось, но я всегда помнила, как мне досталась эта свобода. Вот представьте: у вас есть очаровательная птичка в клетке. Вы ее любите, кормите, у нее нет никаких забот. Но откройте дверь, оставьте птичку и понаблюдайте. Что она сделает? Улетит в другой мир. Страшный мир, где она должна сама себе добыть еду; может быть, она даже умрет, зато будет свободна. Понять слово «свобода» очень трудно, если ты ее не почувствуешь.



Репутация русских балерин во всех странах была ужасная. Никто не хотел их приглашать, потому что они создавали одни проблемы; от них исходило слишком много пафоса и требований. Я человек другой. У меня был контракт, и все, что мне было требовалось, там было прописано. Мне повезло, что мой муж занимался моими контрактами и что люди на Западе очень ответственные: они всегда выполняют условия контрактов. Поэтому мне ничего и никому не надо было доказывать. Я просто выходила на сцену и танцевала. Нужна была мне машина, гостиница или еще что-то – все это прописывалось в контракте. А что мне больше нужно? Кричать, что я вся такая уникальная балерина и что меня не встретили с яйцом Фаберже на столе? Глупо. Люди подходили ко мне и так с опаской говорили: „Nina, you are so normal!“ Представляете такую формулировку? Я им отвечала: „Yes, I'm normal. Why I need to be not normal?“ Я старалась изменить этот стереотип о русских балеринах. Всегда говорила, что не все такие, что нас много нормальных.

Сейчас я пенсионерка. (Смеется.) В 38 лет вышла на пенсию. Я вообще думаю, что пенсия балетных артистов спустя 20 лет работы в театре – очень правильно. Наши 20 лет – это как у других 60. Правда, в 40 лет на одну пенсию не проживешь, если ничего другого делать не будешь. Почему сейчас многие молодые артисты думают в начале своей карьеры о будущем? Потому что ты нужен-нужен, живешь в бешеном ритме, а потом что делать?

Я очень рада, что балет стал популярнее и доступнее. Раньше в Москве была только одна государственная



“My life has turned out to be exciting. I was a simple Georgian girl, growing up in a family of a geologist and a philologist. My two brothers and I were brought up without any frills, but we were a very friendly family. When I was 6, my parents enrolled me in figure skating classes, saying that low temperatures would do me good strengthening the bronchi. I liked it and even became a champion of Georgia at my age. At that time in the country it got sort of trendy to invite choreographers on the ice to stage numbers, and the ballerina of the Georgian theater Alla Dvali came to us. Actually, it was she who noticed that I was good at dancing. So, at the age of 10 I started ballet. At 13 I already moved to Moscow.

I am grateful to my parents. To send their child at such a young age to Moscow was a serious step. I keep on repeating that the problems of children are very often due to their parents. Why? I'll explain now. I remember my father once starting such a conversation with me, “Ninochka, I know, you clearly realize here you are one of the best. You are successful. But Moscow is different: there are many more pupils like you, and maybe some of them will even be better. Are you ready to go to Moscow and be the last there? Do you understand you will have to climb up with all your might? Maybe you will succeed, but maybe you won't. Plus, a language barrier. It will be 10 times harder to study: here you learn in the Georgian language, and there everything is in Russian. Your whole life will be different.” I considered all the options and said I wanted to try. So, we flew to Moscow with my mother.

Not long ago my father and I were sitting in the kitchen (he is now 87 years old) recalling our past. You know, we had never spoken on this topic before – somehow there was no time to discuss the feelings we had those years. And here we are sitting in that kitchen, with my daughter Elena around; remembering, reasoning, and suddenly we realize we were sharing the same emotions of that period. When I was flying to Moscow to take exams, I recall myself standing at the airstair and looking at my father waving at me so hard; my eyes were filled with tears, my heart sank, and inside there was a feeling I was leaving for a long time. And my dad felt something similar, “You know, when we were seeing you off, you burst into tears. I was crying because I understood you would not come back soon.” He even remembers what I was wearing on that day. A very strong impression. And we talked about it only now.

The press often speaks about the aggressive ballet environment. It is complete lies repeated to stimulate public interest. I spent 23 years working at the Bolshoi Theater. And I never found any glass in my pointe shoes! Has my name ever been crossed out from the list of ballet dancers? Yes, it has. Thrown off the tour? True. But something like the ribbons being cut or the needles put inside the pointe shoes... Yes, the





школа, и, если тебя не взяли, ты хоть тресни: твоя карьера закончилась. Сейчас я руковожу театром в Тбилиси и мне все равно, какую школу человек окончил. Если он талантливый и я понимаю, что за полгода могу из него что-то сделать, мне вообще корочка не нужна. А раньше такого не было.

Я балерина Большого театра. Я родилась там как артистка. Но Тбилиси всегда был моим домом, там была моя вторая сцена. А как меня там принимали!.. Вокруг театра дежурила конная милиция, когда я прилетала танцевать. Директор грузинского театра рассказывал, что он двери открывал — и не закрывал, потому что их все равно сносили. Люди по пожарным лестницам поднимались, чтобы попасть в здание. Каждый раз это была какая-то невероятная встреча с тбилиским зрителем.

2004 год был очень тяжелым для Грузии: ни света, ни газа, люди голодают. Тут меняется власть, приходит молодой президент Михаил Саакашвили. Я следила за обстановкой на родине, но лично с новоизбранным президентом не была знакома. Находилась в это время в Нью-Йорке, должна была танцевать в Метрополитене. И вдруг раздается звонок от Михаила: „Нина, здравствуйте! Хочу с вами поговорить. Когда вы будете в Тбилиси?“ Я ответила, что собираюсь приехать летом на несколько дней к родителям. Саакашвили попросил повидаться. Вот я приехала на родину, и он мне говорит: „Нина, мне нужна помощь. Надо поднять театр на ноги! Скажите, что я должен сделать, чтобы изменить ситуацию? Пожалуйста, только не говорите мне нет. Кто, если не вы?“ Я попросила

два дня, чтобы подумать. Пришла домой, стала обсуждать с мужем. А он мне говорит: „Ты понимаешь, что ты должна помочь, раз твоей стране это требуется? Ты танцуешь везде, так и танцуй везде, какая разница, откуда ездить — из Москвы или Тбилиси?“ Муж понимал, что придется полностью перестроить свою жизнь. У нас в Тбилиси даже квартиры не было. Я не смогла сказать нет, ответить: „Сделайте свет, отремонтируйте тут все, а я пока потанцую“ — даже язык не повернулся, хотя многие так и поступили. Сейчас все хотят вернуться, все хотят руководить, а тогда... Ни труппы, ни средств, голодные артисты. У ребят не было денег приехать в театр на транспорте, шли два часа пешком из другого города. Но они шли и работали за просто так. В общем, я согласилась. Было очень тяжело.

В первые три года я сделала 27 спектаклей. Каждые три месяца выпускался новый балет. Меня критиковали все старые педагоги: „Да как так можно, мы что, блины печем?! Это же балет!“ Но я все время отвечала: „Вы понимаете, мы настолько отстали от бегущего поезда, что если мы не запрыгнем в него, мы уже ничего не сделаем!“ Мы запрыгнули в последний вагон. И дальше, уже в самом поезде, перебирались из вагона в вагон. Я танцевала вместе со своей труппой. Помню, поехали на гастроли в Америку. В рецензии The New York Times написали, что грузинский балет представил такой кордебалет, что Мариинскому театру нужно быть осторожным. Какая похвала могла быть выше?

Когда открылся театр, у меня было 62 постановки. Мы спасли труппу и театр. 15 сезонов я уже работаю в Тбилиси, то есть 14 лет, и только последние три года я имею нормальные условия. До этого не было должного оснащения, хорошего света, пола и так далее. Сейчас все очень красиво. У меня работает много иностранцев, даже из Мариинки трое переехали. Конечно, многие молодые артисты уезжают из Грузии. Танцуют три года — и уезжают. Наверное, менталитет поменялся. Сейчас у молодых все по-другому: здесь не нравится — пошел в другое место. Народ стал передвигаться гораздо легче, так что от этой тенденции никуда не денешься.

У меня удивительная семья. Мой муж создает для нас все условия, помогает и поддерживает. Я думала, что закончу танцевать после рождения дочки, а муж заставил продолжить карьеру. Он сказал: „Ты просто ленивая. Хочешь сейчас найти причину, чтобы не заниматься. Елена тебе не мешает. Давай танцуй, чтобы она не подумала, будто ты перестала это делать из-за нее“. И заставил меня



competition in ballet is extremely high — just like in any field that collects many talented people in one place. There is injustice and favoritism. But in the end who is dancing in the Bolshoi Theater? I? I didn't have anyone behind. Posokhov? Neither did he. Filin? No one. Yes, Liepa had a father with a famous name, but he is a worthy man himself and achieved everything with his work and talent. Where are all the former favorites? Which of them is dancing, tell me? In ballet there is a natural selection. Our profession supposes openly facing our public, and if you don't meet the criteria, you will be thrown out.

2004 was a very difficult year for Georgia: neither light, nor gas, people starving. Then some changes came and a young Mikhail Saakashvili became the President. I was observing the situation in my homeland, but I did not know the new president personally. I was in New York then, supposed to dance in the Metropolitan. And suddenly I received a call from Mikhail, "Nina, good morning! I would like to talk to you. When are you going to be in Tbilisi?" I told him I was coming to see my parents for a few days in summer. Saakashvili asked me to fix an appointment with him. So, when I came to my homeland, he said to me, "Nina, I need help. We need to help the theater get back on its feet! Tell me what I should do to change the situation. Please just don't tell me no. Who, if not you?" I asked him to give me two days to think. I came home and began to discuss it with my husband. And he told me, "Do you understand you must help, since your country needs it? You are dancing everywhere, so keep doing it and what difference does it make if instead of Moscow you will be leaving Tbilisi?" My husband realized I would have to change my life completely.

In the first 3 years I made 27 performances. Every 3 months a new ballet was produced. I was criticized by all the old teachers, "How can you? It looks as if you are making pancakes! It's ballet after all!" But my answer was always the same, "You see we are so far behind the departing train that if we fail to catch it, all we are doing will be in vain!" But we did jump onto the last carriage. And then, already "on the train", we managed to move from car to car. I was dancing with my troupe. I remember being on a tour in America. The New York Times review said the Georgian ballet had showed such a corps de ballet that the Mariinsky Theater had to be careful. What praise could be higher?

I have an amazing family. My husband creates all the conditions for us, providing us with help and support. I thought I would quit dancing after my daughter's birth, but he made me continue, saying, "You're just lazy. Now you want to find a reason not to do it anymore. Elena doesn't interfere with your work. So keep on dancing so that she doesn't think you stopped doing it because of her." And he made me get back into shape.

Also 20 years ago, my husband became interested in winemaking. Once in an interview I was asked, "Nina, why are you hiding the fact of owning vineyards in Kakheti?" I said I wasn't hiding them, but simply saw no need in advertising. It was my husband's hobby. In 1997 we drove around Kakheti, and what we saw there was awful. People were destroying vineyards, planting watermelons on that land. Seeing it, my husband decided to plant grapes. So, we invested all the funds we had earned together in 20 years in vineyards. There was a period when I was even worried why we had done it. But now I am calm. We spent 7 years without even pouring wine into bottles — we were learning how to make it properly. And 7 years later we started doing what we liked.

My dream is to stay at my place in Kakheti, smoking a cigar, looking at the Caucasus Mountains and drinking my own wine. I should say that I don't smoke, though. (Laughs.) So far I cannot do this. One day we will build a little chateau, and in summer or autumn, when the weather is still fine, we will gather our friends together. We will sit by the fireplace, chat, share memories and plans. Communication is the most precious thing in life. Memories and communication. We often deprive ourselves of what really matters. We rush, fuss, travel around the world. My dream is to gather all my relatives for at least two weeks a year and have endless talks. And you know, I will do my best to make it happen".





вернуться в форму. Хотя он грузин. Моя мама в свое время переживала, что если я выйду замуж за грузина, то он заставит меня бросить балет. Получилось наоборот: он всегда помогает, даже выучил профессиональные балетные термины.

А еще 20 лет назад муж стал интересоваться виноделием. Как-то в одном интервью мне задали вопрос: „Нина, почему вы скрываете, что вы владелец виноградников в Кахетии?“ На что я ответила, что не скрываю, а просто не афиширую. Это было хобби мужа. В 1997 году мы проехали по Кахетии, и то, что мы там увидели, было ужасно. Люди вырубали виноградники, засаживая высвободившиеся земли арбузами. Муж посмотрел на все это и сказал: „Надо разводить виноград!“ Мы вложили все свои средства, которые заработали вместе за 20 лет, в эти виноградники. Одно время я переживала, зачем мы это сделали. Сейчас успокоилась. Семь лет мы даже не разливали вино в бутылки – учились его делать. И спустя семь лет сделали то, что нам понравилось. Знаете, виноделие – такое дело: если у тебя много денег, то ты справишься быстро. А если вы вдвоем семья, без нефтяного и банковского бизнеса, то все это, конечно, долго и сложно. Зато интересно.

Моя мечта – сидеть у себя в Кахетии, курить сигару, смотреть на Кавказский хребет и пить свое вино. Только вот я не курю. (Смеется.) Пока мне это сделать не получается. Когда-нибудь мы построим маленькое шато и летом или осенью, когда будет стоять хорошая погода, соберем вместе своих друзей. Будем сидеть у камина, болтать, делиться воспоминаниями и планами.

Общение – самое дорогое в жизни. Воспоминания и общение. Мы часто лишаем себя дорогого. Бегаем, суедемся, разъезжаемся по разным странам. Моя мечта – собирать всех родных хотя бы на две недели в году и общаться, общаться, общаться вместе. И знаете, буду собирать» •



ОСЕТРОВАЯ ИКРА В ЛУЧШИХ ТРАДИЦИЯХ
STURGEON CAVIAR KEEPING THE BEST TRADITIONS



Произведена на оптимальной стадии зрелости
Processed at optimal stage of sturgeon eggs maturity

Заготовлена традиционным способом забоя
Harvested by using the traditional way – slaughtering

Обладает благородным вкусом и нежной текстурой
Has excellent taste and delicate texture

В лучших традициях икорного производства компании «Санта Бремор»
In the best traditions of caviar production from company «Santa Bremor»



МАЛЕНЬКИЙ ГИГАНТ ДЕНИ ЛАВАН

Французский актер Дени Лаван – самобытная, уникальная персона в европейском кино. Начиная от необычной внешности до гениальной способности разговаривать телом. Неповторимая пластика и особый актерский дар Лавана во многом определили успех ранних фильмов культового Леоса Каракса, в которых он сыграл alter ego режиссера. Сегодня в фильмографии 57-летнего Дени Лавана более 80 лент. Названия многих он и сам не вспомнит, но есть те, которые забыть невозможно: «Дурная кровь», «Любовники с Нового моста», «Токио!», «Корпорация „Святые моторы“», «Мистер Одиночество». Как невозможно забыть и дикий танец Лавана в финале «Красивой работы» Клер Дени, вальс с Жюльет Бинош под вспышками фейерверков на парижском Новом мосту в «Любовниках...» и выразительный бег отчаяния под Modern Love Дэвида Боуи в «Дурной крови».

Настасья Костюкович
Благодарим пресс-центр Одесского международного кинофестиваля за содействие.

Мы встретились с месье Лаваном в Одессе. В жизни он выглядит как трагический мим: на нем черные клоунские мешковатые штаны, жилет, тонкий шарф из шелка и маленькая вязаная шапочка, которую он во время беседы все время перетаскивает с одного уха на другое. На протяжении разговора с Лаваном видно, что ему трудно спокойно сидеть на месте: он постоянно в движении и своей жестикуляцией порой рассказывает больше, чем словами. В начале нашей беседы актер признался, что понимает русский и может даже немного говорить на нем: «Я выучил русский язык в школе, в обычной парижской школе. У нас была очень хорошая учительница русского языка, а я был одним из ее любимых учеников».



фото: предоставлены Одесским международным кинофестивалем.



Вы решили, что станете актером, еще в школе или были другие планы на будущее?

Мой отец был врачом. Наверное, он хотел бы, чтобы я пошел по его стопам в профессии. Но еще мой отец был большим киноманом и часто брал меня с собой в кино. А мама обожала театр, так что с самых ранних лет я слышал имена выдающихся театральных деятелей, вроде Жана Вилара. А также меня очень впечатляло во время бесед с отцом и матерью, что театр и кино могут вызывать столь сильные чувства, что о них можно страстно говорить спустя десятки лет.

Эти разговоры укрепили ваше желание стать актером?

Да! И те эмоции, что рождались во мне во время посещения театральных постановок и кинопоказов. Меня всегда влекло всё, связанное со зрелищем: уличный театр, цирк – все те формы представлений, что имеют глубокие исторические корни, вроде выступлений средневековых жонглеров. Именно такие «народные» формы театра с их бродячими актерами, фокусниками и шутами. Поначалу я мечтал стать именно шутом! Я хотел странствовать, читать на площадях стихи, извергать огонь, жонглировать – создавать спектакль одновременно и физический, и поэтический. Изначально я актер очень телесный. Я ощущаю себя танцором, мимом, актером немного кино. (То, что себя можно выражать словами, я понял намного позже.) Леос Каракс увидел во мне эту телесность и пригласил к себе в картины. Все сцены танца и бега под музыку в его фильмах он позволил мне придумать самому, поняв мою актерскую натуру.

Вас называют alter ego Леоса Каракса. Какие на самом деле у вас отношения?

Очень особенные. Отношения создателя и его творения. Он – демиург, а я – созданная им думающая скульптура. Это очень ценный вид отношений, нам даже не нужно разговаривать – мы понимаем друг друга без слов. Когда только началась наша работа, я не сразу начал его понимать, но в итоге мы пришли к обоюдному восхищению талантом друг друга. Потом у нас был большой перерыв перед съемками «Корпорация „Святые моторы“», но, как только они начались, я понял, что мы сохранили это понимание друг друга. В этом фильме для меня самая важная сцена – та, в которой мой персонаж Оскар отвечает герою Мишеля Пикколи на вопрос «Почему мы продолжаем работать в кино?»: «Из-за красоты жестов». Для меня это метафора всех наших отношений с Леосом.

В этом фильме Каракса вы сыграли что-то около десяти разных ролей...

Да, вроде того. Это был вызов – представить столько персонажей. Но до прихода в кино я много переиграл ролей в театре, и менять маски для меня – привычное дело. Я больше театральный актер, я играл в постановках Достоевского, Шекспира, Беккета. Так что к необычной работе в «Святых моторах» я был уже готов, к тому же каждый персонаж был очень хорошо прописан Леосом даже в плане грима. Он, как скульптор,



«Я поймал себя на мысли, что многие личности, которые меня вдохновляли, жили на границе нормы и сумасшествия: Ван Гог, Нежинский, Рембо – три уникальные фигуры, всю жизнь балансировавшие на грани нормального».



лепил все персонажи. В первых наших совместных фильмах («Парень встречает девушку», «Дурная кровь», «Любовники с Нового моста») Леос просил меня искать почву для героя в самом себе: нам порой требовались недели, чтобы снять один дубль. Помню, мы с Караксом мучительно искали Алекса (моего героя) в нас самих. А вот в «Токио!» и «Святых моторах» мы уже лепили моих героев из грима и париков. Для меня это был необычный опыт: эдакий переход от метода Станиславского к школе Брехта и Мейерхольда с отказом от личных эмоций, от себя самого в пользу игры.

В «Токио!» Каракса вы сыграли одну из самых запоминающихся ролей – Месье Дерьмо. Что она значит для вас?

Месье Мерд («дерьмо» по-французски) – это воплощение всех тайных фантазий и страхов людей. Для меня было большим счастьем и удовольствием сыграть этого персонажа: он мой самый любимый герой! Потому что в нем есть все, что есть во мне: есть и Чаплин, и мой опыт уличного актера, и моя анархия. Для меня он – супергерой, но не такой, как Бэтмен. Он позволяет себе быть странным: ходит по кладбищам, ест деньги и цветы, залезает женщинам на голову. И у него есть свой язык, на котором говорит только он. Я придумывал этот язык и словно вернулся в свое детство, ведь дети тоже говорят на особом языке, которого, кроме них, никто не понимает.



А еще на вас был потрясающий бархатный зеленый костюм!

Да, это был волшебный костюм! Когда мы только начали работу над образом Месье Мерда, я надел этот костюм, мне прилепили длинные ногти, и я прошелся в таком виде по парижской набережной, и мне тут же пришла в голову мысль о персонаже комедии дель арте Пульчинелле: его походка, вальяжность, развязность... Когда Леос увидел это, он сразу сказал: «О, это он и есть, круто! Мы нашли его!»

Как вы выбираете, в каких фильмах будете сниматься?

Я почти убежден: не я выбираю их — это фильмы выбирают меня. Кино, которое мне не по вкусу, не приходит ко мне. Для меня самое главное в выборе картины — это любознательность: мне должно быть интересно играть роль. Поэтому мне нравится сниматься в фильмах начинающих режиссеров, порой даже бесплатно. Там я чувствую настоящее кино и творчество. Знаете, если ты открыл свою карьеру в кино с работы с Леосом Караксом, то планка, конечно, сразу выставлена очень высокая (хотя в тот момент он еще не был тем Караксом, а я — тем Дени Лаваном). Для меня кино — это, конечно же, восхитительно, но я всегда с некоторым недоверием относился к кино как к профессии, в отличие от многих коллег, которые считали кинематограф лучшим, что можно себе представить. Для меня же самым чистым местом является театр. Кино — это замечательно, но там очень многое зависит от того, кто находится за камерой, тогда как в театре именно актер ответствен за спектакль, за свою позицию на сцене и за удовлетворенность публики.

Как вы готовитесь обычно к роли и как потом избавляетесь от ее шлейфа в себе?

У меня нет особой методики, потому что я не учился в актерской школе. Я не разделяю убеждений актеров, которым важно понять, кем был дедушка героя, что он ел на завтрак и так далее. Говорят, нужно жить жизнью своего героя, но, когда я попытался жить жизнью Алекса из «Любовников с Нового моста», это была моя ошибка. Так нельзя. Мы снимали этот фильм три года, я жил на улице, чтобы действительно почувствовать себя бездомным. Алексу я отдал слишком много себя и забыл, где заканчиваюсь я, а где начинается он. Но если ты живешь персонажем — ты не можешь играть его! Важно сохранять долю юмора и смотреть на героя как бы со стороны. Очень важно, чтобы киноактер пускал в ход свое воображение. Чаплин ведь не играл Гитлера в «Великом диктаторе» — он играл воображаемого диктатора в маске Гитлера.

В фильме «Мистер Одиночество» вы сыграли двойника Чарли Чаплина. Как вы работали над этим образом?

Посмотрите, что я купил сегодня на блошином рынке! (Начинает копаться в своей сумке, откуда достает фотографию Чарли Чаплина в рамочке.) Меня с детства восхищали фильмы Чарли Чаплина, потому что в нем я чувствовал родственную мне непосредственность. Его персонаж беззаботный и веселый, он анархист, делает все что хочет. Еще ребенком я впервые посмотрел его фильмы и узнал в нем себя-ре-

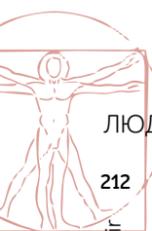


«Меня всегда влекло всё, связанное со зрелищем: уличный театр, цирк — все те формы представлений, что имеют глубокие исторические корни, вроде выступлений средневековых жонглеров. Именно такие «стародневные» формы театра с их бродячими актерами, фокусниками и шутами. Поначалу я мечтал стать именно шутом!»

бенка. И тогда же понял, что тоже хочу стать актером. Я начал шутить, делать акробатические этюды. Я пришел в кино из акробатики и пантомимы. Я был актером, который мог рассказать историю телом, жестами. И только много позже я научился рассказывать историю словами. Для меня актер — это человек, который сумел остаться ребенком. Который так же любознателен, наблюдает за миром всем собой и берет из мира все новое для себя. Так что, когда режиссер фильма «Мистер Одиночество», англичанин Хармони Корин, предложил мне сыграть двойника Чаплина, для меня это было бесценным предложением. А когда на меня нанесли грим — мне стало не по себе: я посмотрел в зеркало, и там был Чаплин.

Но на самом деле одно — переодеться в Чаплина, а другое — сыграть на таком уровне, как это делал он. Ситуация осложнялась тем, что играть нужно было роль со словами и к тому же на английском языке. Это язык, которым я совершенно не владею. Готовясь к этой роли, я решил не пересматривать все фильмы Чаплина, полностью имитировать его, а подумать, чем же мы с ним похожи. И понял, что я настолько пропитан этим персонажем, его жестами, манерами, мимикой... Мои друзья часто говорили о сходстве с Чаплином, когда я надевал шляпу, и при этом у меня были маленькие усики и рассеянность. Чарли Чаплин произвел на меня такое же впечатление, как и стихи Артюра Рембо. Актеры как дети, которые берут информацию от всего мира, от сильных личностей. Чаплин, Рембо, Высоцкий — мои духовные друзья. Вспоминаю с большой любовью одного уличного поэта по имени Жак: мы встретились в Брюсселе, он поразил меня декламацией и игрой на аккордеоне, позднее покончил жизнь самоубийством, увы. Но в моем сердце он жив...

В моем списке друзей много животных. В доме моих родителей было всегда много собак. Я до сих пор помню имена их всех, как помню имена всех своих друзей. Одна из собак, по кличке Топка, меня очень вдохновила, когда я готовился к роли пса в одной из театральных пьес. Мы вошли с ней в такой контакт, я играл с ней, стоял на четырех «лапах», гавкал. Мне это очень помогло, так что Топка — это мой друг тоже. Потом эта собака сошла с ума в старости, очень жаль... И я поймал себя на мысли, что многие личности, которые меня вдохновляли, жили на границе нормы и сумасшествия: Ван Гог, Нежинский, Рембо — три уникальные фигуры, всю жизнь балансировавшие на грани нормального. ●



«КАЖДЫЙ ИЗ НАС МОЖЕТ СПАСТИ ИЛИ УНИЧТОЖИТЬ ЭТОТ МИР – ДЛЯ ЭТОГО НЕ НУЖНО БЫТЬ ТЕРМИНАТОРОМ»

Самый известный в мире культурист Арнольд Шварценеггер увлекся бодибилдингом в 14 лет. Уже через 6 лет, в 20-летнем возрасте, он выиграл титул «Мистер Вселенная», став самым молодым его обладателем. В 1984 году, снявшись в роли Терминатора в одноименном фантастическом боевике Джеймса Кэмерона, Шварценеггер стал еще и мировой кинозвездой, а произнесенная им на экране фраза I'll be back («Я вернусь») вошла в число самых популярных киноцитат. Уже к 30 годам Шварценеггер был миллионером. Будучи женатым на Марии Шрайвер, племяннице президента США Джона Кеннеди, он всегда был убежденным сторонником республиканцев. В 2003 году он был избран губернатором штата Калифорния, став первым иммигрантом на этом посту с конца XIX века. Трудно поверить, что всего этого достиг уроженец ярмарочной общины Таль близ австрийского Граца, который 10-летним мальчишкой мечтал переехать в США. Сегодня Шварценеггеру 71 год: он подтянут, улыбчив, накачан – язык не поворачивается назвать этого импозантного мужчину стариком. На международный форум Olegom Forum One в Киеве он прилетел по приглашению братьев Кличко в качестве почетного спикера из Будапешта, где снимается сейчас в шестой части «Терминатора», – а мы послушали его выступление.

Настасья Костюкович

«Во мне с рождения была сила движения вперед. Мне всегда важно было иметь в жизни цель перед собой и двигаться к ней. Еще ребенком я начал мечтать стать чемпионом по бодибилдингу. Но я никогда не сидел сложа руки: я двигался к этой мечте ежедневными тренировками по 5 часов в день. Я был абсолютно уверен, что у меня получится. Я верил в себя – и это помогло мне. Все остальное, всё, чего мне удалось достичь в жизни, весь мой успех пришел ко мне по этой же схеме: хочешь быть – делай и будь.

Фото: redbull.com (Robert Ascroft)





Секрет моего, да и вообще любого успеха на самом деле прост. Первое его правило – визуализация. Представь, кем ты хочешь быть. Только очень четко представь, даже если эта мечта кажется тебе сумасшедшей и недостижимой. Представь, что она уже сбылась. И ты стал тем, кем хочешь стать. Я представлял себя лучшим бодибилдером планеты. Потом – отличным актером в ведущих ролях. Потом – губернатором Калифорнии. Я видел себя лидером мирового фитнес-движения. Я видел себя богатым человеком, миллионером. И знаете – всё сбылось. Ты должен точно знать, куда ты идешь. Ты можешь иметь лучший корабль в мире, но без толкового капитана он никуда не приплывет.

Второй принцип успеха – никого не слушай из тех, кто говорит тебе, что ничего не получится. Даже если это самые близкие тебе люди. Оставайся верен своей мечте. Поверите ли вы, что мне говорили: «У тебя не получится!» Даже мои родители считали меня немного сумасшедшим, пытались меня отговаривать.

Помню, когда я решил стать хорошим актером, я приходил к директорам голливудских студий, а они качали головой: еще никто из бодибилдеров, к тому же иммигрантов, не становился актером первой величины. «Ты хочешь стать Джоном Уэйном? Не получится. Ты слишком большой, и эта твоя странная фамилия – ее настолько трудно произносить. И этот твой ужасный акцент»... Но в 2003 году за съёмки в фильме «Терминатор-3» я получил гонорар в 30 миллионов долларов – это была рекордная сумма в кинотехнологии.



Крыніца
Вольнае

Новый светлый лагер

Светлый лагер, сваренный с использованием немецких сортов хмеля.
Тщательно отобранный солод придает напитку золотистый цвет.

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ

Каждый имеет право ошибаться. Каждая страна и континент рано или поздно сталкиваются с вызовом в своей истории. Как и каждый человек.



Третье правило – работай по полной. Обычные вещи и посредственный уровень меня никогда не удовлетворяли. Фразы «сойдет и так» для меня не существует. Эти принципы я использую в любом деле. В сутках 24 часа. Шести достаточно для сна. Не слушай тех, кто говорит, что нужно спать дольше, – просто спи быстрее! (Смеется.) Если на сон ты тратишь 6 часов, то у тебя есть еще 18 часов в сутках: 8 можно тратить на обычную работу, на службу – и остается еще 10 часов. И после этого ты можешь сказать: «У меня нет времени на себя», «Нет времени на тренировку в зале»? Ты шутишь?!

Важно каждый день 1 час из 24, что есть в сутках, отводить на самосовершенствование. Это не обязательно должна быть работа над телом – тратить один час в день на то, чтобы постичь что-то новое. Всего один час в день на изучение китайского языка – и за 360 часов в году ты сможешь им овладеть.

В жизни никогда не чувствовал себя совершенством, никогда не говорил, что я лучше других, – и это мой стимул не останавливаться на достигнутом. В 1976 году я снялся в фильме «Оставайся голодным». Не только потому, что над ним работала замечательная команда, мой любимый актер Джеф Бриджес, но и потому, что названием этого фильма была моя жизненная философия – «всегда оставайся голодным». Помню, я стоял перед зеркалом за минуту до начала конкурса «Мистер Олимпия», повторял свои движения и думал: «Да уж, Арни – выглядишь неважно. Мог бы подготовиться получше». А через час я получил титул «Мистер Олимпия». Спорт сформировал меня – я никогда не видел предела совершенству. Я свято верю в то, что всегда можно сделать лучше.

Очень важно вдохновлять людей вокруг, давать надежду и поддержку. Нам всем нужна опора. Можете называть меня Железным Арни, Терминатором, Шварцем... Да хоть Шницелем, если хотите. Только не говорите про меня self made man – «человек, который создал себя сам». Это будет ложь. Потому что, как каждого из нас, меня создали мои родители. Не только в буквальном смысле, не только потому, что благодаря им я появился на свет. Они были моей опорой, они давали мне любовь. Учителя учили меня, у меня были тренеры в спорте, в бодибилдинге. На съемках каждого фильма сотни человек команды помогли мне стать тем актером, каким я хотел стать. Миллионы людей голосовали за меня, чтобы я стал губернатором Калифорнии. Как после этого всего я могу сказать: «Я создал себя сам»? Кем был бы я сейчас без их помощи? С одной стороны,

когда чувствуешь, что тебе не хватает веры в себя и сил, – попроси о помощи. С другой стороны, помни, что ты сам обязан помогать тем, кому трудно, порой даже просто словами «у тебя получится», – это уже признак силы.

Мы все состоим не только из своих удач, но и из поражений. У меня было их много. Я проигрывал конкурсы, были неудачи в политической карьере, и в кино были провалы. Помню, когда на экраны вышел «Терминатор-2. Судный день», сборы по всему миру составили около \$500 млн, а мой следующий фильм был провальным. Но суть в том, что успех и неудача всегда идут рядом. Что делать? Признавать их и учиться на них. Успех может вдохновить, а неудача научит, покажет ошибки. Неудачник – это тот, кто упал и лежит, а победитель – тот, кто всегда находит силы, чтобы встать.

Мои неудачи somehow научили меня. Когда выигрываешь первое место на конкурсе «Мистер Вселенная», обычно не спрашиваешь себя, почему именно ты стал первым? А вот когда ты проиграл, то задаешь себе вопросы. Я подходил к каждому судье и спрашивал: «Почему вы не дали мне первое место?» И эти комментарии способствовали тому, что в следующем году я побеждал. Я знал, что именно нужно изменить к лучшему. Изучение своих неудач – хороший способ, чтобы расти.

Мой отец учил меня: «Арнольд, что бы ты ни делал в жизни – будь полезным другим». Эти слова все время звучат во мне. И каждый раз, добившись чего-то в жизни, я думаю: «Чем мой успех может быть полезен другим людям?» И я обратился в оргкомитет Special Olympics International (Международная организация, занимающаяся вопросами организации спортивных мероприятий для людей с умственными отклонениями. Организатор Всемирной специальной олимпиады. – Ред.) с предложением о сотрудничестве. Я попросил, чтобы они включили пауэрлифтинг в список дисциплин, с которыми работают, и оказал всяческую поддержку этому движению. Я считаю, что в спорте и фитнесе каждый человек способен достичь многого через тренировки и самодисциплину. Люди с ограниченными возможностями – не только для того, чтобы смотреть на нас; они сами имеют право тренироваться. Я стал одним из международных тренеров Special Olympics по пауэрлифтингу.

Там, где есть воля, есть путь. В начале любого начинания должна быть воля что-то сделать, изменить, улучшить. И важно помнить: прежде чем ты начнешь что-то требовать от других, задай себе вопрос: «А что я сам могу сделать?» Ты никогда не можешь быть абсолютно успешным, если твой успех никому не помог достичь успеха. Хоть одному, хоть миллиону человек.

АЯУАСКА соул клуб



AYAHUASCA
SOCIAL CLUB



**ЖИЗНЬ – ЭТО ЭМОЦИИ,
НЕ СТОИТ СЕБЕ В НИХ ОТКАЗЫВАТЬ!**

СОВРЕМЕННАЯ ПЕРУАНСКАЯ КУХНЯ НИККЕЙ

 @ayahuasca_minsk
 +375 (029) 177-11-70 / Минск, Музыкальный переулок, 2
 fusion bar · party place / фьюжн бар · вечеринки

ООО «МА33А ГРУПП» УНП 192968095



У меня пятеро детей. И каждому из них нужно ободрение. Самое важное, что я говорю своим детям, – «Найди свою главную страсть в жизни». Одна моя дочь поступила в вуз, четыре года отучилась там, окончила его с отличием и сказала: «А теперь я хочу заниматься совершенно другим делом». Она решила стать дизайнером интерьеров и отправилась учиться в школу искусств в Нью-Йорк. А еще через полгода сказала: «Папа, прости – мне наскучил дизайн». Я сказал ей тогда: «Даже не извиняйся! Ищи свою страсть!» Не стоит идти на работу только потому, что надо работать, надо зарабатывать. Найдите свою страсть и посвятите ей свою жизнь. В итоге моя дочь стала писателем. Теперь у нее каждый день горят глаза и она счастлива.

Из-за роли Терминатора меня часто спрашивают, не боюсь ли я, что в будущем роботы захватят планету людей? Что вы хотите, чтобы я сказал в ответ? (Смеется.) Когда в 1984 году на экраны вышел первый «Терминатор», и люди увидели такой вариант будущего, они говорили: «Ничего такого не будет никогда!» Многое сбылось. Вот и здесь в Киеве на форуме передо мной выступала андроид София.

Если бы у меня была возможность из будущего вернуться в прошлое, я приложил бы все усилия, чтобы наш мир оставался как можно более зеленым. Чтобы мы как можно раньше раз и навсегда избавились от ископаемых видов топлива и перешли к «зеленым» источникам. Знаете ли вы, что 7 миллионов человек каждый год умирают из-за проблем с экологией? Все говорят сегодня об изменении климата – это серьезная угроза для планеты и для каждого из нас. Я сейчас участвую во всех компаниях по снижению выбросов CO₂. Когда я был губернатором Калифорнии, то поставил цель к 2020 году снизить до 25% выброс газов, что ведут к «парниковому эффекту». Мы достигли этой цифры уже сейчас. Поймите: это не вопрос политики. Каждый из нас может спасти или уничтожить этот мир – для этого не нужно быть Терминатором. ●



Не первый год теплые и светлые картины «МОСФИЛЬМ» согревают наши дома в самую холодную пору. Зимние праздники невозможно вообразить без этих чудесных лент: добрых, патриотических и веселых. Они учили жить, трудиться и не унывать в любых трудностях, высмеивали трусов и бездельников. Вспомнить прошлое или изучить то, чем жили бабушки и дедушки, интересно было многим.

В предстоящие новогодние праздники захватывающие сюжеты и добрый юмор советских фильмов поселиться на трех этажах легендарного ресторана-пивоварни «Друзья».

- Помогут окунуться в прежние времена и подарят приятные эмоции:
- Насыщенное шоу: гимнастическое представление, фокусник, колоритное цыганское шоу;
 - Увлекательная программа с элементами игры – никто не останется в стороне;
 - Зажигательный кавер-бэнд;
 - Место и повод для фото – сохраните воспоминания о приятном отдыхе;
 - Обязательные, но незаурядные Дед Мороз и Снегурочки.

От одного из самых многоформатных заведений города:

1. Честные цены:
Корпоратив в ресторане-пивоварне «ДРУЗЬЯ» от 80 BYN/чел.
Корпоратив в караоке «ДРУЗЬЯ» от 100 BYN/чел.
Программа включена!

Новогодняя ночь в ресторане-пивоварне «ДРУЗЬЯ» – 200 BYN/чел.
Новогодняя ночь в караоке «ДРУЗЬЯ» – 140 BYN/чел.

2. Лучшие места и даты;
3. Специальное предложение по напиткам;
4. Внимание к каждому гостю и его пожеланиям;
5. Качество работы и обслуживания, признанное тысячами гостей.

Будем рады видеть вас в числе гостей!

Подробная информация по тел:
+375 (17/29) 396 58 58
+375 (33) 636 58 58

Банкетный менеджер
+375 (44) 595 49 72

e-mail:
banket@druzya.by
www.druzya.by

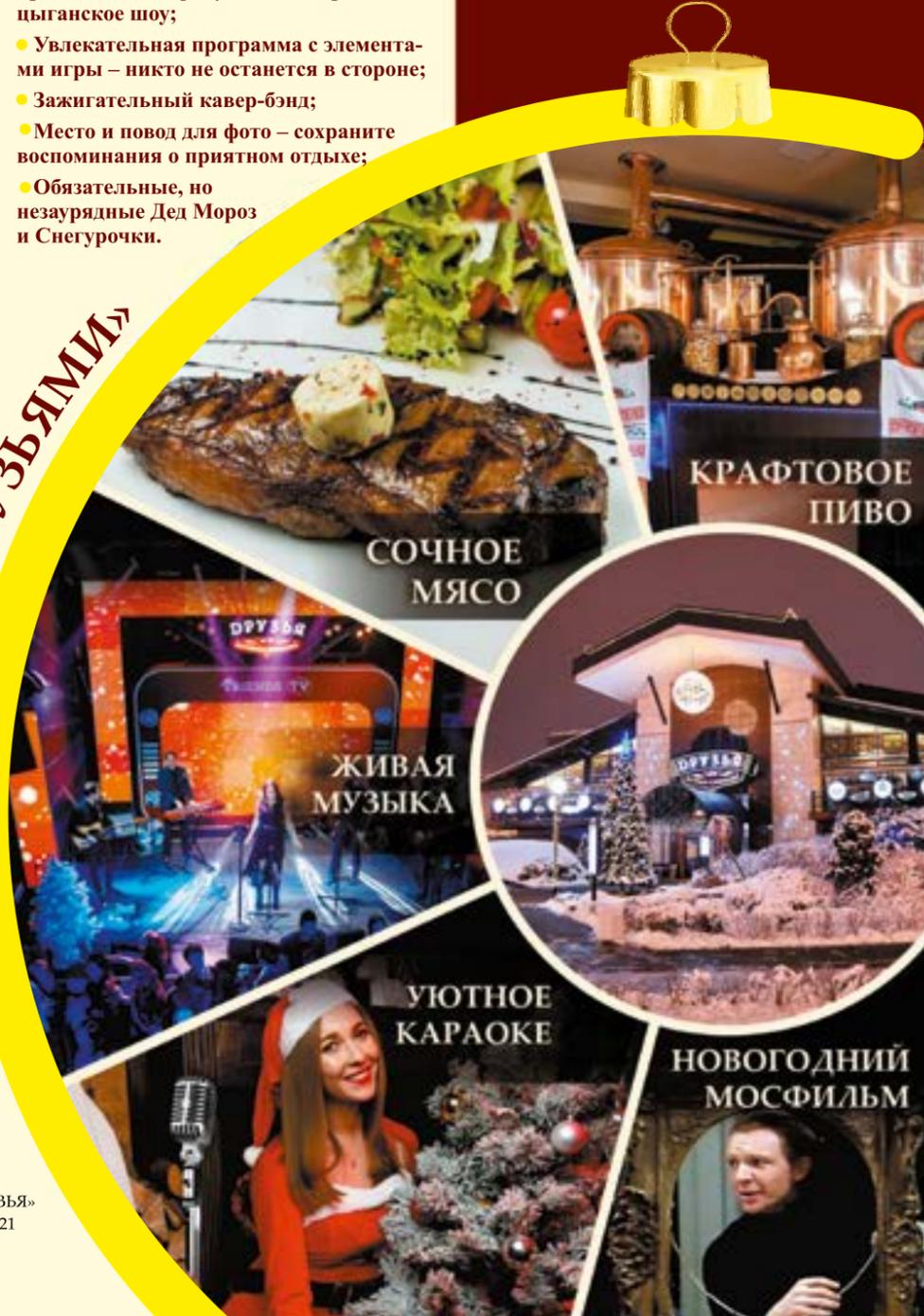
Instagram: **druzya_brewery**
Facebook: **druzyarestaurant**
Facebook: **DruzyaBrewery1**

г. Минск
ул. Кульман, 40



ООО «Ресторан-пивоварня ДРУЗЬЯ»
г. Минск, ул. Кульман, д. 40, каб.21
УНП 192135107

НОВЫЙ ГОД с «ДРУЗЬЯМИ»



СОЧНОЕ МЯСО

КРАФТОВОЕ ПИВО

ЖИВАЯ МУЗЫКА

УЮТНОЕ КАРАОКЕ

НОВОГОДНИЙ МОСФИЛЬМ



«СОЛНЦЕ МЫ СЕБЕ
РИСУЕМ САМИ»

Фото: Евгений Ермак. Стили: Дарья Романова. Макияж: Алеся Волкова

В ноябре Белорусской Ассоциации гимнастики исполняется 25 лет. За это время наши спортсмены завоевали не один десяток медалей топ-форумов. Белорусы заслуженно входят в число лидеров мирового спорта – чего стоят хотя бы имена Юлии Раскиной, Инны Жуковой, Любви Черкашиной, Мелитины Станюты. Олимпийский чемпион Рио-2016 Владислав Гончаров задает планку в прыжках на батуте, а представители акробатики, которая пока не входит в олимпийскую программу, привезли сразу три награды с Первых Европейских игр в Баку. В последнее время гимнастические виды развиваются под руководством Елены Скрипель – она возглавила ассоциацию в 2014-м году. Накануне дня рождения ассоциации OnAir встретился с Еленой и поговорил о пройденном белорусской гимнастикой пути, правильном подходе к большому бизнесу и о том, как спорт и отношения в нем динамично меняются вместе с преобразованиями в стране и мире.

Светлана Смарцева

25 лет для человека – это только начало пути, рассвет. А что такое 25 лет для нашей Ассоциации гимнастики?

Для такой молодой страны, как Беларусь, это, конечно, много. Если говорить спортивными мерками – это шесть Олимпиад, и это огромный путь. Белорусской гимнастике приходилось начинать всё с начала, ведь рождение организации совпало с рождением нового отдельного государства: появлялись новые деньги, новые отношения, суверенитет. Вот и в спорте тоже решили, что нужно делать всё по-новому, будто нарабатанный раньше опыт был неправильным. Поэтому период становления стал в то же время периодом проб и ошибок. Сегодня мы приходим к тому, что раньше, в Советском Союзе, в каких-то моментах подхода к спорту очень многое было организовано более рационально: была четкая структура, которая работала и приносила результаты. Так что если говорить о 25 годах, то это этап нового рождения, перерождения и возвращения к истокам. Я бы сказала, что это длинный путь в короткий промежуток времени.

То есть сейчас все уже устоялось и «метания» завершены?

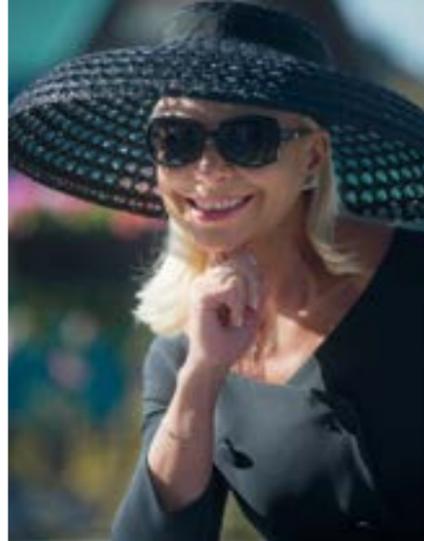
Сейчас у нас есть система, но мы все равно в постоянных поисках. Наверное, так устроен человек, что ему нужно постоянно что-то менять. Процесс наших поисков – творческий, сложный и не дешевый, ведь речь об огромной ассоциации с большим количеством людей. Некоторые из спортсменов не всегда понимают, зачем вообще нужна ассоциация как структура. Но мы завершаем ту работу, которую делает

и министерство спорта, и правительство, и город. Ассоциация – это та связующая, которая объединяет нас с мировым спортом.

А внутри ассоциации у вас сложилась команда единомышленников?

Да, мне кажется, с момента моего прихода в ассоциацию мы быстро нашли общий язык со всеми. У нас слаженная команда, наш генеральный секретарь Андрей Федоров – очень опытный человек. Мой почерк руководителя, может быть, кто-то назовет чисто женским: я внимательно во все вникаю, достаточно доступна для всех. И для меня очень важны вопросы, касающиеся не только высоких результатов, но и всего, что этому сопутствует. Спорт – это ведь целая индустрия. В нее вкладываются деньги, и успешны те страны, где мощно, четко и активно работают спортивные менеджеры. Здесь очень важны подходы с точки зрения правильной организационной составляющей. Как говорят

«У меня не было возможностей жить в придуманном мире, но я все равно верю, что добра – больше. И это не результат прочитанных в детстве сказок. Это моя личная уверенность и опыт. Опыт всякий: и хороший, и плохой».



в спортивной гимнастике, есть правильный подход к снаряду, а есть неправильный. Мой принцип подхода совершенно простой: нужно делать работу, а не делать вид, что ты делаешь работу. Безусловно, мы стараемся максимально обеспечить всем необходимым наши национальные сборные с целью достижения высоких результатов. Но если мы хотим иметь перспективы – мы должны думать о преемственности, спортсмен должен быть защищен даже в случае травм, раннего ухода из спорта и прочих обстоятельств. Я убеждена, что новое поколение спортсменов очень отличается от предыдущих. Это другая генерация, для них важно, чтобы их уважали, считались с ними, разговаривали, и, конечно, заботились. Я достаточно строга и требовательна, но мы знаем, что для достижения результата нам необходима их уверенность; что ни при каких обстоятельствах они не останутся без помощи и поддержки. Это очень важно не только для спортсмена – но и для человека вообще. Зачастую мы психологически проигрываем многие соревнования из-за отсутствия правильной идеологии – а это наиважнейшая составляющая большого спорта. Работа, которой я занимаюсь, сложная – но очень нужная и интересная. Перед моими глазами проходит человеческие судьбы, и важно, чтобы эти судьбы были счастливыми.

Какой самый сложный вызов вы сами себе бросали?

Я постоянно бросаю себе вызовы. В детстве меня называли «дикаркой», я очень мало говорила. Дома меня называли гадким утенком, я была абсолютно необщительной. В семье не было времени заниматься детьми, мы были предоставлены сами себе: школа, улица, кружки. Но моя мама всегда говорила: «Ты, Леночка, всегда делала так, как надо, даже иногда правильнее, чем мы». Тем не менее, я совершала много ошибок и сама их исправляла. Нас всегда учили в детстве, что в своих ошибках нужно винить в первую очередь самих себя, быть требовательными к самим себе. Мне кажется, вся моя жизнь – это вызов.

Еще один вызов – это вести большой бизнес в Беларуси. (Елена руководит сетью магазинов duty free "Helen & Valery" в Беларуси. Этот бизнес действительно большой и в своей массе мужской: Елена – единственная в Европе женщина, владеющая сетью магазинов duty free. – Ред.)

Мне кажется, это большое заблуждение. Обычно так говорят люди, не готовые жить по правилам. Но ведь если мы заходим в дом, мы включаем свет, а уходя из дома – выключаем его. Это примитивный пример, но в бизнесе суть та же: есть определенные правила, которых нужно придерживаться. Если ты собираешься делать бизнес, у тебя должна быть идея, ты должен подумать, откуда ты возьмешь средства, и сразу принять тот факт, что ты обязан платить налоги. Таким образом ты сразу себя настраиваешь, что бизнес будет прибыльным. Ведь если бизнес не прибыльный, от этого нет пользы ни государству, ни тебе. Я начинала бизнес в действительно очень плохие времена: когда были какие-то «крыши», беспределы и все прочее. И я очень рада, что в кратчайшие сроки этот вопрос был кардинально решен. Я не знаю, как это было сделано, но люди, которые приходили к нам в офисы и требовали денег, не имея на это никаких прав – вдруг перестали приходить и требовать чего-либо. А это серьезный показатель. В общем-то, государство нас защитило, остается только работать.

Мгновенные переводы из России

с карт российских банков на карты банка ВТБ (Беларусь)



vtb.ru/perevod
Переводы в режиме 24/7





У вас очень «красивый» бизнес, вы по сути всегда окружены красивыми роскошными вещами...

И достаточно серьезной конкуренцией. В таких условиях нужно искать какой-то креативный подход, который выделит тебя среди остальных. Мы стараемся выстраивать с конкурентами цивилизованные отношения. Тихая конкурентная работа ведется, но моя позиция довольно четкая: в таких войнах победителей быть не может. Конкуренция — очень полезный механизм для достижения лучших результатов, но только когда она разумная. Я за консенсус, за отношения без каких-либо нездоровых амбиций. Человека ведь губят нездоровые амбиции, поэтому нужно всегда уметь договариваться. Так что все достаточно просто.

Бизнес же наш — действительно красивый, интересный, несмотря на сложности, которые, впрочем, есть в любой работе. Можно долго философствовать на эту тему, но... Я просто уверена, что нужно на все стараться смотреть позитивно и не рассу-

«Работа, которой занимаюсь, сложная — но очень нужная и интересная. Перед моими глазами проходит человеческие судьбы, и важно, чтобы эти судьбы были счастливыми».

ждать о том, чего в мире больше: добра или зла. От этого точно ничего не поменяется. Не то чтобы я живу самообманом... У меня не было возможностей жить в придуманном мире, но я все равно верю, что добра — больше. И это не результат прочитанных в детстве сказок. Это моя личная уверенность и опыт. Опыт всякий: и хороший, и плохой. Относительно же сказок: увы, порой они перестают быть сказками — и становятся былью, когда так и хочется иногда попросить некоторых людей перечитать «Сказку о рыбаке и рыбке».

Расскажите о работе с брендами, ведь это огромная часть процесса?

Непосредственную работу с брендами ведут наши менеджеры: есть определенные бюджеты, объемы, которые ты должен покупать, по определенным правилам выставлять, это очень большая бюрократическая работа. Другое дело, что со многими руководителями компаний у меня сложились хорошие отношения. С Доменико Дольче и Стефано Габбано я лично неплохо знакома, общаюсь с домом Dior. Мне интересно побывать на их мероприятиях, пообщаться с людьми, что-то подсмотреть в организационном плане, чтобы потом применить у себя в работе. Но я не смотрю с придыханием на Запад. Фантастических успехов многие компании там достигают правильной рекламой. У нас же зачастую, создавая хорошие продукты, абсолютно забывают продумать элементарные вещи: упаковку, правильную рекламу. Другими словами, компании не строят долгосрочную стратегию выхода на рынки — и с самого начала проигрывают конкурентную борьбу с западными аналогами. Понимая это, в своей работе мы много времени уделяем белорусским брендам, объясняем необходимость «заворачивать товар» в красивую упаковку.

Из всего ли можно сделать предмет роскоши?

Из всего можно сделать конфетку. Я только что говорила об этом. Из всего — я абсолютно в этом убеждена. Посмотрите: во Франции производят фуа-гра — абсолютно вредный продукт, чистый жир, но французы возвели его в культ, превратили в достояние нации. Раньше я шутила (а теперь уже не шучу), говоря, что, если бы Франция культивировала картофель, то французское шампанское точно рекомендовали бы пить с картофелем. И это не обман — это умение смотреть на «свое, родное» с любовью и уважением. Этому умению

Мгновенные переводы из Беларуси

с карт банка ВТБ (Беларусь) на карты банков стран СНГ и Грузии



perevod.vtb.by
Переводы в режиме 24/7



делать предметы и вещи роскошными нам необходимо учиться. Но сделать все, что угодно, именно роскошью вряд ли получится. Luxury — это то, что не всегда должно быть доступно. Себестоимость часов дорогой компании может составлять 20 тысяч долларов, но продавать их будут за 80 тысяч, и не только потому, что хотят заработать, а потому, что как только эти часы смогут купить все, они перестанут быть роскошью. Ясно лишь одно: правильная концепция сопровождения товара делает товар или предметом роскоши, или нет. Это сложный и очень тонкий процесс. И это касается не только товаров — но и имиджа человека.

К слову, об имидже. У вас узнаваемый стиль: вы очень элегантны. При этом нельзя не отметить умеренную, но все же строгость вашего образа. Наш следующий вопрос с подвохом: а если мы предложим вам поучаствовать в более женственной съемке для этого интервью, решитесь?

Хорошо, что узнаваемый... Да, я отношусь серьезно к тому, как я выгляжу. И уверена, что это часть культуры человека. Что касается строгости моего образа — это отчасти связано с моей работой: она не предполагает фривольного стиля. А вы предлагаете именно женственную съемку? (Елена ненадолго задумывается.) Что ж, идея неплохая. Давайте попробуем. (На результат вы смотрите прямо сейчас, и мы считаем, что эксперимент удался! — Ред.)

По работе вы наверняка много путешествуете. Ведете подсчет странам, в которых побывали?

Я не заядлая путешественница. Хотя и имею золотую карту Belavia, но летаю, в основном, в одних и тех же направлениях. Люблю Италию, Францию, не люблю холодные страны — во мне все-таки есть южная кровь, а потому для меня важны люди и контактность общения. Часто летаю в Москву; Сочи — это вообще мое детство, моя молодость, мне там очень комфортно. Вряд ли я буду ехать специально в страну и ходить с путеводителем по достопримечательностям. И уж точно не буду ехать в какие-то модные места. Я скорее могу 10 раз пойти в один и тот же музей, к одной и той же картине, возле которой мне хорошо. В таких случаях я полагаюсь на свое состояние души. По семейным обстоятельствам и по работе часто бываю в Питере, люблю там Русский, Мариинский театр. В последнее время все собиралась попасть в Русский музей и увидеть картину Айвазовского «Девятый вал», но когда собралась и наконец пришла, оказалось, что за день до этого мой любимый «Девятый вал» увезли в Японию... Вот такие причуды моих так называемых поездок-путешествий.

Спортивные мероприятия, которые проходят в Беларуси — шанс показать страну иностранцам. Куда вы ведете гостей в первую очередь?

Я стараюсь вести гостей к себе домой. И порой для них это большая неожиданность. Ведь они чаще всего принимают гостей в ресторанах и кафе. А мне кажется, для людей, которые приезжают в незнакомую страну, особенно когда про нее рассказывают какие-то неприятные небылицы, побывать у кого-то в доме — очень важно. Важно дать гостям почувствовать атмосферу города. Наш город не богат на памятники архитектуры, но у нас есть то, что сегодня вряд ли можно найти в других мировых столицах: гармоничное сочетание европейской культуры, безопасности, комфорта и гостеприимности. Что касается общественных мест, я стараюсь сводить гостей в Большой театр или наши музеи.

Какие аспекты Беларусь могла бы развивать для улучшения туризма?

Мне кажется, что мы сузили границы возможностей туризма в стране до спортивного туризма и охоты и рыбалки и что очень большая наша недоработка — это музыкальный туризм. Уверена, что он намного эффективнее с точки зрения доходности. Загреб, например, пополняет свой бюджет за счет проведения

«Я знаю, что Бог дал мне больше сил, чем некоторым другим, и возложил на меня большую ответственность. Я стараюсь достойно ее нести. Не скажу, что я безумно верующий человек, но я точно знаю, что существует что-то, чем мы не можем и не должны стремиться управлять».





крупнейших мировых фестивалей классической музыки с участием мировых звезд. Мы же, имея одну из самых престижных консерваторий мира, имея очень хорошую инфраструктуру с театральными залами, с прекрасным географическим положением, явно упускаем свои возможности. Конечно, для приглашения мировых звезд одного Большого театра недостаточно, так как Большой театр – это репертуарный театр. Но если бы стратегия по развитию музыкального туризма была принята и реализована в виде строительства хорошего концертного зала, то окупаемость таких вложений была бы безусловна. Яркий пример этому – Гамбург: город построил очень дорогостоящую филармонию, но, по информации из прессы, вложения в нее уже окупались за счет сопутствующих торговых площадей и дорогостоящих апартаментов. Афиши на таких площадках расписываются на несколько лет вперед, а билеты продаются за год до даты концерта. Между тем билеты на концерты мировых звезд очень дорогостоящие, а их аудитория, как правило, – люди состоятельные. Хотя при правильном маркетинге (на примере того же Гамбурга) и у людей малообеспеченных есть возможность в специальные дни приобрести билеты по невысоким ценам. Вижу, что несколько удивила вас. Но я уверена, что это самый эффективный способ развития туризма для нашей страны.

Вы не раз по ходу интервью доказывали свою самокритичность. А умеете ли вы себя хвалить и поощрять?

Нет. С этим я не очень дружна. Часто, стремясь достичь чего-то и достигая цели, понимаю, что истинное удовольствие мне приносил сам процесс. Как правило, мне легко ничего не давалось, и, прежде чем чего-то достичь, приходилось проходить через большие сложности. Но я рада, что мне хватало мужества, терпения, совести, принципиальности пройти этот путь с достоинством. Я знаю, что бог дал мне больше силы, чем некоторым другим, и возложил на меня большую ответственность. И я стараюсь достойно ее нести. Я не скажу, что я безумно верующий человек, но я точно знаю, что существует что-то, чем мы не можем и не должны стремиться управлять. Поощрять себя люблю – иногда. Поощрения своеобразные: пригласить гостей в дом, за сутки собраться с дорогими мне людьми и уехать на 3-4 дня в места нашего детства, придумать праздник для друзей. Как-то так выглядят мои поощрения. Хорошо, что такая возможность у меня есть. И это я называю счастьем, которое, как мы знаем, безоблачным не бывает, – оно зачастую в облаках... Ну а солнце мы себе рисуем сами. ●



MAISON DE PARFUMS
ПАРФЮМЕРНЫЙ ДОМ

г. Минск, пл. Свободы, 2 | ул. Кирова, 18 | ул. Кирова, 13
Svobody square 2 | Kirova street 18 | Kirova street 13, Minsk

@ maison_de_parfums_minsk

+375 (44)550-99-99



ЖИЗНЬ каждый из нас получает при рождении, но лишь немногим удастся прожить ее так, чтобы имя стало бессмертным. Героев этой рубрики объединяет не только печать гениальности, но и происхождение. В многотомной истории человечества OnAir находит тех, чья линия жизни связана с Беларусью.



Его биография похожа на закрученный остросюжетный детектив. Уроженец Минска, один из самых значительных художников авангардистов XX века Владимир Стреминский – творец, всю жизнь сражавшийся с рамками и запретами в искусстве и обыденности. Коммунистический режим вычеркнул его из списка живых еще при жизни; за несогласие с принципами соцреализма его имя пытались стереть из истории польского, русского и белорусского искусства. А ведь имя Стреминского впряме так же ассоциироваться с Минском, как и Шагала – с Витебском!..

Настасья Костюкович

СКАЗКА

...Эта история началась 125 лет назад: 21 ноября 1893 года в Минске в семье дворянина, подполковника Русской армии Максимилиана Бенедикта Стреминского и его супруги Евы Розалии Олехнович родился сын, крещенный в костеле на Золотой Горке под именем Владислав. С родным Минском у Стреминского были связаны немногие счастливые воспоминания его жизни. Семья жила в центре города, недалеко от Свислочи на улице Гарбарной, 21 «в доме посреди сада»: художник не раз будет рассказывать про этот сад своей дочери Нике как красивую волшебную сказку. Отец Стреминского за свои армейские заслуги мог выбрать для сына лучшее учебное заведение Российской империи: им стал элитный 2-й кадетский корпус имени императора Александра II. 10-летним мальчиком Владислав уехал в Москву на учебу. Стреминский был отличником и по окончании учебы мог выбрать, где продолжить образование. Он поступил в Санкт-Петербургское Николаевское военное училище – одно из лучших высших учебных заведений того времени, где учились сыновья царской семьи Романовых. Оно располагалось в Михайловском замке, в нескольких шагах от Русского музея и Эрмитажа. Будущим офицерам давали всестороннее образование, преподавателями здесь были только избранные. (К примеру, танцы преподавали танцовщики Мариинского театра. Попасты на балы в Николаевское училище было заветной мечтой юных дворянок). Возможно, художником Владислав стал бы несколькими годами раньше, если бы не Первая мировая война. В июле 1914-го Стреминский был направлен в саперную роту в Осовецкую крепость. Ему было 20 лет.

ВОЙНА

После домашнего уютного Минска, кадетского корпуса в Москве и элитного вуза Петербурга юный офицер попал в окопы, под обстрелы, в самую настоящую мясорубку войны, к которой его готовили – но к которой невозможно быть готовым. На войне проявилась суть Стреминского, его непоко-



Vladislav Streminsky's War and Peace

His biography reminds a tricky action-packed detective story. A native of Minsk, one of the most significant avant-garde artists of the XX century, Vladimir Streminsky is a creator who was fighting restrictions and bans in art and routine all his life. The communist regime crossed him off the list of the living while he was still active – for disagreeing with the principles of socialist realism, they tried to erase him from the history of Polish, Russian and Belarusian art.

Nastassia Kostyukovich

FAIRY TALE

Streminsky had few happy memories about his native Minsk. The family lived in the center of the city, not far from the Svisloch on Garbamaya Street, 21 "in a house surrounded by the garden". For his military merit, Streminsky's father could choose the best educational institution in the Russian Empire for his son: the choice fell on the elite 2nd Cadet Corps named after Emperor Alexander II. Streminsky was an excellent student, and after graduating he entered the St. Petersburg Nikolaev Military School – one of the best higher educational institutions of

ВОЙНА И МИР ВЛАДИСЛАВА СТРЕМИНСКОГО



лебимость. Он оказался на выступе фронта в полуокруженной Осовецкой крепости и позже назвал ее местом «голода, зловония и особо злобных вшей». 24 июля 1915 года немцы начали третий генеральный штурм крепости, предварив его массивной газобаллонной атакой хлором. Стреминский был не только участником, но и одним из героев этого эпизода в истории. В ротном журнале осталась запись о том, что когда

«В конце этой лихой атаки подпоручик Котинский был смертельно ранен, он передал командование 13-й ротой подпоручику 2-й Осовецкой саперной роты Стреженинскому, который и завершил и окончил столь славно начатое дело».



Следующим днем датируется Высочайший указ о награждении подпоручика Стреминского Георгиевским оружием. Спустя три недели он совершил очередной подвиг: уничтожил железнодорожный мост, что стало преградой для продвижения немецкой армии. Не только героизмом прославился Стреминский на войне. Он был талантливым инженером, и специализированные издания не раз писали о нем как об изобретателе: ему принадлежала идея конструкции миномета, способного стрелять дальше обычного. Шел май 1916 года – роковой месяц в жизни Стреминского, разделивший его жизнь на «до» и «после». Храбрый офицер навсегда останется в окопах – а в московском госпитале имени Прохорова начнется жизнь непримиримого великого художника-авангардиста.

МЕСЯЦ МАЙ

В ночь с 6 на 7 мая 1916 в бою под Першьями (Воложинский район) Стреминский получил тяжелейшие ранения. В личном деле было записано, что 11 мая 1916 года он был эвакуирован в госпиталь. Дочь Ника в воспоминаниях напишет о случайном взрыве гранаты, выпавшей из рук сослуживца отца. По другим данным, в траншею, где находился взвод Стреминского, попал один из немецких минометных снарядов. Так или иначе, ранения были ужасными и привели к ампутации правой ноги и левой руки и необратимому повреждению глаза. В 22 года Стреминский стал инвалидом, способным передвигаться только на костылях. Но в этом искореженном войной теле жил большой художник, и теперь пришло его время появиться на свет. Владислав был переведен в Прохоровскую больницу в Москву, где случилось еще одно судьбоносное событие: встреча с будущей женой и соратницей, 18-летней Екатериной Кобро. Дочь состоятельного судовладельца из русских немцев, она служила сестрой милосердия и мечтала стать скульптором. Так началась история их любви, в которой полное слияние двух талантливых людей с годами сменилось полным отчуждением, граничащим с ненавистью.

РЕВОЛЮЦИЯ ЦВЕТА

Революцию 1917 года Стреминский встретил инвалидом. Получив от судьбы новое тело, он искал и нашел новую цель в жизни: искусство. Проведя два года в госпиталях, сразу после выписки, осенью 1918-м он поступает на художественные курсы в Свободные мастерские в Москве. Увлечшись новейшими авангардными художественными течениями, он сдружился с Казимиром Малевичем и Владимиром Татлиным. Судя по всему, талант Стреминского был столь очевиден, что ему не потребовалось много времени, чтобы стать заметным. Уже в 1919 году Стреминский – известный русский авангардист, выставки работ которого в стиле конструктивизма проходят в Москве и других городах. Увиденное и пережитое на линии фронта и в окопах среди белорусских болот найдут отражение в литературных трудах Стреминского. Страшные картины войны, истинные цвета реальной жизни всплывут в его художественных работах – цикле экспрессивных рисунков «Дешево как грязь», «Руки, которые не с нами», «Западная Беларусь». Поначалу карьера Стреминского при советской власти складывалась блестяще: в 1919 году он был избран художественным директором Московской комиссии по изобразительному искусству и художественной индустрии, стал одним из основателей и главой первой в Советской России галереи современного искусства – Всероссийского центрального выставочного бюро.



ВРЕМЕННАЯ ПРОПИСКА

Но вскоре соцреализм начинает «душить» все, особенно абстракционизм... Надеясь, что власть в провинции не столь пристальна и жестока, Стреминский уезжает в Минск, где в январе 1919 года умирает его отец. Продержавшись до осени, художник едет в Смоленск, получив должность в подотделе искусств губернского отдела Народного образования. Летом 1920-го он возглавил изостудию, ставшую филиалом группы УНОВИС. Одной из его учениц была юная Надя Ходасевич-Леже, которая так описала это время: «Пусть мы были голодные, холодные, бедно и неуклюже одетые, а счастливые, клянусь – счастливые! Неизбалованные, мы свой неуют проще принимали, узнав из лекций Стреминского, что Джотто и Мазаччо жили, как простые ремесленники в мастерской, в лавке; что Андрей Рублев жил тяжело и скромно, а Микеланджело, работая над «Сотворением мира», спал не раздеваясь!..» По совету своего учителя Надя Ходасевич вскоре уезжает в Варшаву, а оттуда в Париж. С мечтой об этом городе покинет вскоре СССР и сам Стреминский: с женой они нелегально пересекут польскую границу, проведут несколько дней в полицейском участке, будучи задержанными патрулем и попав под подозрение в шпионаже. А потом обоснуются в Вильно, куда Владиславу удалось перевезти из Минска мать. О Париже пришлось забыть...

ВИЛЕЙКА

Биография Стреминского связана с ещё одним белорусским городом – Вилейкой (в то время – в составе Польши), куда его семья переехала в 1923 году. Дочь Ника так описала их тогдашний быт:



that time, where the sons of the Romanov royal family studied. In July 1914, Streminsky was sent to the front, to the Osovetz fortress landmine removal company. He was 20 years old.

WAR

After a cozy homely Minsk, a cadet corps in Moscow and an elite university in St. Petersburg, the young officer got into trenches, in the crossfire – a real meat grinder one could hardly be ready for despite any intensive military preparation. The war revealed Streminsky's essence, his steadfastness. It was May, 1916 – a fateful month in his life which would split it into "before" and "after". The brave officer would remain in those trenches forever – and in Moscow Prokhorov Hospital the life of a great implacable avant-garde artist would start.

COLOR REVOLUTION

Streminsky met the revolution of 1917 as a disabled person. With the destiny giving him a new body, he was searching for a new life purpose and he did find it. It was art. After two years spent in hospitals, immediately after discharge, in the autumn of 1918 he enrolled into art courses at the Free Workshops in Moscow. Inspired by the latest avant-garde art movements, he became friends with Kazimir Malevich and Vladimir Tatlin.

HEYDAY

In the late 1920s Streminsky was already a world-famous artist. In 1927, he participated in the organization of the international exhibition "Machine Age" in New York. In 1932, he became a member of the international avant-garde association "Abstraction-Creation".

AFTERIMAGE

The war was over, and the Soviet regime was reigning in Poland. In 1945, Streminsky initiated the establishment of the High School of Art in Lodz (later it was named after him) and headed the department of spatial arts in it, he lectured on the history of art, composition, taught a workshop on functional graphics and organized open-air. Those were the years of his genius heyday as an artist and philosopher, a peak of his free creator's talent... And in 1950, Streminsky was destroyed, his name was crossed off the list of the living. By an order of the Minister of Culture, he was dismissed from the High School of Art and expelled from the Polish Union of Artists. He was dying in extreme poverty and loneliness. He was 59 years old. Four years after Streminsky's death, his first posthumous exhibition in Lodz took place, initiating the rehabilitation of his name. Today, the Museum of Art in Lodz holds the main collection of Vladislav Streminsky's works.



«Мы жили в примитивных условиях. В комнате ближе к кухонной плите одной стороной почти касаясь входа, стояла моя кроватка... У окна — хромой стол, за которым, спиной ко всем, сидел отец, покрывая листы бумаги какими-то непонятными мне рисунками».

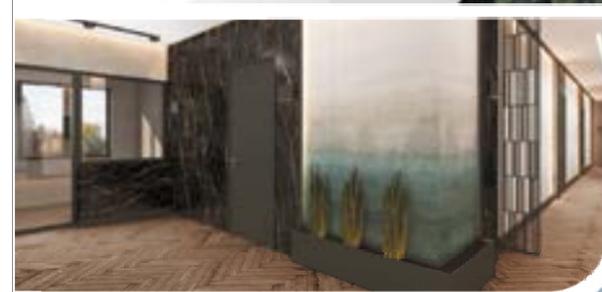
Стреминский преподавал в гимназии имени Генрика Сенкевича. Именно в Вилейке в 1924 году он начинает формулировать свою теорию нового авангардного течения «унизм». Годом раньше он создал композицию «Конструкция», бывшую как бы деконструкцией «Черного квадрата». Он дружил с Малевичем, но полагал, что супрематизм — искусство довоенное, а после Первой мировой пришло время нового. Стреминский искал эту новую форму. Он говорил о единстве цвета, линии и ритма в живописи, своеобразной визуальной поэзии; воплощал идеи, создавая однородные по цвету и фактуре абстрактные полотна. В Вилейке художник начинает писать свой труд «Унизм в живописи», который завершит в 1928

году. Главным законом унизма, касающимся всех форм художественного высказывания, стало «единство произведения искусства с местом, в котором оно создается». Если в традиционной живописи действовал закон автономии картины, выделенной из окружения рамой и замкнутой в себе, то в основе унизма принцип полной однородности картины, создающей оптическое единство с пространством.

РАСЦВЕТ

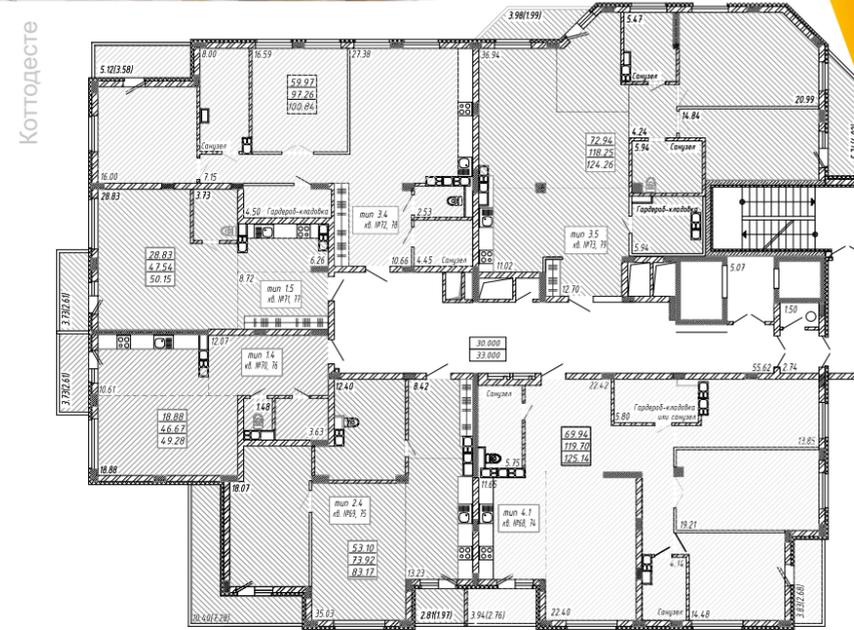
В конце 1920-х годов Стреминский был уже всемирно известным художником. В 1927 году он участвовал в организации международной выставки Machine Age в Нью-Йорке, где представил свои архитектурные работы. С 1932-го он стал членом международного авангардистского объединения Abstraction-Creation. Будучи ренессансной по духу персоной, он сочетал в себе живописца и скульптора, занимался дизайном книг и типографикой, создал функциональный шрифт, сформулировал теорию унизма, читал лекции и мечтал о создании большого музея современного искусства в Польше. В 1931 году Стреминский с семьей поселился в Лодзи, где развернул оживленную деятельность в Союзе польских художников. Он создает группу авангардистов «а.г.» и начинает собирать работы для Международной коллекции современного искусства в Лодзи. Это была первая в Европе и вторая в мире (после нью-йоркского MoMA) коллекция современного искусства, для которой — благодаря своему авторитету — все работы Стреминский получил от художников в дар, безвозмездно. В 1932 году он становится членом международного объединения авангардистов Abstraction-Création в Париже. А в 1939-м Стреминского настигает вторая в его жизни мировая война... Он пытается увезти семью подальше от военных действий и возвращается в Вилейку — которая теперь уже в составе БССР. Здесь, вспоминая события Первой мировой, он создает цикл рисунков «Западная Беларусь», в котором видимый мир людей и предметов обозначит лишь легкой контурной линией («послеобразом»). Ему доверяют оформить на свой вкус город к 1 мая, и тогда скромная Вилейка впервые видит «феерично-красочную композицию». Но Стреминский

ГОРНЫЙ переулочек



ЖИЛОЙ ДОМ ПРЕМИУМ КЛАССА

В СЕРДЦЕ СТОЛИЦЫ!



ГОРОДСКАЯ РОСКОШЬ!

Дом находится в историческом центре города «Площадь Победы» с развитой инфраструктурой, рядом метро, магазины, кафе, школы, детские сады, центральный парк Горького, спортивный клуб, бассейн. И в то же время расположен в тихом месте, где нет проездных дорог, в большом закрытом дворе: детская спортивная площадки и зона отдыха. **Нестандартные планировки квартир** обеспечивают более функциональное использование площади.



ФАСАД. Монолитный каркас с керамическими блоками. Утепление минераловатным утеплителем **Rockwool**, отделка материалами **Caparol**, Германия.



БЕЗОПАСНОСТЬ. Территория жилого дома снаружи и внутри дома обеспечена **системой видеонаблюдения**, в подъезде круглосуточно находится консьерж.



ПАРКИНГ. Дом оснащен удобным отапливаемым паркингом на **80 машиномест**. Предусмотрена возможность для зарядки электромобилей.



ПОДЪЕЗД. В отделке использованы материалы **итальянских производителей**: плитка «Cottodeste», декоративная штукатурка «Oikos», художественная ковка.



ЛИФТЫ. К жилым этажам и на уровень паркинга ведут **пассажирские лифты Otis**.

Компания **Атлант-М Строй** создана в 2000 году командой профессионалов в области жилищного строительства. На счету специалистов компании **десятки реализованных проектов**.

8 (029) 165 66 67 8 (017) 243 99 55

8 (029) 553 66 67 www.makroinginiring.by



не может жить при советском режиме, который для него страшнее войны. В 1940 году он возвращается в Лодзь, где оставил главное детище – музей. Вместе с женой, у которой были немецкие корни, он зарегистрировался как русский политический эмигрант, подписав так называемый «Русский лист», что в советской послевоенной Польше было расценено предательством и стало поводом для вызова в суд.

ПОСЛЕОБРАЗ

Война окончилась, и в Польше воцарилась власть Советов. В 1945 году Стреминский инициирует создание в Лодзи Высшей школы искусств (ныне она носит его имя) и возглавляет в ней отделение пространственных искусств, читает лекции по истории искусства, композиции, ведет студию функциональной графики и устраивает пленэры. В 1949 году из своих работ он формирует Неопластический зал в новом Музее искусств Лодзи. Это были годы расцвета его гения художника и философа, его таланта свободного творца...

А в 1950 году Стреминского уничтожили, вычеркнув еще при жизни из списка живых. По распоряжению министра культуры он был уволен из Высшей школы искусств и исключен из Польского союза художников. Всемирно известный мастер, чтобы зарабатывать на кусок хлеба, вынужден был оформлять витрины магазина и рисовать дешевую рекламу для кооператива. Он погибал в крайней бедности и одиночестве. Стреминский умер на третий день католического Рождества 1952 года от туберкулеза. Ему было 59 лет. Его имя и талант невозможно было долго прятать в забвении. Через 4 года после смерти Стреминского прошла его первая посмертная выставка в Лодзи (а затем и в Варшаве), положив начало реабилитации его имени. Студенты Стреминского сохранили в виде нелегальной машинописи его последний труд «Теория зрения», который был издан в 1958 году.

Сегодня основное собрание работ Владислава Стреминского находится в Музее искусств в Лодзи – городе, где в одно время с ним жил когда-то молодой Анджей Вайда, великий польский режиссер, посвятивший Стреминскому свой последний фильм, названный по циклу работ художника Powidoki («Послеобразы»). ●

TAX FREE

в Беларуси



ЭКОНОМЬТЕ НА ПОКУПКАХ ДО 15%



- Услуга Tax Free доступна при покупке **НА СУММУ БОЛЕЕ 80 (BYN)** белорусских рублей в течение одного рабочего дня в одном магазине – участнике программы Tax Free.
- Предоставляется услуга по возмещению НДС за покупки, совершенные на территории Беларуси, **НЕРЕЗИДЕНТАМ ЕАЭС** (ЕАЭС включает: Беларусь, Россию, Казахстан, Армению, Киргизию).

Оператором
системы Tax Free
в Беларуси является
РУП «Белтаможсервис».

WWW.TAX-FREE.BY



ПРАГА ШЧАСЦЯ НАСТОЛЬКІ ВЯЛІКАЯ У НАС, ШТО НАВАТ САМЫЯ
ШЧАСЛІВЫЯ МОМАНТЫ, ДНІ, ТЫДНІ, ГАДЫ – ЧАСЦЕЙ ЗА ЎСЁ
ЗДАЮЦЦА ...УСТУПАМ ДА ШЧАСЦЯ.

Янка Брыль

БЕЛАРУСЬ





«СЕЙЧАС ЛЮДИ БОЛЕЕ ИСКУШЕННЫЕ, ОНИ ЗНАЮТ ВСЕ ЭТИ „СЛОЖНЫЕ“ НАЗВАНИЯ ИНГРЕДИЕНТОВ»

Рестораном итальянской кухни сейчас никого не удивишь. Но представьте, каким он мог быть еще 20 лет назад, во времена, когда нельзя было выложить фотографию невероятного блюда в инстаграм. Эрнесто Гонсалес, старший вице-президент по франчайзингу сети ресторанов «Росинтер Ресторантс Холдинг» (заведения работают в семи странах), помнит это время: первый итальянский ресторан в Москве, который собирал звезд, очереди из иностранцев, знакомство с артишоками. Он приехал студентом из Кубы изучать энергетику, но понял, что ресторанный бизнес – это его. В новом заведении сети в Минске OpAir поговорил с Эрнесто о том, как меняется ресторанный бизнес прямо сейчас, и о том, как иностранцы понимают смысл русской фразы «да нет, наверное».

Ольга Нехлебова



ВМЕСТО ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ — ИТАЛЬЯНСКИЙ РЕСТОРАН

Если откровенно, я оказался в ресторанном бизнесе случайно. Простым парнем приехал из Кубы учиться в Московский энергетический институт, встретил будущую жену. Когда пришло время уезжать, случились семейные обстоятельства, которые из России не отпускали. Как мне было себя применить? Услышал от друга, что в Москве открывается ресторан нынешней сети «IL патио», нужны были люди со знанием английского и испанского. А это, наряду с желанием, только и было у меня в наличии. Мне предложили работу барменом и сказали приходить в белой рубашке с бабочкой и в темных брюках. Но я был бедным студентом из Кубы, у меня не было ни подходящих брюк, ни тем более бабочки. Раз нет — отправили в официанты. Нужно было возвращаться на Кубу и работать на электростанции, но неожиданно мне понравилось обсуждать людей. Почувствовал, что это мое, когда ко мне приходят гости, я с ними разговариваю, что-то рассказываю и предлагаю. Наверное, уже через семь месяцев я стал заместителем директора ресторана, чуть позже — его директором. По меркам того времени это нонсенс — пройти путь от официанта до такой должности всего за год.

РЕСТОРАННЫЕ 90-е

Когда я начинал работать, «IL Патио» был первым итальянским рестораном в Москве. Никто из набранных официантов в буквальном смысле не понимал, что будет в меню. Мы заучивали наизусть такие слова,



BORK



Продуманное превосходство

BORK



Продуманное превосходство

УНП 192936296 ООО «БоркПремум»

bork.by



как артишоки, каперсы, анчоусы. Гости в то время не знали, что такое паста «аль денте», и говорили, что им принесли недоваренные макароны. Никто не ожидал, что существуют сыры с сильными запахами. Помню картину: человек в малиновом пиджаке, с большой свитой гостей подзывает шеф-повара и начинает его отчитывать за некачественную пиццу, а это всего лишь пицца «4 сыра», в которой один из сыров оказался очень ароматным для того времени. Сейчас люди более искушенные, они понимают, как есть пасту, они знают все эти «сложные» названия ингредиентов. Вкусы очень сильно эволюционировали.

ЭТО УЖЕ НЕ ФАНТАСТИКА

Мир общения тоже изменился: когда открывали первый ресторан в Москве, мы стоптали не одну пару ботинок, чтобы развести все пригласительные на открытие. А сейчас достаточно отправить людям сообщение в любой социальной сети. И это важное изменение: если 10-15 лет назад бренд принадлежал нам, было 2-3 газеты, где можно было купить рекламу, то сейчас бренд больше нам не принадлежит. Он в пользовании каждого, кто может сделать пост в социальной сети. Все произошло так быстро: еще лет 5 назад я читал статью, как человек в английском поезде пожаловался в твиттере, что ему слишком жарко, через три минуты машинист прибежал и сделал комфортную температуру. Я думал: «Это фантастика!» Но теперь это реальность. Все стало очень персонализировано. Меня поражает, что уже сейчас в гостиничном бизнесе есть технологии распознавания лица: пока посетитель доходит до ресепшен, они определяют, что это мистер Шмидт, он любит номер с видом на море и такой-то сорт вина.

О ТРЕНДАХ НА ПРИМЕРЕ АВОКАДО

Сегодня очень популярна тема здорового питания. В моде продукты, о которых раньше никто не слышал. Например, авокадо. Для меня как латиноамериканца заказать себе в России завтрак с двумя половинками авокадо – это уже прогресс, ведь я ел авокадо как салат. Хороший пример сразу двух трендов – бургер, где вместо булочек – половинки авокадо: это и ЗОЖ, и новый подход к рациону.



БЕЛАРУСКАЯ І ЛІТВІНСКАЯ КУХНІ

Вкусная традиционная еда.

Живая музыка.

Настоящая белорусская атмосфера.

Tasty traditional food.

Live authentic music.

Truly Belarusian ambience.



Ресторан белорусской и литвинской кухни «Кухмістр»
г. Минск, ул. Карла Маркса, 40

+375 17 327-48-48
+375 29 119-49-00

www.rest-kuhmistr.relax.by/

✉ verisart@tut.by
 📘 facebook.com/Kuhmistr
 📷 @kuchmistrzminsk





Другой важный тренд – борьба с выбрасыванием продуктов, ведь по статистике около 30% их отправляются в мусор. В Европе уже появились компании, которые собирают информацию об излишках в ресторанах или булочных. Люди приходят и покупают себе что-то необычное в конце дня, с хорошим дисконтом они могут себе это позволить. В странах СНГ такого нет, но мы, например, уже пытаемся внедрить это в наши кофейни.

ТАИНСТВЕННЫЙ СНЕГ В БЕЛАРУСИ

С минскими ресторанами нашей сети я впервые с ними познакомился около восьми лет назад, но в последнее время бываю в вашем городе чаще, чем раньше: приезжаю сюда продавать франшизу. Поразила чистота города, было такое ощущение, что, когда зимой ты едешь по Независимости, снег не успевает падать, его будто собирают в воздухе. А летом трава зеленая, аккуратная, будто выкрашенная. В Беларуси очень хорошие местные продукты, особенно молочные: творог белорусского производства всегда покупаю в Москве.

ТРУДНОСТИ ПЕРЕВОДА

Я приехал в Россию со словарем-кирпичом на 58 тысяч слов. Мне повезло, что я любил и хотел читать. Разговорная речь очень ограниченная: для понимания английского достаточно 800 слов. Все, что я взял с собой на корабль, когда ехал на учебу, было прочитано. Пришлось брать русские книги. Запомнилась первая – книга Джека Лондона «Безмолвие». Я даже не смог перевести название, не знал, что это такое. А вот это «Тени падали, роса растекалась по листьям»... Это было настолько тяжело, что я просто переводил каждое слово по словарю. Бросил эту книгу и взял детектив – стало более-менее понятно. Но потом прочитал и Лондона на русском. Студенческие годы были сложными, ведь я никогда не говорил по-русски и перед приездом прошел всего лишь 10-месячные курсы на Кубе. Уже тогда случился разрыв сознания от выражения «да нет, наверное». И отрицание, и сомнение, и утверждение – все в одном. Учитель на Кубе сказал: «Приедешь в Россию – и узнаешь, что это все-таки нет».

НЕ ДЛЯ КРАСНОГО СЛОВЦА

Я люблю использовать пословицы и поговорки, проводить аналогии и делать переводы. В испанском есть пословица: «Сам не гладишь – никому уют не одалживаешь», по-русски это «ни себе ни людям». На Кубе говорят: «Объявленная война не убивает солдат», а в России: «Предупрежден – значит, вооружен». Из моего любимого, того, что действительно сложно перевести: «Младенец, который не плачет, не сосет». Смысл в том, что, если вы хотите чего-то добиться, умейте просить и настаивать на своем.



ПРИМЕРКА ЧЕРНОГО ПОЯСА

Больше 25 лет я занимаюсь карате. Начал тренироваться еще на Кубе, тогда у нас был популярен лозунг: «Карате – орудие революции». Эту надпись в старых залах можно найти до сих пор. Я, конечно, уже не революционер, но оружие себе на всякий случай оставил. Сейчас у меня черный пояс и 5 дан. Этот спорт – мое второе «я», занимаюсь четыре раза в неделю и обучаю людей. Мне это нравится, и я чувствую, что это мой долг – передать другим то, что в меня вложили за столько лет. Все, что связано с карате, далось нелегко. Женщины трепетно примеряют свадебные платья, а я помню, как тайно примерял чужой черный пояс.

КРАТКИЙ ГИД ПО КУБЕ

Куба – естественный музей старых машин. Здесь вы увидите авто 1930–40-х годов, и это сразу привлечет внимание. Я недавно даже видел грузовик 1929 года, его устройство с баком для бензина на крыше поразило меня. Туристам легко прокатиться на таких машинах, на Кубе это одно из развлечений. Еще, конечно, как любитель латиноамериканских танцев, не могу не посоветовать шоу-кабаре «Тропикана». Танцы занимают особое место в жизни кубинцев, и мы уверены, что повод для праздника найдется, было бы желание. Есть два бара, которые нельзя обойти стороной. Один из них, La Bodeguita del Medio, – место, где появился на свет знаменитый «Мохито». Второй, El Floridita La Habana, называют колыбелью «Дайкири», он также известен тем, что здесь любил отдыхать Хемингуэй. Не побывать в этих местах – это как в Москве не пройти по Красной площади. Из еды на Кубе любят фасоль и рис, из мяса – курицу и свинину. Есть такое интересное блюдо – чипсы из жареных бананов, но их оценят не все. Моя жена много раз была на Кубе, но так их и не полюбила. Это как я живу 25 лет в России, но до сих пор не могу есть селедку под шубой и всю соленую рыбу вроде таранки.

Чайхана лаунж кафе



По итогам конкурса
Премии «Номер один» 2017 г
победитель в номинации
Ресторан узбекской кухни №1



Ресторан восточной кухни
The oriental restaurant 东方美食饭馆



УЛ. СУРГАНОВА, 61 / +375 29 325 45 45



УЛ. СТАРОВИЛЕНСКАЯ, 4 / +375 29 325 65 65



РЕСТОРАН «У ЭРНЕСТО»

Я 25 лет работаю в одной компании. Если бы все время был на одной должности, то уже все бросил бы. Но я люблю вызовы и каждый раз пробую что-то новое. Самый большой вызов в профессии – это открытие сразу трех заведений с нуля в новой для меня стране, Латвии. Это было в начале карьеры: к тому времени мне казалось, что я уже все знал. Но одно дело, когда у тебя готовые заведения, другое – когда голое помещение: ни оборудования, ни рецептов, ни интерьера. За время работы в Латвии я научился всему: и стройке, и проектированию, и прорисовке дизайна. Сейчас у меня за плечами более сотни открытых для «Росинтера» ресторанов разных концепций и, наверное, более 50 франчайзинговых. Меня часто спрашивают о собственном ресторане. Но есть два типа людей: те, кто стремится быть первопроходцами, – для них важен имидж, им хочется самостоятельно проходить весь ресторанный путь. И те, кого я называю категорией предпринимателей: они принимают риск, и им нужна готовая формула. Представим, что будет ресторан у Эрнесто. И в теории, и на практике я знаю, как его построить, знаю, сколько нужно вложить, чтобы все понимали, что за этим стою я. Но я никогда не хотел быть хозяином мишленовского ресторана, потому что я достаточно прагматичный человек и, скорее всего, купил бы себе франшизу, оставаясь работать и развиваться в ресторанном бизнесе. ●

В ногу со временем. Традиции и качество



Каждый день 900 тонн сырого молока, как по взмаху волшебной палочки, превращаются в максимально широкую линейку продуктов ОАО «Минского молочного завода №1». Вместо колдовства – любимая работа для полутора тысяч человек, вместо магии – 250 наименований качественной и вкусной продукции. Какая молочка сегодня на хайпе, почему спортсменам придется по вкусу новый йогурт с повышенным содержанием белка и чем детская линейка «Депи» отличается от остальных, рассказал Дмитрий Ермакович, заместитель генерального директора по производству Минского молочного завода №1.

Дмитрий Аркадьевич, не так давно Минский молочный завод №1 произвел «перезагрузку» внутри себя. Что изменилось для потребителя? Наш завод располагается в столице Беларуси – Минске. Он был создан в 1929 году как раз для того, чтобы снабжать город цельномолочной продукцией. Но ведь время не стоит на месте: расширяется рынок, соответственно, растут объемы и ассортимент производства. Сегодня наш товар можно найти на полках магазинов практически по всей Беларуси. Мы произвели модернизацию завода, у нас действительно поменялись подходы, появились новые виды продукции. Но мы по-прежнему уделяем большое внимание качеству товара. Кроме этого, мы провели ребрендинг «Минской марки», и хотели бы напомнить, что ОАО «Минский молочный завод» – это все тот же завод с многолетними традициями, только работаем мы исключительно на качественном сырье, современном оборудовании, и подходы у нас новые. Мы постоянно изучаем спрос и готовы дать покупателю то, чего он желает, по приемлемой цене.

Поговорим о новинках. Белорусскую молочку хвалят во многих странах – глазированные сырки, вкусное молоко. Но что сейчас пользуется наибольшей популярностью у покупателей? Мы одни из лидеров по объему производства глазированных сырков в Беларуси. 20 тонн наших сырков сходит с конвейера и распродается в магазинах каждый день. Нам есть чем гордиться, но и есть к чему стремиться. В планах – огромное количество новинок. Из последних, которые уже можно

найти на прилавках, – йогурты «Венера» и «Аполлон». Они максимально насыщены белком. Люди, увлекающиеся спортом, их по достоинству оценят. Мы попытались соблюсти некий баланс между вкусом и тем, что хочет получить спортсмен, то есть количеством белка. Вкусовая палитра у йогуртов очень широка: банан с клетчаткой, мак-орех, ягоды асаи, годжи, чернослив-злаки, лесные ягоды. Такой йогурт – прекрасное решение для тех, кто придерживается здорового образа жизни, следит за своим здоровьем и держит себя в форме. В планах – производство творожных батончиков для спортсменов, насыщенных белком, полезными минералами и витаминами, на основе глазированного сырка. Полезный перекус до и после тренировки.

Минский молочный завод №1 уделяет особое внимание самым маленьким потребителям. У вас есть отдельная линейка для детей – «Депи». Какие изменения произошли с ней? Мы произвели ребрендинг упаковки для питания «Депи». Это было сложным решением. Все покупатели знали: синенькая коробочка – молоко, зелененькая – кефир. Но в современном динамичном мире нельзя не обновляться. Мы изменили и улучшили упаковку. Однако внимание к качеству от этого не изменилось, более того, оно стало еще пристальнее. Детям нужна сверхкачественная и суперполезная пища. Нормативы для детской продукции гораздо строже, чем для взрослой, и по кислотности, и по содержанию микроорганизмов, и по выдерживанию сроков годности. У детских продуктов срок годности гораздо короче. Наше молоко и кефир можно давать детям, начиная с 8 месяцев, и не в качестве прикорма, а в качестве основного питания. Это многого стоит. Я думаю, потребитель сделает правильный выбор.



ОАО «Минский молочный завод №1» УНП 1000668067



ОАО «Минский молочный завод №1»





Студёнка, Борисовский район, Минская область
54.32542, 28.35923



Петер фон Гесс "Переправа через Березину"



C'EST LA BEREZINA!

Деревня Студёнка в 12 км от Борисова – небольшое поселение на берегу Березины, где сегодня оставленные пустые деревянные хаты соседствуют с современными усадьбами. Но именно сюда приезжают люди со всей Европы: белорусы, русские, французы, немцы, швейцарцы, итальянцы... Постоять у реки, положить цветы на ее берег, помолчать, почтить память. Ведь именно тут, в Студёнке, в ноябре 1812 года погибло (по разным подсчетам) от 35 до 50 тысяч человек: плененными, ранеными, убитыми, утонувшими и замерзшими.

Настасья Костюкович

Березина в районе Студёнки (левый берег) и Брилей (правый берег) в ноябре 1812 года стали местом последней большой битвы некогда великой армии Наполеона, которой предшествовала печально знаменитая переправа через реку. С тех пор и поныне во французском языке Berezina – синоним катастрофы, трагедии. В память о кровавой переправе, во время которой погибла 1000 из 1300 швейцарских солдат, оставшихся в живых из 8000, что ушли на войну в составе армии Наполеон, была написана знаменитая швейцарская «Песня о Березине» (Beresinalied).

...Приближалась зима 1812 года. Наполеон, не ожидавший, что война в России продлится дольше, чем окончится лето, отступал с остатками армии: численность французских войск вместе с больными и ранеными равнялась 85–90 тысячам человек. На пути к отступлению протекала Березина с ее болотистыми топкими берегами и студеными быстрыми водами.

Было холодно, но недостаточно, чтобы река покрылась толстым льдом, по которому люди могли бы переправиться на другой берег. 26 ноября 1812 года, проведя шесть часов над картами, Наполеон отдал приказ строить понтонные мосты для переправы в районе Студёнки специальному отряду генерала Эбле. Стоя по грудь в ледяной воде, сменяясь через каждые 15 минут, понтоньеры устанавливали на дно реки опоры (при глубине от 1,5 до 1,8 м), сверху клали бревна и доски. Ради постройки двух мостов были разобраны все деревянные строения в Студёнке: дома, хлевы, сараи. От деревни остались две хаты: для штаба Наполеона (ее называли «Дворец») и для понтонёров, где они отогревались после смены в ледяной воде. Из 400 понтонёров не выжил никто: генерал Эбле также скончался в декабре 1812-го...

К середине дня мосты были готовы, и переправа началась: днем шла армия – ночью разрешался переход сопровождавшим ее женщинам, гражданскому населению. Утром 27 ноября на правый берег переправился сам Наполеон с гвардией и штабом (в том числе писатель Стендаль), за ним – артиллерия, пехота и часть обозов. Переполненные людьми и обозами мосты брались штурмом, сильнейшие пробивали себе путь штыками и прикладами. К тому же их теснила русская армия, подошедшая к Студёнке, а на правом берегу, в Брилях, уже шла последняя большая битва между русской и наполеоновской армиями. Переправа через Березину была смертельным зрелищем: деревянные мосты покрывались ледяной коркой от замерзшей воды, кони и люди, поскальзываясь (плюс – спешка и давка!), падали в воду, и мало кто из них сумел спастись – люди замерзали в воде, тонули, их убивали ударами копыт упавшие с мостов кони. Один из участников переправы, Кастеллан, так описывал жуткие сцены: «...несчастливая маркизантка, по пояс в воде, хотела вскарабкаться на мост, но солдаты ее отталкивали; с отчаянием на лице она протянула мне своего ребенка, и в тот момент, когда я хотел взять его, волна солдат оттеснила меня назад...» Неудивительно, что, по местной легенде, в водах Березины у Студёнки было столько трупов людей и коней, столько повозок, досок и шуб, что после ноября 1812 река в этом месте изменила русло...

С этой версией спорят археологи, производившие исследования в районе Студёнки. Как известно, после войны 1812 года, наслышанные о награбленных армией Наполеона драгоценностях, местные помещики заставляли своих крестьян нырять в Березину в поисках затонувших сокровищ. Борисовский помещик Иван Колодеев пошел ва-банк, изменив русло реки, чтобы тщательно изучить ее дно.

...На третий день переправы, 29 ноября, поняв, что всю армию не спасти, Наполеон приказал сжечь мосты, не дав части войск и обозам завершить переход. Люди в отчаянии бросались под огонь обстрела, только бы прорваться на другой берег, однако подгоревшие мосты рушились, и люди падали в ледяную воду реки. На обоих берегах было много раненых и больных, судьба их оказалась трагической, ведь уже 30 ноября оттепель сменилась морозом в -20°C. Тем временем император Франции уже мчался по дороге в Зембин. А через неделю, покинув остатки своих войск, отбыл в Париж. ●

OpAir любит город, в котором живет. Каждый день тысячи людей бегут по нему, «глотаю его воздух простуд и сквозняков»; торопятся по его знакомым улицам мимо таких привычных глазу зданий. А порой за тем самым привычным кроются интересные истории – мы решили рассказывать их почаще. Может быть, вы прочитаете и, когда в очередной раз будете рутинно идти выученными тропами, взглянете на них по-новому.



Фото: Евгений Ерчак

ЦЕНТРАЛЬНЕЕ НЕКУДА

За последние несколько десятилетий жилой дом на проспекте Независимости, 23 заработал репутацию одного из самых культовых мест Минска. Именно тут располагается и универсам «Центральный» с его легендарным кафе-терием, и самый главный столичный «Макдоналдс», где в 90-е собирались минские рейверы и представители «золотой молодежи». Впрочем, тусовочная история этого места имеет намного более длинную историю.

Кирилл Метелица

Еще в 1881 году примерно на месте нынешнего центрального «Макдоналдса» в трехэтажном здании семейства Раковщиков (между прочим, основателей вино-водочного завода «Кристалл») был открыт ренсковый (от «рейнских вин») погреб пана Я. Гоушки. В те времена такого рода заведения были довольно распространенным явлением. По сути, это были первые маркеты, где продавали спиртное навынос, хотя и с некоторыми нюансами – разрешалось приобретать не более трех ведер крепких спиртных напитков. Однако в отношении вин, ликеров и пива таких ограничений не существовало. Любой покупатель мог предварительно продегустировать заинтересовавший его напиток за столиком. Что касается ренсковой Гоушки, то помимо алкоголя в его ассортименте имелся широчайший ассортимент рыбы: от соленой двинской сельди до жирных балтийских угрей.

Кроме ренсковой, в доме Раковщиков располагалась небольшая гостиница «Северная» и (первый в городе!) кинематограф Рихарда Штремера. Со временем Штремер сам перекалфицировался и снял картины с такими интригующими названиями, как «Экскаватор – адская машина за Брестским вокзалом» и «Пожар в городе Минске на Полицейской улице».

На месте нынешнего универсама «Центральный» в те времена располагались небольшие магазинчики самого широкого профиля. Самым известным среди них был магазин Станислава Хабровского, специализировавшийся на оружии, оптических приборах и электротехнике. О размахе, с которым работал Хабровский, свидетельствует тот факт, что его имя было официально включено МВД Российской империи в список лиц, занимающихся крупными (очень крупными) поставками оружия из-за границы.

Если в оружейных продажах с Хабровским было трудно соперничать, то в плане техники достойную конкуренцию ему составлял Иосиф Натус, чей расположенный неподалеку магазин предлагал покупателям широкий выбор фотоаппаратов, пишущих машинок, граммофонов и средств электроосвещения.

Еще одним знаковым объектом, находившимся на месте «Центрального», была открытая в 1861 году кондитерская Венгржецкого. Здесь продавали всё: от засахаренных фруктов и печенья до украшенных сусальным золотом пирожных и пышных многоярусных тортов. Тихая и размеренная жизнь города была нарушена в 1914 году Первой мировой войной, за которой, как по цепочке, потянулись другие ужасающие катаклизмы, навсегда изменившие культурный и архитектурный ландшафт Минска. Новая жизнь одной из самых оживленных точек дореволюционного Минска началась в 1953 году: на месте бывших магазинчиков и кафешек по адресу проспект Сталина, 23 (ныне проспект Независимости) появился ставший сегодня культовым жилой дом. И история его продолжается. ●



В Беларуси работает небольшая, но крутая студия по кастомайзингу мотоциклов – Shif Custom. За 15 лет работы ее основатель **Юрий Шиф** вместе с командой создал десятки уникальных кастом-байков, которые завоевали награды на самых престижных конкурсах мира. Нам интересно наблюдать за развитием мастерской, поэтому каждый месяц мы публикуем истории создания кастомов Шифа.

ИНЬ И ЯН

Вы можете представить себе инь и ян порознь? Вот и в мастерской Shif Custom не смогли.

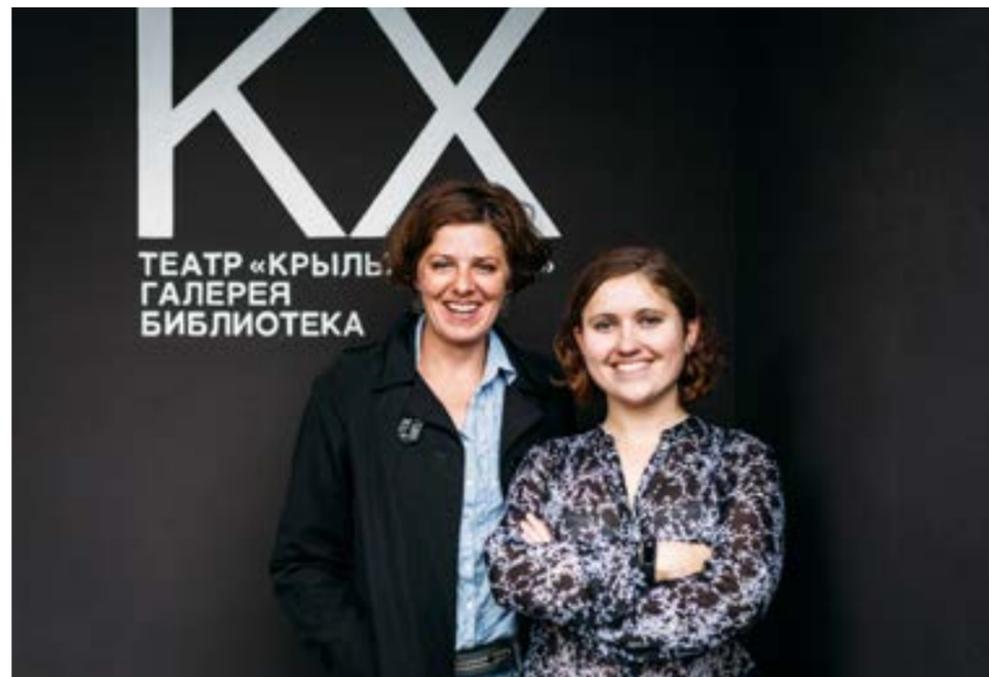
Евгений Суховерх

Десять лет назад – юбилей, однако! – еще свежи были в памяти положительные эмоции, которые подарил появившийся в 2004 году Silver Stork («Серебряный аист»). Выполнен он был в классическом стиле, а классика, как мы знаем, не стареет. Поэтому команда Юрия Шифа и решила создать преемника своего первенца, воплотив в нем лучшие черты этого самого первенца. И родился... Black Clown' Gang 13! Но так его называет заказчик, а в мастерской его предпочитают именовать Black Stork – соответственно, «Черным аистом». Ведь он является технической и конструктивной копией Silver Stork. Технической, но не эмоциональной. Казалось бы, разница лишь в цвете, однако насколько же этот цвет определяет настроение! Сразу появляется некий налет таинственности, мистики, если хотите. В общем, этот мотоцикл обязан был появиться. Своим существованием оба «Аиста» лишь подчеркивают лучшие стороны друг друга, создавая нечто целостное. Совсем как инь и ян. •



Фото: Андрей Шумин





«БЫЛО ОЩУЩЕНИЕ ПРАВИЛЬНОГО ДЕЛА: ТЫ ГОВОРИШЬ ПРАВДУ ЛЮДЕЙ, КОТОРЫЕ УЖЕ НЕ МОГУТ ЕЕ СКАЗАТЬ»

Я иду по одной из улиц Бреста. Голос в наушниках рассказывает о жизни в гетто. Во время войны улица была его частью. Сейчас об этом ничего не напоминает: среднестатистическая застройка, обычные прохожие. Но голоса очевидцев рассказывают о том, что евреям запрещается пользоваться тротуарами; о крохах еды, которые передают за колючую проволоку; о погромах; о расстрельных дворах, куда можно попасть, просто свернув в арку. Спектакль, который придумал театр «Крылы халопа», идет внутри моей головы, когда там соединяется обыденная реальность и голоса свидетелей из прошлого. Идея сделать постановку-памятник прямо в городском пространстве возникла у режиссера Оксаны Гайко. Мы встречаемся с ней, чтобы поговорить о живой истории и театральном новаторстве.

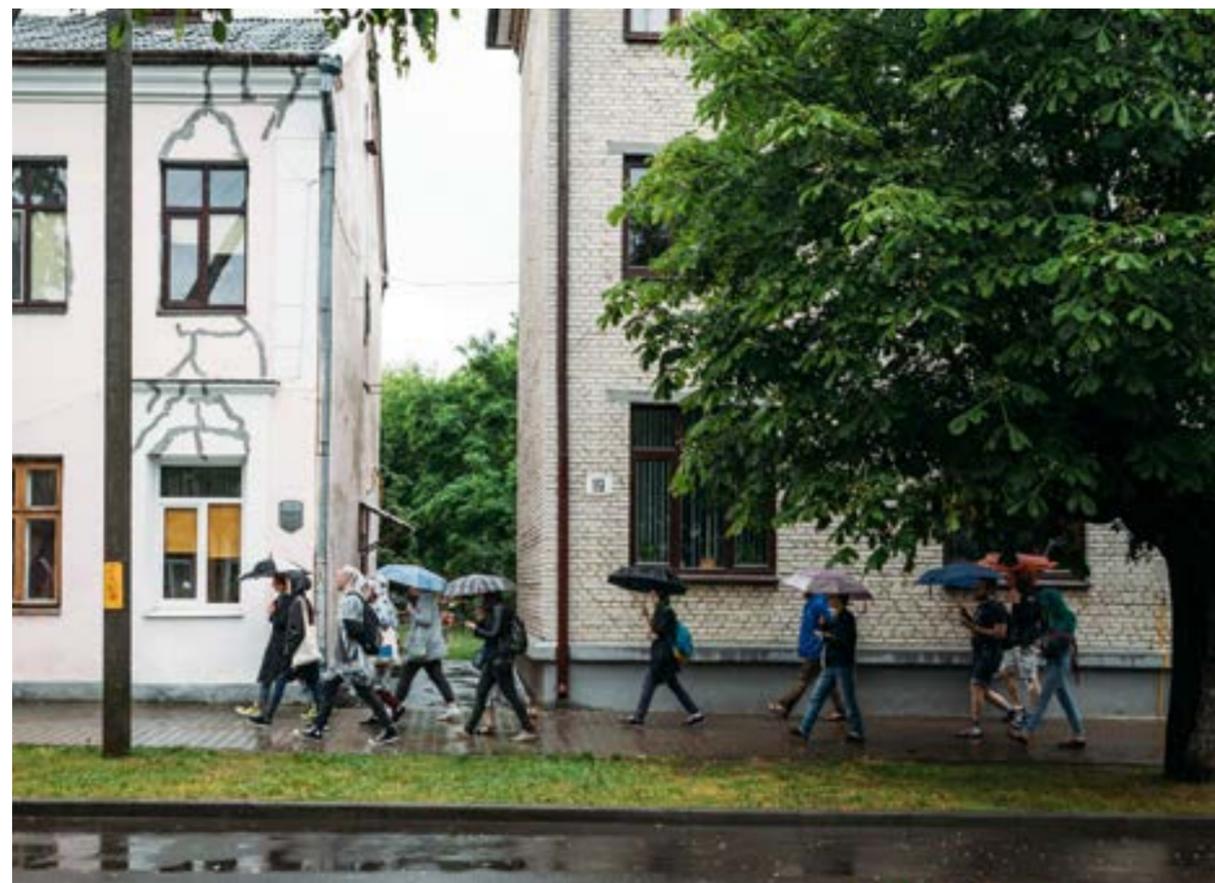
Елена Мальчевская

Мы беседуем спустя год после того, как проект Brest Stories Guide был реализован и спектакль успешно идет в городском пространстве. Какие у вас ощущения?

Мне очень нравится, что я не утратила интереса к нему. Brest Stories Guide планировался как долгоиграющий проект, над которым будут постоянно работать: новые маршруты, англоязычная версия. Я очень боялась, потому что обычно: показал миру — тема изжита, охладеешь. А здесь я чувствую, что хочу работать над ним дальше. Сейчас мы делаем версию для Apple (пока доступна версия для Android. — Ред.). Думаю, запустим к весне.

Фото: Роман Чмель, источник: 34 mag

Brest Stories Guide – цикл документальных аудиоспектаклей в городском пространстве независимого брестского театра «Крылы халопа». Проект стартовал в 2017 году с выпуска аудиоспектакля-экскурсии, посвященного антисемитским проявлениям 1937 года, истории Брестского гетто и уничтожению еврейской общины в 1941–1942 годах. Действие разворачивается на городских улицах; зрители, ведомые гидом – мобильным приложением (карта с маршрутами + аудиосопровождение), становятся его активными участниками. Спектакль основан на свидетельствах очевидцев и архивных документах.



“I Felt it Was a Right Thing to Do: to Tell the Truth for the People Who Can No Longer Do it Themselves”

I am walking around Brest. The voice in the headphones is speaking about the life in the ghetto. During the war, the street I am strolling along was one of its parts. Now nothing reminds of it: typical buildings, ordinary passers-by. But the eyewitnesses' voices say that the Jews are forbidden to use sidewalks; they speak about that little food which is passed through a barbed wire, about pogroms, about the shooting yards one can get simply turning into an arch. The theatre director Oksana Haiko came up with an idea to stage memories directly in the urban space. We are meeting her to talk about the living history and theatrical innovation.

Elena Malchevskaya





На презентации проекта много спорили, что это: спектакль, аудиогид, экскурсия? Вы можете объяснить, почему это именно спектакль?

Я позиционирую Brest Stories Guide как спектакль, потому что он сделан по драматургическим законам. Там есть классическая драматургическая линия: завязка, кульминация, развязка. Все выстроено как спектакль; текст читают актеры. Плюс в основе документальные истории – это документальный театр. С этими же историями я могла бы сделать спектакль на сцене. Но в тот момент мне был интересен театр не в театральной коробке, а в жизни. Вот у нас в Бресте есть улица Советская – и это наша сцена, наши живые декорации. Но героев, которые здесь жили, нет, и домов, где они жили, нет, и синагоги нет. Мы слышим только их голоса в реальном пространстве, где происходили события.

А как возникла идея?

Она появилась достаточно давно, но мы искали финансирование. Театр в тот момент был озабочен вопросами цензуры. И хотелось сделать такой спектакль, который не надо было бы показывать никаким комиссиям. И еще это был момент, когда я поняла, что не хочу ставить спектакли в зале. И словила вдохновение от творчества немецко-швейцарской театральной группы Rimini Protokoll. Например, их радиопьеса

для мобильного телефона «50 километров файлов» основана на архивах Штази. Человек идет по городу в наушниках, в определенных местах ловит радиоволну – и начинают звучать голоса людей, их разговор, который Штази когда-то записало в этом доме.

А еще, как ни странно, на меня повлиял Альгерд Бахаревич. В его романе «Праклятыя госяці сталіцы» герой попадает в театр «Минус» и незаметно наблюдает за реальными событиями как за спектаклем: за заседанием распространителей сетевой косметики или за партийным собранием. И еще одной отправной точкой стали тексты историка Кристиана Ганцера, связанные с обороной Брестской крепости. Я задумалась: почему мы не видим другую историю города, кроме героической? Полгорода, 45% населения, исчезает, и мы об этом особенно не помним и не говорим.



Чувствовали ли вы «сопротивление» материала, работая над этим проектом?

Эмоционально работать с этим проектом, конечно, тяжело: это кровавая история, которую ты отбираешь, корректируешь, – и просто плачешь. У нас все плакали. И за это время мы почувствовали, что возникла тема не сопротивления, а, наоборот, помощи. Такое ощущение, что все эти 24 000 евреев стоят за спиной и поддерживают тебя. Было ощущение правильного и правдивого дела: ты говоришь правду людям, которые ее уже не могут сказать. Я не эзотерик, не мистик, но во время работы поняла, что мертвые могут помогать, давать тебе силы.

Самый сложный момент в работе над Brest Stories Guide?

Я уже говорила про эмоциональную сложность. Но с другой стороны, до этого я много работала с трудными темами, и знаю, что все преодолимо. Самый сложный момент случился, когда нужно было соединить несоединимое и наложить спектакль на карту города. То есть сохранить драматургию повествования, но при этом учесть среднюю скорость движения человека, особенности маршрута. Мы просто сломали голову. Бродили по улицам – по вечерам, по ночам, соединяли, слушали. Дух захватывало, но было очень трудно.



At the presentation of the project there was a lot of debate about what it actually was: a performance, an audio guide, a tour? Can you explain why you call it a play?

I position the Brest Stories Guide as a play because it is made according the laws of drama. There is a classic dramatic line: an exposition, a climax and a denouement. Everything is built as a theatrical performance; the text is presented by actors. Plus, it is based on documentary stories – it is a documentary theater. I could have used the same stories on stage. But at that moment I was interested in the theater not as something done in a theatrical box, but in real life. Here in Brest we have Sovetskaya Street – and this is our stage, our live scenery. But there are no more heroes who used to lived here, no houses they used to stay, no synagogue. We can only hear their voices in the real space where the events took place once.

And how did you come up with the idea?

I felt I did not want to stage plays at the theatre anymore and got inspired by the work of the German-Swiss theater group Rimini Protokoll. For example, their mobile radio play "50 kilometers of files" was based on the Stasi files. A person walks around the city with headphones on and in certain places catches a radio wave – and the people's voices, their conversations, which Stasi once recorded in that particular house, are heard.





У проекта планировалось продолжение: о женах партийных и военных в оккупированном Бресте, которые не успели уехать вслед за мужьями; о жизни «на районах» в 1990-е.

Да, идей было много, но самая живая из них – про женскую историю Бреста. Правда, мы пока только думаем, как к ней подступиться. Планируем поставить спектакль про тех женщин, которые меняли жизнь города. Хотим сделать их заметными. Истории некоторых из них прозвучали и в Brest Stories Guide – например, линия Праведницы мира Полины Макаренко-Головченко.

Это будет спектакль о женщинах военного времени?

Нет, мы не будем так сужать круг. Будем говорить про всех. Например, про олимпийскую чемпионку Юлию Нестеренко, которая как раз живет в доме, где находится наше «Пространство КХ».

Очень важная особенность спектакля – небывалая зрительская свобода. Нужно просто скачать приложение Brest Stories Guide и выйти на маршрут. Не нужно покупать билет, можно смотреть спектакль одному, спектакль может начаться в удобное для тебя время и длиться ровно столько, сколько ты захочешь. Это было целью проекта или получилось как классный «побочный эффект»?

Мы долго обсуждали: кто наш зритель? В идеале это человек, который скачал приложение, понимает русский язык, движется без всяких ограничений и прослушивает все, что мы предлагаем на маршрутах. Но мы понимаем, что бывает плохая погода, что кому-то в силу возраста трудно пройти такое расстояние. Поэтому мы готовились к тому, что кто-то частично это прослушает, что кто-то сядет на лавочку и будет слушать. Мы даже пошли на то, чтобы выложить материалы на сайт. Их можно послушать дома, даже в другой стране. Конечно, есть



Another starting point was the texts of the historian Christian Ganzer related to the history of the Brest Fortress defense. I wondered why we were failing to see a different story of the city, apart from the heroic one? Half the city, 45% of the population have disappeared, and we never mention this fact or somehow speak about it.

Have you ever felt the resistance of the material when working on this project?

To work on the project from the emotional perspective is, of course, difficult: this is a story full of blood. When you select or edit it, you cannot but keep crying. Everyone was crying. But then we felt not resistance but, vice versa, a growing sense of help. All these 24,000 Jews seem to be standing behind our backs to support. I felt it was a right and true thing to do: to tell the truth for the people who can no longer do it themselves. I am far from esoterics or mysticism, but while working on the project I realized that the dead could help, they do give strength.

A very important feature of the play is an unprecedented freedom given to the public. The only thing we should do is to download the app Brest Stories Guide and start the route. No need to buy a ticket, you can watch the play alone, starting it at any time and making it last for exactly as long as you want it. Was it also planned as one of the project goals or has it turned out to be like a cool “side effect”?

We had been discussing for a long time the question about our viewer’s personality. Ideally, this is a person who has downloaded the app, understands Russian, moves without any restrictions and listens to everything we offer along the routes. But we realize that sometimes the weather can be not



Лён – роскошь, доступная каждому

Новая коллекция домашнего текстиля от Оршанского льнокомбината «Осеннее утро» — это глубокие природные оттенки, напоминающие нам о лучах рассветного солнца и осеннем лесе, окутанном легкой дымкой. Это атмосфера свежести и прохлады, сочетающаяся с уютом и теплом мягкой льняной ткани... Элементы коллекции «Осеннее утро» гармонично сочетаются друг с другом, поэтому каждый сможет подобрать свой идеальный комплект.

**Постельное белье | Пледы | Покрывала
Столовое белье | Комплекты для кухни
Ткани | Одежда | Аксессуары**

**Bed linen | Plaids | Bedspreads | Table linen | Kitchen sets
Fabrics | Clothes | Accessories**

Наши фирменные магазины:

г. Минск, ТЦ «Столица» пр-т Независимости, 3-2
г. Минск, ул. Фильмонова, 45
г. Минск, ТРЦ «Dana Mall» ул. Петра Мстиславца, 11
г. Минск, ТЦ «Титан» пр-т Дзержинского, 104-110
г. Минск, ТЦ «Замок» пр-т Победителей, 65/1
г. Минск, ТЦ «Тиваль» ул. Приглыцкого, 29
г. Гомель, ТЦ «Секрет» ул. Гагарина, 65
г. Брест, ТЦ «Дидас Персия» ул. Советская, 34

г. Могилев, ТЦ «Армада» ул. Лазаренко, 73Б
г. Могилев, ТЦ «Планета Green» ул. Островского, 5
г. Могилев, ОАО «Гостиница «Могилев», пр-т Мира, 6
г. Гродно, ОАО «Гронитекс», ул. М. Горького, 91
г. Гродно, ул. Замковая, 18
г. Витебск, пр-т Московский, 8
г. Витебск, ул. Кирова, 6/11
г. Орша, ул. Советская, 29Б
г. Пинск, ул. Лешна, 11

www.linenmill.by



формальная привязка именно к Бресту – все-таки экскурсия рассчитана на то, что человек будет слушать материал на улицах Бреста. Но если его интересует эта тема, он может послушать его, например, в Израиле.

Кто работал над спектаклем?

Из театра «Крылы халопа» – я, Светлана Гайдалёнок, звукорежиссер Андрей Богданов и программист Дмитрий Мартынюк. Мы провели кастинг среди брестских актеров – они начитывали аудиосопровождение. Нам помогли в сборе материала: краевед и специалист по еврейской истории Бреста Ефим Басин, историк Кристиан Ганцер. Благодаря Ганцеру в спектакль вошли уникальные материалы – нигде не опубликованные свидетельства немецких офицеров.

А какие локации отмечены на карте? Можете привести пример?

Например, кинотеатр «Беларусь» на улице Советской, в круглые стены которого запечатана шестиугольная Хоральная синагога. Ее перестроили после войны. На здании сейчас нет никаких мемориальных знаков, и если человек не знает истории города, то просто пройдет мимо кинотеатра. Но если спуститься по лестнице вниз, где сейчас туалеты, можно увидеть уникальный фундамент, в который вмурованы мацевы (надгробия).

Что бы вы сказали зрителям Brest Stories Guide?

Что это хороший повод приехать в Брест и узнать его неочевидную историю. ●



very good, that due to the old age someone might find it difficult to walk so much. So, we are ready that people might listen to only a part of the play, that someone can just sit on a bench and keep listening there. We even decided to upload the materials on the site. One can listen to them at home, even in another country. Of course, there is a formal connection to Brest specifically - after all, the excursion is supposed to be listened to when walking along the streets of this city. But if a person is interested in this topic, he or she can listen to the play, for example, in Israel.

And what locations are marked on the map? Can you give an example?

For example, there is the cinema "Belarus" on Sovetskaya Street with the hexagonal Choral Synagogue sealed in its round walls. It was rebuilt after the war. There are no memorial signs on the building now, and if people do not know the history of the city, they will simply pass by the cinema. But if you go down the stairs, where the toilets are located now, you will be able to see a unique foundation with "matzevah", or tombstones, hidden inside.

What would you say to the future public interested in the Brest Stories Guide?

That this is a good reason to come to Brest and learn its unobvious history.

МЕБЕЛЬ ИЗ ЦЕННЫХ ПОРОД ДРЕВЕСИН



Yavid®
SINCE 1990

yavid.by



Узнать больше о десертах
для собак



Фото: из архива героев

КЕКС ДЛЯ МОПСА

Эрика – восходящая звезда рекламных роликов и ходит в «Школу послушных собак». У Моцарта покалечена задняя лапа, он слепой и почти не слышит. Если бы он мог говорить, Наверное, поведал бы о своих злоключениях долгую печальную повесть. А может быть, и нет. Псы умеют жить здесь и сейчас и по-настоящему ценить счастливые моменты. Поэтому Моцарт рассказал бы о том, насколько вкусны хрустящее безглютеновое печенье в виде косточки и тортик с печенью, индейкой и творожным кремом. Хозяева Моцарта – Виталий Павлоградский и Наталия Бублей – готовят натуральные, вкусные и полезные лакомства для собак и кошек. OnAir расспросил авторов проекта «Мопс-Шмопс» о том, как, покупая капкейки для собак, каждый из нас может помочь братьям меньшим.

Людмила Дрик

У Наталии и Виталия за плечами серьезный бэкграунд социальных проектов. Она – консультант горячей линии для пострадавших от домашнего насилия МОО «Гендерные перспективы». Он – юрист и сотрудничает с Белорусской ассоциацией социальных работников. У каждого из них в детстве были четвероногие друзья.

Виталий: «Однажды мы узнали об интересном московском проекте – магазине десертов для кошек и собак „Пудель-штрудель“, соавтором и соинвестором которого является российский певец Сергей Лазарев. Загорелись и решили сделать что-то подобное у нас. Сосредоточились на социальном аспекте бизнеса: часть выручки от продажи десертов передаем зоозащитным организациям и приютам для бездомных животных. Среди наших адресатов – подопечные из группы помощи мопсам, частные приюты „Добрый лев“ и „Дом собачьей надежды“, общественное объединение защиты животных „Эгида“».

Со своим проектом с забавным названием «Мопс-Шмопс» Наталия и Виталий пришли на хакатон X республиканского конкурса социальных проектов Social Weekend. Их идея прошла в обучающий трек конкурса, дошла до финала, а в финале получила поддержку от бизнесмена и мецената Игоря Жаборовского. Позже создатели проекта приняли участие в программе по обучению социальному предпринимательству Biz4all-2. Самое загадочное в этой истории то, что сначала у этой инициативы появилось название «Мопс-Шмопс», и лишь потом в доме Наталии и Виталия один за другим появились два мопса – а не наоборот. У Вселенной отличное чувство юмора!



Наталья: «Мы увидели фотографию Моцарта в ленте соцсети. Когда он попал к нам, оказалось, что у него нет части задней лапы, он слепой и почти ничего не слышит из-за невылеченного ушного клеща. Девочка-мопс, которую забирали вместе с Моцартом, тоже оказалась слепой. Ветеринар объяснил: это генетическое заболевание, проявившееся из-за ошибки скрещивания. А еще наша Эрика – яркий пример того, что будет с собакой, если ею не заниматься. Она попала к нам в возрасте трех лет, кидалась и лаяла на машины, велосипедистов, байкеров. Выгуливая ее, мы постоянно боялись, что она сорвется с поводка. После нескольких занятий в „Школе послушной собаки“ выяснилось, что Эрика вовсе не „истеричная“, а умная, очень сообразительная собака. Уровень возбуждения у нее значительно понизился, она стала более спокойно реагировать и на встреченных собак, и на автомобили».

Сейчас оба пса живут счастливой собачьей жизнью. А хозяйка балует их полезными десертами, которые внешне не уступают крафтовым капкейкам и пирожным для людей. Только под творожным кремом – не воздушные бисквиты, а слои отборного мяса. Причем не первого попавшегося в мясной лавке, а подобранного с учетом рекомендаций профессионалов.



Виталий: «Все эксперименты с рецептурой и непосредственно сама готовка десертов происходят на нашей кухне. Рецепты мы искали в англоязычной литературе, на сайтах youtube-каналов. Информации много, но мы подошли к делу со всей серьезностью: в обязательном порядке консультировались с ветеринарами, которые подтверждали, что выбранные ингредиенты допустимы и полезны для собак. Первым делом мы исключили аллергены, в том числе и пшеничную муку, а также курицу, на которую у многих собак аллергия. Используем муку, не содержащую глютен (рисовую или гречневую), а также творог с пониженной жирностью. Среди любимых ингредиентов – ржаные отруби, клетчатка, которые очень полезны для собачьего здоровья. По желанию покупателя можем добавить льняное семя или лососевое масло. Любим миксовать овощи: морковь, кабачок и другие. В целом, стараемся создавать очень простые по составу лакомства без красителей, сахара, соли. Шоколад для декора заменяем на полезный кэроб – порошок рожкового дерева, он сладкий и полезный. Печенье с мясом хранится до двух недель, капкейки и торты – два дня. Но, судя по отзывам, все съедается моментально!»

Работая над собачьими лакомствами, Наталья и Виталий не раз слышали: идеальный состав, мы бы и сами не отказались от такого десерта! Встречались и те, кто искренне недоумевал: слишком шикарно для пса, не каждый может позво-



лить себе индейку к ужину! Но большинство – все же осознанные хозяева, четко понимающие, что лучше баловать питомца правильными десертами, чем поощрять чем-то со стола, а потом тратить деньги на ветеринара. Несмотря на кажущееся изобилие кормов, ситуация на рынке собачьей еды далека от идеальной, считают организаторы инициативы «Мопс-Шмопс». Качественный корм не по карману основной массе белорусских зоовладельцев. Многие предпочитают кормить питомцев натуральными продуктами, но самому составить полноценный рацион очень трудно. С лакомствами – угощениями, которыми можно поощрять собаку вне обычных приемов пищи, – еще сложнее. На рынке представлены импортные продукты с неясным составом, которые специально обработаны, упакованы в вакуум и могут храниться год-два. Вряд ли такие десерты очень полезны вашей собачке. Между тем в мире собачий ЗОЖ набирает обороты, и радуется, что не так давно и в Минске открылся дог-фитнес-центр, где питомец может позаниматься физкультурой, подготовиться к выставке, а хозяин – получить пару дельных советов, как кормить своего пса. Пожалуй, такие идеи возникают из общего тренда – очеловечения домашних животных. Все больше людей начинают относиться к питомцам как к членам своей семьи: им делают красивые фотографии на память, устраивают дни рождения. А какой же день рождения без торта!



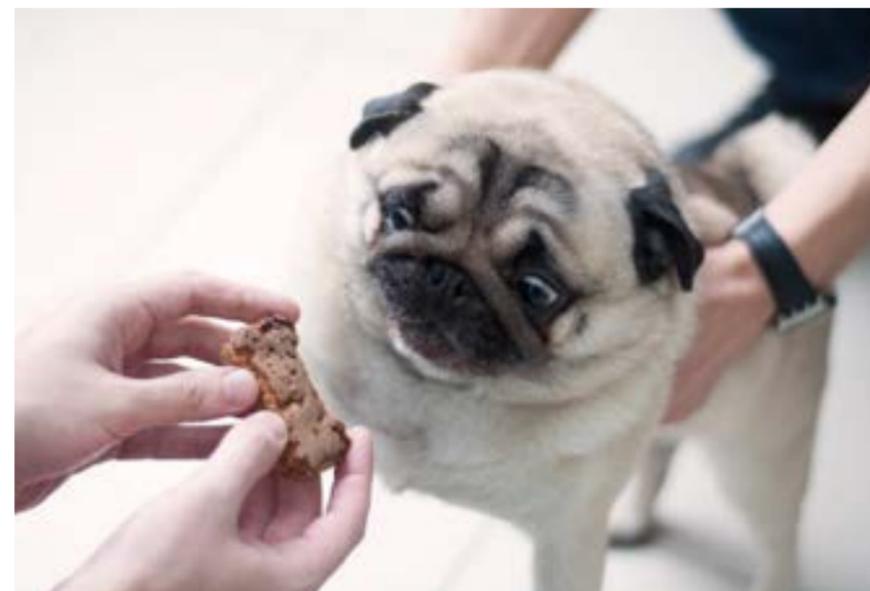
ГДЕ ЕЩЕ МНОГО ВКУСНОГО

Франция. Моп Bon Chien, или «Моя прелестная собачка», – кондитерский магазин в центре Парижа. Все сладости для четвероногих приготовлены без сахара и соли, а ассортименту могут позавидовать даже сами хозяева хвостатых гурманов: печенье со вкусом фуа-гра, бисквиты в форме сердечек, цветочков и косточек, ватрушки со вкусами тропических плодов. В зависимости от размера цены варьируются

от 0,50 € до 2,5 € за печенюшку или кексик. Пирог и торты стоят около 10 €.

Италия. Doggye Bag – крафтовая кондитерская, расположенная на одной из главных и оживленных улиц города Корсо Дзанарделли, недалеко от Большого театра, рядом с бутиками и магазинами известных брендов. Кантуччини с миндалем, пирожные с бананом и с курицей, круассаны с лососем, пироги с фигурами собак и даже собачье тирамису – всё по цене от 3 до 15 €.

Россия. «Пудель-Штрудель» – московская кондитерская для кошек и собак, основателем которой является российский поп-певец Сергей Лазарев. В ассортименте – аппетитные мафины из кукурузной муки, сахарная косточка с крем-чизом низкой жирности, торт из курицы и гречки с добавлением кефира и сыра и многое другое, от чего питомцы становятся на задние лапки и радостно виляют хвостом. Цена за кошачий десерт из куриной печени – около 20 \$.



Наталья: «Ведь есть же для людей тортики и пирожные в уютных кофейнях – вся эта инстаграмная красота. Мы хотели создать этот мир и для собак. В Европе и Америке сегодня популярны кулинарные видеоблоги, рассказывающие о нюансах приготовления лакомств для собак. У нас такой культуры нет вообще. И мы тратим много времени на продвижение такого взгляда на отношения с четвероногими друзьями».

За каждой печенкой для красивой картинке в инстаграме – кропотливая работа, учитывая, что команда на данный момент состоит из двух человек, а число «хвостатых» клиентов растет изо дня в день.

Наталья: «Сейчас мы с Виталиком готовим сами. Но очень мечтаем о помощниках, потому что процесс трудоемкий. Только один крем для капкейков или тортов нужно приготовить за 12 часов до нанесения. Наш проект изначально заявлен как социальный. Планируем, что для работы над большими партиями к нашему «Мопсу» присоединятся люди с ограниченными возможностями. Для человека, который не может работать на полную ставку, это будет хорошей помощью. В Минске на базе социальной службы для людей с психическими заболеваниями работает клубный дом «Открытая душа». Одно из направлений его работы – кулинарное дело. Как раз наша тема – будем обращаться к ним для совместных больших проектов».

Белорусскому «Мопсу-Шмопсу» чуть больше года, а у него уже есть постоянные клиенты. Первым, кстати, был йоркширский терьер Эдмунд. А самый постоянный любитель капкейков из индейки – буль-терьер Витязь Гелиэт, которого дома зовут просто Веня. Из необычных заказов – вегетарианский сет для питомцев одной известной белорусской певицы: она сама не ест мяса и своим биглям на день рождения заказала пирожные из моркови, тыквы и ржаной муки. Сейчас Наталья и Виталий разрабатывают новое меню – кошачье. Причем для котов готовить сложнее – уж больно привередливые в еде. Поэтому в подобных кондитерских обычно в кошачьем меню всего пару позиций, в то время как в собачьем – десятки вариантов. Тем не менее для белорусских котов «Мопс-Шмопс» готовит предложение, от которого сложно отказаться, – свежайшие мини-тортики с тунцом и индейкой. ●

«НАШИ ПРЕДКИ И В БОЮ, И В ПОСТЕЛИ ВСЕГДА ВЕЛИ СЕБЯ ОЧЕНЬ РЕШИТЕЛЬНО!»

В школе нам забыли рассказать о многом, считает журналистка и культуролог Анастасия Зеленкова. Например, об истинном значении Купалья и скрытых смыслах традиционных песен, пословиц и поговорок. Многие из них напрямую указывают на наличие у белорусов самобытной и богатой сексуальной культуры – теперь незаслуженно забытой и «переписанной» на удобный для разных исторических периодов лад. На краудфандинговой платформе «Улей» с успехом завершился сбор средств на публикацию книги «В постели с белорусом: из истории национального секса», призванной вернуть белорусам гордость за свою нацию и ее сексуальную историю. За чашкой кофе OnAir пообщался с ее автором, Анастасией Зеленковой, которая, кажется, знает всё и об историческом минском «квартале красных фонарей», и о белорусском Казанове Станиславе Понятовском, и об эротическом фольклоре.

Ольга Бубич

Во вступлении к книге вы пишете, что ее основной целью было вызвать у белорусов чувство гордости за свою нацию. Стали ли вы сами больше гордиться сексуальностью нашего народа?

У меня с чувством гордости проблем никогда не было, я близко знакома с историей и культурой Беларуси. И именно потому, что мне самой понятно, почему быть белорусом – круто, я очень хотела, чтобы к этому пришли и другие. Я давно работаю журналистом, и правило «трех С» мне отлично известно. Кроме скандала и смеха, привлечь широкую аудиторию можно темой секса. Предложив поговорить именно о нем, можно заставить людей, которые в обычной жизни никогда не возьмут в руки учебник по истории, узнать о наших традициях и культуре что-то новое. Собирая материалы, знакомясь с фольклором и историей народа, я поняла, что раньше в сексуальном плане мы действительно шли в ногу с Европой, впитывая все прогрессивные идеи разных эпох. В плане сексуальных свобод белорусы всегда были на передовой!

И в чем именно, на ваш взгляд, заключается повод для гордости?

Например, когда в Европе в XVI веке входили в моду гражданские браки, то и у нас в таком сожительстве тоже не видели ничего дурного, о чем, кстати, писал даже Франциск Скорина. Или когда европейские монархи окружали себя многочисленными фаворитками и любовницами, то и те, кто правили на нашей земле, мало в чем им уступали, а на своих владителей, соответственно, равнялись и обычные жители. При этом белорусы свято чтят языческие традиции. Не зря же в свое время поэт



Фото: Ольга Бубич

Рыгор Барадулин назвал белорусов «кшчоныя паганцы». А эти традиции, как и народный фольклор, сплошь проникнуты эротикой! Многие этнографы XIX века отмечали необычайную эротичность именно белорусского фольклора. Сексуальную славу наших предков украли так же, как и часть нашей истории. Царский режим, а после и советская власть сильно поработали над образом белоруса. «Крамольные» тексты нещадно вырезались цензурой из фольклорных и литературных сборников, а многие пикантные факты истории просто замалчивались. Вот и слепили из белоруса пахаря за плугом, с протяжной песней про тяжкую долю, и сурового партизана, не имеющего ничего общего с истинным образом представителя нашей нации. В истории с течением времени не осталось не только секса, но и многого, что было бы способно вызвать в нас гордость. Мне же хотелось показать как раз эту, другую, сторону белорусов – историю, где было место и удовольствиям, и любви к жизни. Наши предки и в бою, и в постели всегда вели себя очень решительно! И сегодня нам – тем, кто «схаваўся ў бульбу», – есть чему у них поучиться!

“Both in Battle and in Bed Our Ancestors Were Always Pretty Determined!”

At one of the local crowdfunding platforms, the fundraising campaign launched to support the publication of the book “In Bed with a Belarusian: from the History of National Sex” was successfully completed. It aimed to make the Belarusians feel proud of the nation and its sexual history, which the author of the project, Anastasia Zelenkova, seems to know everything about. OnAir had a cup of coffee with the researcher who told us about the historical red-light district in Minsk, the Belarusian “casanova” Stanislav Poniатовski and erotic folklore.

Olga Bubich

In the introduction to the book, you say that its main goal is to make the Belarusians feel proud of their nation. What exactly, in your opinion, should we be proud of?

Collecting materials, getting acquainted with the folklore and the history of the people, I realized that, sexually, we really used to keep up with Europe, absorbing all the progressive ideas from different eras. In terms of sexual freedoms, the Belarusians were always at the forefront! For example, when civil marriages became fashionable in Europe in the XVI century, we didn't see anything wrong in such cohabitation either, which, by the way, even Francysk Skaryna wrote about. Or, when European monarchs surrounded themselves with numerous favorites and mistresses, those who ruled on our land were not at all lagging behind, and ordinary people readily followed their example.



Хочется разбудить в белорусах внутреннюю энергию и свободу, в том числе сексуальную. Но я сразу хочу оговориться: моя книга – это исторический экскурс. Я исследую отношения прошлого: пишу о том, что происходило с сексом в Беларуси в историческом аспекте, а не даю рекомендации, как им заниматься сейчас. Потому что недавно в социальный сети мне написал мужчина, с радостью сообщая о своем сексуальном приключении, случившемся на Купалье. «Я так вдохновился вашей книгой! Все так замечательно! Хотел только у вас спросить: сексуальный контакт на Купалье ведь не считается изменой, правильно?» Но моя книга не руководство к действию! Если в книге я, цитируя этнографа Александра Сержпутовского, описываю языческие традиции белорусского Купалья и отмечаю, что в эту ночь «ни женщины, ни девушки не считают грехом связь с чужими мужчинами или парнями», это не значит, что я предлагаю придерживаться подобных взглядов сегодня. Да, плетение венков и прыжки через костер были не единственным, чем занимались в этот праздник белорусы, и языческие традиции на нашей земле были еще какими живучими. Но что человек считает изменой, а что – нет, его личный выбор.

А есть ли что-то в культуре и психологии современных белорусов, что все еще позволяет говорить об их особенной, «национальной» сексуальности?

Хоть история нас и потрепала, в белорусском характере все еще осталось нечто от отваги и напористости предков. Сегодня белорус молчит-молчит, а потом все-таки подаст голос. Конечно, если это ему действительно нужно. Да, мы не такие открытые и страстные, как итальянцы. Наш стержень, наша сексуальность скорее скрываются где-то глубоко внутри. Белорусы – очень деликатные, они не берут нахрапом, а предпочитают долго выжидать, планировать стратегии, осторожничать, но в конце концов своего добьются. Решительность у нас есть, но мы не демонстрируем ее открыто во Вселенную. Мы делаем это когда надо и в нужный момент.

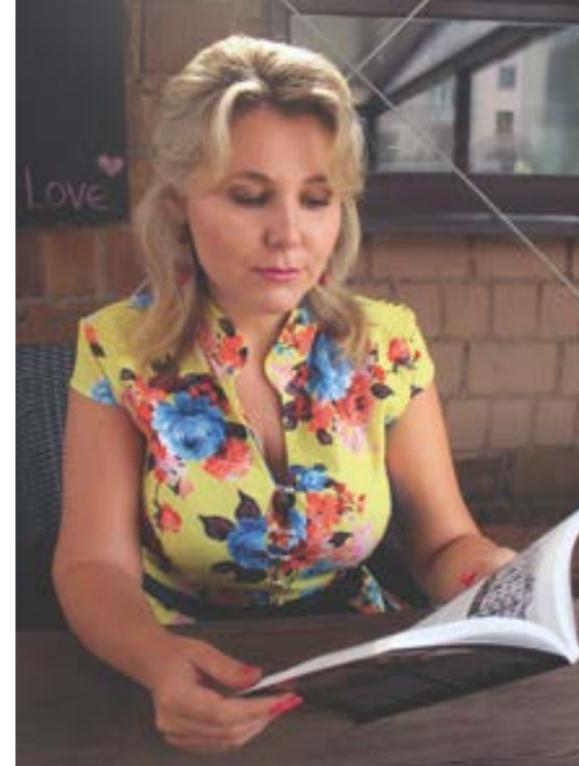
Есть какие-то культурные особенности «флирта по-белорусски»?

Некоторые особенности отражаются в фольклоре, но он бывает разным, так как рассчитан на разную аудиторию. Молодежный фольклор, например, очень завуалирован. Он действительно о сексе, но только про него рассказывают образами, которые вряд ли поймет тот, кто с этими символами близко не знаком. Помнится, еще в годы своей юности, слушая по радио белорусскую народную песню «Ясю коніка паіў», я недоумевала. В ней парень просит девушку напоить коня, а она ему отказывает со странной формулировкой: «Я каня паіць не буду, бо я жонка не твая». Такая строптивость мне была непонятна: неужели жалко дать воды коню, и зачем для этого выходить замуж? Но все встает на свои места, когда узнаешь, что процесс поения коня в народном фольклоре олицетворяет половой акт (кстати, в конце песни девушка-таки дала «коню воды» и без замужества). И это самая обычная песня!

Интересно также вспомнить о традициях вечорок – вечерних посиделках, во время которых парни и девушки общались, играли в разные игры, а потом ложились спать вместе по принципу «кто с кем любится». Занимались ли они при этом сексом – кто как. Известно только, что такое поведение не только не осуждалось, но и приветствовалось. Например, Митрофан Довнар-Запольский писал, что «мать будет серьезно огорчена, если ее дочь не хочет посещать вечорок, если к ней не ходят спать хлопцы; напротив, будет польщена вниманием их». Иногда к девушке за ночь мог захаживать не один, а два или три кавалера. Сексуальностью проникнут буквально каждый обряд белорусской культуры! И это вовсе не потому, что мы какие-то особенно распушенные. Секс воспринимался как естественная, неотъемлемая часть нашей культуры и быта. Например, беспокоясь о высоких урожаях, наши предки качались на ниве голышом, производили разнообразные манипуляции с «бородой» (пучком колосьев, оставленных на поле), имитировали, а иногда и реально совершали половой акт, чтобы отдать плодородную силу земле. Женщины, в свою очередь, могли ходить вокруг грядки с капустой – чтобы завязывались хорошие кочаны. Кстати, сеять лен без штанов в некоторых белорусских селах выходило даже в начале XX века. Может, потому, что мы утратили некоторые традиции, наше сельское хозяйство сегодня переживает не лучшие времена?

А удалось ли найти в летописях и архивах белорусского Дон-Жуана?

Вряд ли кто-то способен переплюнуть в амурных похождениях последнего короля Речи Посполитой Станислава Августа Понятовского. Современники винили его не только



в распада семей и росте разводов, но и в нанесении вреда «репутации» страны. По некоторым данным, Понятовский оставил после себя более ста детей и бесчисленное количество безутешных любовниц разных сословий и национальностей. Своим любовницам он даже платил жалование, как, например, княгине Магдалене Агнешке Любомирской, которая получала от короля 3000 дукатов в год. Есть подозрения, что и дочь Изабеллы Чарторыйской Мария Анна, ставшая принцессой Вюртембергской, на самом деле была дочерью Станислава Августа.

В объездах короля побывали и представительницы знатных родов, и певички, и девушки низших сословий. Например, француженка Генриетта Люлье, которая, будучи предсказательницей, предрекла будущему королю великую судьбу, вскоре стала его любовницей и одновременно любовницей брата Понятовского Казимира. Казимир купил Генриетте особняк в Кракове, превратившийся в роскошный дом свиданий, в котором бывал и король. Понятовский не скупился для своих пассий. Итальянской актрисе Катерине Томатис, дуэль из-за которой описана в мемуарах Казановы, он возвел дворец Круликарня. Считается, что муж актрисы исполнял роль сутенера для короля, и его «вилла в Круликарне была нечто немного больше, чем первоклассный бордель».

Ну и, конечно, самая известная из любовниц Понятовского – российская императрица Екатерина II. В статном 23-летнем юноше тогда еще великая княгиня Екатерина Алексеевна искала утешение после разлуки с любимым ею князем Салтыковым. Перед Рождеством Екатерина родила от «своего Стася» дочку, но вскоре та умерла. Став императрицей, она отблагодарила Понятовского, сделал его королем. Ну а позже, неизвестно за какие грехи, лишила его королевства в результате трех разделов Речи Посполитой. Еще один исторический персонаж, достойный славы Казановы, – Кароль Станислав Радзивилл с говорящим прозвищем Пяне Коханку (так он любил обращаться к собеседникам). Примечательно, что он был еще и своего рода Листерманом XVIII века: открыл школу для девушек из бедной шляхты, в которой они могли не только овладеть разными науками, но и выйти замуж за кавалера из числа военных шляхетского происхождения. Правда, не все исследователи разделяют мнение о победах Кароля Радзивилла на интимном фронте. Говорят, что больше всего он любил поесть и выпить. Пяне Коханку устраивал шумные многодневные пиры с охотами, фейерверками и театральными постановками. С этими праздниками, точнее, с веселым нравом хозяина, связано много легенд.



Is there anything in our today's culture and psychology that still allows us to talk about some special, "national" sexuality of the Belarusians?

Both in battle and in bed our ancestors were always pretty determined. And, despite of negative effects our history has had on us, the Belarusian character still has something of its former courage and assertiveness. Today a Belarusian might be keeping silent for long but when the times comes, he can really make himself heard. Of course, if he feels he really needs it. Well, we are not so open and passionate as the Italians. Our core, our sexuality is rather hidden somewhere deep inside. The Belarusians are very delicate, not impudent at all and would prefer to wait patiently, planning strategies and acting in a cautious way, but in the end they will succeed. We do have decisiveness, but we do not "direct" it openly into the universe. We act when we feel the right moment has come.

Are there any cultural peculiarities of "Belarusian flirting"?

Some features are reflected in our folklore, but it can really differ due to the natural difference of its target audience. Youth folklore, for example, is very subtle. It does deal with sex, but through metaphors one who is not familiar with these symbols will unlikely to understand. I remember that in my youth I once heard a Belarusian folk song "Yasyu Gave Water to his Horse" on the radio which left me pretty confused. The song is about a young man who asks a girl to give some water to his horse, but somehow she refuses, explaining it in a very strange way, "I will not give your horse any water, because I'm not your wife." I could hardly get her point - what's wrong with just bringing this horse some water? Should one be married to do such a simple stuff? But everything got clear when I learnt that in folklore this action symbolizes a sexual intercourse (by the way, at the end of the song, the girl did give the horse water without marriage). And keep in mind that this is a very typical simple song!

And have you succeeded in finding in the Belarusian annals and archives a local "don juan"?

One can hardly outdo the amorous adventures of the last king of the Polish-Lithuanian Commonwealth, Stanislav August Poniatowski. His contemporaries blamed the man not only for numerous family break-ups and the growing rate of divorces, but also for "harming





Картина Казимира Малевича «Купальщицы, вид сзади», 1909 год



the reputation” of the country. According to some reports, Poniatowski was a father of more than 100 children and a lover of numerous inconsolable mistresses of various classes and nationalities. His most famous mistress was the Russian Empress Catherine II. The then Grand Duchess Catherine Alekseevna found in a stately 23-year-old young man comfort after her break-up with her beloved Prince Saltykov. Before Christmas, Catherine gave birth to a daughter from “her Stas”, but the baby did not make it. Becoming the empress, she thanked Poniatowski, making him king. Well, and later due to reasons now unknown, she deprived him of the kingdom resulted in the three partitions of the Polish-Lithuanian Commonwealth.

Самая знаменитая – о зиме посреди лета, которую Пане Коханку приказал организовать для своих гостей, изнывавших от жары. Дорогу от замка к костелу засыпали солью, чтобы гости смогли кататься по ней на санях. Соль в те времена была дорогим привозным товаром, поэтому широту жеста оценили и местные крестьяне, и бедная шляхта – они на годы запаслись солью и после долго еще передавали эту историю из уст в уста.

В каком историческом периоде вам бы хотелось провести хотя бы один день и почему? И в каком вы бы чувствовали себя не очень комфортно?

Признаюсь, я себя хорошо чувствую в своей эпохе и редко ностальжирую по чему бы то ни было. А вообще, думаю, что в каждом историческом периоде есть что-то интересное. Во время работы над книгой, когда я только начинала изучать, скажем, дореволюционный Минск, я думала: «Ну что там может быть особенно любопытного? Беларусь в объятиях Российской империи?» А начинаешь копать – и обнаруживаешь, например, огромное количество легальных публичных домов: у нас в Минске свой «квартал красных фонарей», оказывается, имелся в районе Раковского предместья. Предоставление сексуальных услуг было узаконено, причем девушки и женщины два раза в год проходили медицинские осмотры, для этого существовал отдельный санитарный комитет, для лечения была оборудована специальная больница. А еще до изобретения кинематографа в центре Минска, на месте нынешнего салона «Мечта» на площади Независимости, находился кабинет с биоскопом – аппаратом, который демонстрировал движущиеся картинки (в нашем случае – порнографические). Посмотреть «клубничку» на таких взрослых сеансах можно было всего за 20 копеек. Казалось бы, начало XX века! Но разве мы можем сегодня пойти посмотреть где-то официально разрешенный порнографический сеанс? Думаю, что нет.

И если выбрать эпоху, в которой я хотела бы побывать, достаточно сложно, то с историческим периодом, который мне совершенно точно не близок, дела обстоят проще. Я бы не хотела оказаться в 1920–30-х годах, когда у власти оказались коммунисты. Несмотря на мои собственные свободные взгляды, та сексуальная вседозволенность (общность жен, отношения без обязательств, бесконтрольные аборты), мне не близки. Как и наступивший за всем этим другой перегиб из серии «В СССР секса нет».

А есть ли какое-то открытие, которое лично вы описали бы как самое шокирующее? Что кардинально новое вы узнали о белорусах в процессе работы над книгой?

Лучше я расскажу о том, что меня больше всего расстроило. Я сама росла в 1990-х, и тогда казалось, что то сексуальное раскрепощение, которое вдруг пришло на смену советской эпохи, – достижение современности. Но когда я посмотрела порнографические картинки начала XX века, то поняла, что ничего нового в этой сфере мы не изобрели! Все те же виды любви и фантазии! Отличаются, может быть, лишь образы моделей. Популярными тогда были задорные усачи, сплетающиеся во всевозможных позах с томными дамами (и не только) в стиле Веры Холодной! ●

SKYWAY DESIGN ENGINEERS – ATLASES OF OUR AGE



КОНСТРУКТОРЫ SKYWAY – АТЛАНТЫ НАШЕГО ВРЕМЕНИ

Have you read a classic novel “Atlas Shrugged” by Ayn Rand? The book tells that there are people who take responsibility for their own lives and the lives of other people, who invent, create and are in charge of their actions. They are like the Atlases, on whose shoulders the world rests. They run counter to criticism, destroy obsolete foundations with their ideas and actions, they change our world and build it anew in their own way.

SkyWay, string technologies, innovative transport of the future, Unitsky transport – everyone has heard these names at least once.

SkyWay string transport is an example of a global approach to solving several tasks at the same time: speeding up and simplifying transportation, improving the environment, reducing economic investments in construction and repair of roads and many others.

The innovative string technology of urban, cargo and high-speed transport will connect countries and cities, provide speeds from 150 to 500 km/h, address traffic congestions and environmental damage.

The model range of the elevated urban transport has unibuses and unicar. And also there is a unibike: by its name, it can be assumed that this is something similar to a bicycle. That's right! Optionally, the unibike can have a human-powered generator. What a great alternative to a gym or morning run!

The cargo transport system includes unitrucks and unitrans, where the first is reinforced cargo vehicle, and the second is the “product pipeline” with loading and unloading terminals.

The basic distinction of the high-speed transport is that it is mounted, not suspended. Speed up to 500 km/h is reached due to a special string rail overpass and aerodynamics of the unibus itself.

SkyWay overpasses are called string because there are strings inside the rail, or bunches of pre-stressed steel wires.

The General Designer of the project, Anatoli Unitsky, has been implementing his idea of “sky ways” for over thirty years. Every day he continues to make his own way, and hundreds of outstanding people: engineers, developers, designers, testing specialists and other experts, who also want to make this dream come true, go along with him.



Читали культовый роман Айн Рэнд “Атлант расправил плечи?” Смысл книги в том, что есть люди, которые берут ответственность за свою жизнь и жизни других людей, которые придумывают, создают и отвечают за свои действия. Они как атланты, на плечах которых держится мир. Они идут против критики, разрушают идеями и действиями старые устои, они меняют наш мир и строят его по-своему.

SkyWay, струнные технологии, инновационный транспорт будущего, транспорт Юницкого, нет-нет, да хоть раз каждый слышал эти названия.

Струнный транспорт SkyWay – это пример глобального подхода к решению нескольких задач одновременно: ускорения и упрощения транспортного сообщения, улучшения экологии, снижения экономических вливаний в строительство и ремонт дорог, путей и прочего.

Инновационная струнная технология городского, грузового и высокоскоростного транспорта позволит соединять между собой страны и города, развивать скорость от 150 до 500 км в час, обходиться без пробок и вреда для окружающей среды.

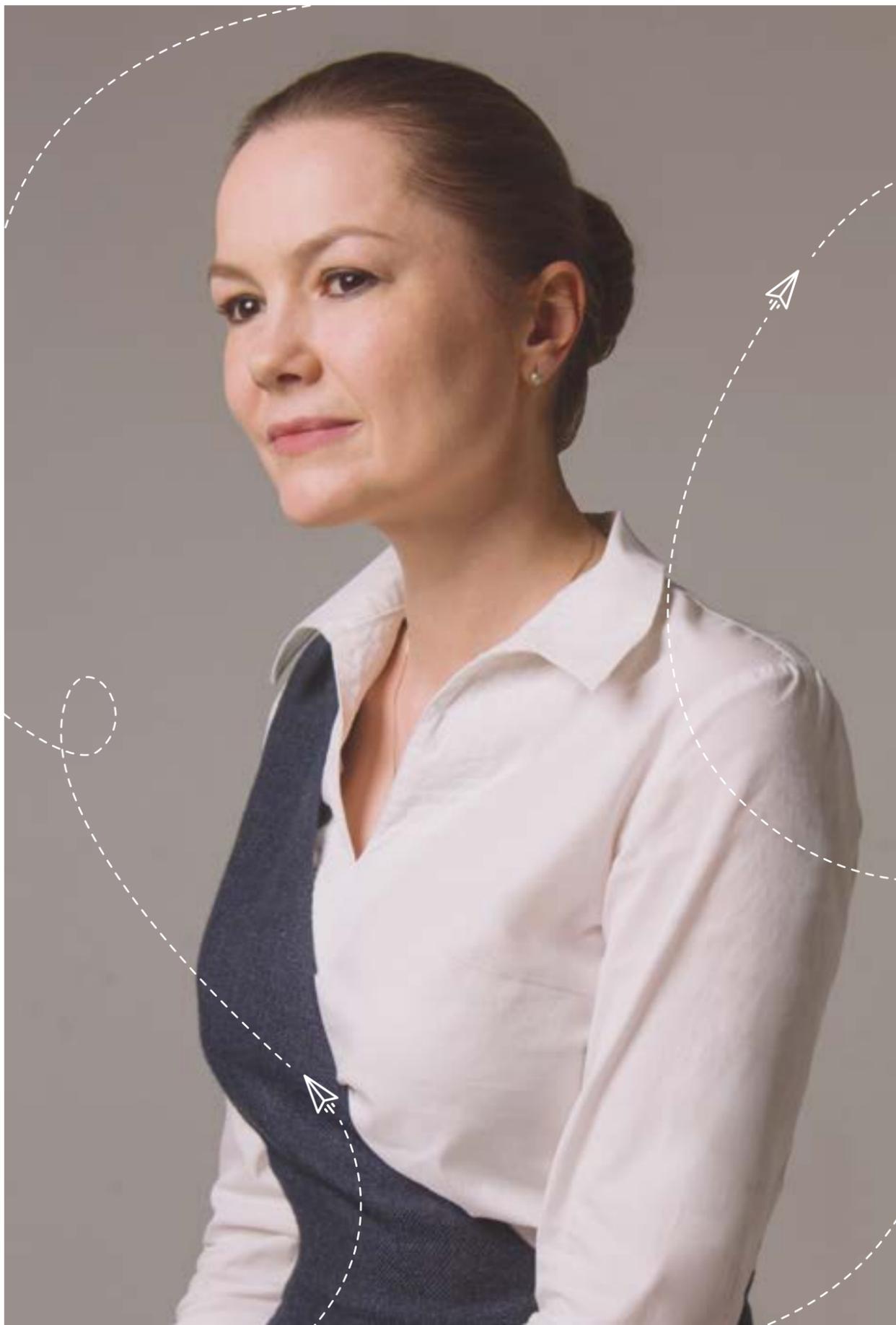
Модельный ряд “воздушного” городского транспорта представлен юнибусами и юникарами. А еще есть юнибайк: по названию можно предположить, что речь идет о конструкции, схожей с велосипедом. Все верно! Опционально, в юнибайке может быть велогенератор, который приводится в движение мускульной силой пассажира. Чем не отличная альтернатива спортзала или утренней пробежки?

В грузовую транспортную систему входят юнитраки и юнитранс, где первое – это укрепленные грузовые подвижные составы, а второе – это “продуктопровод” с погрузочными и разгрузочными терминалами.

Главным отличием высокоскоростного транспорта можно назвать то, что он навесной, а не подвесной. Скорость до 500 км/час достигается за счет сконструированной рельсо-струнной эстакады и аэродинамическими характеристиками самого юнибуса.

Эстакады SkyWay называют струнными, потому что внутри рельса есть струны, или пучки предварительно напряженных натяжений стальных проволок.

Главный конструктор проекта Анатолий Юницкий более тридцати лет воплощает в жизнь свою идею “небесных дорог”. Ежедневно он продолжает идти по своему пути, а вместе с ним и сотни выдающихся людей: инженеров, разработчиков, наладчиков, испытателей и других специалистов, которые тоже хотят внести свой вклад в реализацию идеи-мечты.



ЕКАТЕРИНА РАДИШЕВСКАЯ,
руководитель программы «Белавиа Лидер»

«ЭТО БЫЛ САМЫЙ СЛОЖНЫЙ МОМЕНТ В МОЕЙ КАРЬЕРЕ – ПРЕОДОЛЕТЬ СВОИ СТРАХ И НЕУВЕРЕННОСТЬ»

Одним из моих любимых развлечений в детстве было смотреть на самолеты. Обе мои бабушки жили в Минске возле старого аэропорта, и картинка неба из окна очень впечатляла. Но об авиации я не мечтала, нет. Скорее, просто пошла по семейным стопам (отец и бабушка работали в авиации), как это часто бывает у подростков после школы. И влюбилась в авиацию – наверное, на всю жизнь.

Авиакомпания Belavia – мое первое и единственное место работы. Ровно 20 лет назад я пришла сюда по распределению с дипломом Белорусской государственной политехнической академии по специальности «Экономика и управление на воздушном транспорте» (на несколько лет такую специальность ввели для подготовки специалистов для авиационной отрасли). Начинала с должности «специалист по работе с агентами», потом долгое время работала в отделе контроля бронирования.

В программу «Белавиа Лидер» попала очень неожиданно для себя. Коммерческий директор предложил запустить программу лояльности – фактически создать ее с нуля. Приятно, когда тебе доверяют такие важные проекты, но... Сказать, что мне было страшно, – это ничего не сказать. У меня была паника! Но я понимала, что хочу выполнить эту задачу, и согласилась. Пожалуй, это был самый сложный момент в моей карьере – преодолеть свои страхи и неуверенность. Сейчас уже не страшно – в программе отличная команда профессионалов, мы всегда можем обсудить любые ситуации и найти верное решение.

В моей работе интересно всё! Я очень воодушевляюсь, когда получается сделать пусть небольшой, но совершенно в новом направлении для авиакомпании шаг. И наоборот, очень расстраиваюсь, когда не получается реализовать задуманное. Я человек эмоциональный, очень переживаю за работу и долго пытаюсь найти обходные пути в ситуациях, когда что-то выходит не так, как задумано.

С вопросами о программе «Белавиа Лидер» участники обращаются как в службу поддержки авиакомпании, так и непосредственно к нам в программу. Стараюсь каждый день уделять время

общению с участниками по телефону – не могу быть просто «руководящей», мне важно чувствовать движение, получать обратную связь.

Я тоже являюсь участником программы «Белавиа Лидер», у меня есть карточки обоих банков-партнеров. Баллы пока не тратила, так как хочу накопить на билеты для всей семьи. Но, думаю, что не вытерплю и слетаю во Львов – я там еще не была.

Всегда агитирую своих родных и друзей участвовать в акциях и программах лояльности, и не только в нашей программе. Уже сколько раз слышала от участников фразу «Почему я раньше не зарегистрировался?» Ведь кажется, что летаешь не очень часто и программа лояльности не для тебя. Конечно, постоянно летающие пассажиры смогут воспользоваться преимуществами участия в программе раньше. Но даже если участник летает раз в году, баллы будут копиться до тех пор, пока участник не захочет их потратить.

Сама я летаю 2-4 раза в году. Это и командировки, и отдых. В прошлом году летали дикарями во Вьетнам и Камбоджу, а еще воспользовались акцией Belavia (да-да, мы также «ловим» билеты по акции!) и слетали в Алматы на несколько дней. Кстати, очень рекомендую: во время акций билеты на дальние расстояния покупать выгоднее всего! В Алматы меня впечатлила природа: горы, озера, каньон. Я об этом городе вообще ничего не знала. Просто посмотрела информацию по самым дальним направлениям Belavia из тех, где я еще не была, и выбрала Алматы из-за природных красот. И не разочаровалась. Теперь на акциях рекомендую этот город всем – если по Европе можно проехать на машине, то в случае с Алматы это может быть проблемой. Зато на автомобиле удобно путешествовать по родной Беларуси. В этом году мы ездили по красивейшим местам севера (Витебская область): любовались озерами, увидели застывшие во времени деревушки и даже побывали на водопаде! ●

ПРЯМЫЕ РЕЙСЫ В КИШИНЕВ

С 10 октября Belavia открыла продажу по новому маршруту: Минск – Кишинев – Минск. Рейсы в столицу Республики Молдова будут осуществляться пять раз в неделю. Вылеты из Минска – в 13:00 по вторникам, четвергам и воскресеньям, в 08:00 – по понедельникам и пятницам. Из Кишинева самолеты будут вылетать в 14:05 по вторникам, четвергам и воскресеньям и в 09:05 по понедельникам и пятницам, а прибывать в Национальный аэропорт Минск – в 16:30 и 11:30 соответственно. Время в пути займет примерно полтора часа. Стоимость полета в одну сторону – от 83 €, от 153 € – туда-обратно.

Планируется, что полеты будут осуществляться на самолетах типа Embraer 175 вместимостью 64 пассажира эконом-класса и 12 – бизнес-класса. «Беларусь входит в десятку экономических партнеров Молдовы, поэтому мы надеемся, что открытие прямого рейса позволит укрепить бизнес-связи организаций двух стран, а также позволит авиакомпании продолжать наращивать транзитные потоки и формировать узловой хаб на базе Национального аэропорта Минск», – рассказал генеральный директор Belavia Анатолий Гусаров. Кишинев стал 51-м регулярным направлением авиакомпании, а Республика Молдова – 28-й страной в географии полетов белорусского перевозчика.

В БАКУ – 4 РАЗА В НЕДЕЛЮ

Belavia и «Азербайджанские Авиалинии» (AZAL) подписали двустороннее соглашение о совместной эксплуатации авиалинии (код-шеринг) Минск – Баку с 28 октября этого года. По данному соглашению Belavia выступит оперирующим перевозчиком, а AZAL – маркетинговым партнером на линии Минск – Баку – Минск. Таким образом, с 28 октября рейсы по данному маршруту будут выполняться белорусской авиакомпанией под своим кодом B2 и под кодом азербайджанского перевозчика – J2. С переходом на зимнее расписание Belavia увеличивает частоту выполнения полетов в Баку до 4 раз в неделю. Вылеты из Минска будут осуществляться по понедельникам, средам, пятницам и субботам в 23:15 и прибытием в Баку на следующий день в 03:35. Вылеты из Баку будут выполняться по вторникам, четвергам, субботам и воскресеньям в 04:35 и прилетом в Минск в 07:10.

«Belavia – наши давние и надежные партнеры. Прямые рейсы по маршруту Баку – Минск всегда были востребованы со стороны граждан и туристов обеих стран. Уверен, что совместные код-шер-рейсы станут основой для взаимовыгодного и долгосрочного сотрудничества», – прокомментировал директор AZAL Джамиль Манизаде.

«Мы очень рады продолжению и существенному расширению сотрудничества с нашим давним партнером. Если ранее Белавиа и AZAL имели возможность предложить своим пассажирам перелет только дважды в неделю между Минском и Баку, то сейчас оба перевозчика обеспечат возможность летать четырежды в неделю», – отметил Анатолий Гусаров, генеральный директор Belavia.

Билеты на данный код-шеринговый рейс будут доступны к продаже на сайтах обеих авиакомпаний-партнеров: belavia.by и azal.az.



DIRECT FLIGHTS TO CHISINAU

On October, 10 Belavia-Belarusian Airlines starts sells tickets for the new route Minsk – Chisinau – Minsk. Now the flights to the capital of the Republic of Moldova are operated five times a week. The departures from Minsk are at 1 pm on Tuesdays, Thursdays and Sundays and at 8 am – on Mondays and Fridays. The airplanes fly from Chisinau at 2.05 pm (on Tuesdays, Thursdays and Sundays) and at 9.05 am – on Mondays and Fridays, arriving at the Minsk National Airport at 4.30 pm and 11.30 am, respectively. The journey takes about an hour and a half. The cost of one-way tickets is from € 83, round-trip ones are from € 153.

The flights are planned to be carried out on the Embraer 175 aircraft, with a capacity of 64 economy class passengers and 12 business class ones. «Belarus is one of the ten economic partners of Moldova, so we hope that the opening of a direct flight will strengthen business relations between the organizations of both the countries and allow the airline company to continue increasing transit flows and form a hub on the basis of the Minsk National Airport», Anatoly Gusarov, Belavia General Director, said. Chisinau has become the 51st regular destination of the airline, and the Republic of Moldova – the 28th country in the geography of the Belarusian carrier flights.

TO BAKU – 4 TIMES A WEEK!

Belavia-Belarusian Airlines and «Azerbaijan Airlines» (AZAL) signed a bilateral agreement of the joint operation of Minsk-Baku air route (a codeshare agreement) which starts on October, 28 2018.

According to this agreement, Belavia-Belarusian Airlines will be an operating carrier and AZAL – a marketing partner on the Minsk-Baku-Minsk route. Thus, since October, 28 the flights on this route will be operated under both the Belarusian airline code B2 and J2 – the code of the Azerbaijan air carrier. With the start of winter flight schedule, Belavia increases the number of its flights to Baku to 4 times weekly. Flights from Minsk will be carried out on Mondays, Wednesdays, Fridays and Saturdays at 23:15 local time with the arrival to Baku at 03:35 of the next day. Flights from Baku will be carried out on Tuesdays, Saturdays and Sundays at 04:35 with the arrival to Minsk at 07:10.

«Belavia Airlines is our long-standing and reliable partner. Direct flights on the Baku-Minsk route have always been in demand by citizens and tourists from both the countries. I am sure joint codeshare flights between AZAL and Belavia will become the basis for mutually beneficial and long-term cooperation», Jamil Manizade, Director of Azerbaijan Airlines passenger airline, said. «We are very pleased to continue and significantly expand cooperation with our long-time partner. If earlier Belavia and AZAL had an opportunity to offer their passengers flights from Minsk to Baku only twice a week, now both the carriers will provide them with four flights weekly», Anatoly Gusarov, General Director of Belavia Airlines, said.

Tickets for this codeshare flight will be available for sale on the websites of both the partner airlines: belavia.by and azal.az.



МИНСК-КИШИНЕВ MINSK-KISHINEV

ОТ 204 BYN / FROM 83 EUR

в одну сторону* / one way*

Стоимость билета указана на 16.10.2018 для перелета в одну сторону. Количество билетов по данной стоимости ограничено. С подробной информацией о стоимости авиабилетов и правилах использования тарифа можно ознакомиться на сайте belavia.by.

The price is valid as of 16.10.2018 for one-way flight. The number of tickets for this price is limited. For more information on ticket price and fare regulations, please visit belavia.by.

КАРТА ПОЛЕТОВ
ROUTE MAP



Абу-Даби Abu Dhabi	3 949	5.45
Алматы Almaty	3 714	4.40
Амстердам Amsterdam	1 561	2.40
Астана Astana	2 923	4.00
Ашхабад Ashgabat	2 905	4.00
Баку Baku	2 221	3.20
Барселона Barcelona	2 379	3.45
Батуми Batumi	1 696	3.05
Бейрут Beirut	2 305	3.25
Белград Belgrade	1 152	2.05
Берлин Berlin	984	1.50
Брюссель (Шарлеруа) Brussels (Charleroi)	1 649	2.45
Будапешт Budapest	947	1.50

Варшава Warsaw	511	1.10
Вена Vienna	1 027	2.00
Вильнюс Vilnius	197	0.35
Ганновер Hannover	1 233	2.10
Гомель Gomel	250	0.40
Ереван Yerevan	1 960	3.10
Женева Geneva	1 775	2.50
Казань Kazan	1 377	2.20
Калининград Kaliningrad	496	1.00
Караганда Karaganda	3 107	4.15
Киев (Борисполь) Kiev (Borispol)	440	1.00
Киев (Жуляны) Kiev (Zhuliany)	429	1.00
Кишинев Kishinev	776	1.30

Костанай Kostanay	2 331	3.20
Краснодар Krasnodar	1 270	2.30
Ларнака Larnaca	2 157	3.25
Лондон London	1 927	3.10
Львов Lvov	533	1.20
Манчестер Manchester	1 991	3.20
Милан Milan	1 658	2.45
Москва Moscow	659	1.20
Нижний Новгород Nizhny Novgorod	1 038	1.55
Ницца Nice	1 894	3.10
Одесса Odessa	850	1.20
Павлодар Pavlodar	3 229	4.25
Паланга Palanga	502	1.10
Париж Paris	1 841	3.00

Прага Prague	1 033	1.45
Рига Riga	425	1.00
Рим Rome	1 780	2.55
Ростов-на-Дону Rostov-on-Don	1 099	2.20
Санкт-Петербург St.Petersburg	673	1.15
Сочи Sochi	1 451	2.45
Стамбул Istanbul	1 436	2.30
Стокгольм Stockholm	890	1.40
Тбилиси Tbilisi	1 849	3.00
Тель-Авив Tel Aviv	2 491	3.40
Франкфурт-на-Майне Frankfurt am Main	1 399	2.45
Харьков Kharkov	718	1.20
Хельсинки Helsinki	740	1.20

* Ортодромическое расстояние между Национальным аэропортом «Минск» и аэропортом назначения (кратчайшее расстояние между аэропортами)



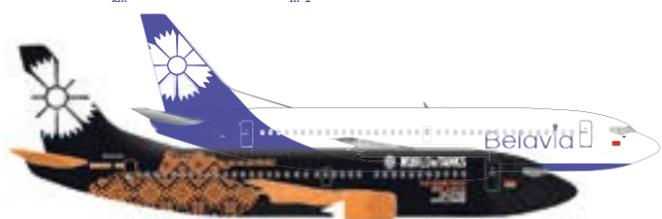
ПАРК ВОЗДУШНЫХ СУДОВ | AIR FLEET



63 320 кг | kg 853 км/ч | km/h
5 425 км | km 12 500 метров | meters

BOEING 737800 (5) 189

мест экономического класса
seats of economy class



63 276 кг | kg 910 км/ч | km/h
4 400 км | km 11 300 метров | meters

BOEING 737300 (7) 148-149

мест бизнес- и экономического класса
seats of business and economy class



52 300 кг | kg 912 км/ч | km/h
4 444 км | km 11 300 метров | meters

BOEING 737500 (6) 104-131

мест бизнес- и экономического класса
seats of business and economy class



50 790 кг | kg 880 км/ч | km/h
3 900 км | km 12 500 метров | meters

EMBRAER 195LR (4) 107

мест бизнес- и экономического класса
seats of business and economy class



38 790 кг | kg 870 км/ч | km/h
3 334 км | km 12 500 метров | meters

EMBRAER 175 (3) 76

мест бизнес- и экономического класса
seats of business and economy class



23 995 кг | kg 768 км/ч | km/h
3 148 км | km 12 496 метров | meters

CRJ-100/200 (4) 50

мест бизнес- и экономического класса
seats of business and economy class



ОАО "Авиакомпания "Белавиа", УНП 600390798



Накапливайте баллы с Белавиа Лидер, летая регулярными рейсами Белавиа и пользуясь услугами партнеров! Зарегистрироваться в программе Вы можете на сайте belavia.by/leader/
Accumulate points with Belavia Leader flying Belavia scheduled flights and using the services of our partners! You can join the program: belavia.by/leader/



ПРОГРАММА ЛОЯЛЬНОСТИ «БЕЛАВИА ЛИДЕР» — ЧТО ЭТО ТАКОЕ?

Программа «Белавиа Лидер» позволяет своим участникам накапливать баллы за полёты, совершенные на регулярных рейсах **Belavia**, а также за использование услуг партнёров программы. Баллы могут быть использованы для оформления премиальных авиабилетов.



Стать участником программы

Чтобы стать участником программы «Белавиа Лидер» необходимо зарегистрироваться на сайте авиакомпании, после чего участнику будет присвоен индивидуальный номер и выслан секретный пароль для доступа в личный кабинет.



Накапливать баллы

Для накопления баллов необходимо указывать номер участника при оформлении билета или регистрации на рейс. Также участники могут получить баллы за использование услуг партнёров программы. Проверить свой баланс, а также добавить информацию о неучтенных полётах можно в личном кабинете.



Элитные уровни

Для достижения элитного уровня в программе необходимо:

СЕРЕБРЯНЫЙ:

пролет 30 полётных сегментов на регулярных рейсах **Belavia**, за которые участнику начисляются баллы, или набор 20000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).

ЗОЛОТОЙ:

пролет 60 полётных сегментов на регулярных рейсах **Belavia**, за которые участнику начисляются баллы, или набор 40000 квалификационных баллов в течение одного календарного года (с 1 января по 31 декабря).



Тратить баллы

Использовать накопленные баллы можно на оформление премиального авиабилета или премиальное повышение класса обслуживания на борту. Ознакомиться с количеством необходимых для этого баллов можно на сайте авиакомпании.



Корпоративное участие

Организации также могут накапливать баллы за полёты своих сотрудников. Для регистрации компании в «Белавиа Лидер» необходимо направить в адрес программы заявление, форма которого размещена на сайте: www.belavia.by/leader.

WHAT IS „Belavia Leader” FREQUENT-FLYER PROGRAM?

„Belavia Leader” loyalty program allows the members to earn points for choosing **Belavia’s** regular flights, along with partner services. Points can be spent to buy award air tickets.

To become a program’s member

To become a „Belavia Leader” member you should fill in an application form on the airline’s website. After registration a member will receive a personal member ID and a secret password for access to the personal account.



Earn points

For getting points it is necessary to specify member ID upon ticket’s purchase or flight check-in. Also it is possible to get points for use of partner’s services. A member can check the balance and add information about unaccounted flights in his personal account.



Elite levels

The following is needed to be transferred to an elite level:



SILVER:

a member should have 30 flight segments on **Belavia’s** regular flights (with points added to the account) or get 20 000 qualifying points within 1 calendar year (from 1 January to 31 December);

GOLD:

a member should have 60 flight segments on **Belavia’s** regular flights (with points added to the account) or get 40 000 qualifying points within 1 calendar year (from 1 January to 31 December).

Spend points

Earned points can be used for issuing an award ticket or an award service class upgrade. Points necessary to issue an award are provided on the airline’s website.



Corporate membership

Companies can also earn points for flights of their employees. For registration in the „Belavia Leader” program a company needs to send to the program an application (the form is posted on the website www.belavia.by/leader).



ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ
УЧАСТНИКОВ ПРИ ПОЛЁТАХ
НА РЕГУЛЯРНЫХ РЕЙСАХ **BELAVIA**

ЗОЛОТОЙ:

- приоритетный лист ожидания;
- возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
- дополнительное начисление 50% баллов (кроме промо- и групповых тарифов). Баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- первое изменение даты в авиабилете без штрафа (по авиабилетам, оформленным только на регулярные рейсы **Belavia**);
- дополнительный провоз одного места багажа не более 32 кг;
- повышение класса обслуживания на борту с экономического до бизнес-класса;
- серебряная карта для супруга/супруги;
- ускоренное прохождение процедуры досмотра в Национальном аэропорту «Минск» при вылете международными рейсами.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте www.belavia.by.

СЕРЕБРЯНЫЙ:

- приоритетный лист ожидания;
- возможность оформления премии на любое лицо за счет списания баллов со своего персонального счета;
- дополнительное начисление 25% баллов (кроме промо- и групповых тарифов). Баллы являются неквалификационными;
- регистрация у стойки бизнес-класса;
- обслуживание участника в бизнес-зале аэропорта вылета независимо от класса обслуживания в билете;
- дополнительный провоз одного места багажа не более 23 кг;
- ускоренное прохождение процедуры досмотра в Национальном аэропорту «Минск» при вылете международными рейсами.

С условиями предоставления привилегий можно ознакомиться на сайте www.belavia.by.



ПРИВИЛЕГИИ ЭЛИТНЫХ УРОВНЕЙ,
ПРИМЕНЯЕМЫЕ НА **BELAVIA’S** РЕГУЛЯРНЫХ
ПОЛЁТАХ.

ЗОЛОТОЙ:

- priority waitlist;
- issuance of an award for another person using points from a member’s account;
- additionally awarding 50% of points (except promo and group fares). Points are nonqualifying;
- check-in at a business-class counter;
- business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class;
- first change of the flight date without penalty;
- maximum time limit;
- additional baggage piece up to 32 kg;
- upgrade to business class on board;
- Belavia Leader Silver card for the spouse;
- fast-track for security check at the Minsk National Airport by international flights departure.

The terms of providing privileges are available on www.belavia.by.

СЕРЕБРЯНЫЙ:

- priority waitlist;
- issuance of an award for another person using points from a member’s account;
- additionally awarding 25% of points (except promo and group fares). Points are nonqualifying;
- check-in at a business-class counter;
- business lounge at the airport of departure irrespective of the ticket class;
- additional baggage piece up to 23 kg;
- fast-track for security check at the Minsk National Airport by international flights departure.

The terms of providing privileges are available on www.belavia.by.

КОМПЛЕКС УПРАЖНЕНИЙ | A SET OF EXERCISES

Чтобы по прилете чувствовать себя бодрым и отдохнувшим, необходимо во время полета выполнить ряд расслабляющих упражнений. Ведь долгое нахождение в однообразном сидячем положении сказывается на напряжении мышц и кровообращении. Делать упражнения лучше без усилий. Наибольший эффект будет достигнут, если повторять их каждые 30-40 минут полета.

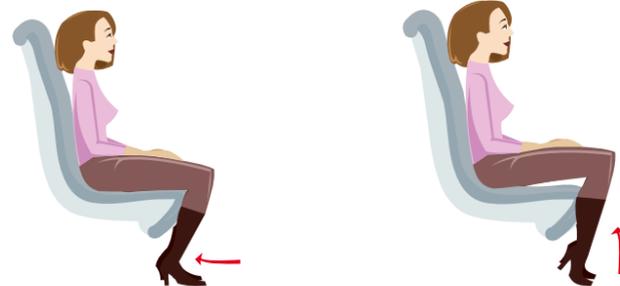
Staying at the same position for a long time influences muscle tension and blood circulation. If you don't want to feel exhausted after the flight it is important to do some relaxing exercises, completed without any effort. The exercises are more effective if they are repeated every 30-40 minutes of the flight.

СПИНА И ОСАНКА Back and posture



Чтобы длительный перелет был наиболее комфортным, надо постараться занять естественное для себя положение. Лучше всего сидеть прямо, не сутулиться, при этом расслабить плечи. Make yourself comfortable during long flights. Sit still with your shoulders relaxed and don't stoop.

ИКРЫ Calves



От долгого сидения в одном положении в первую очередь устают икры ног. Чтобы избавиться от чувства напряженности, необходимо в сидячем положении поставить ноги на ширину плеч, слегка подвинуть их под кресло, а затем, не вставая с сиденья, приподняться на пальцах. Через 5 секунд можно опереться на пятку. Для каждой ноги это упражнение надо выполнять 5-10 раз.

It is your calves that suffer greatly from staying in the same position. To reduce the tension, place your feet on the floor a little bit under your seat and stand on your tiptoe without getting up. Rest upon your heels after 5 seconds. Repeat the exercise 5-10 times for each leg.

СТУПНИ Feet



Чтобы расслабить ступни, необходимо немного вытянуть ногу и сделать круговое движение стопой в обе стороны 5-10 раз. Также можно попробовать «написать» ступней в воздухе какое-либо слово.

To relax your feet stretch your legs and move your feet round both ways for 5-10 times. You can also try to "write" with your foot in the air any word you like.

ШЕЯ И ПЛЕЧИ Neck and shoulders



Если во время полета «затекут» плечи, то наиболее простым способом избавиться от неприятного ощущения станет выполнение круговых вращений плечами вперед и назад попеременно. Кроме того, можно выполнить повороты головы вправо-влево, при этом максимально расслабив плечи.



If your shoulders become numb during the flight the best way to relax them is to do the following exercise. Make circles by your shoulders, moving them backwards and forwards. Turn your head the same way with your shoulders relaxed as much as possible.



МИНСК-ВОРОНЕЖ MINSK-VORONEZH

ОТ 225 BYN / FROM 96 EUR

в одну сторону* / one way*

Стоимость билета указана на 08.08.2018 для перелета в одну сторону. Количество билетов по данной стоимости ограничено. С подробной информацией о стоимости авиабилетов и правилах использования тарифа можно ознакомиться на сайте belavia.by.

The price is valid as of 08.08.2018 for one-way flight. The number of tickets for this price is limited. For more information on ticket price and fare regulations, please visit belavia.by.

ЗАПОЛНЕНИЕ МИГРАЦИОННОЙ КАРТЫ COMPLETION OF THE MIGRATION CARD

Иностранцы при въезде в Республику Беларусь должны заполнить бланк миграционной карты в соответствии с образцом. В дальнейшем она понадобится при регистрации и выезде из Республики Беларусь. Бланк миграционной карты заполняется каждым иностранцем (в том числе родителями для детей) на основании документов, дающих право на въезд и пребывание в Республике Беларусь.

Заполнение бланка миграционной карты осуществляется на русском (белорусском) языке или буквами латинского алфавита в соответствии с данными, указанными в паспорте или ином документе, его заменяющем, предназначенном для выезда за границу. В случае возникновения вопросов экипаж воздушного судна окажет помощь в заполнении миграционной карты.

Миграционная карта предьявляется иностранными гражданами при въезде в Республику Беларусь в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

При выезде из Республики Беларусь иностранец обязан сдать часть «Б» миграционной карты при прохождении пограничного контроля в пункте пропуска через Государственную границу Республики Беларусь должностному лицу органов пограничной службы Республики Беларусь.

While passing arrival passport control procedure foreign nationals are requested to fill in the Migration Card according to the model. The Card will be necessary during the registration or departure from the Republic of Belarus.

The form is to be filled in by every foreigner (including children) according to the documents giving the right to enter and stay in the Republic of Belarus.

The form is to be filled in Russian (Belarusian) or Roman block letters according to your passport data or other travelling documents. If there are any problems flight attendants will assist you to fill in the form.

Foreign officials are requested to present the Migration card to the Border Control Officer of the RB while passing arrival passport procedure.

Foreign nationals are requested to submit part "B" of the Migration Card to the Border Control Officer of the Republic of Belarus while passing departure passport control procedure.

«А» (Въезд/Arrival)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH
Имя/Given name(s)	JOHN
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/> Жен./Female <input type="checkbox"/>
День/Day 07 Месяц/Month 07 Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number 01020304
Цель визита (нужно подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality HOTEL 'EUROPE'
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подпись/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

«Б» (Выезд/Departure)	
Республика Беларусь Republic of Belarus	
Миграционная карта Migration Card	Серия/ Serial 4606 № 1639545
Фамилия/Surname (Family name)	SMITH
Имя/Given name(s)	JOHN
Отчество/Patronymic	
Дата рождения/Date of birth	Пол/Sex Муж./Male <input checked="" type="checkbox"/> Жен./Female <input type="checkbox"/>
День/Day 07 Месяц/Month 07 Год/Year 1980	Гражданство/Nationality USA
Документ удостоверяющий личность/ Passport or other ID	Номер визы/Visa number 01020304
Цель визита (нужно подчеркнуть): Purpose of travel (to be underlined) Служебный/Official, Туризм/Tourism, Коммерческий/Business Учеба/Education, Работа/Employment Частный/Private, Транзит/Transit	Сведения о приглашающей стороне (наименование юридического лица, фамилия, имя, (отчество) физического лица), населенный пункт/Name of host person or company, locality HOTEL 'EUROPE'
Срок пребывания/Duration of stay C/From 01.01.2011 До/To 01.01.2011	Подпись/Signature
Служебные отметки/For official use only	
Въезд в Республику Беларусь/ Date of arrival in the Republic of Belarus	Въезд Республики Беларусь/ Date of departure in the Republic of Belarus

КОНТАКТЫ | CONTACT DETAILS

Центральный офис | Head office

Минск, 220004, ул. Немига, 14а
14a Nemiga str, 220004 Minsk
Sita: MSQIDB2
www.belavia.by, info@belavia.by

Информационно-справочная служба | Information office

T: +375 17 220 25 55
support@belavia.by

Чартерные перевозки | Charter operations

T: +375 17 220 27 06
F: +375 17 220 22 98
charter@belavia.by

Пассажирские перевозки | Passenger services

T: +375 17 220 28 38
F: +375 17 220 22 90
ticketoffice@belavia.by

Грузовые перевозки | Cargo

T/F: +375 17 220 25 24

Реклама | Advertising

T: +375 17 328 68 06
reklama@belavia.by

Служба поддержки программы «Белавиа Лидер» | Belavia Leader support service

T/F: +375 17 220 20 80
E-mail: leader@belavia.by

Генеральное представительство в Национальном аэропорту Минск | General Representative Office at Minsk International Airport

T: +375 17 279 11 51
F: +375 17 279 11 55
MSQAPB2@belavia.by

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА | AIRLINE AGENCIES

Австрия | Austria

Office 146, Office Park III, Vienna Airport
T: +43 1 700 736 334
F: +43 1 700 736 335
austria@belavia.by

Азербайджан | Azerbaijan

ООО «Veer Tours»
Баку, ул. А.Джалилова, 4/1
T: +99 412 490 81 62
F: +99 412 496 70 91
meridian-c@mail.ru

Армения | Armenia

Генеральный торговый агент «Белавиа сервис»
Ереван, пр. Саят Нова, 35
T: +374 91 40 25 47
armenia@belavia.by

Великобритания | United Kingdom

5 Lower Grosvenor Place, London, SW1W 0EJ
T: +44 207 233 85 59
F: +44 207 834 02 25
england@belavia.by

Венгрия | Hungary

«1000 Ut Utazási Iroda» / турфирма «1000 дорог»
1056 Budapest, Marcius 15 ter 1/228 sz.
T: +361 266 02 63, +36 70 949 78 15
F: +361 354 0874
belavia@1000ut.hu

Германия | Germany

Lurgallee 6-8, 60439, Frankfurt am Main
T: +49 69 34 87 97 38
F: +49 69 34 87 97 36
germany@belavia.by

Ганновер, STS Avia - Abflughalle Terminal B, 30855, Flughafen Hannover - Langenhagen

T: +49 511 165 95 310
F: +49 511 165 95 319
hannover@belavia.by2

Грузия | Georgia

«Интекс», 380064, Тбилиси,
пр-т Давида Агмашенебели, 95а
Intex, 95a David Agmashenebeli ave, 380064 Tbilisi
T: +995 3 295 16 85, +995 3 291 17 91,
+995 3 295 38 15
F: +995 3 295 68 90
georgia@belavia.by

Кутаиси, Копитнари, аэропорт

T: +995 577 72 25 38
intex2002@rambler.ru, intexkut@rambler.ru
Батуми, аэропорт Батуми
T: +995 422 23 51 14, +995 558 96 63 05,
+995 593 23 31 91
intex2002@rambler.ru, intexbus@rambler.ru

Израиль | Israel

8 Frishman str., 63578, Tel-Aviv
T: +972 3 529 29 94, +972 3 529 29 95
F: +972 3 529 29 96
israel@belavia.by

Иран | Iran

Unit 9, 3rd floor, No.438, eastern Ferdos blvd,
Sattari highway, Tehran 1481943978
T: +98 21 440 09 652, +98 21 440 09 653
iran@belavia.by

Испания | Spain

Барселона, генеральный торговый агент,
Аэропорт Эль-Прат, терминал 2, зал вылета
T: +34 93 1768546
spain@belavia.by

Италия | Italy

Via San Nicola da Tolentino, 18, 00187, Roma, Italy
T: +39 06 4201 2345, +39 06 4201 1769

Аeroporto Milano Malpensa, Terminal 1, elevator 1, 3rd Floor

T: +39 02 5858 2219, +39 02 4032 6032
milan@belavia.by
Airport Fiumicino (Leonardo Da Vinci), 00054 Fiumicino RM
T: +39 06 6595 7497
F: +39 06 4201 1693, (+39) 06 6595 5163
italy@belavia.by, roma@belavia.by

Казахстан | Kazakhstan

Алматы, ул. Фурманова 119, кв. 13

T: +7 727 321 22 55, +7 727 248 36 99

ala@concord.kz
ТОО «Concord Travel»
010000, Астана, пр. Женис, 10, оф. 3,
T: +7 7172 32 02 41, +7 7172 32 04 95
F: +7 7172 32 04 95
E-mail: tse@concord.kz

100008, Караганда, пр. Бухар-Жырау, 66

ТОО «Concord Travel»
100008, Караганда, пр. Бухар-Жырау, 38, оф. 2
T: +7 7212 42 52 24, +7 7212 42 50 10 (20)
F: +7 7212 42 50 10 (20)
info@concord.kz, kzf@concord.kz

ТОО «Concord Travel»

110000, Костанай, ул. Байтурсынова, 95, оф. 105
T: +7 7142 54 28 74
ksn@concord.kz

Агент ТОО «Амид»

140000, Павлодар, ул. Академика Чокина, 153/1
T: +7 7182 209 101, +7 7182 210 101
F: +7 7182 57 10 63
avia@amid.kz

Кипр | Cyprus

20 Amathoundos ave., Steria Complex,
Pearl House 5, Lemesos
T: +357 25 45 19 99
F: +357 25 31 38 97
cyprus@belavia.by

Латвия | Latvia

ООО «Софи Туре»
Terbatas 73, Riga, Latvia
T: +371 673 20 314, +371 265 55 570,
+371 292 16 587
info@sofiture.lv, gsa.latvia@belavia.by

Ливан | Lebanon

Moussa Group Co. S.A.R.L., 3rd floor,
Airport Business center, Airport Road, Beirut
T: +961 1 45 21 05
F: +961 1 45 21 16
belavia_leb@yahoo.com

Литва | Lithuania

UAB BPC Travel, Konstitucijos pr. 12, Vilnius
T: +370 5 210 27 37, +370 610 40777
F: +370 5 210 27 38
BPCtravel.lt
gaukstuolis@bpctravel.lt

Vilnius, Lithuania Rodūnijos kelias 6, LT 02187

Vilnius International Airport
T: +370 5 252 50 10, +370 616 425 91
F: +370 5 252 55 40
ticketing@bgs.aero

Нидерланды | Netherlands

De Cuserstraat 93, 1081 CN Amsterdam
T: +31 207 997 757
F: +31 208 949 111
amsterdam@belavia.by

Польша | Poland

App. 111, 6a Ujazdowskie alley, 00 461 Warsaw
T: +48 2 262 838 87
F: +48 2 262 982 19
poland@belavia.by

Россия | Russia

Москва, 101000, Армянский пер., 6
6 Armyansky lane, 101000 Moscow
T: +7 495 623 10 84
F: +7 495 628 14 37
russia@belavia.by

«Трансэйр Сервис», Санкт-Петербург,

Аэропорт Пулково-1, касса №6, 3-й этаж
Transair Service, Ticket office 6, 3rd floor
Pulkovo 1 Airport
T: +7 812 331 82 73
airport@transair.ru

Центральный Пассажирский Терминал

2 этаж, блок 2118, оф. 2143
T: +7 812 327 37 04

Калининград, 236000, пл. Победы, 4-2а, оф. 303

Office 303, 4 2A, Pobedy sq, 236000 Kaliningrad
T: +7 401 271 66 40
F: +7 401 271 66 79
kaliningrad@belavia.by

Краснодар, ООО «Аэроальянс», 350015,

ул. Северная/Янковского, 400/170, оф. 504
T: +7 861 210 87 87
info@aero-alliance.ru

Новосибирск, ОАО «Аэропорт Толмачево»

ул. Октябрьская, 42, оф. 132
T: +7 383 218 03 33, +7 383 220 02 02
bilet@mavs.ru

ул. Челюскинцев, 3 (круглосуточно)

T: +7 383 221 60 16
zd@mavs.ru

ул. Геодзическая, 13

T: +7 383 315 36 26, +7 383 346 17 11
km@mavs.ru

здание аэропорта «Толмачево»

(круглосуточно)
T: +7 383 216 97 50, +7 383 216 97 51
ar@mavs.ru

Сочи, 354000, ул. Навагинская, 16

16 Navaginskaya str, 354000 Sochi
T: +7 862 290 19 67, +7 862 264 05 26,
+7 862 299 76 01, +7 862 299 76 10
F: +7 862 292 33 11
agentsvo@sochitav.ru

Сербия | Serbia

«Fly Fly Travel» – Knez Mihailova 30, 2nd floor,
11000, Belgrade, Serbia
T: 00 381 11 218 56 16
office@flyflytravel.com

Туркменистан | Turkmenistan

Ашхабад, ул. 2028 (Говшудова), 50/2, 4th этаж
T: +99 321 39 31 48
F: +99 321 39 31 48
ashgabat@belavia.by

Турция | Turkey

Агент «Adriyatik» – Mete Caddesi, 16/4 Taksim,
ISTANBUL, posta kodu 34437, Turkey
T: +90 212 249 80 00
F: +90 212 249 62 72
bilet@adriyatik.com

Украина | Ukraine

Киев, ул. Антоновича, 33в, оф. 10,
БЦ «Maxim»
T: +380 44 300 13 25 (24/23)
Ukraine@belavia.by

Финляндия | Finland

Генеральный торговый агент Airtouch Oy Eerikinkatu
27, FI-00180, HELSINKI, FINLAND
T: +358 20 155 74 00
finland@belavia.by

Франция | France

Belavia France, 118 Reaumur str, 75002 Paris
T: +33 1 448 892 00, F: +33 1 448 892 05
france@belavia.by

Чехия | Czech Republic

Ul. Revoluční, 13, 11000,
Praha 1, Czech Republic
T: +420 222 313 072
czech@belavia.by

Швеция | Sweden

ABC Flight Travel HB
Skytteholmmsvägen 2, 1 tr.
SE-171 44 Solna
Stockholm, Sweden
T: +46 70 779 05 32
sweden@belavia.by

Швейцария | Switzerland

Geneva
T: +412 2 51 81 380
switzerland@belavia.by

ЯРКОЕ СПОРТИВНОЕ СОБЫТИЕ 2019 ГОДА В ЕВРОПЕ!

II ЕВРОПЕЙСКИЕ ИГРЫ 2019 ГОДА

21-30 ИЮНЯ

- **Успейте занять лучшие места!**

Старт продаж билетов – **1 декабря 2018 года** на сайте www.minsk2019.ticketpro.by и в кассах официального билетного оператора.

- **Посетите незабываемые Церемонии открытия и закрытия!**

Вас ждут фантастическое шоу, звезды мирового уровня и удивительные театрализованные представления.

- **Наслаждайтесь безвизовым путешествием!**

Пересекайте любую границу Республики Беларусь через любой пункт пропуска с билетами на II Европейские Игры 2019 года в период с 10 июня по 10 июля 2019 года без виз.

Условия безвизового въезда:

- Жители 74 стран мира могут воспользоваться безвизовым въездом в Республику Беларусь.

- Обязательные условия:

наличие билета на спортивные соревнования или Церемонии открытия, закрытия II Европейских Игр 2019 года;

действующий паспорт;

медицинская страховка действующая на территории Республики Беларусь, действительная на весь период пребывания в стране, на сумму не менее 35 000 евро и покрывающую услуги медицинской транспортировки и репатриации;

финансовое обеспечение в сумме 40 BYN на каждый день пребывания.

Больше информации о безвизовом въезде на minsk2019.by

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ

Болейте за лучших атлетов Европы в 15 видах спорта

WELCOME TO THE 2ND EUROPEAN GAMES MINSK 2019!

JUNE 21-30



- **Cheer for the best European athletes in 15 sports.**

- **Be a part of spectacular Opening and Closing Ceremony.**

- **Book your ticket at minsk2019.ticketpro.by**

Sales start on the 1st of December 2018. Purchase tickets online at minsk2019.ticketpro.by and offline in the ticket offices of the official ticket operator.

- **Enjoy visa free period from June 10 till July 10 with your ticket through any border checkpoint of Belarus.**

Get more information about visa free period at minsk2019.by

Visiting Belarus visa-free for ticket holders:

- Citizens of 74 countries can stay in Belarus without visa for thirty days, including the arrival and departure days

- A visa-free traveler must have:

- a ticket to a sporting event or an Opening, Closing ceremony at the 2nd European Games Minsk 2019;

- valid passport;

- medical insurance of above 35 000 euro valid for the period of the visit. It should cover medical evacuation and repatriation expenses. Belarus should be included into the territory of coverage;

- daily monetary allowance – at least 40 BYN for per day.

www.minsk2019.by



MORE THAN
БОЛЕЕ
4000
ATHLETES
СПОРТСМЕНОВ

#minsk2019
#минск2019

200
MEDAL EVENTS
КОМПЛЕКТОВ МЕДАЛЕЙ

#europeangames
#европейскиеигры

50
EUROPEAN COUNTRIES
СТРАН ЕВРОПЫ

#brightyear
#яркийгод

15
SPORTS
ВИДОВ СПОРТА

#brightyou
#яркииты

BRIGHT YEAR.
Время ярких побед!
Час ярких перамог!
BRIGHT YOU!

ОБЩЕСТВЕННЫЙ ТРАНСПОРТ | PUBLIC TRANSPORT

Метро

Минский метрополитен образован в 1984 году. Количество вагонов метро – 361 единица; объем перевозок – около 800 тыс. человек в день. Время работы: 05:30 – 00:40. Средний интервал: 2,5 мин, 10 мин после 23:00.

Subway

Minsk underground was founded in 1984. The number of transit vehicles is 361. They transport near 800 thousand people daily. Hours of service: 05.30 a.m. – 00.40 p.m. Average traffic intervals: 2.5 min, 10 min after 23.00.

Троллейбусы

Начиная с 1952 года в Минске образовано четыре троллейбусных парка, общая численность транспортной базы которых превышает 1050 единиц. Транспортная система города создана таким образом, что маршруты троллейбусов пролегают практически через весь Минск. Время работы: 05:30 – 01:00.

Trolleys

Founded in 1952, there are 4 trolley parks in Minsk, the total number of vehicles is more than 1050. Its network is well arranged so that trolleys run through the whole city. Hours of service: 05.30 a.m. – 01.00 p.m.

Автобусы

Дата основания автобусного парка в Минске – 23 октября 1924 года. На сегодняшний день на этом виде транспорта можно добраться практически в любую точку столицы. К услугам горожан – 1420 автобусов. Время работы: 05:30 – 00:30.

Buses

Minsk bus fleet was founded on October 23, 1924. At present buses enable you to reach any place you need within the city. There are about 1420 buses at your disposal. Hours of service: 05.30 a.m. – 00.30 p.m.

КРАСОТА | BEAUTY

Салон красоты класса люкс «Леди Гадива»

Высококвалифицированные парикмахеры, маникюр, педикюр, визаж, косметология, коррекция морщин, солярий, массаж, обертывания. Пн-сб: 8.00-21.00, вс: 9.00-18.00. Ул. Немига, 38. Т: (17) 200-12 46, (29) 670-12-46. www.instagram.com/lady_gadiva www.ladygadiva.by ООО «Леди Гадива». УНП 190297170

Luxury beauty salon «Lady Godiva»

Highly qualified hairdressers, manicure, pedicure, make-up, cosmetology, wrinkle correction, solarium, massage, body wraps. Mon-Sat: 8.00 am - 9.00 pm, Sun: 9.00 am - 6.00 pm. 38, Nemiga Street. Tel: (17) 200-12 46, (29) 670-12-46. www.instagram.com/lady_gadiva/ www.ladygadiva.by ООО «Леди Гадива». УНП 190297170

ТУРИСТИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ | TOURIST INFORMATION

Информационно-туристский центр «Минск»

Бесплатная информационно-справочная поддержка туристов на иностранных языках (английском, итальянском, немецком). Информация об объектах истории, культуры, спортивных, общественных, культурных событиях Минска, анонсы событий. ул. Революционная 13, оф. 119, Т: +375 17 203 39 95

Minsk Information and Tourist Center

Free tourist information support in English, Italian, and German. Guides to historic monuments, cultural and sporting venues, cultural events in Minsk. Revolutsionnaya st., 13, office 119 P: +375 17 203 39 95

РЕКЛАМА ООО «9-я стоматологическая поликлиника» Limited Enterprise «9th Dental Clinic»

CRYSTAL DENT
Ваши улыбки - Наше искусство

Качественная стоматология по доступным ценам
Good value for money dentistry
ДЛЯ ВСЕХ! FOR ALL!

Минск, ул. Захарова 52/2 Минск, Сахарова ст., 52/2
www.stomatolog9.by +375 17 2940095 +375 44 7940094

БУТИКИ | BOUTIQUES

Труссарди Джинс

Официальный бутик итальянской одежды, обуви и аксессуаров. ТРЦ «ARENACity», пр-т Победителей 84, 1 этаж Т: +375 29 605 14 14 www.trussardi.com @trussardi_jeans_minsk ИУП «Альпийские инвестиции». УНП 800012404

Trussardi Jeans

Official apparel, footwear and accessories store by the Italian brand. «ARENACity» Mall, 84 Pobediteley Avenue, 1st floor. P: +375 29 605 14 14 www.trussardi.com @trussardi_jeans_minsk ИУП «Альпийские инвестиции». УНП 800012404



BALDININI БУТИК ИТАЛЬЯНСКОЙ ОБУВИ И АКСЕССУАРОВ /BALDININI ITALIAN FOOTWEAR AND ACCESSORIES BOUTIQUE
ТРЦ «ARENACity», пр-т Победителей 84/
ARENACity Mall, 84 Pobediteley Ave
+375 29 60 405 60, www.baldinini.by

Официальный бутик мужской, женской обуви и аксессуаров премиум-класса. Безупречный стиль, итальянское качество. / Flagship boutique of premium men's and women's footwear and accessories. Refined style, Italian quality.
ИП Жуков А.Г., УНП 100685593

Сардэчна запрашаем у Мінск!



Информационно-туристский центр «Минск»

г. Минск, ул. Революционная, 13-119,
Тел. / факс: +375 17 203 39 95,
E-mail: infotourcenter@tut.by
www.minsktourism.by

+375 44 569 55 55
24/7

ТРАСТАЭРОТУРС

ОПТИМАЛЬНЫЙ МАРШРУТ
ПО МИНИМАЛЬНОЙ ЦЕНЕ

20 лет
Открываем мир для Вас

- АВИАБИЛЕТЫ
- КОРПОРАТИВНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

transaerotours.by

 ПОСОЛЬСТВА | EMBASSIES

Азербайджан	Azerbaijan
ул. Восточная, 133 Т: +375 17 293 33 99	Vostochnaya st., 133 P: +375 17 293 33 99
Армения	Armenia
ул. Бумажкова, 50 Т: +375 17 297 92 57	Bumazhkova st., 50 P: +375 17 297 92 57
Болгария	Bulgaria
пл. Свободы, 11 Т: +375 17 306 65 58	Svobody sq., 11 P: +375 17 306 65 58
Бразилия	Brazil
ул. Энгельса, 34а/1, оф. 225 Т: +375 17 321 22 65	34A Engelsa st. 2, office 225 P: +375 17 321 22 65
Великобритания	Great Britain
ул. Карла Маркса, 37 Т: +375 17 229 82 00	K. Marksa st., 37 P: +375 17 229 82 00
Венгрия	Hungary
ул. Платонова, 16 Т: +375 17 233 91 68	Platonova st., 1b P: +375 233 91 68
Венесуэла	Venezuela
ул. Куйбышева, 14 Т: +375 17 284 50 99	Kuibysheva st., 14 P: +375 17 284 50 99
Вьетнам	Vietnam
ул. Можайского, 3 Т: +375 17 237 48 79	Mozhayskogo st., 3 P: +375 17 237 48 79
Германия	Germany
ул. Захарова, 26 Т: +375 17 217 59 00 Визовый отдел: пр-т Газеты «Правда», 11д Т: +375 17 217 59 50	Zaharova st., 26 P: +375 17 217 59 00 Visa department: Gazety "Pravda" ave., 11d P: +375 17 217 59 50
Грузия	Georgia
пл. Свободы, 4 Т: +375 17 327 61 93	Svobody sq., 4 P: +375 17 327 61 93
Израиль	Israel
Партизанский пр-т, 6а Т: +375 17 330 25 02	Partizansky ave., 6a P: +375 17 330 25 02
Индия	India
ул. Собинова, 63 Т: +375 17 262 93 99	Sobinova st., 63 P: +375 17 262 93 99
Иран	Iran
Старовиленский тракт, 41а Т: +375 17 385 60 00	Starovilensky tract., 41a P: +375 17 385 60 00
Италия	Italy
ул. Раковская, 166 Т: +375 17 220 20 01	Rakovskaya st., 16b P: +375 17 220 20 01

Казахстан	Kazakhstan
ул. Куйбышева, 12 Т: +375 17 288 10 26	Kuibysheva st., 12 P: +375 17 288 10 26
Китай	China
ул. Берестянская, 22 Т: +375 17 285 36 82	Berestyanskaya st., 22 P: +375 17 285 36 82
Южная Корея	South Korea
пр-т Победителей, 59 Т: +375 17 306 01 47	Pobediteley ave., 59 P: +375 17 306 01 47
Куба	Cuba
ул. Краснозвездная, 13 Т: +375 17 200 03 83	Krasnozvezdnaya st., 13 P: +375 17 200 03 83
Кыргызстан	Kyrgyzstan
ул. Старовиленская, 57 Т: +375 17 334 91 17	Starovilenskaya st., 57 P: +375 17 334 91 17
Латвия	Latvia
ул. Дорошевича, 6а Т: +375 17 211 30 33	Doroshevicha st., 6a P: +375 17 211 30 33
Ливия	Libya
ул. Белорусская, 4 Т: +375 17 328 39 92	Beloruskaya st., 4 P: +375 17 328 39 92
Литва	Lithuania
ул. Захарова, 68 Т: +375 17 217 64 91	Zaharova st., 68 P: +375 17 217 64 91
Мальта	Malta
ул. Захарова, 28 Т: +375 17 284 33 69	Zaharova st., 28 P: +375 17 284 33 69
Молдова	Moldova
ул. Белорусская, 2 Т: +375 17 289 11 17	Beloruskaya st., 2 P: +375 17 289 11 17
ОАЭ	UAE
ул. Куйбышева, 12 Т: +375 17 284 73 73	Kuibysheva st., 12 P: +375 17 284 73 73
Палестина	Palestine
ул. Олешева, 61 Т: +375 17 237 10 87	Olesheva st., 61 P: +375 17 237 10 87
Польша	Poland
ул. Румянцева 15 Т: +375 17 213 41 14	Rumyantseva st., 15 P: +375 17 213 41 14
Россия	Russia
ул. Нововиленская, 1а Т: +375 17 233 35 90	Novovilenskaya st., 1a P: +375 17 233 35 90

Румыния	Romania
пер. Калининградский, 12 Т: +375 17 292 74 99, +375 17 292 73 83	Kaliningradsky lane, 12 P: +375 17 292 74 99, +375 17 292 73 83
Сербия	Serbia
ул. Румянцева, 4 Т: +375 17 284 29 90	Rumyantseva st., 4 P: +375 17 284 29 90
Сирия	Syria
ул. Суворова, 2 Т: +375 17 280 37 08	Suvorova st., 2 P: +375 17 280 37 08
Словакия	Slovakia
ул. Володарского, 6 Т: +375 17 285 29 99	Volodarskogo st., 6 P: +375 17 285 29 99
США	The USA
ул. Старовиленская, 46 Т: +375 17 210 12 83	Starovilenskaya st., 46 P: +375 17 210 12 83
Таджикистан	Tadjikistan
Ждановичи, ул. Зеленая, 42 Т: +375 17 549 01 83	Zdanovichy, Zelenaya st., 42 P: +375 17 549 01 83
Туркменистан	Turkmenistan
ул. Некрасова, 90 Т: +375 17 335 24 51	Nekrasova st., 90 P: +375 17 335 24 51
Турция	Turkey
ул. Володарского, 6 Т: +375 17 327 13 83	Volodarskogo st., 6 P: +375 17 327 13 83
Украина	Ukraine
ул. Старовиленская, 51 Т: +375 17 283 19 89	Starovilenskaya st., 51 P: +375 17 283 19 89
Франция	France
пл. Свободы, 11 Т: +375 17 229 18 00	Svobody sq., 11 P: +375 17 229 18 00
Чехия	The Czech Republic
Музыкальный пер., 1/2 Т: +375 17 226 52 44	Muzikalny lane, 1/2 P: +375 17 226 52 44
Швеция	Sweden
ул. Революционная, 15 Т: +375 17 329 17 00	Revolutsionnaya st., 15 P: +375 17 329 17 00
Япония	Japan
пр-т Победителей, 23/1, комн. 815 Т: +375 17 203 62 33	Pobediteley ave., 23/1, room 815 P: +375 17 203 62 33
Эстония	Estonia
ул. Платонова, 1Б Т: +375 17 217 70 61	Platonov st., 1B T: +375 17 217 70 61
Эквадор	Ecuador
пр. Победителей, 100, оф. 501-510 (БЦ "Покровский") Т: +375 17 240 50 17	Pobediteley ave, 100, office 501-510 (TC "Pokrovsky") P: +375 17 240 50 17

 РЕСТОРАНЫ | RESTAURANTS



КУХМИСТР / KUHMISTR
Минск, ул. Карла Маркса, 40 / Karl Marx str., 40, Minsk |
+375 17 327-48-48,
+375 29 119-49-00 |
www.rest-kuhmistr.relax.by

Вкусно поесть. Послушать белорусскую музыку. Познакомиться с культурой. Купить сувениры. Конечно, в "Кухмистре". / Have a tasty meal. Listen to Belarusian music. Meet the local culture. Buy souvenirs. Sure, you need "Kusmistr".
ООО "Верис Арт" УНП 191436010



ГАЛЕРЕЯ-КАФЕ "АРТЕЛЬ" / ARTEL GALLERY CAFE
Минск, пр-т Независимости, 58, 1-6 Nezavisimosti Avenue, 58, 1-6, Minsk,
+375172760999

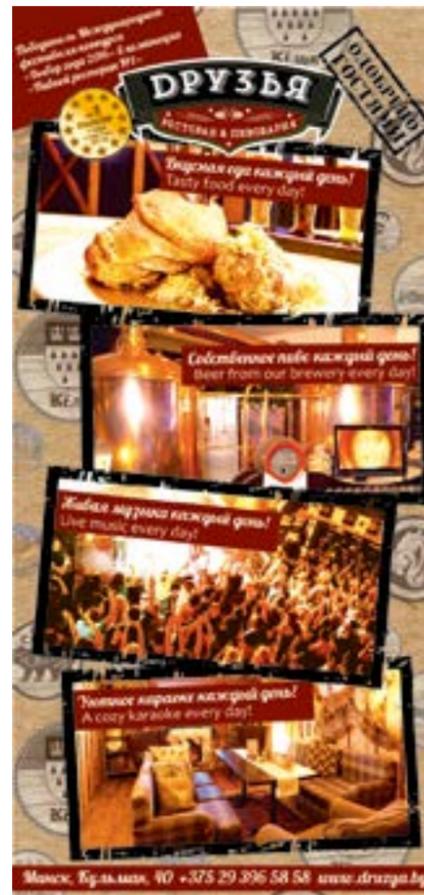
Современная художественная галерея в сочетании с уютным кафе авторской кухни. Попробуйте искусство у нас! / Modern art gallery combined with a cozy designer cuisine cafe. Come taste the Art!
ЧП "Марадом и К", УНП 192977565



БИФУБИР
ПИВНОЙ РЕСТОРАН

Минск, ул. Тимирязева, 65
+375 (44) 583 83 83

«BEEF & BEER» - РЕСТОРАН С ПИВНЫМ АКЦЕНТОМ И МУЖСКИМ ДУХОМ. ЕВРОПЕЙСКАЯ И НАЦИОНАЛЬНАЯ КУХНИ. 19 СОРТОВ РАЗЛИЧНОГО ПИВА. СПОРТИВНЫЕ ТРАНСЛЯЦИИ НА БОЛЬШОМ ЭКРАНЕ. ЖИВАЯ МУЗЫКА.



ДРУЗЬЯ
Ресторан и пивняк

«Вкусная пища каждый день!»
Tasty food every day!

«Свежее пиво каждый день!»
Beer from our brewery every day!

«Живая музыка каждый день!»
Live music every day!

«Уютное пиво каждый день!»
A cozy karaoke every day!

Минск, Кульмань, 40 +375 29 396 58 58 www.druzja.by



Bier Keller
НЕМЕЦКИЙ ПИВНОЙ ПОДЪЕЗДОК

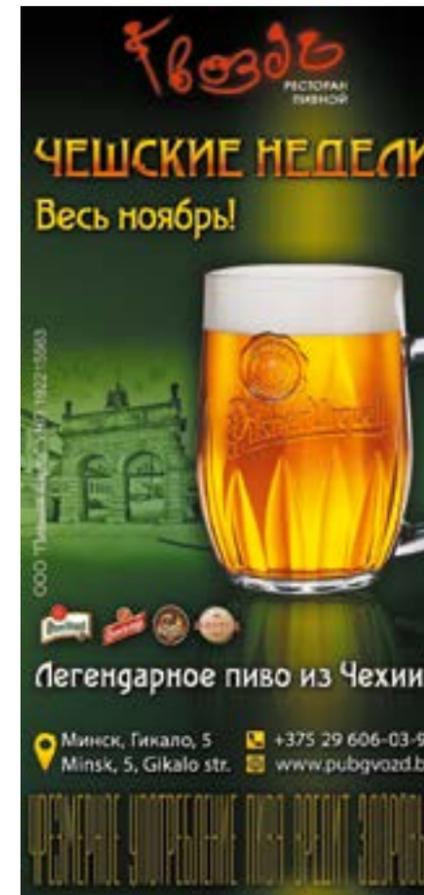
HERZLICH WILLKOMMEN!

Немецкая пивная кухня в тихом центре Минска!

German beer cuisine in the quiet center of Minsk!

Добро пожаловать!

пер. Войсковой, 12
+375 41 5-888-333, +375 17 286-00-39
www.bier-keller.by



Воздь
РЕСТОРАН ПИВНОМ

ЧЕШСКИЕ НЕДЕЛИ
Весь ноябрь!

Легендарное пиво из Чехии!

Минск, Гикало, 5 +375 29 606-03-97
Minsk, 5, Gikalo str. www.pubgvozdy.by

 ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТИ | SIGHTS

Ансамбль бывших монастырей бернардинцев и бернардинок (XVIII–XIX вв.)
ул. Кирилла и Мефодия

Former Bernardine Convent (XVIII–XIX cc)
Cyril and Methodiy str.

Кафедральный православный собор Святого Духа (1642–1687 гг., конец XIX в.)
В иконостасе собора есть целый ряд замечательных икон Московской академической школы. Но самая ценная реликвия — чудотворная икона Божией Матери, обретенная мищанцами в 1500 г. и именуемая Минской.
ул. Кирилла и Мефодия, 3

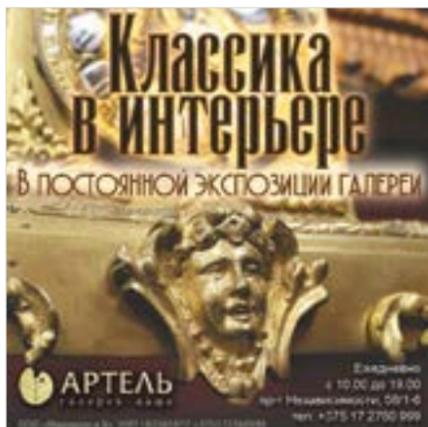
Orthodox Cathedral of the Holy Spirit (1642–1687, end of the XIX cent)
There is a range of wonderful icons of the Moscow School in its iconostas. But the most precious one is the miracle-working icon of Saint Mary, acquired by the residents of Minsk in 1500. Cyril and Methodiy str., 3

Костел Святого Рохы (1861 – 1864 гг.)
По преданию, деревянная статуя святого Рохы, найденная в костеле, спасла город во время эпидемии холеры.
пр-т Независимости, 44а

Catholic Church of Saint Roh (1861–1864)
According to the legend, found in the cathedral, the wood statue of Saint Roh saved the city during cholera. Since that time St. Roh has been the patron of Minsk.
Nezavisimosti ave., 44a

Костел Святых Симеона и Елены (1906 – 1910 гг.)
ул. Советская, 15

Catholic Church of Sts. Simeon and Helene (1906–1910)
Sovetskaya str., 15



МУЗЕИ | MUSEUMS

Государственный литературный музей П. Бровки
ул. Карла Маркса, 30
Т: +375 17 227 27 50

Государственный литературный музей Я. Коласа
ул. Академическая, 5
Т: +375 17 284 06 65

Государственный литера-турный музей Я. Купалы
ул. Янки Купалы, 4
Т: +375 17 227 79 43

Petrus Brovki Literary Museum
K. Marx st., 30
Т: +375 17 227 27 50

Yakub Kolas Literary Museum
Academicheskaya st., 5
Т: +375 17 284 06 65

Yanka Kupala Literary Museum
Yanki Kupaly st., 4
Т: +375 17 227 79 43

ЦИРК | CIRCUS

Белорусский государственный цирк
пр-т Независимости, 32
Т: +375 17 227 76 62

Belarusian State Circus
Nezavisimosti ave., 32
P: +375 17 227 76 62

ВРЕМЯ НАЧАТЬ ДЕЛАТЬ ХОРОШИЕ ДЕЛА!
Вдохновиться можно службой «Такси Пятница», которая, **начиная с 9 мая** и навсегда, сделала поездки для ветеранов Великой отечественной войны **БЕСПЛАТНЫМИ!**

КАЗИНО | CASINO

Казино Carat
74 игровых аппарата, 15 игровых столов, 3 vip-зала. Покерный клуб ZETT. Ставки на спорт. Ресторан. Трансфер.
+375 (44) 756-47-57
г. Минск, ул. Я. Коласа, 1
caratcasino.by, @carat_casino
ООО "СелАл Монолиг" УНП 193069776

Casino Carat
74 slot machines, 15 gaming tables, 3 VIP-halls. ZETT Poker Club. Sports betting. Restaurant. Transfer.
+375 (44) 756-47-57
1, Yakub Kolas Str. Minsk
caratcasino.by, @carat_casino
ООО "СелАл Монолиг" УНП 193069776

Казино Royal
Амер. рулетка, покер, блэк джек. Игровые автоматы. 2 VIP-зала. Живая музыка. Авторская кухня.
пр. Независимости, 11
Т: +375 29 111 33 33
www.royal.by
ООО «Дакарэй», УНП 190617507
Лиц. №Р33120/140 от 14.05.2015 выд. МНСРБ

Casino Royal
AR, Poker, BJ, Slots. 2 VIP-halls. Live music. The original author's cuisine.
11, Nezavisimosti avn.
P: +375 29 111 33 33
www.royal.by
ООО «Дакарэй», УНП 190617507
Лиц. №Р33120/140 от 14.05.2015 выд. МНСРБ

Казино XO клуб
Общий зал, новый слот зал, зал интеллектуальных игр, 3 VIP-зала, покер, блэк джек, рулетка, клубный покер, шоу-программы.
пр. Независимости, 56
Т: +375 44 777 77 51, +375 17 331 47 77
www.casinox.by
Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал» УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

Casino-club XO
General hall, new slot hall, mind games' hall, 3 VIP halls, poker, blackjack, roulette, club poker, shows.
Nezavisimosti Ave., 56
P: +375 44 777 77 5, +375 17 331 47 77
www.casinox.by
Унитарное предприятие «Бизнес и Карнавал» УНП 490497433. Лиц. МНС РБ02110/253 от 01.10.2012 г. до 27.11.2022 г.

УКазино
6 игровых столов, 36 игровых автоматов, покер, рулетка, блэк джек, трансфер, гостиница, шоу-программы. Круглосуточно.
пр-т Победителей, 19, г-ца Юбилейная
Т: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58
ucasino.by
ООО "Юсат", УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МинСлТ РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

UCasino
6 game tables, 36 slot machines, poker, roulette, black jack, transfer, hotel, shows. 24/7
19 Pobediteley ave, hotel Yubileynaya
P: +375 17 226-95-58, +375 29 692-95-58
ucasino.by
ООО "Юсат", УНП 100367925, Лиц. №02110/24 выдана МинСлТ РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.

Казино Белая Вежа
13 игровых столов, 98 игровых автоматов. Ресторан. Трансфер. Кальян. 24 часа.
Т: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10
www.belaveja.by
ООО "Плюс", УНП 600018119
Лицензия №Р33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСлТ РБ.

Casino Bela Veja
13 gaming tables, 98 slot machines. Restaurant. Transfer. Hookah. Open 24/7
P: +375 29 684 69 22, +375 29 955 44 10
www.belaveja.by
ООО "Плюс", УНП 600018119, Лицензия №Р33120/154 от 29.10.2010 г. выдана МСлТ РБ.

Казино Виктория Черри
3 рулетки, 8 карточных столов, 5 видов покера, Блэк Джек, Пунто Банко, Американская рулетка, 41 игровой автомат. Джанкет.
Т: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58
www.victoria-cherry.by
ООО "Виктория Черри", УНП 192487279, лиц. №Р33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

Casino Victoria Cherry
3 roulettes, 8 card tables, 5 poker games, blackjack, punto banco, American roulette, 41 slot machines. Junket.
P: +375 (29) 305 58 58, +375 (29) 325 58 58
www.victoria-cherry.by
ООО "Виктория Черри", УНП 192487279, лиц. №Р33120/651 выд. МНС РБ от 15.10.2015 до 15.10.2025

Казино ОПЕРА
Рулетка, покер, клубный покер, блэк джек, пунто банко, игровые автоматы. 3 VIP-зала, живая музыка, бильярд, ресторан, бар.
Ул. Красноармейская, 36
Т: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38
www.operacasino.by
ООО «Гейминг групп ХО» УНП 192185693

Casino OPERA
Roulette, poker, poker club, blackjack, punto banco, slots. 3 VIP lounges, live music, billiards, restaurant, bar.
Krasnoarmeyskaya St., 36
P: +375 (17) 238 20 20, +375 (29) 898 53 38
www.operacasino.by
ООО «Гейминг групп ХО» УНП 192185693

Казино Шангри Ла
VIP-казино. 15 игр. столов: американская рулетка, блэк джек, покер. 31 игр. автомат. Ресторан. Бильярд. Трансфер. 24 ч.
ул. Кирова, 8/3,
Т: +375 17 321 20 22
ООО «Атеникс», УНП 190806910,
лиц. №02110/309, выд. МСлТ РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024

Casino Shangri La
VIP-casino. 15 gaming tables: American roulette, blackjack, poker. 31 slot machines. Restaurant. Billiards. Transfer. 24 h.
Kirova st., 8, building 3,
P: +375 17 321 20 22
ООО «Атеникс», УНП 190806910,
лиц. №02110/309, выд. МСлТ РБ, от 25.06.2009 №40 до 25.06.2024



CASINO X VIP CLUB

это заведение VIP-класса, расположенное в центре города Минска. У нас Вас ожидает незабываемое времяпрепровождение в атмосфере роскоши и азарта.

пр. Независимости, 56
www.casinox.by | тел.: +375 44 777 77 51



Гамбринус гастро-паб

Добро пожаловать в мир пива!
Welcome to the World of Beer!

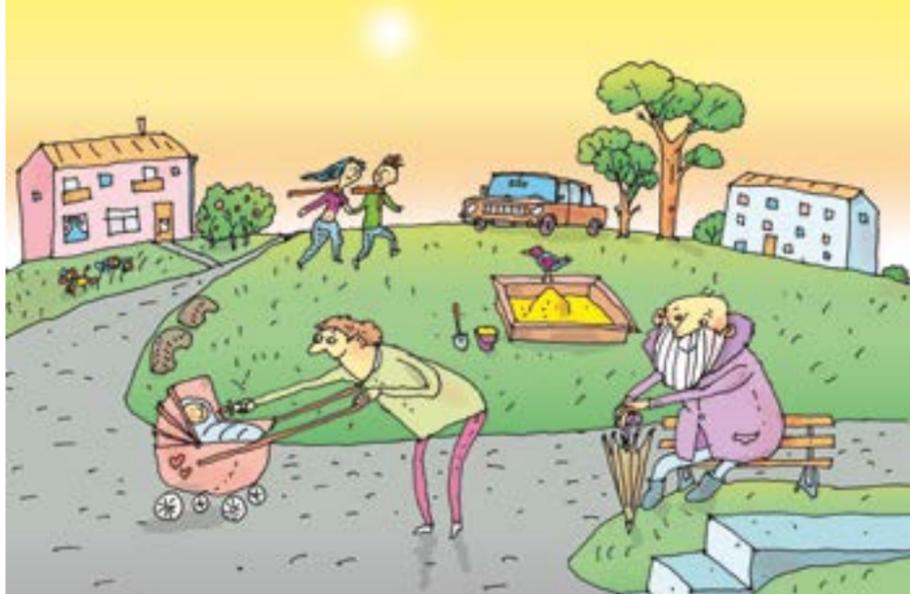
Пл. Свободы, 2 / 2, Svobody sq.
+375 29 388 00 02
www.gambrinus.by

Более 100 сортов пива в историческом центре Минска!
More than 100 Beers in the Heart of Minsk!

Гамбринус Минск
gambrinusminsk

ЧРЕЗМЕРНОЕ УПОТРЕБЛЕНИЕ ПИВА ВРЕДИТ ВАШЕМУ ЗДОРОВЬЮ

ЗАО "Стантакс" УНП 100975304



Текст и иллюстрация: Сергей Стельмашонок

СЕМЕЙНЫЙ ПРОМЕНАД

Сегодня папа вернулся домой пораньше, когда солнце еще светило вовсю: мама сообщила ему, что их сыновья-двойняшки абсолютно самостоятельно делают уверенные шаги на своих окрепших ножках.

— Мы сейчас же всем семейством пойдём гулять — не допускающим сомнений тоном сказал папа.

Мама сначала хотела возразить, но потом тихо наклонила голову и посмотрела на сыновей, радостно устроивших шумную возню по поводу прихода папы, первой «взрослой» прогулки во дворе, теплого солнышка... Честно говоря, им никогда не требовался повод, чтобы побузить.

Когда через несколько минут семейка появилась в залитом солнцем дворе, никто не обратил на них внимания. Лишь ничей дедушка, сидевший на нагретой солнцем скамейке у подъезда, помахал им издали, прощамкав что-то дружелюбное. — Так, детки, смотрите: вот по этой асфальтовой дорожке не бегать: тут порой проезжают машины. Зато на траве играйте сколько угодно, — наставляли малышей родители, на всякий случай внимательно приглядывая за припаркованными во дворе автомобилями.

Смешно растопортив усы, папа тихонько что-то шепнул сыновьям, и те быстро засеменили к невысоким деревцам, росшим неподалеку.

— Ты что затеял? — возмутилась мама.

— А они уже достаточно взрослые! — радостно вскричал папа и помчался учить сыновей лазить по деревьям. Показав им нижние ветки и личный пример, папа в один миг забрался наверх и, усевшись на развилке дерева, подбадривал сыновей, подзывая к себе. Тот, что был пошустрей, первым забрался к отцу и сразу начал так дразниться, что второй, пытаясь от усилий, постарался поскорей залезть наверх, к отцу и брату. Мама смотрела на них снизу вверх, гордясь ловкостью малышек и радуясь тому, что они так быстро растут.

Мимо прошла парочка в одинаковых шарфах и джинсах, порванных сверху донизу по последней моде.

— Глянь-ка, кошачье семейство из нашего подвала опять гуляет вместе, и они — смотри, смотри! — учат котят карабкаться на деревья!

— Они уже много месяцев ведут себя совсем как люди: совершенно очевидно, что кот и кошка до сих пор влюблены друг в друга. Ну а ты, ты ведь будешь любить меня, когда у нас появятся малыши?

Шепча друг другу ласковые слова, люди удалились.

Кошка-мама проводила их долгим внимательным взглядом, распушила трехцветный хвост и улеглась на нагретую солнцем траву, гордо глядя на трех главных мужчин своей жизни. ●

ПОЛЕСЬЕ
www.polesie-toys.com

**ЯРКИЙ МИР
ИГРУШЕК**



ООО «ПП «Полесье» УНП 200652035



АД ПЕРАКЛАДЧЫЦЫ:

«Я звярнулася менавіта да гэтага аўтара невыпадкова. Выдатны сатырык, драматург і сапраўдны наватар у справе літаратурнага слова Міхаіл Зошчанка ўжо на пачатку XX стагоддзя выкарыстоўваў у сваіх творах нязвыклія для таго часу выразы (узяць тое ж слова "поколбасілся"). Гэты пераклад – эксперымент з мэтай перадаць адметнасць і выключнасць яго стылю іншай мовай. Праверце, ці пазнаеце вы Зошчанку па-беларуску!»



ЧАЛАВЕЧАЯ НЯЎДЗЯЧНАСЦЬ

Пераклад: Дар'я Юцкевіч

Годзе. Хопіць. Ніякай літасці да людзей не засталася ў маім сэрцы. Учора яшчэ, да шостага гадзіны вечара, спачуваў людзям, паважаў іх, а цяпер – ка не магу, браткі. Да апошняй кропкі дакацілася чалавечая няўдзячнасць. Учора, напрыклад, за маю літасць да блізкага чалавека адчайна пацярпеў і, можа, нават з'яўлюся ў народны суд у бліжэйшым будучым. Хопіць. Зачарсцвела маё сэрца. Няхай больш на мяне не разлічваюць. А ішоў я ўчора па вуліцы. Іду я ўчора па вуліцы і бачу – народ быццам сабраўся каля варот. І нехта адчайна вохкае. І нехта рукамі трасе, і ўвогуле, бачу, здарэнне. Падыходжу. Пытаюся, чаго шумяць. – Ды вось, кажуць, нагу тут адзін грамадзянін зламаў. Ісці цяпер не можа. – Канечне, кажу, тут ужо не да хадзьбы. Расштурхаў я публіку, падыходжу бліжэй да месца дзеяння. І бачу – нейкі чалавечак сапраўды ляжыць на плітуары. Морда ў яго адчайна белая і нага ў штаніне зламана. І ляжыць ён, родненькі, упёршыся башкой у самую тумбу, і мармыча: – Маўляў, занадта слізка, грамадзяне, прабачце. Ішоў і паваліўся, канечне. Нага – рэч нетрывалая. Сэрца ў мяне гарачае, літасці да людзей многа, і ўвогуле не магу бачыць, як чалавек на вуліцы канае. – Браткі, кажу, ды, можа, ён член саюза. Трэба ж нешта рабіць. І сам, канечне, бягу ў тэлефонную будку. Выклікаю хуткую дапамогу. Кажу: "Нага зламана ў чалавека, паспяшайцеся па адрасу". Прыязджае карэта. У белых балахонах выходзяць адтуль чатыры ўрачы. Разганяюць публіку і ўкладваюць пацярпелага на носілкі. Між іншым, бачу, гэты чалавек зусім не жадае, каб яго на носілкі ўкладвалі. Штурхае ўсіх чатырох урачоў здаровай нагой і да сябе не падпускае. – Пайшлі вы, кажа, усе чатыры ўрачы, туды-сюды. Я, можа, дамоў спяшаюся. І сам ледзь не плача ўжо. "Што гэта, думаю, з ім робіцца такое?" І раптам адбылося нейкае замаяшанне. І раптам чую – мяне завуць. – Гэта, кажуць, дзядзя, ты выклікаў карэту хуткай дапамогі? – Я, кажу. – Ну дык, кажуць, прыйдзеца табе адказваць за гэта па ўсёй строгаści рэвалюцыйных законаў. Таму што дарэмна карэту выклікаў – у грамадзяніна штучная нага абламилася. Запісалі маё прозвішча і паехалі. І каб я яшчэ пасля гэтага факту хваляваў сваё высакароднае сэрца – ні за што. Няхай забіваюць у мяне на вачах чалавека – ніпачым не паверу. Бо, магчыма, яго для кіназдымкі забіваюць. І ўвогуле нічаму не веру – час такі пася вайны неверагодны.



ЧЕЛОВЕЧЕСКАЯ НЕБЛАГОДАРНОСТЬ

RU

Кончено. Баста. Никакой жалости к людям не осталось в моем сердце. Вчера еще, до шести часов вечера, сочувствовал и уважал людей, а нынче не могу, ребятишки. До последней точки докатилась людская неблагодарность. Вчера, извольте видеть, за мою жалость к ближнему человеку отчаянно пострадал и, может, даже предстану перед народным судом в ближайшем будущем. Баста. Зачерствело мое сердце. Пушай ближний больше на меня не рассчитывает. А шел я вчера по улице. Иду я вчера по улице и вижу – народ будто стоит скопившись подле ворот. И кто-то отчаянно охает. И кто-то руками трясет, и вообще, вижу, происшествие. Подхожу. Спрашиваю, об чем шум. – Да вот, говорят, тут ногу сломал один гражданин. Идти теперь не может. – Да уж, говорю, тут не до ходьбы. Растволкал я публику, подхожу я ближе к месту действия. И вижу – какой-то человечешко действительно лежит на плитуре. Морда у него отчаянно белая и нога в брюке сломана. И лежит он, сердечный друг, упершись башкой в самую тумбу, и бормочет: – Мол, довольно склизко, граждане, извиняюсь. Шел и упал, конечно. Нога – вещь непрочная. Сердце у меня горячее, жалости к людям много, и вообще не могу видеть гибель человека на улице. – Братцы, говорю, да, может, он член саюза. Надо же предпринять тем не менее. И сам, конечно, бросаюсь в телефонную будку. Вызываю скорую помощь. Говорю: «Нога сломана у человека, поторопитесь по адресу». Приезжает карета. В белых балахонах сходят отсюда четыре врача. Разгоняют публику и укладывают пострадавшего человека на носилки. Между прочим, вижу, этот человек совершенно не желает, чтобы его ложили на носилки. Пихает всех четырех врачей остатней здоровой ногой и до себя не допускает. – Пошли вы, говорит, все четыре врача туда-сюда. Я, говорит, может, домой тороплюсь. И сам чуть, знаете, не плачет. «Что, думаю, за смятение ума у человека?» И вдруг произошло некоторое замешательство. И вдруг слышу – меня кличут. – Это, говорят, дядя, ты вызывал карету скорой помощи? – Я, говорю. – Ну так, говорят, придется тебе через это отвечать по всей строгости революционных законов. Потому как зря карету вызывал – у гражданина искусственная нога обломилась. Записали мою фамилию и отбыли. И чтобы я после этого факта еще расстраивал свое благородное сердце – ни в жисть. Пушай убивают на моих глазах человека – нипочем не поверю. Потому – может, для кино съемки его убивают. И вообще ничему не верю – время такое после войны невероятное.





ИЗ МАСТЕРСКОЙ ВЛАДИМИРА ЦЕСЛЕРА

Работы **Владимира Цеслера** можно увидеть в Музее плаката в Колорадо и Японии, в Русском и Пушкинском музеях, в частных коллекциях в России, Украине, США, Израиле, Франции, Южной Кореи. Белорусского художника любят называть хулиганом и провокатором, а он признается, что ценит хороший юмор. Каждый месяц OnAir отбирает творения Цеслера, которые наверняка поднимут вам настроение.



МИНСК, УЛИЦА ЗЫБИЦКАЯ

Больше работ на www.tselera.com

ООО Юсат УНП 100367925 Лицензия №02110/24, выдана МинСит РБ от 25.11.2013 г. до 11.02.2024 г.



+375 29 692 95 58
 +375 17 226 95 58
 пр-т Победителей 19
 г-ца Юбилейная
 ycasino.by

 казино
Шангри Ла



ОХОТА НА ЯГУАР
300 000

РАЗВЛЕКАТЕЛЬНОЕ ШОУ / ЖИВОЙ ЗВУК

км драйва

2 этап 17 НОЯБРЯ Jaguar F-Pace

СПЕЦИАЛЬНЫЙ ГОСТЬ - ГРУППА
НЕСЧАСТНЫЙ СЛУЧАЙ

Минск, ул. Кирова, 8/3. Тел.: +375 17 321 20 22
www.shangrila.by



По итогам конкурса «Золотая игра» побеждать в номинации «Казино-Игра» 2013 г., 2014 г., 2015 г., 2016 г., 2017 г.

ООО «АЛЕНАИС», г. Минск, ул. Боровяк, 83-3, комн. 102, УНП 190809910 Зарег. Минстроголком 14.08.2008 г. в ЕТРА №190809910. Лиц. №02110300, рег. №308 вид. разрешения Минстроголком РБ от 25.06.2009 г. №40, действ. по 25.06.2024 г.